REFERENCE LIBRARY
14 MAY 1983
GUAN KHIAW JIT PO

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇一二二號 每份零售港幣八毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英皇道三七二號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五二九九七六六號

準備六月九日大選
英皇解散國會
即日結束會務
新國會將於下月中正式召集

（合衆國際社倫敦十三日電）由英女皇伊利沙伯二世頒令，英國國會今日正式宣告解散，以便於全國展開競選運動，準備迎接下月九日舉行的下屆英國大選。國會下議院亦在今日宣告結束會務，但在結束之時，一位議員和一位部長為去年英國特遣艦隊擊沉一艘阿根廷巡洋艦事而互相口角，憤慨之至，怒形於色。最新的三次民意測驗都顯示，如果保守黨由現在直到大選日為止，能夠保持選民支持的領先水平，則首相戴卓爾夫人是必會在大選中取得壓倒性的勝利。據一次最新的民意測驗結果，保守黨比工黨領先廿一巴仙。在今日下議院舉行最後一次會議時，議員杜耶爾和外交部次官安士路為着去年擊沉阿根廷一艘戰艦事而展開罵戰。在去年五月二日，出師南大西洋的英國海軍特遣艦隊「征服者號」潛水艇擊沉阿根廷「比爾格蘭諾號」巡邏艦，致有三百廿一名阿根廷海軍官兵殉陣。作為蘇格蘭工黨國會議員的杜耶爾認為，擊沉阿根廷巡邏艦，令到英國聲譽受損。杜氏向來都抨擊戴卓爾夫人的福克蘭羣島之戰爭政策。外次安士路則指責杜耶爾如此誹謗首相，是濫用國會特權。新國會將於下月十五日正式召集，至下月廿二日正式舉行首次會議，由英女皇主持揭幕。

為下月大選爭取選票
各政黨密鑼緊鼓
草擬競選新政綱
執政保守黨支持率遙遙領先
預料大選中取得壓倒性勝利

（路透社倫敦十三日電）自保守黨政府宣佈提前於六月九日舉行大選後，國會及各政黨立即陷入競選熱潮中。自大選日期公佈後，有關方面曾三度舉行「民意測驗」，結果均指出保守黨在此次大選中行將佔盡優勢，其所得票數及當選機會均比較其主要對手——工黨超出百分之十二至二十一。英首相「鐵娘子」戴卓爾夫人雖然智珠在握，仍然不敢稍為怠慢，告誡保守黨人：「單靠民意測驗贏不了大選，要努力才成。」

（時事社倫敦十三日電）英國下院十三日解散，以六月九日投票日為目標各政黨已進入選舉戰。據各種民意測驗機構發表的最新政黨支持率測驗，執政黨的保守黨遙遙領先在野黨的工黨，照此情形下去，選舉結果保守黨勢必獲致絕對優勢的巨大勝利。保守黨支持率最高的是十二日晚間倫敦民營電視台所報導的百分之五十二，工黨僅百分卅七，自由社民黨聯合為百分十七。此項測驗是首相戴卓爾九日發表大選日程後，於十一日所舉行的。又、十三日的「每日電訊報」所作的蓋洛普民意測驗結果，支持保守黨的為百分四十九，工黨百分卅一

主，自由社民黨聯合百分十七「每日快報」，所作的莫里民意測驗為：保守黨百分四十九，工黨百分卅四，自由社民黨聯合為百分十五。「紐報」所作的馬布爾民意測驗為：保守黨百分四十六，工黨百分卅四，自由社民黨聯合百分十九。

（美聯社倫敦十二日電）今天公布的民意測驗結果顯示：英首相戴卓爾夫人的保守黨之優勢，超越在野的工黨，高達再破紀錄的十二點，保守黨在六月九日之大選中由此看來，可能獲得壓倒性勝利，但她對同黨的國會議員們說：仍須保持冷靜，一不能抱着民意測驗贏得大選之道。」泰晤士商業電視台播映之夏利士民意調查結果顯示：保守黨現獲得高達百分之五十二的選民的擁戴。這遠超去年六月，英國在福島戰爭中終於擊敗阿根廷之時，她所得之百分之四十八，已屬破紀錄的選民擁戴程度。據報本星期三以一千零四十八位選民，作抽樣調查訪問對象的上述民意測驗，表示願投票支持工黨的人，僅佔百分之卅一，願投票給社會民主黨與自由黨聯盟的人，僅佔百分之十七，還有一個值得注意的情況是：接受訪問的人當中，並無一人「以不知道」作答。另據正準備於明日發表於保守的每日快郵報的市場及民意研究所作的民意測驗結果：保守黨現在的優勢超越工黨的程度，也高達十五點，超越社會民主黨及自由黨聯盟的更高達百分之卅四點，這足以顯示，保守黨可能輕易取得大選勝利。按保守黨在一九七九年的大選中，僅憑獲得百分之四十三點九的選票，而在六百三十五席的衆院中贏得超過半數四十四席之多的席位，從而將工黨趕下台。

英女首相 警告黨員 切勿自滿

（美聯社倫敦十三日電）雖然新的民意測驗結果預示：英國執政保守將會在今年六月九日的大選中擊敗在野公黨，而取得壓倒性的勝利，但是首相戴卓爾夫人仍警告其保守黨人，切勿自滿自足，亦切勿為勝利沖昏頭腦。戴卓爾夫人在週四晚提醒其保守黨人，早在一九七〇年六月，工黨領袖威爾遜就是因為在民意測驗中遙遙領先，以為穩操勝券，結果在大選中遭遇失敗，日昨戴卓爾夫人與工黨領袖福特在國會作大選之前最後一次辯論，他指責工黨的競選政綱是最為極端者。

一九八三年美國小姐

加州小姐栗莉希爾艷壓羣芳，當選一九八三年度美國小姐，由上屆美國小姐加冕。（合衆國際社）

美參院委員會通過撥款發展MX飛彈
美代表展望裁核談判順利

（合衆國際社華盛頓十三日電）美國總統列根表示他會用新方法處理限制武器，減少美國與蘇聯核子飛彈戰，因而看來會得到國會批准MX飛彈系統。列根週四得到參議院一個主要委員會撥款研究發展MX飛彈；此刻，他信中大力支持「逐步減少」的構想。撥款委員會以十七對十一票通過撥款。這是列根一週內第三次有關這種引起爭論的十個彈頭飛彈的勝利。它預定一九八六年之前部署。

（合衆國際社華盛頓十三日電）美國裁軍談判員尼茲說，在美國十二月開始部署新導彈之前，華盛頓和莫斯科有機會對削減歐洲中程核彈達成協議。尼茲會見列根總統，布殊副總統以及白宮國家安全顧問克拉克五十分鐘，接受日內瓦中程核彈談判第三回合會談的最後指示。會後尼茲發表上述的談話。

（合衆國際社莫斯科十三日電）蘇聯官方的「真理報」星期五說，由於美國拒絕承認英、法導彈對蘇聯構成威脅，這就阻礙了日內瓦限核談判的任何有可能的進展。

美蘇每部署一枚新飛彈
即各自毀滅兩枚舊核武
列根證實提出裁核新建議

（路透社華盛頓十三日電）美國總統列根週四證實，美國下月在日內瓦向蘇聯談判代表建議一種稱為「逐步減少」的新削減核子武器方式。總統列根週三說，他支持一項削減核子武器計劃，美國與蘇聯每部署一枚新飛彈，即毀滅現存的戰略飛彈兩或三枚。根據此計劃，列根總統寫信給主要支持此所謂「逐步減少」構想的參議員紐恩與高演，要求他們支持增撥經費，製造多彈頭的MX飛彈。列根在信中表示支持「逐步減少」的構想。上述兩名參議員均隸屬參議院撥款委員會，它今天會議審議列根所要求，撥五億六千萬美元，用作MX飛彈的飛行試驗與研究。列根寫道：「互相逐步減少（核子飛彈措施）的主旨，如果以擬我們修改了的戰略武器裁判建議的構想來談判。判定（施行步驟）及彈性地實施，則會是達致我們所謀求的裁減的有用方法。」紐恩與高演告訴記者，他們認為此信顯示美國政府的武器控制政策有重大改善。列根寫道，如果此構想適當推行，則會「加強我們抑制雙方戰略彈導飛彈，並引致每一方面逐步與大量減低飛彈水平的意向。」

蘇聯憂慮 美國唆擺 影响貿易

（路透社蘇聯莫斯科十三日電）蘇聯「蘇維埃俄羅斯」報今日對美國可能利用即將舉行的威廉斯堡高峯會議來迫使西方國家抑制東西方貿易，深表憂慮。該報稱，美國正計劃在這個由主要工業國之政府首腦出席之會議中設下圈套，使其夥伴國家同意事前未經商討的各項要求。

此等要求，包括要所有西方國家接納美國所提出對技術輸往蘇聯及其他共黨國家的種種限制。西方工業國領袖將於五月廿八日聚集於維珍尼亞之威廉斯堡舉行高峯會議。該報說，華盛頓之目的，並不只限制蘇聯獲取現代科技，抑且要減少東西方之貿易運繫，從而使其他西方國家在經濟上更倚附美國。

（合衆國際社莫斯科十三日電）蘇聯共黨機關報「真理報」今日宣稱，如果美國停止「欺騙」其談判拍檔，則在日內瓦裁減核子飛彈談判會議上是可以達成協議者。由於此項談判將於下週在日內瓦恢復舉行，該報正在加緊展開宣傳攻勢，並指出談判至今尚無令人鼓舞的進展。該報說，因為此項談判有一定的基礎，達成協議的機會已經存在，而最緊要的是設法擬具為雙方接納的解決方案，切勿欺騙或愚弄對方。「真理報」譏揚蘇聯最近所提出限制駐歐洲中程核子彈的建議，卻又質問「北大西洋公約組織」是否有削減核子彈頭的誠意，且特別批評西方國家，因為西方國家反對將英法兩國的核子彈數目列入談判議程。同時，該報還指責美國的立場為「無稽」。

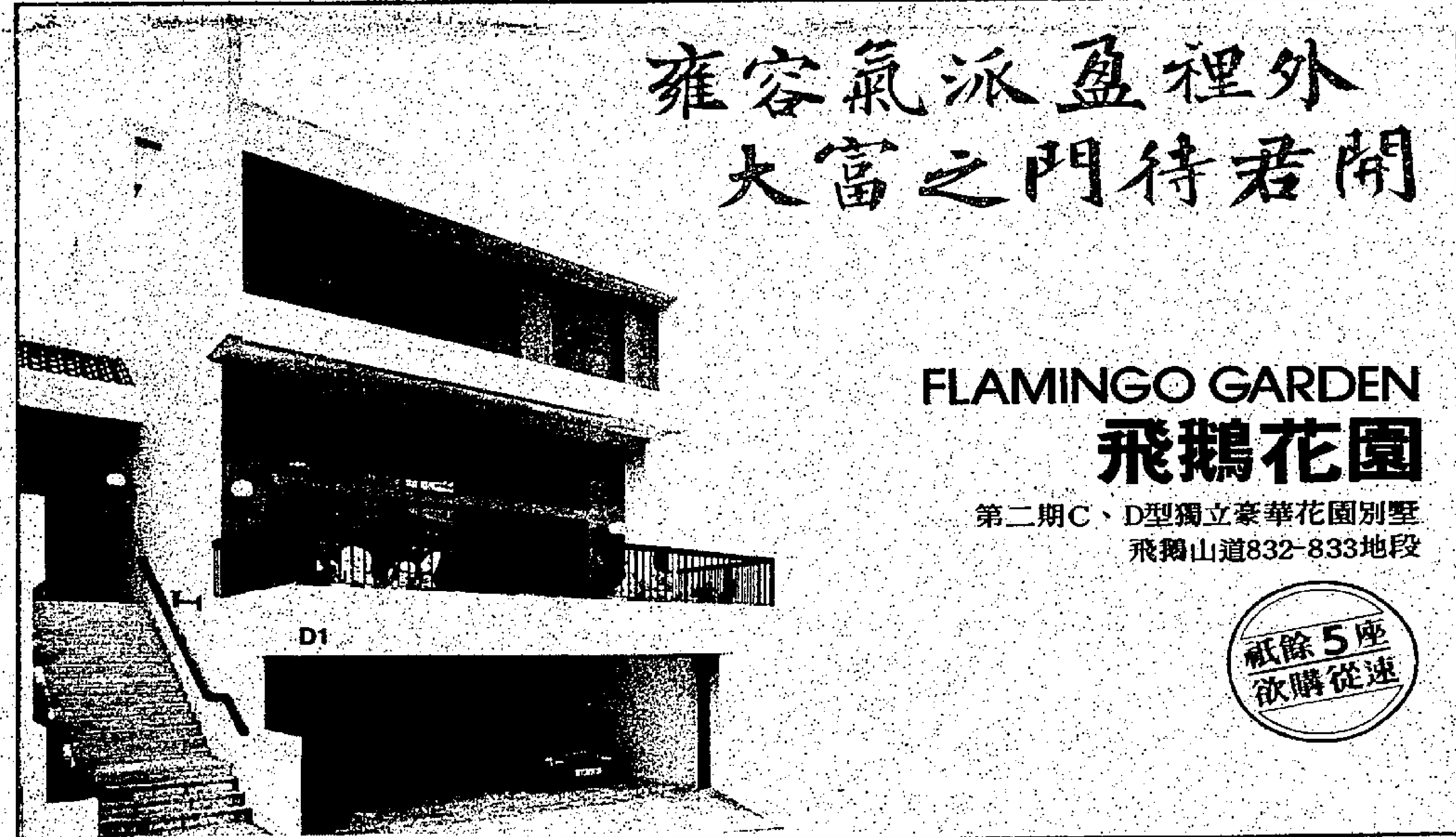
倫敦「衛報」導
美空運設備往英國 興建核子飛彈基地

（美聯社倫敦十三日電）英國「衛報」星期五報導，美國空軍已開始空運設備入境，準備在倫敦外圍興建一個具爭論性的核子飛彈基地。該個位於倫敦西部格拉咸區的飛彈基地在過去二十個月，一直是反對核子武器者舉行抗議示威的對象，此外，一撮反對部署美製飛彈計劃的抗議者現正在基地的大閘外露宿。據「衛報」稱，一架屬於全世界最大型的運輸機「C一五銀河型飛機」不徐不疾地降落，它的巨大馬力可以運載及卸下一批首次交付的訓練器材及其他補給品。」「衛報」表示，該機並無攜帶預定在今年十二月在上述的飛彈基地部署的遊弋飛彈及其核子彈頭。「衛報」的國防記者費荷在一篇沒有署名的文章中報導：「不過現時尚未清楚何故整套飛彈系統不在未來數月內付運。」美聯社未能即時與美國空軍官員聯絡上，以證實「衛報」的報導的真偽。英國一個商業電台表示，美國運輸機於五月三日首次降落格拉咸區。該電台並播放一卷錄有一名飛彈基地發言人的訪問談話的錄音帶，該名發言人表示，美國C一五型運輸機載有使基地進行操作的重要器材。

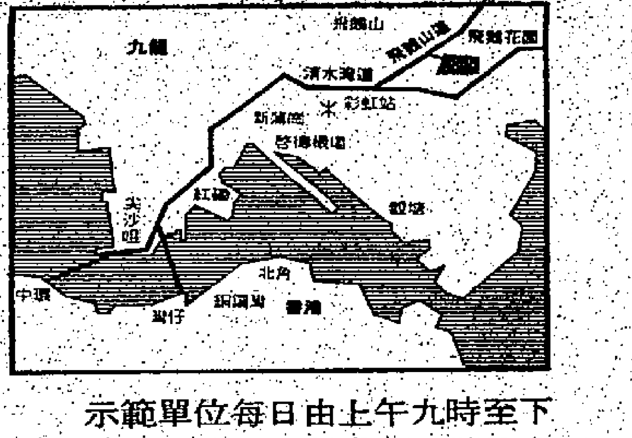
富澤花園第二期
富嘉閣
北角砲台山道32號

高層單位出讓
每單位773—812呎
兩浴室、泳池
洽購處：聯邦代理有限公司
☎ 5-247925

雍容氣派盈裡外
大富之門待君開



FLAMINGO GARDEN
飛鵝花園
第二期C、D型獨立豪華花園別墅
飛鵝山道832-833地段
祇餘5座 欲購從速



每座由3,356呎至3,763呎，另加私家花園、內庭前院及天台，總面積達6,366呎至15,163呎，售價由三佰三十萬元起。

飛鵝花園座落九龍飛鵝山高尚住宅地帶，媲美港島半山區，風景優美，環境絕佳，充滿山區恬靜情趣，兼具都市交通便利，距市中心僅十數分鐘車程，地點至為理想。

飛鵝花園設計新穎美觀，用料考究，每座均有私家花園、雅緻庭院、獨立天台及大型車房。區內康樂設備有私家泳池、日光浴場、兒童遊樂園地等，一應俱全，管理完善。

飛鵝花園第一期推出後瞬已售罄。第二期同樣反應熱烈，現僅餘數座，欲購從速（建築完成，即可入伙）。

示範單位每日由上午九時至下午六時開放（假日照常），歡迎參觀，精美說明書及價目表備索。

洽購處：
立信紡織工業有限公司
九龍青山道682-684號羅氏大厦
電話：3-7417881、3-7453675
發展商：大財投資有限公司
地盤辦事處電話：3-212823
假日照常

夢寐以求的豪華府第 高人一等的理想居停 飛鵝花園

某機構誠聘廠廈管理員
（九龍區及青衣島工作）
男性，年30—50，體健，行為良好，小學以上程度。需穿着制服，12小時輪值。有廠廈管理經驗者優先考慮。
月薪$1600至$1800，年終雙薪及考勤獎，有薪假期，醫療福利。
有意請親繕詳細履歷，附近照及通訊地址，電話，寄香港郵政總局郵箱2041號。合則約見，來件恕不退還。

葵涌葵喜街362及371地段
後便興芳道
永恒工業大廈

近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！
單位面積1301呎／全層17,000呎
樓面負重2-6樓200磅，7-16樓150磅
現貨租售 歡迎參觀
首期三成，十年分期付欵
一樓全層停車場及貨物起卸場
車位充足，電梯六部，獨立廁所
洽購處：富輝企業有限公司
香港德輔道中20號，德成大厦504室 電話：5-221290、5-228905 地盤：0-232062（假日照常）

豐業工業大廈
官塘偉業街170號
特廉租售
面積由1,044呎至6,753呎
售：每呎只售340元起
每單位由359,700元起
租：每呎只租2.80元
獨立廁所，兩梯四伙
全無柱位，地點適中
鄰近碼頭，交通方便
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：3-431084

慶相逢
酒樓
暑期酬賓大貢獻
甲種翅席 特價$790
社團聯歡翅席 特價$590
婚壽皆宜翅席 特價$990
鮑翅龍蝦海斑席 特價$1390
九龍窩打老道86號
電話：
③7140900
③7139181（十綫）

花樣年華 好青春，
何必吸毒 誤前程！

聘牙科醫生
中區牙科診所聘請牙科醫生，以年青及大學畢業為合，請將學歷，近照，住址，電話寄本報信箱443號

荃灣青山道187號
荃勝大廈
售

新訂價：
每呎五百元起
★每單位廿二萬元起★
天橋直達地鐵總站
地下、二、三樓商場租售
協成行代理有限公司
(5)234523,250834

英皇道181－24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）
安福樓
租
安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓崇閣爲同享覺
好景常在樂悠悠
預約時間 歡迎參觀

地點適中 交通方便 維園地鐵 咫尺之遙
商業單位 合各行業 醫務診所 洗手盆盤
住宅單位 獨立電梯 暗喉煤位 柚木地板
電熱水爐 兩房一廳 兩廁一廚 衣櫥櫃等
舖位：五百餘至一千尺
二、三樓辦公室及醫務所：380至720尺
八樓起住宅實用面積430至600尺約四千餘元
如租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓309室洽
電話：六六八四一二三

郝柏村說採取精兵主義
國軍實力增强 鞏固台海防衛
使到中共軍隊不敢越雷池一步

(中央社馬公十三日電)參謀總長郝柏村上將昨天在國軍「迅雷演習」的前夕表示，三軍部隊在蔣總統經國先生的領導下，在「質」的方面已取得絕對優勢，使中共不敢越雷池一步，確保了復興基地的安全。郝柏村上將昨天在此間與國內外新聞單位軍事記者共進晚宴時，作了以上表示。他强調，蔣總統昭示國軍部隊「師克在和，不在衆；在精，不在多」，所以使國軍能三軍一家，團結一致，是我們努力的一大目標；同時加强國軍訓練，在戰技、戰志、戰法上都能作到「精」的要求，也是我們追求的目標。郝柏村說，國軍多年來在蔣總統領導下，本著「勤儉建軍」的政策，採「精兵主義」，訓練了一支現代化部隊，也提升了我們的戰力，確保中華民國復興基地的安全。同時，郝柏村進一步指出，國軍的强大軍力，將與復興基地文化、政治、經濟建設的成果，匯成一股龐大力量，完成以三民主義統一中國的神聖任務。即將卸任的國防部總政治作戰部主任王昇上將，也出席了昨天的晚宴。

南韓國防部長宣稱 刦機事件證明 空防系統優異

(法新社漢城十三日電)南韓國防部長今日出席國會「國防小組委員會」作證，極力讚揚南韓空防和雷達系統優異性能。上述系統偵察「敵機」動向的能力，頗爲優越，週前中國民航機被騎刦前來南韓，甫飛入該國領空，立即被雷達系統偵知，並告指揮部，下令全面緊急戒備。南韓軍機升空時，發現上述非武裝之民航客機，立即引導其降落春川美空軍基地機場。南韓國防部長在作證時又透露一項當時已經有傳出之秘密，原來上述中國民航之三叉戟式客機飛入南韓領空不久，在南韓之軍機已起飛予以護衛及監視時，一度掉頭飛向北韓領空，南韓軍機立即向該民航機作出「警戒性的射擊」，迫其繼續南飛，直至降落春川機場。

黑女單人單槍騎刦航機 迫飛古巴安全降落
五小時後乘客原機返回邁阿密 過程短暫動作輕鬆有如演電影

(合衆社邁阿密十三日電)一名戴着頭巾和持着塑膠信號槍的婦人騎刦了一架國家航空公司的DC—八航機前往古巴。該機載有二四八人。這是十一天內國家航空公司第二次被騎刦。週四晚被騎刦後，該機從夏灣拿飛行了四十五分鐘後於週五格林威治時間五時抵達邁阿密國際機場。乘客曾晤過聯邦調查局人員後，激動的親屬和友人擁抱他們的親人，並熱烈歡迎他們。該名沒有透露身份的刦機者被形容是一名黑人女子，戴着白頭巾，穿着棕和白上衣。她在夏灣拿被古巴當局扣留而沒有發生事故。在該機場逗留三小時後，持有機票的二一九名乘客，和十八名兒童和機員被獲准返回邁阿密。在接近五小時的騎刦事件中，並沒有傷亡報導。第三三六班機是於週四格林威治時間晨十二分被騎刦。該機當時正從波多黎各聖胡安前往邁阿密。

乘客大部份保持冷靜。一些人投訴不便，但其他人則說有關卡斯特羅的笑話。當該航機抵達夏灣拿時，很多乘客在機場購買紀念品和古巴的雪茄。當機長比斯奇蘇從機上的通話器說刦機者已挾持了空中小姐在廚房內時，搭客才首次獲悉被騎刦。一名搭客說：「過程十分順利，乘客甚至沒有發覺。」但另一名乘客亞治說：「一名不知姓名的乘客感覺至需要使用氧氣呼吸。」來自密西根高雲市正前往聖胡安渡假的亞治說：「我覺得害怕，因我並不知道發生何事。事件令我們震驚。我們實在不知道怎樣做，但主要是沒有人受傷。」他引述機師說：「一名乘客要求前往古巴。我們將在夏灣拿降落。」比斯奇蘇說，持着黑色塑膠訊號槍的刦機者挾持了空中小姐，並要求該機前往夏灣拿。

北京向北韓說明 中航機被刦事件

(時事社北京十三日電)中國外交部人士十三日透露說，關於這次發生的中國民航機被刦持事件，外交部除對日美兩國之外，同時也對朝鮮民主主義人民共和國(北朝鮮)，通過駐華大使館，說明事件的經過情形。但是據該人士說，截至十二日爲止，北朝鮮方面對於中國外交部的說明，沒有任何反應，也沒有要求進行協商的動向等，而始終保持沉默。關於中國外交部向北朝鮮說明事件經過情形的內容，該人士未有透露，但稱：「與向日本和美國所作的說明一樣」，所以推測其內容是一般性的。

社論
撤兵中東問題與戰爭危機

因爲四月中旬，美在黎巴嫩的大使館受到大轟炸，致前座七層高樓爲之倒塌，死傷達六十餘人，美總統列根認爲危機嚴重，特命其國務卿許爾次於四月下旬訪問中東，設法解決黎巴嫩外國軍隊之撤退問題。第一站是埃及開羅，先與埃總統莫巴拉會談，希望能如以埃和約相同，以色列與黎巴嫩也能訂約言和。

第二站是以色列首都耶露撒冷，繼之爲黎巴嫩首都貝路特，以後即穿梭往來於以黎二國之間，爲時一週，達成撤兵協議。以黎二國因彼此接境，巴解遊擊隊即利用黎南基地，並得回教徒及叙利亞援助，侵擾以色列北境。因此去年六月，以色列出兵討伐，北追至貝路特西城，巴解負嵎死守，不惜以黎京人民爲犧牲，後經美國調停，和平撤退。但叙利亞軍四萬仍在東境山區，且有巴解八千依附該軍。因爲此故，黎巴嫩成爲以叙二軍對峙的戰場，黎政府徒有其名，無力統治。

美國對此認爲當前要事是重建黎政府的統治地位，聯合英法意四國共同出兵，維持黎之中央政權，同時用力調解，使以叙二國在黎軍隊能撤退回國。但經過四月餘的談判，仍無結果。據說以黎之間成立協議，即由於此。在黎南二十餘哩，設立監察站，監視巴解份子潛入活動，同時由基督徒哈達少校負責管理南境，因在黎巴嫩耶回兩教徒內戰中，哈達少校曾與以色列交好，得到信任。初時黎政府對此認爲損害主權，不與同意，其後經過修正，彼此一致。許爾次因此再訪問約坦與沙地阿拉伯，希望獲得二國支持，然後再飛到大馬士革，與叙總統阿沙特會談。

但叙總統對此態度冷淡，認爲美國袒護以色列，而損害叙利亞，尤其是對於黎巴嫩，破壞其獨立主權。因此阿沙特飛到利亞特與沙地王會談，表示不能接受。美國務卿則希望沙地王能加勸告。以色列表示叙利亞若不同時撤軍，以軍也不能撤退，這就造成僵局。許爾次因爲將出席巴黎經濟合作及發展會議，只好離開中東。在他奔走調停期間，他寄宿於黎京美大使館中，附近不遠會發生火箭射擊，而在黎京東部，耶回教徒連日發生槍戰，甚至彼此炮轟。回教徒有叙軍相援，而耶教徒則在以色列軍區內。因此一般認爲形勢嚴重，且可注意者，黎京蘇使館之女眷與兒童，共八十七人，就在此時撤退回國，雖說是暑假回家，但究竟不能使人安心。

因爲自去年六月戰爭，叙軍設備受以色列飛機轟炸多被破壞，但今則已由蘇軍爲之修復，且加强防衛，軍事顧問從二千餘增至四千。爲了破壞以色列與黎巴嫩之撤兵協議，叙利亞是否有意武力威脅呢？蘇共指協議爲美國利用以色列發展勢力於中東，危及叙利亞的存在，不能坐視不顧。是否眞是爲此呢？倘若如此，六月到來，正是去年戰爭的周年紀念，以色列與叙利亞有意再來一次戰爭嗎？但由於時局現勢，應該不致如此的。

因爲戰爭之事，易發難收。在中東地區，如蘇聯出兵阿富汗，及兩伊戰爭，今俱無法結束。以叙二國倘在黎巴嫩再起戰爭，因爲關係到美蘇兩方，自將更增困難。故由沙地王與叙總統的會談，阿沙特主張應將以黎撤兵協議加以修正。老實說來，蘇聯今日，自勃列什尼夫於去年十一月去世，安德洛波夫繼任以後，正忙於對內，自不想更增對外紛爭。蘇共雖亦認爲天下大亂形勢好，不過欲藉此從中取利而已。總之，黎巴嫩外軍撤出問題，仍多困難，今仍不易解決。至於巴力斯坦問題，自更無從談起了。

英國當局批准醫生 冷藏胚胎一年 作爲研究之用

(路透社倫敦十三日電)一九七八年創出世界首名試管嬰兒的英國醫學界，今天批准醫生冷藏胚胎至一年。英國醫療學界在向醫生提供指導的一份報告中說：用作科學觀察的胚胎不應增長超過十四天。該報告批准了大部份由澳洲首創的大部份試管嬰兒的技術，但這些技術還沒有在英國實施。這些新指示很可能受到爭論。兩天前，英國的天主教教徒證責進行胚胎的實驗，和發展冷藏胚胎庫。報告說，觀察胚胎通常應在五至十天內完成，並應在十四天後成熟。報告說：倘若胚胎能凍結和溶解而不會受到損壞，他們應能儲藏達十二個月。醫生們說：儲藏胚胎可以防止畸形的懷孕。試管技術去婦女卵子的週期移植到子宮內。孵卵包括從卵巢取回卵子，在內使之受精，然後才放置在子宮內。該份英國報告說：世界上現已誕生了二二八名試管嬰兒，但這項技術仍是新奇並還在發展中。

中美洲四外長 會議謀取和平

(路透社巴拿馬城十三日電)今日上午很早時候，四個拉丁美洲國家的外長們，舉行連續數小時會議，尋求使陷於戰禍的中美洲獲致和平的方法。這次是墨西哥、委內瑞拉、哥倫比亞及巴拿馬的外長們的第四個回合會議，他們希望要使五個中美洲國家舉行談判。

官員們預期這回集會於昨晚結束，及發表一份聯合公報。這些外長於一月時在巴拿馬的旅遊勝地康塔多拉發起他們的和平運動，就稱爲「康塔多拉組織」會議。

聯合國安理會同意等待「康塔多拉」會議結果爲止，然後決定一個日期舉行新的公開會議，討論關於尼加拉瓜的投訴美國侵略。

巴拿馬外交部一位官員說：這組織已在檢討哥斯達黎加提出這一「康塔多拉」各國組織一支部隊，在哥斯達黎加與尼加拉瓜接壤的邊界巡邏。

紐約一教堂 竟是藏春閣

(路透社紐約十二日電)警方今日表示，經營一個宗教會所鼓勵信徒「分享與相愛」的一間教堂，事實上是一間妓院。警察拘捕隊在凌晨突擊搜查這間教堂的曼哈頓市總部時，拘捕了這間「分享教堂」的牧師丹尼爾·蘭德、另一名據稱自封爲這間教堂教長的男子、一名女助手、六名妓女。四十歲的蘭德被控經營賣淫集團。地區檢察官羅伯特·摩根索表示，這間教堂從來沒有舉行宗教禮拜，只引誘「信徒」參加教堂的宗教行動「午夜插曲」。

加拿大溫太華的史提夫碧加(左)計劃開辦「人力車租賃」及「穿梭遊覽觀光」服務，圖示他正嘗試乘坐人力車，途經國會大廈。(合衆國際社)

港澳人士回鄉結婚 有許多手續需辦妥 否則可能自尋煩惱

(廣州五月十三日電)最近，廣東省民政部門對港澳居民與內地公民之間辦理結婚登記手續，作出如下新的規定：港澳同胞內地公民之間結婚，凡要求在內地辦理手續的，男女雙方須共同到內地一方戶口所在地的縣(市)民政局申請登記。申請結婚登記的男女雙方，須分別持有下列證件：內地公民：一、本人戶口所在地公安派出所出具的戶口證明(戶口部)；二、所在工作單位或市、鎮街道辦事處，農村鄉、鎮人民政府或人民公社出具的本人出生年月日、民族、職業和婚姻狀況證明。港澳同胞：一、港澳居民身份證、港澳同胞回鄉證或海員證；二、香港律師阮北耀、何耀棣、胡百熙、陳子鈞、翁家灼、張永賢、廖瑤珠、練松柏(其中一位)辨認的香港婚姻註冊處出具婚姻狀況證明，和經該律師證明的由申請人作出的在其他任何地方從未登記結婚的聲明書；三、澳門行政局或警察局出具的婚姻狀況證明。

內地駐港澳機構的工作人員和港九工會聯合會、香港中華總商會、香港教育工作者聯合會、澳門工會聯合會、澳門中華教育會和澳門中華總商會的會員，持所在機構或社團出具的婚姻狀況證明，可免交②、③項規定的證明。此外，港澳同胞在申請結婚登記時，還須持有在港澳從事的職業或可靠經濟來源的證明；婚姻登記機關指定的縣級以上醫院出具的婚前健康檢查證明。不在原籍登記結婚的港澳同胞還須持有原籍(或原住地)、原工作單位(鄉、鎮人民政府或人民公社、市、鎮街道辦事處)出具的本人婚姻狀況證明，或內地兩個了解情況的親友爲其出具的無配偶保證。

朱撫松告訴韓大使 提防北京乘機 對韓進行統戰

(中央社台北十三日電)外交部長朱撫松，今天下午約見韓國駐華大使金鍾坤，再次就韓國處理劫持中共民航機投奔自由的卓長仁等六義士一事，鄭重表示我國政府立場與看法，切盼韓國政府基於中韓深厚友誼與密切關係以及尊重卓長仁等投奔自由的意願，儘速將他們遣送中華民國。會談中，對於外傳韓國與中共接觸的種種報導，朱撫松也向金鍾坤表示「强烈之不滿」。朱撫松並向金鍾坤分析說明，中共利用此次交涉施展統戰伎倆，請韓國提高警覺，勿墜入中共統戰陷阱。朱撫松最後表示，希望本案的發展，不致對中韓間友好關係有任何損傷。

移植肝臟 女嬰死亡

(合衆國際社明尼亞波里斯十三日電)一個患末期肝病的十個月大的女嬰星期四日在明尼蘇達大學醫院進行肝臟移植手術時死去。加州安士略的珍尼花·賴利是最年紀小的接受肝臟移植的人。星期二日，因一組的外科醫生四人，曾替伊利諾卡鶴基亞的十一個月大的艾美林恩·哈定進行肝臟移植。恩的情況於星期四日被列爲穩定。艾美林恩和麻省的布烈治華特的菲士奇(他也是去年十一個月大的時候，在於大學接受肝臟移植手術的)是接受肝臟移植後仍然生存的人。珍尼花的父母威廉及艾蓮妮·賴利發表聲明，說他們仍然支持該大學的移植肝臟計劃。他們說：「雖然這樣造對珍尼花不成功，但我們仍極力支持該大學的肝臟移植計劃，我們要公開感謝明尼蘇達大學及它的醫生與護士的努力。」

倫敦一家酒店 廚房發現老鼠 罰款六百英鎊

(路透社英國倫敦十三日電)倫敦一家酒店因在其廚房中發現有老鼠和蟑螂出沒而被判罰款。英女皇伊利伯士週會在該酒店舉行一次私人宴會。布列斯圖酒店之東主昨日遭法庭罰款六百英鎊。法庭謂，一名衞生官員向該酒店之廚房作突擊檢查時，發現該酒店觸犯衞生條例。

一九四七年十一月二日駕駛侯活曉士的巨型木製飛機十五名機員，「原班人馬」在加州長灘出席該機公開展覽揭幕禮。(合衆國際社)

美國積極强化戰略通訊網
——和美——

一

如果美國對戰略防禦武力眞有所謂「弱點」的話，那可能還不在於陸上的洲際彈道飛彈，而更在於一般稱爲C三一的指揮、管制、通訊暨情報系統。號稱「立體眼」的這套系統是由人造衞星、感應儀、電腦，以至於地下和空中指揮室等所交織而成的一個訊息網，在列根政府明年度的國防經費中，便約有百分之七將用於這方面。美國的國家安全專家威廉·范克里夫說，這是「整個美國戰略計劃要素」，它使得軍事指揮官可與他的軍隊聯絡，接獲戰場的情報，並協調進行報復性的核子攻擊。但在同時，據說，這套C三一系統目前也有漏洞，極易受到攻擊——有些國防分析家表示，它們已脆弱到足以誘使蘇俄不禁想發動一次先制攻擊的地步。因此，也就難怪美國戰略空軍指揮部司令班尼·戴維斯將軍會說C三一是「我最優先考慮的問題，也是我最大的憂慮」。

在卡特政府期間，這套系統開始出現警兆，當時的情報顯示，蘇俄已發展出一套精密的指揮暨通訊系統，它或有可能撐過一場短期核子戰爭的初步交手。數以千計的蘇俄指揮設施、碉堡、卡車和坦克都已經加强，以抗拒核爆的影響和隨之而來的電磁騷擾。蘇俄高級官員也經常在做疏散演習。比較之下，美國對C三一系統似乎極爲不足，一九七七年時卡特擬想的核子空襲演習之漏洞百出，似乎也證明了這一點：當時理應將總統送到安全地點的那架直升機姍姍來遲，而且當它「出其不意」的出現在白宮草坪時，還險些被特勤人員擊落。一九八○年，卡特發表第五十九號總統指令，將蘇俄的指揮及管制設施列爲美國飛彈的首要目標，並將「持久力」列爲美國這一套C三一系統的主要要求。

列根政府已預定撥出三百一十五億美元來擴展美國的指揮暨通訊網——這項經費較去年增加了百分之二十——而使C三一計劃成爲五角大廈內成長最迅速的一項計劃。如果五角大廈的策劃者都能如願的話，未來的軍事指揮官將可握有許多新奇裝置。以下是目前正在草擬階段或發展中的一些計劃和裝置。

二

——北美空防大計劃——這將改善橫過阿拉斯加和加拿大的遠距離雷達早期警報網，並彌補美國本土飛彈監視網的漏洞。

——一套可防干擾的高頻雙向通訊衞星系統——等到這套衞星系統於八○年代末期付諸實施時，美國總統將可利用這個衞星系統指揮核子武力和傳統武力。國防部C三一研究發展計劃的負責人雷珊表示，「自總統以下，任何人都須依靠它。」

——一種超低頻潛艇通訊系統——未來，這方面的其他發展也可能包括目前正在武驗階段的雷射綫和微波傳送系統，以作爲潛艇及水面指揮官之間的連絡網。

——一個新的「飛行白宮」——這將成爲美國總統的緊急空中指揮所。一架波音七四七將加以改造，使它能抗拒高空核爆所引起之電磁脈波影響，這架飛機的通訊設備也將改善。

儘管五角大廈已擬定這些重大計劃，它的問題仍然存在，尤其是這套C三一系統中有許多方面仍極易遭到破壞或干擾。例如，人造衞星已負載了大約百分之七十的長途軍事通訊——包括總統和其軍事指揮官之間的緊急通訊——並負擔了一大部份的軍事導航和監視工作。不過，這些繞行軌道的精密裝置卻可能輕易的被未來的許多新武器所損害，這些武器包括了在一枚衞星附近爆炸的所謂「太空地雷」，以至於遙控的殺手衞星和雷射綫。

三

要想對付此種弱點，有許多軍事策略可用；其主要作法是增加設施，以備不時之需，不過這種作法費用很龐大，而且未必能夠獲得越來越擔心聯邦預算赤字的國會所通過。一九八○年時，五角大廈一位高級官員所遭到的情況顯然即是如此；那時，他在衆議院撥款小組委員會中爲一套準備耗資二十億美元的衞星系統辯護，這套衞星系統預定可使美國總統一旦核子攤牌時，得以發出「緊急行動命令」。該委員會的委員希望知道美國總統既已經有了四十三條這類管道，何以仍須加設一個與核子部隊聯繫的新管道。當時擔任空軍部長的漢斯·馬克答稱「爲了提高生存的可能性」。這套系統終於遭國會所否決。

列根如何能成功的爭取國會核准其預定耗資三百一十五億美元的C三一發展計劃，仍有待觀察。不過，與五角大廈的其他大多數計劃不同，C三一計劃很少遭到惡意的批評。一名資深的國防分析家表示，「任何人都會同意這項計劃是不錯的。畢竟C三一不會傷害到任何人。」無論是因這個原因，或因其奧秘難解，總之，C三一計劃的絕大部份似乎是可能保持完整不被删除的，因爲誠如寇蒂斯·李梅將軍所說：「沒有一套可行的通訊系統，我所能指揮的將只是我的辦公桌。」

英政府批准加薪計劃 醫生百分六軍隊六點九
首相閣員拒絕自己加薪 法官公務員加薪待大選後實行

(美聯社倫敦十三日電)英國政府週四批准了國家衞生機構醫生加薪百份之六及武裝軍人平均增加軍餉百份之六點九。但在此刻距離大選日期不及一個月之際，英國首相戴卓爾夫人宣稱，她與她的內閣，已拒絕他們自己加薪百份三十之建議，她並希望下議院的六三五名議員亦以身作則。法官與公務員加薪百份之十以至十五之議，以及批准其他的加薪之事，需等候至六月九日的大選過後爲之。她在給予下議院的一部份書面發明內稱：內閣人員認爲他們才能不能接納擬加薪的幅度，且相信國會議員對那些影響自己薪俸的建議，亦作相似的看法。政府的薪俸檢討委員會，建議自六月十三日起把她的每年薪俸增加一八三四○鎊至六五○○○鎊。同時建議國會議員的薪俸自一四五一○鎊增加至一九○○○鎊，高級顧問醫生的薪俸從四月一日起自二二二七○鎊增加至二三六○○鎊。由於一九八一年已與醫生聯合會協議更加新百分之二點七之故，他們的新俸，將自明年一月起增加至二四二六○鎊。牙科醫生的薪俸已自一六五○○鎊增加至一七八九○鎊。

用測謊機 偵查間諜

(法新社倫敦十三日電)英國首相戴卓爾夫人今天對國會說，英國情報當局會開始使用測謊機，來查出情報人員中有嫌疑的間諜。在政府發表有關安全的報告書後，她說，保安措施將予加緊。上述有關安全的文件，係對替蘇聯作間諜的普萊姆(去年十一月被判囚禁卅五年)進行六個月之調查的結果。普萊姆過去在倫敦西部一五○公里之茲坦罕情報中心，担任俄文翻譯。負責該報告書的政府一委員會稱，普萊姆使保安工作受到極大程度損毀，但未對美國和英國的情報合作產生重大影響。該會不否認在上述情報中心仍可能有潛伏的蘇聯間諜在活動。戴卓爾夫人說：「調查仍在進行」。她承認用測謊機對人測謊，在若干程度上，會侵犯個人之自由權利，但她說，對那些嫌疑將國家最高機密盜取的人，必須接受最嚴密的測驗。她說，這種測驗不會涉及個人的私生活。

(合衆國際社倫敦十二日電)英國安全委員會星期四警告稱，在與美國合作的情報中心內，可能有更多的蘇聯間諜在內。該會促請對安全的審查尺度作修改。該委員會在調查普萊姆間諜案中作上述建議。該委員會透露目前的審查制度有漏洞，並稱，普萊姆曾在東柏林接受特務訓練，當時他曾獲得英國情報當局審查，認爲在茲坦罕情報中心工作無問題。該處係一國際情報網。該委員會的報告指稱：普萊姆替蘇聯做間諜已有十四年之久，直至他的第二任妻子於去年向當局告發，才被揭發。

英軍直升機 被開火擊中

(路透社北愛爾蘭阿爾馬十三日電)英軍一位發言人說，愛爾蘭遊擊隊昨晚向英陸軍一架直升機開火，飛機中數彈，一名士兵受傷，但飛機沒有被擊落。相信參與這宗襲擊行動的槍手約有十人，軍部發言人說，直升機在一個軍事基地降落。

男子同性戀病毒 減低抗菌能力 加深癌病危險

(合衆國際社華盛頓十三日電)一位著名的傳染病研究員說，發現癌症病毒已影響了一些有免疫系統疾病的人，對尋求這種病人常常因而致死的原因，會有幫助。阿特蘭大國家傳染病控制中心的傳染病研究主任華爾德證道博士說：「它給我們一條以前未有過的工作的路。」國家癌症研究所及哈佛大學的科學家週四報告說，他們有證據證明這種名爲HJLV的病毒——人類T細胞白血球病毒的簡稱——已影響到一些免疫系統有缺憾的病人。這種病毒會促成身體抗菌力的崩潰。

自從免疫系統病於一九八一年被發現以來，阿特蘭大的疾病控制中心已核計出有一四一○宗這種病症，和有五四一人死亡。這種病主要發生於同性戀的男子身上，他們在靜脈注射毒品而最近來自海地的移民及需要頻頻換血的血友病(白血球過多症)的患者它顯然是由同性戀者的性接觸而蔓延開來，而污染了的注射針及污染了的血液，亦是傳染的原因。

世界最大木飛機 隱藏卅年再現 翼展比足球場還要長

(合衆國際社加利福尼亞州長灘十三日電)由侯活曉士建造，一度飛行後又隱藏了三十年的巨型木製飛機雲杉鵝號，星期四在一個壯觀的新停機號露面；連這位已故億萬富翁也會感到印象深刻。這架閃閃發亮的飛機仍然是世上最大的飛機，翼展比一個足球場還要長，機尾有八層樓那麼高，這架飛機已在世界最大的露天圓穹形展覽場展出，場內還展出了在第二次世界大戰期間建造這架飛機的隱士鉅子的物品。隨着配得上這架巨型飛機的喇叭聲奏響，雲杉鵝號將於星期六公開展出，影星占士史超域將於那時主持儀式；儀式包括介紹七十多年航空史的一次航空展覽。來自世界各地的幾百名記者，星期四參加了雲杉鵝號在另一件運輸工具遺物郵輪瑪麗皇后號附近的永久停機處舉行的揭幕儀式。

中共嚴格管制航運 只准縣級以上官員 申請乘搭國內航機

(路透社北京十二日電)來自中國大陸的消息今日透露，自從上週一架中國民航客機被騎刦到南韓後，中國的高級官員對空中航運採取嚴厲的措施。消息謂，上星期五航機被騎刦事件發生後一天，中國實施只准縣級及以上的官員才准乘搭飛機的規定。中國民航的駐北京辦事處對購買機票的乘客採取嚴格審查辦法，同時由於中國民航的職員謹愼地檢查顧客的身份證，故此辦事處外大排長龍。新華社首次官式地論述該架三叉戟航機被騎刦的事件，它指出，刦機者頭目奪取了飛機的控制權超過一個鐘頭，故而令到該機「一直忽上忽落及左搖右擺」。新華社引述該架航機的機長的談話稱：「飛機數次遇到危險。」根據新華社的報導，刦機者全部犯上以前犯過的罪，包括偷竊軍火，欺騙及投機倒把等罪行。它並引述該架三叉戟飛機的機長的說話稱，刦機者用槍指着他及副機師的頭，高叫：「服從我們的指示，否則我們會將飛機毀壞。」

北京並未中止文化交流 花鼓劇團赴美演出

(長沙五月十三日電)應邀赴美國演出的湖南省花鼓戲劇團一行四十一人，十一日從長沙啓程。湖南省花鼓戲劇團是應美國「華美協進社」的邀請，進行中美間文化交流的。這是「華美協進社」自一九三○年主辦中國京劇表演藝術家梅蘭芳赴美演出之後，第二次邀請中國戲劇團體到美國演出。湖南花鼓戲唱腔粗獷、明塊，載歌載舞，流行於三湘四水兩百多年。湖南省花鼓戲劇團陣容整齊，著名女歌唱家李谷一，曾是該團青年演員。這次湖南省花鼓戲劇團將在紐約、華盛頓演出六齣古典神話劇(劉海戲金蟾)。扮演劉海的叶俊武，擅長扮演古、今青年農民，身段健美，唱腔高亢爽朗：扮演狐仙九妹的白康響，戲以演花旦見長，唱、做、念、舞富於激情。

中美合作建造經營西安飯店

(西安五月十三日電)中國西安市第一家中美合作建造、經營的現代化旅游飯店——西安金花飯店公司，於五月十一日在西安正式成立了管理委員會和籌建處。這家飯店座落在西安市東郊金花北路，東面有風景優美的西安動物園，西南面是唐代興慶宮遺址、今日的西安興慶公園。整個飯店佔地二十一畝，總規模爲六百個房間，分兩期施工。基礎開挖工程將在六月份破土，十二月份正式施工，預計十三個月完成，據悉，七名中國設計人員，將於五月二十一赴美參加工程設計工作。

王炳南說 美國愚蠢 王炳南向談胡娜美國做錯事

(合衆國際社肯薩斯城十三日電)中國人民外交學會會長王炳南說，美國政府給予中國網球員胡娜「政治庇護」是愚蠢的。王炳南星期四說，由於美國不接受中國的建議，因而中國使採取措施，中止兩國間文化及體育交流。王炳南在一個記者招待會上發言，這個記者招待會是密蘇里州肯薩斯城大學紀念斯諾畢業典禮日活動的一部分。斯諾是肯薩斯城人，曾寫過「西行漫記」一書。

王炳南說：「我認爲美國政府在兩個問題上做了愚蠢的事。」第一件是胡娜事件，第二件則是更大的問題，涉及對台灣的「雙邊政策」——王炳南說，這問題牽涉到干涉中國內政。他引述了美國最近運軍火給台灣一事，與王炳南一起出席招待會的前美國駐中國大使伍德科克說：「以我個人來說，我認爲胡娜不能獲得政治庇護的資格，我覺得她沒有受到迫害。」

南國選出 新任總統

(合衆社南斯拉夫首都貝爾格萊德廿五日電)自狄托元帥逝世後，南國立即轉爲「集體領導制」，每年更換其總統人選。該國「國家委員會」昨日選出曾任副總統的「工會領袖」史畢札克出任南國總統，任期爲一年。史畢札克所遺副總統的職位，則由現年五十五歲的沙高域克接充。

馬祖三民畜牧場，將規劃成戰地動物園，不僅供應牛羊肉類，同時成爲軍民遊覽的勝地。馬祖政委會說，三民畜牧場現已有六十三頭牛隻，另計劃增養羊、鹿、猴、獅等，將來要使牛羊足夠戰地軍民自給自足，鹿茸供馬祖酒廠釀補酒，除了滿足物質需要，兼可成爲觀光樂園，提昇軍民精神層次。瞧！這些豢養的牛羣，徜徉在倚山傍海的畜牧場中，爲戰地添了幾許春意。(圖文中央社記者曹原彰)

美以黎三方面作最後會議
撤軍協議內容重作最後修正
以堅持以叙巴部隊應一齊撤退
預料下周一可能進行簽署儀式

（美聯社以色列丹尼雅十三日電）以色列、黎巴嫩和美國的談判代表今日舉行會議，設法決定以色列由黎巴嫩撤軍協議的最後內容。

以黎美三國的首席談判代表都表示：他們希望此次是最後的會談。此項談判是由去年十二月開始進行，尚若今日的談判會議果真是最後一次，又假如以黎兩國都批准撤軍協議，則下一個步驟是簽署協議，看來可能會在下週簽署。此次談判是在泰拉維夫北部三十五公里尼丹雅一間海濱酒店舉行，參加的包括以色列首席談判代表金奇，黎巴嫩首席代表菲杜爾和美國的中東特使德拉柏以及他們的副官。在被記者拍攝照片時，他們曾經答覆記者所提出的若干問題。

詢以今日的談判是否爲最後的談判時，德拉柏答道：「本人希望如此，我們要完成撤軍協議內容的擬定工作，然後準備簽署。」

菲杜爾在答覆同一問題時說：「可能，本人亦希望如此。」又詢以協議的困難點時，金奇答道：「困難點並不多，今日是可以解決的。」

美國國務卿舒爾茲最近曾經在中東進行爲期兩週的穿梭外交，擬具撤軍協議草案，呼籲所有的外國軍隊撤出黎國，以及安排黎南地區的保安事項，以色列在上週五曾表示原則上予以接納，但仍待內閣正式批准。至於黎國方面據謂內閣已經正式批准該項協議草案，並準備同以國商定簽字日期。

（法新社貝魯特十二日電）黎巴嫩內閣今晚已在此間一次特別會議中，決定延緩批准關于外軍撤出黎國之黎、以協議。經過兩小時半之討論後，內閣發出一項公報，表示閣員們已決定延展他們對該協議的審查及對美特使哈比所提供之評情的考慮。

（合衆社以色列——尼雅十三日電）以色列、黎巴嫩與美國之談判代表們已定于今天（週五）開會，對以軍撤出黎國之協議，作最後酌定。一位以色列官員表示：協議可能在下週簽字。美國昨天已向以色列保證；即使叙利亞批評協議無異于「阿拉伯投降」，黎巴嫩也已決心簽署。

今天在此地中海勝地（位于泰拉維夫之北方）之會，可能是以、黎、美三方談判（去年十二月廿八日開始）最後一次會議。

泰副外長薛提將作巡迴訪問 要求越軍遠離然後再作談判

（法新社曼谷十三日電）泰國外交部今日說：外長薛提元帥將於五月廿三日至廿六日訪問菲律賓，進行討論他的要求越南把它的軍隊由泰國邊界後撤深入柬埔寨境內。

該部發言人說：泰國外長大約於一個星期後，往印尼，馬來西亞及新加坡作相同的訪問。該發言人強調泰國的要求越南軍後撤三十公里（十八哩）進入柬埔寨境內，是「東協」集團國家要求越南軍全數由柬埔寨撤退的「一部份」。

河內保持數約十五萬至十八萬軍隊，在柬埔寨，防衛在金邊的韓桑林政府。

該發言人指出：要求越南軍隊後撤的建議，是一項要越南履行的「重要條件」，泰國外長然後往河內，就柬埔寨問題舉行談判。該發言人說：「如果越南把它的軍隊向後撤三十公里，他（薛提元帥）與東協國家咨商後將與越南談判」。該發言人稱，越南最近「再證實」曾邀請薛提元帥往河內訪問。

越軍擅演跑龍套 老殘弱兵換新軍
越大使強調續有撤軍

（路透社泰國曼谷十三日電）泰國國家安全委員會總書記宋施里（譯音）今日稱：越南本月初曾派遣二千名新軍至柬埔寨南部，爲期於越南宣佈越軍局部撤出柬埔寨後僅一天。

他說：這批新越軍係駐於金邊以南之茶真省，代替於五月二日撤退之越軍。西方記者曾應越南當局之邀請，前往目擊越軍撤退，他們看見約一千五百名越兵離開金邊，越過邊界返回越南。

當時，越南駐金邊大使稱：在歷時一個月之撤軍中，將會有逾一萬名越軍離開柬埔寨。

越南自一九七八年十二月入侵柬埔寨後，估計現有十八萬越軍駐於柬國。外國記者並無辦法查核河內是否曾填補其撤退之軍隊，甚或其已否撤退，但金邊外長洪山（譯音）堅謂：撤軍是貨真價實的，撤退之軍隊不會由新軍填補。

美日成立顧問委員會 協助解決敏感歧見

（合衆社華盛頓十三日電）美國與日本今日週五宣佈成立一個新的顧問委員會，進行檢討這兩國之間的敏感範圍關係，及協助解決諸如貿易及防衛等敏感範圍歧見。

關於這對美日關係顧問委員會的組成，週五在華盛頓及東京同時公佈，是去年底列根總統與日本首相中曾根康宏討論的直接結果。

列根總統在行政部，頒令成立這顧問委員會時說：「這顧問委員會將提出美國日本，怎樣可以更好地履行關切世界和平，及一個健全的國際經濟制度的長期責任，及現時互相關切的問題，怎樣影響這些長期的展望。」兩國互相同意提出這顧問委員會的成員，列根總統週四提名八名美國成員，以工業家拍克德爲這顧問委員會的主席。

大馬癮君子 多是青年人

（法新社吉隆坡十三日電）反毒處長拿督拉斯今天說：馬來西亞有七萬九千多人，染上毒癮。拿督拉斯亦是土地及區域發展部長，他說：毒品的威脅，已蔓延至半島的東海岸，情勢與五年前相較，已嚴重得多。他在東海岸的小鎮，竹溪會議中致辭時說：「如果任令其蔓延開來，毒品的威脅將會危害到人民，尤其是年青的一代。」他說：「很令人感到失望，尤其在當大部分的癮君子都是青年人。」

伊朗共黨聲明 從未背叛政府

（路透社蘇聯莫斯科十三日電）流亡的伊朗圖德黨（共黨）黨員今日對伊朗政府指控其黨員從事間諜活動一事，加以否認。圖德黨黨員發表聲明稱：該黨從未準備暗算伊朗革命政府。抑且在對抗政府之數項計劃中，曾採取中和態度。

伊朗政府於本月初解散圖德黨，並拘捕約一千名黨員，指控他們替蘇聯進行間諜活動。

藏共眞理報發表該黨聲明稱：圖德黨員並未竊取國家機密，政府這種對待他們，係違反伊朗傳統。

蘇眞理報斥日本 追尋共榮圈舊夢
將東南亞列入其圈內

（時事社莫斯科十三日電）蘇聯共產黨機關報「眞理報」十二日就日本首相中曾根康弘歷訪東盟各國的結果，發表評論。抨擊日本企圖將東南亞列入其經濟、政治影響圈內，與過去追求的「大東亞共榮圈」構想目標相同。

「眞理報」聲稱，參曾根首相雖然強調日本重整軍備係屬「防衛性質」，但是東盟各國並未解除警戒，仍對日本的一千里航綫防衛構想等表明有所顧慮。並說，日本企圖擴充軍事力量，確立對東南亞的霸權主義，這顯然將損害該地區及其他地區的和平與安定。

泛美已獲准復航台北綫

（中央社台北十三日電）交通部今天核准美國泛美航空公司，自六月十四日起，經營中美航綫客貨運業務。

交通部這項決定，已透過北美事務協調委員會及美國在台協會通知泛美。

泛美所經營的中美航綫業務，將是每週有三個往返，每週二、週五及週日中午自美國紐約起飛經日本東京至台北，每週二、週四及週日中午的回程在台北起飛，經東京至紐約。泛美在紐約與東京間的客貨運業務，將使用波音「七四七SP」型飛機，有頭等艙位四十七個，二等五十六個，經濟艙座位一百五十個，東京至台北則使用洛克希德「一〇一一」型飛機，頭等艙位十八個，二等卅六個，經濟座一百零九個。

金日成將訪中共 爲未來身價作鋪路
金日成大業有子承

（時事社漢城十三日電）據此間具有權威的「中共日報」十二日報道：中共決定邀請朝鮮民主主義人民共和國（北韓）勞動黨政治局常務委員金正日，於近期內訪問北京。據說：這是北韓爲了向國內外明示金正日將成爲金日成主席的繼任人，而要求中國提出邀請的。

「中央日報」引述消息靈通人士的話，報道說：「金正日將訪問中國的消息，正在北京的外交界有關人士之間流傳，並通過另一條途徑，獲得證實。」金正日過去曾數次訪問蘇聯，但是未正式訪問過中共。

（時事社北京十三日電）中共外交部發言人，今日就韓國方面報道朝鮮民主主義人民共和國（北韓）勞動黨書記金正日近期訪華事，表示說：「不能以往的例子予以置評」。由以往來，這種表現是在肯定報導的內容時使用。

三百年前沉船 發現金銀珠寶
並有古炮卅八尊 手工業製品無數

（法新社南非開普敦十二日電）在開普敦東部阿古拉斯角離岸，業餘的潛水人在一艘於十七世紀沉沒的英國帆船的殘骸內，發現黃金及白銀的寶藏。這項於六個月前的發現，直至本星期，嚴守秘密，在開普敦歷史博物館展出這艘帆船遺留的物品爲止。

專家們相信這帆船「獨安娜」是於一六八二年六月八日，在非洲大陸極南端大約×五公里（十一哩）以西沉沒的。這寶藏包括二十三塊銀磚，每塊重一至十六千克（二至三十二磅）之間，一批廿四克拉的金葉，及超過二千個銀幣，與各種不同的手工藝物品。這些潛水人同時發現這帆船上裝置有三十八尊古砲，仍未搬運上岸。

日北四島嶼 駐蘇軍盈萬
蘇變節特務說根由

（路透社日本東京十三日電）據一名前蘇聯特務稱：蘇聯曾調動大批軍隊至日本以北對開之島嶼，作爲其旨在迫使日本放棄其要求歸還領土之行動一部份。

於一九七九年投奔美國的列夫徹科，週三在華府接受東京的「讀賣電視台訪問時，說出蘇聯會在這島嶼部署軍隊之消息。

列夫徹科於投奔美國前，在日本勾留四年之久，當時他喬裝爲一名新聞從業員。產經日報今日發表他的置評。該報引述列夫徹科稱：蘇聯會進行長期之作戰行動，目的在日本製造一種民衆氣氛，俾使日人主張放棄要求蘇聯於一九四五年所佔領之四島歸還日本，日本保安廳會稱：現時約有一萬蘇聯軍在其中三個島上。

張大千得償遺願
書畫文具件件屬精品
充實故宮博物院寶藏

（中央社台北十三日電）大風堂今天捐出了珍藏的古書畫給國立故宮博物院，完成了已故主人張大千的遺願。

今天也是張大千的冥誕，張夫人徐雯波女士由公子張保羅陪同，上午十時在故宮演講廳，將六十九件古畫、六件書法、文房用品及奇石、木雕，捐給了故宮，由故宮院長秦孝儀收受。

張大千的老友張羣、遺囑執行人王新衡、李祖萊、四川同鄉黃季陸依次在捐贈目錄上簽名。

秦孝儀致詞時，推崇張大千的高風亮節生平心血收藏歸之國家，更讚揚張夫人張家子，順孫的繼志述事，踐了先人的遺願；他並說這批贈品，在稍加鑑別整理後，就要舉辦大風堂藏畫展覽。

故宮演講廳壁上今天也懸掛了這批藏品的一部份，包括了五代董源江隄晚景，這幅畫的裱紙上還有溥心畬的題字「大風堂供 南唐北苑副使董源江隄晚景 無上至寶」。還有一幅宋徽宗雌雄白鷯圖也掛在廳上，這是張大千很鍾愛的古畫，他生前曾將這畫印成賀年卡，分贈親友。

古畫包括了隋朝到清代的作品，有隋唐六件、五代八件、宋代二十三件，董其昌、巨然、范寬、米芾、宋徽宗、馬遠、夏珪、趙孟頫等名家的畫作都羅列其中，也包括了日本書畫在內。

其他藏品，宋絹明清故紙，墨、硯、四管毛筆、木雕觀音、奇石四座、魚化石等。

捐贈儀式後，張夫人、張保羅、張羣及其他親友，又去參觀陳列在故宮內的張大千敦煌摹畫。

替田中辯護 辯詞千八頁
辯護團爲他一再努力

（美聯社東京十三日電）日本前首相田中角榮涉嫌接受美國洛歇飛機工程公司之賄賂案，今日繼續開審，代表田中的「律師團」今日作結案前之最後陳詞，預期被告人田中的律師將旁徵博引，力言田中無辜。「洛歇醜聞」所涉及之賄款，數達五億日元（折合二百一十萬美元）。

「洛歇」引賄案自開審以來，已歷六年，耗費公帑及有關人物的精神時間，難以數計。

田中辯護律師團所準備的辯詞長達一千八百頁，在法庭上由星期三宣讀至今（星期五）日始終結，辯詞不斷強調田中在首相任內從未接受「洛歇」的賄款，而且當時雖貴爲首相，但對「日本航空公司」的購機並無影響力。

民主柬副外長訪日 要求繼續提供援助

（時事社東京十三日電）應民間支援組織，現正在日本訪問的民主柬埔寨聯合政府副外長英帝麗（該聯合政府調整委員薩英利的夫人），十二日下午赴日本外務省，拜會外務審議官中島敏次郎，並就柬埔寨問題，交換意見。

席間，中島審議官說：（一）在越軍沒有從柬埔寨撤退之前，日本凍結對越南援助。（二）希望聯合政府內部的三派力量，加強團結。

對此，英帝麗嚴厲批判越南說：「越軍的部份撤退和對話攻勢是假裝的」。同時要求日本對聯合政府繼續提供人道的援助。

中共答應日要求 助留華孤兒尋親
日邀孤兒負責人訪日

（時事社北京十三日電）自十日起訪問中國的日本厚生省事務次官山下，至十三日爲止，就遺留在中國大陸的日本孤兒問題，會見中共國務院，紅十字會等共方面有關人士，對過去中共方面的協助，表明感謝之意，並要求今後也予以協助。對此，中共方面同意繼續予以協助。

山下次官十一日與中共外交部顧問符浩會談。席上，山下次官將厚生相林義郎致吳學謙外長的書函面交符浩顧問，並對於日本孤兒尋找骨肉親人，中共方面所給予的積極協助，表明感謝之意。此外，山下次官爲使中共對返日本後的孤兒的生活狀況有所理解，提出希望邀請中國大陸東北三省日本孤兒問題負責人員訪日，對此，符浩顧問題：①基于人道主義，希望予以協助。②在大陸養父母的扶養問題等，兩國致力解決。③中冲負責官員訪日的具體化，將由事務級協議。

麗都 行樂 金城 寶華 金都 元朗 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 寶石 福星 國泰 總統

連日大爆滿！

今日全港人仕所談論的話題……

First time 第一次

●翁靜晶：渾身熱刺刺的，強烈得要爆炸……

●張國榮：有如衝上雲霄，被雨霧所溶化。

震撼你，溶化你，令你畢生難忘

翁靜晶・張國榮 湯蘭花・楊群

今年最惹人注目，最引人談論的電影

影評大讚

週映 第二 京華 華盛頓 利舞台

製作統籌：大衛辛逢
特技製作：尊達斯杜拉（曾以「星球大戰」獲奧斯卡金像特技效果獎）
導演：謝利占遜（「國際機場1977」導演）

響應香港小姐競選 台灣七大美女今晚殺到！

最紅女星 最勁電影

美麗、智慧、活力 靚女嘅人辦！

葉倩文 香醇！ 林青霞 清艷！ 徐俊俊 健美！ 劉皓怡 玲瓏！ 楊惠珊 潑辣！ 彭雪芬 嬌俏！ 程秀瑛 騷媚！

兒童不宜

紅粉兵團

沒法擋嘅魅力！冇得頂嘅風情！

今晚午夜場

香港：皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍：嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 澳門：南灣 海運 百樂 金冠 影都

紅粉郁手郁脚最吸引 午夜來看此片更過癮 十二點半 火速定座

粵語對白 朱延平 導演 香港電影精選發行

麗宮

今天 五場大盛獻映

金公司發行最具突破性愛情的幻影電

夢中情人

豹妹絲絲姑娘女主角 娜塔莎金絲姬

佛烈士科德 里 泰莉雅 嘉 三大巨星主演

一段情懷追夢的與你心中尋愛

一幕溫馨一幅幻攝影良點睛場景合緣

法蘭斯哥普拉 八三年度傑作 金像大獎導演

兒童不宜觀看。

避免擠擁 請速定座

麗都 行樂 金城 寶華 金都 元朗 油麻地 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗聲 榮華 寶石 福星 國泰 總統 華聲 凱聲 新樂 寶石 新都

今晚午夜場 請即定座

東南亞最犀利嘅巫術……

腦魔 吸食人腦 製造白痴

香港國民影業公司出品

祭拜心誠月每 奉供腦人用 人殺你助魔腦

擁命將身全滿爬 個百千身化魔腦

安不你令 秘神異詭

陳觀泰・余安安 羅烈・楚湘雲・金燕鈴

出品人 王唐嘉麗 監製 王立達 製片 彭成 編劇 王永隆 導演 羅烈

旺丁財 金冠特別加入

河過雞田

本年度一馬當先香港式妙劇

馬評芬寶第一次接觸

勁志門勇態驃董

清水心懵面清而簡

女導演 沈月明

監製：江思明 江志強

編劇：李國松

香港 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍 嘉禾 華麗 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金冠 萬年 金城 多利 澳門 南灣

本港新聞

長沙灣工廠大廈樓下傳惡臭
揭發紙盒藏屍案
屍體手脚被綁用膠袋蔴包袋裹裝箱
死者屬男性頭部遭人用硬物打擊致命

（特訊）深水埗長沙灣工廠大廈第三座與九龍工業中學橫門之間，昨日揭發的一宗紙盒藏屍案，警方現已列作兇殺案件處理。

紙盒藏屍的死者，是男性，年約十八至廿五歲之間，身高有六呎，短髮，身材頗為健碩，當時他是上身赤裸，僅穿有一條紅及紫兩色之短褲，赤足，身上並無特徵。

據昨午之初步剖驗顯示，男屍已死去一週以上，頭蓋骨有明顯傷痕，相信是被硬物，經十多次打擊致死。男屍之手脚也有傷痕發現，相信是與人糾纏，發生掙扎時所遺下。至於男屍的一隻牙齒也告脫落，相信也是被人打脫者。

此具男屍初發現時，其手脚是有蔴繩綑綁，用白色透明膠袋包着，再加一個蔴包袋，然後放下一個紙盒之內。紙盒長有廿八吋，廿吋闊及廿一吋高，是一個有書明中國製造盛載棉紗的紙盒。而在紙盒之外，更纏有膠布四至五次，再加有兩條普通打箱用之白膠帶，整個紙盒包裝得十分妥當整齊。

藏屍的紙盒，是被倒放在一部全新的手推車上，手推車是綠色，有三呎乘二呎大小，而手推車之上，更覆蓋着一塊六呎三吋乘四呎二吋之藍白色新膠布，連同此塊膠布，手推車是用四條長達四呎之綁狗鐵鏈，將全車緊綁扣着。而此部手推車，也有另外一條單車鎖鏈，扣在路旁一度鐵欄邊。

由於運放藏屍的手推車及覆蓋膠布，是全新之物品，初步相信，是行兇者專為安置此具男屍而買來者，警方呼籲售賣此類手推車及膠布之商號，在近日是否賣出此類物品予可疑人物，協助提供綫索追緝行兇者歸案。

現場異狀街坊見怪不怪不知有事
紙盒放推車上棄置已有幾日
剖驗報告顯示死者已死一週以上

揭發此宗紙盒藏屍案者，是一名五十餘歲姓劉的管燈公司工人，他是於昨晨十時廿分左右，途經上址時，因有惡臭發出，並見在該部用藍白布膠布覆蓋的手推車下，有一灘血水滲出，他於是向一名巡經上址之警員報告而揭發。

事後據街坊表示，他們已見此部手推車，被棄於上址有三至四日之久，但因上址通常也有此類手推車擺放，故也未以為意，昨晨經揭露後，始知是擺放着一具死屍者。

首先接報的警員，於揭起膠布後，立有一陣惡臭溢出，並見一個包紮得十分妥當之紙盒，其底部滲出血水，初步未能確定所載是何物，途經之多名同袍到場，在一名資深之警員，於他稍為弄破紙盒後，即相信是一具屍體，但也未知是人屍抑或獸屍，經再電警署報告，始有大批警官到場，初步證實是一具人屍。

據悉昨午有一名老婦曾在警員陪同下，到殮房認屍，初步疑死者燕×城，廿歲，是一名理髮店洗頭工人，與家人同住白田邨，但詳細情況警方仍在調查中，有消息傳說死者生前曾與黑社會人物發生糾紛後失蹤。

由於此具紙盒藏屍，警方一度將現場封鎖調查，並在附近檢走兩條染有油漬之牛仔褲帶走，希望找出破案線索，此案現已交由九龍總部重案組第三隊負責。（合）

（上）紙盒藏男屍之紙盒及運放手推車。（中）探員檢視紙盒藏屍之證物。（下）紙盒藏屍案揭發後，警探於現場附近檢獲兩條染有油漬之牛仔褲。（本報記者攝）

彌敦道錶行刦案接連發生
四雌雄賊持槍威嚇
刦走逾百萬元手錶

（特訊）繼前夜旺角金鋒表行被刦五十餘萬元手表外，昨晚油蔴地彌敦道，又發生一宗表行巨刦案，損失初步點算達一百五十萬元。

該刦案於昨晚十時廿七分發生，當時有三男一女雌雄刦匪，冒充顧客，闖入彌敦道三二四號世界表行影音有限公司，由於該公司平日於晚上十時收市，雖店內仍有三男一女顧客，但職員仍按照規章，將門前大閘拉下，準備該批最後的客人離開收市。

詎料當職員拉下大閘時，該三男一女，突然露出賊相，分別自懷中拔出一槍兩刀，脅持嚇三名職員，並用攜來之蔴繩，將他們全部綑綁，然後跳入櫃枱，在右邊飾櫃內，將一批名貴手表及其他物品掠走，始奪門逃遁，事後職員掙脫報案，警方人員抵場調查，警方人員在表行內檢獲一雙黑色女裝手襪，相信是刦匪逃走時遺下者。

事後表行經過點算，計被刦去一千二百隻名貴手表及打火機等，價值約達一百五十萬元。警方人員正展開追查，追緝刦匪下落。（合）

歸家驚見有賊入屋
男戶主與賊糾纏
街坊義助擒一匪

（特訊）一名男戶主，昨午返家時，發覺屋內被刦，奮起擒匪，被兩匪乘亂逃去，街坊見義勇為，協助擒獲一疑匪，事件中，事主父子兩人與匪糾纏時手部受刀傷，送院敷藥。

案發於樂富邨第七座五〇×室，戶主姓張，昨日下午四時四十分，戶主返家，推門入屋，發現妻及兩子被兩匪持刀指嚇行刦，事主立即撲前擒賊，詎料兩匪拔出利刀，先發制人，混亂中，事主及其十九歲兒子張偉堂手部被刀割傷，兩匪事敗逃走，事主從後追出叫喊，驚動樓下街坊將其中一名疑匪在梯間截獲，警方到場將疑匪帶署，兩傷者分別送院敷藥，戶主未遭損失財物。（合）

甫出醫院與夫口角
婦人手持菜刀
中區街頭亂舞
警員合力將之制服

（特訊）一名剛病癒出院的婦人，昨晨與夫口角後，竟手持菜刀在中區鬧市中揮舞，卒合多名警員之力將她制服，送院檢驗。

在鬧市揮舞菜刀婦人姓嚴，二十一歲，據悉，她日前剛從瑪麗醫院婦科病愈出院，日來心情煩悶，昨晨因些微小事與夫口角後，從居所取出菜刀，跑下街中揮舞，其夫恐生意外，於是致電報警。

警方聞訊後，通知巡邏警員留意該名婦人行踪，卒在大道中與金鐘道之間發現，但由於她揮舞菜刀，一時間未能將她制服，及後召來多名警員，合力卒將她制服，事後將她送往瑪麗醫院檢驗。（合）

四名男子涉嫌被控
警方破獲印製偽美鈔集團
還押監房押候再訊
主控稱可能解高院審訊

（新亞社訊）警方人員經過深入調查之後，破獲一個涉嫌印製偽美鈔集團，檢獲面值二百多萬偽鈔及一些製造偽鈔工具，警方日前拘獲兩名在逃者，連同較早時被捕二人昨一併解上荃灣裁判署提訊，法官徇控方請求，下令案押後至五月二十日，以俾律政司指示再訊，四被告均暫無須答辯還押監房看管。

主控當庭透露，本案可能會轉解最高法院審訊。

四被告：（一）陳德仁，二十六歲，印刷工人；（二）呂志鑫，二十三歲，繪圖員；（三）文東慶，三十七歲；（四）陳雲鵬，卅三歲，四人分別被控四罪。

（一）控首被告五月八日，在長沙灣道藏有四百九十八張偽造一百元面額美鈔；（二）控首被告同日在柴灣漁灣邨漁順樓一單位藏有一萬二千五百七十張偽造一百元面額美鈔，（三）控次被告五月九日在觀塘工業中心第二座十樓一單位藏有儀器，適合及意圖用作偽造美國貨幣之用，藏有一些可以偽造一百元面額美鈔菲林底片及幻燈片；（四）控第三，四被告三月二十六日至五月八日期間，在本港地區，串謀行使一些偽造一百元面額美金，明知是偽造的而行騙他人。

長沙灣紙盒屍藏案現場，警方檢視證物。（本報記者攝）

地鐵車務部成立職工會
唐信深表失望
地鐵員工五千工會會員只得四百
發起工業行動乃是不負責任行動

（特訊）地鐵主席唐信將於今日卸任，他於昨午最後一次以主席身份會晤香港中文報界，回顧其在任八年來地鐵本身及它對香港交通演變及影響。

「在這八年以來，正是有苦有樂，有喜有悲，今日的地鐵已成為世界最具效率，最清潔的地下鐵路之一。」唐氏認在其任內，只有一件事令他感到失望，那就是三年前成立的車務部職工會及該工會的所作所為。

唐信認為公司拒絕認可該職工會為可與公司談判之團體，因為若公司鼓勵香港一主要工業成立同業工會，將會令到公司所提供之服務質素減低；此點可從英國在過去五十年來有同業工會成立，致令其工業一蹶不振可見一斑。

據估計，車務部職工會獲得約四百名車務部員工的支持，但整個車務部員工共有一千一百四十八名，而整間公司更有員工逾五千一百七十二名，這可見該職工會會員佔全體員工的比例。

唐信補充說，地鐵公司久已廣泛地成立了聯席協商會的協商架構，員工藉聯席協商會的會議，可直接將其關注事項反映予直屬上司知道。

另外，公司亦成立了一個更具權力的組織，那就是員工評議會，員工選出他們的代表，在會議中直接與公司高層人士商討事項，其中包括僱用條款。

「假如員工評議會欲發展為一個工會，代表全公司職員的話，那公司管理階層將不會反對，因為這樣的一個工會，是代表來自不同部門的員工。」

最近該職工會會員曾會採取工業行動包括罷工，唐信斥責此乃不負責任的行動，而該會利用種種公司事件，宣傳其會務的言論，亦是全無根據的。唐信表示，公司將會强硬對付罷工員工，亦將會採取一切措施確保鐵路可照常服務，運載乘客。

割脈仰藥雙料自殺
痛苦難當女子求救
住客報警將之送院救回一命

（特訊）一名女子疑因為情困擾，昨晚在灣仔基利臣街其寓所內仰藥割脈雙料自殺，其後因痛苦逃離寓所，幸為同屋住客發覺致電報警，由救護人員送院診療，事後警方人員在現場尋獲兩封遺書。

現場為灣仔基利臣街五六九號昌俊大廈廿二樓一單位，昨晚九時左右，一名年約廿八歲女子徐×珍，獨自在其房間內，自酌自飲，又以酒送滴露，並用刀片割脈，結果右手腕中三刀，血流如注，自殺女子可能受傷苦痛異常，由寓所衝出，發足狂奔擬離開大廈。

幸為同屋住客發覺，立即報警，其後警方在大廈附近將受傷女子截獲送院留醫。據悉，自殺女子徐×珍與一男子同居租住上址一房間，由於同居最近懷孕，但昨日該女子小產，自此便悶悶不樂，呆坐家中，最後留下兩封遺書，據言生無可戀而自殺。（合）

上海經濟代表團
抵港訪問十三天

（特訊）上海經濟代表團一行四衆，昨由滬抵港展開十三天參觀訪問，以促進港滬間貿易及經濟合作。

代表團由上海市政協副主席張承宗為首，上海市投資信託公司董事長劉靖基，總經理徐鵬，及上海市進出口辦公室副主任黎樂助組成。

在港期間，將拜謁中華總商會，香港工業總會，香港中華廠商聯合會等工商社團，除參觀歐亞船廠，電子玩具廠及其他企業外，並舉行上海投資信託公司在港董事會議。（忠）

澳洲經濟雖欠佳
港商接單理想
成衣品質創新具競爭力

（港訊）貿易發展局組織的十五人貿易團，在四月十六日至五月十二日訪問澳洲柏斯、墨爾砵和雪梨三個城市，接獲的成衣訂單數字令人很鼓舞，雖然目前該國的經濟狀況欠佳。

一位參加此團的香港針織廠商說：「以澳洲目前的經濟情況及成衣貿易的性質來說，我們不應該預期有大量的訂單，但是我們對這次建立的許多新的客戶聯繫非常滿意，並且深信他們必定會成為我們的長期顧客。」

這個貿易團訪問上述三城市時，曾經舉辦香港產品單獨展覽，產品包括高級成衣及時裝附屬品如鞋履，電子表及旅行袋等，吸引了五百八十餘位買家參觀。

另一位團員說：「我對貿易團的成績覺得非常高興，而且我認為參加此行十分值得。我所建立的許多新客戶聯繫，雖然今後將有許多聯絡工作跟着要做。但是我相信我們向澳洲市場推銷貨品肯定已打好了穩固的根基。」

平均每一位團員在產品展覽期間都建立了十二個新的聯繫，並接獲嘗試性質的訂單，並且有些也約定新客戶在本月份來港參觀工廠。

香港的出口工業在世界市場競爭現在端賴效率、品質和創新，而並非只靠低工資與人爭一日長短。

尤其是時裝工業，由於海外有許多入口限制，因此必須向高價市場進軍。香港一些有天賦的青年時裝設計家在最近舉行的「巴黎國際時裝展覽」內，充份表現了他們的創造力和新意。

在一九八一——八二財政年度內，香港是澳洲最大的成衣供應地區，又是眞皮與人造皮旅行用品及手錶的第二大供應區。

永亨銀行歐文信託公司
聯合慶祝合作十週年紀念

永亨銀行與紐約歐文信託公司聯合慶祝合作十週年儀式。出席者有該銀行首腦馮堯敬，余鄂賓及曾永康。紐約歐文信託公司董事長和理斯與高級執行副總裁吳斯亦專程蒞港參加。

永亨銀行創立於一九三七年至今已有四十六年悠久歷史，一九七三年間，因鑑於香港在國際金融地位日趨重要，銀行業務日益發展，乃於是年與紐約歐文信託公司達成合作，歐文信託公司為歐文銀行機構之主要成員，擁有資產總值逾一百九十億美元，在科技運用及資產處理方面，被列為世界最傑出銀行之一。

自與歐文信託公司合作以來，永亨銀行業務每年均有長足進展，無論在總資產，股東資金及盈利各方面均比較合作前高出十餘倍。

一九七九年，永亨銀行總行更擴建成新型大廈，為客戶提供最現代化及完善之服務。近年，各部門復先後採用最新設計，功能廣泛之電腦系統，預計於明年可全面投入服務。目前，該銀行資產總值逾三十億港元，員工人數達五百多名，分行十五間，在世界各地有八百多間往來銀行，該行更是香港金銀貿易場指定之認可結算銀行及為香港期貨市場指定之認可貴重金屬保管銀行。

（圖示：永亨銀行董事長馮堯敬與紐約歐文信託公司董事長和理斯互相致送紀念品）

兩越南人被控
涉嫌謀殺生果小販
今在法庭提訊

（港訊）兩名越南籍男子，已被控謀殺罪，並於今日在觀塘法庭提堂。

該兩名男子，年齡二十四及二十九歲，他們涉嫌與上星期日下午，一名三十八歲生果小販在牛頭角觀塘道坪石邨一天橋底被人襲擊後死亡。

觀塘警署罪案調查組人員經深入調查後，於前日凌晨在北啓德警拘捕三名男子。

另外，一名年三十歲男子在查問後獲釋。

為劫機者赴漢城請願
周慶鑽等被扣留
問話後已獲釋放

（特訊）於星期三抵達漢城為六名中國民航機劫機者請願而被韓國警方扣留的兩名香港人周慶鑽及余鴻宇經問話後，已獲得釋放。代表流浪者協會的周慶鑽及余鴻宇，曾在漢城南韓政府辦公大樓門外身掛標語遊行，請求南韓當局「尊重六名劫機者的自由意願」。

他們亦同時携有給南韓總統全斗煥要求釋放六名劫機者的請願書，但他們的行動迅速為政府保安人員截停，並將兩人交由警方處理。（合）

寶馬山道住戶被刦
住客聳起追賊
合力擒獲疑匪

（特訊）北角寶馬山道一幢大厦住客，昨午發揮守望相助精神，在大廈圍捕三名刦匪，更放出狗隻搜索，卒在大廈內截得一小疑匪，交由警方處理。行動中，無人受傷。

刦案發生於北角寶馬山道廿七號十×樓，當時屋內有兩名女子被三名刦匪闖入綑綁，刦匪於屋內搜掠之際，至下午一時卅分，為一名女子到上址探訪拍門時，屋內三匪突開門闖出，向樓梯狂奔，探訪女子見屋內友人被綁知遇刦，立即高呼打刦，大廈住客聞聲紛紛走出捉賊，並將大閘關上，其中有住客放出飼養狗隻在大厦搜索匪蹤。

卒在大廈地下梯樓發現一名可疑刦匪，住客將其制服，此際，警方亦聞訊到場，將被捕該名十六歲疑匪帶署調查，其餘兩匪相信於平台逃去。戶主經點算後，損失財物約共一萬四百餘元。（合）

特平租售

寫字樓	東美商業中心	大道東43-59號	770-1405呎
	海聯大厦	高士打道221-226	950呎
	嘉洛大厦	洛克道114-120	495-1315呎
	怡華大厦	怡和街40號2字樓	2860呎
	星港大厦	洛克道237號地下至3字樓	(連租約出售) 17110呎
	冠華園	富打老道84號1字樓	23440呎
	(連租約出售，現月收租金22萬5千)		
旺舖	怡華大厦	怡和街40號地下及閣樓	(連租約出售) 2800呎
	海景樓	英皇道1028號地下	785呎
	峯山工業大厦	沙田坳背灣道15-17號地下	2181呎
住宅	山勝大厦	跑馬地山村道18-20號4字樓	750呎 (連租約出售)
	毓成大厦	跑馬地毓秀街1-9號3字樓	1118呎
車位	冠華園	富打老道山	私家車位
	灣景中心	港灣道28號	私家車位

怡華 5-229162

6喇叭噴射傳音
四方耀目添生輝

一般手提收錄機，揚聲器只是單向裝置，聲音傳送角度有限。三洋Mini & Slim M7740K特有3路6單元揚聲器，裝置在機身的前方及上方，音响傳送角度大大擴展，加上高效能設備及嶄新機身設計，耀目生輝，倍添氣宇不凡。

M7740K
- 4波段立體聲收音
- 3路6單元揚聲器
- 12W總輸出
- 5段LED音量指示
- 自動選曲系統
- 新穎滑動式音响調控掣
- 可用鐵、鉻、標準帶播唱
- 白、黑、紅、淺紫，四種顏色機身任擇

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

聞

張公啓明老爺 痛於一九八三年五月十二日零時四十六分病逝香港法國醫院積閏享壽八十有六歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定五月十七日（星期二）正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩歌連臣角火葬場火葬哀此訃

未亡人　周毓芬　鄭秀英

孝男　伯倫　媳　東慶新
　　　仲康　　　何惠珠
　　　叔平
　　　季光

女　似蘭
　　秀蘭　婿　B. CHRISTOPHER BENE

孫男　永錫　永年

胞妹　秀雲　適（楊）

泣告

通訊處：南洋貨倉公司　香港德己立街十二號業豐大厦801室　電話：五—二三三四五七

治喪處：香港殯儀館　北角英皇道六七九號　電話：五—六一五二二六

本港新聞

普羅大眾不會增加負担
用路收費計劃 必須急切實施
運輸司說目的只在抑制繁忙時間用路 道路暢通市民大眾有利

（本報專訊）運輸司昨日指出：普羅市民將不會因電子道路收費計劃而增加生活開支，將來道路交通暢順，公共交通工具經營成本隨而減輕，且可紓和交通工具加價的需求。

施恪對電子道路收費計劃極具信心，強調可以公平地抑制車輛在交通繁忙時間行駛繁盛的道路。若計劃成功，將不必再實施增加車輛註册費及牌費的政策。

他接着說：在電子道路收費計劃實行之前，若車輛增長率繼續保持在低的水平，港府亦不會再增加收費來壓制車輛增加。

電子道路收費計劃，於三月二十六日公佈後，引起各方面關注，議論紛紛。運輸司施恪收集各方面輿論及意見後，昨日重申本港急須實施電子道路收費計劃，抑制車輛於繁忙時間行駛交通擠塞的道路，以免交通擠塞情況陷於嚴重地步。

施恪指出：自去年五月提高私家車首次註册費及牌費之後，私家車登記數字顯著下降，去年私家車總數且減少兩成，但若干地區仍出現交通擠塞情況。

他說：若然繼續實行增加收費政策，車輛增加保持於低的水平，並且不斷興建道路網，那可能不必實施電子道路收費計劃。

但施恪認爲憑提高收費壓抑私家車的政策不公平，何況最近車輛減少的情況，可能受到經濟衰退影響，待經濟復甦後，私家車或會再次增多。而市區建道亦甚艱巨，費用甚昂。

運輸司舉例說：一九七三至七四年間，本港車輛會因石油危機而減少，隨後卻再出現增加的趨勢。

多用道路多付費用較爲公平

對於增加收費壓抑私家車的政策，施恪認爲並不公平。他說：增加收費政策影響到每一位車主，不管用車時間多寡，各車主一律要付出額外的費用。而電子道路收費計劃則比較公平，因爲祇有那些在繁忙時間行駛繁盛道路的車輛才須付費，車主可以選擇，避免付出額外費用。

百分之二爲私家車，而且政府不欲加重普羅市民及廠商負担，故公共交通工具及貨車不必付費。

他接着說：貨車獲得優待，因爲貨車主要運送食物、原料或貨品，與經濟發展關係密切，政府爲免加重工商業經營成本及食物供應，所以決定豁免貨車付欵，而貨車增加數字亦不顯著。

施恪又說：將來實施電子道路收費計劃，公共交通工具及貨車雖不必繳費，但仍會安裝電子反應器。新計劃紀錄公共交通工具行車情況，甚至憑巴士載重量，估計巴士載客量，有助改善巴士及的士之經營，亦方便政府調查貨車的行走情況。

最後他說：將來政府及公務員的車輛亦須繳費，而外交人員及一些不必登記的車輛則獲優待，不必繳費。

驟雨 雷雨

天文台預測今日天氣吹微風，大部份爲東南風，較後時間轉吹和緩東風，多雲，有驟雨，間中有狂風驟雨及雷雨，最高氣溫約卅度。一度低壓槽沿着華南海岸伸展。

統計處發表按季勞動人口情況
失業率續上升 已達百分之五
失業人數估計十二萬七千人 就業不足人數估計六萬三千

（特訊）政府統計處昨日發表一九八三年一月至三月一季之勞動人口統計數字。

一九八三年一月至三月之一季按季節調整的失業率爲百分之五點一，而一九八二年十月至十二月之對上一季爲百分之三點九，一九八二年一月至三月一季則爲百分之三點四，與這兩季比較，失業率增加的百分點分別爲一點二及一點七，在統計方面具重要性。

一九八三年一月至三月一季的失業人數暫時估計爲十二萬七千人，對上一季的失業人數爲九萬八千七百人，而八二年一月至三月一季的失業人數則爲八萬三千四百人。

在截至八三年三月止之一季就業不足率估計爲百分之二點五，而截至一九八二年十二月一季的就業不足率爲百分之二點一。

一九八三年一月至三月一季之就業不足的人數暫時估計爲六萬三千人，對上一季的就業不足的人數爲五萬二千三百人。

與國際勞工組織的建議一致，凡每週工作少於三十五小時者，而倘若他們正在尋找更多工作，或因爲他們相信根本沒有工作可尋，而沒有尋找更多工作者，只有這些人士才被視爲就業不足。

布政司署發言人在評論上述數字時說：由於失業情況的改變在趨勢上是落在經濟情況改變之後才出現，因此，本年首季失業和就業不足率的增加，並不一定表示基本經濟情況繼續惡化。反之，由於本年首季出口表現和製造業活動大致上呈現若干程度復甦，基本經濟情況已在好轉中，只是好轉程度並未足夠使到失業和就業不足率下降。

該等失業及就業不足統計數字，乃得自統計處不斷進行之綜合住戶調查。該項調查包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬五千個住戶或五萬五千人，以代表本港非居於酒店及公共院所的陸上居民人口。調查是對抽樣住戶內每一成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往的數字比較時，應使用因首次求職者的變動而作出的按季調整失業率。一九八三年一月至三月一季之按季節未經調整失業率爲百分之五點一。

他又說：有關勞動人口特點的詳細分析，將載於每年發表四次的綜合住戶調查報告內。下一次截至一九八三年三月一季的調查報告則大約在六月二十日出版。

基督教工業委員會主任劉千石就本港經濟與工人失業實況指出，民間團體調查的失業率比政府統計高出三倍，換句話說，本港工人失業實況較政府統計署所知更爲惡劣。政府不應每年估計經濟好轉而拒絕援助失業人士，劉氏認爲失業工人應該獲得保障。

劉千石表示：爲降低失業率，政府應採取適當措施，首先扶助本港工業發展，給予廉價工業用地，另一方面凍結政府工廠大廈租金，同時發展加工工業，給予安全環境，並迅速設立失業援助金（般）。

港府積極研究進行立法
電子道路收費 防止逃避繳費
花費三千多萬元試驗廿一個月

（特訊）港府現正着手研究電子道路收費系統，並準備立法對付逃避繳費者，並防止不法利用新計劃所獲有關車輛的資料。

運輸司施恪昨日指出：電子道路收費計劃仍在初步階段，港府正在進行設計，草擬有關法例及計算費用等工作。

該項耗資三億五千萬元的計劃，出正式實施之前，將進行二十一個月時間試驗，而試驗計劃將花費三千五百萬元。

施恪表示：計劃最初設計將在英國進行。大約四、五個月後，將有專家由英國來港，在香港展開新計劃的工作。九至十個月後，英國顧問公司一批專家來港進行工作。大約九至十二個月後，將進行電子道路收費系統建計工程。

電子道路收費系統爲一項嶄新的概念，香港將是第一個地方實施該計劃。施恪說：不少國家通訊人員多認爲該計劃實爲保持交通運輸暢順的可行辦法，而且英、美、星、菲、泰及印度均對該計劃表示有興趣。

運輸司指出：港府及立法局體會到必須急謀善法解決交通擠塞問題；但新加坡管制交通的模式卻不適合本港，當決定推行電子道路收費計劃時，財政預算案已擬妥，而且港府須緊縮財政開支，故新計劃影響部份道路工程計劃的進行。

他接着說：東區九座行人天橋計劃雖受影響，但那祇不過延遲興建，而且拖延時間不會太久。目前英皇道交通已大爲改善，交通意外顯著減少，而且八座行人天橋的位置均有交通燈，故影響不大。

談及新計劃實施時，如何防有人施行破壞，避免繳費。施恪表示：新計劃進行試驗時，將考慮各種情況，防止車輛逃避繳欵。

他接着說：將來車輛對新系統沒有反應時，攝影機將拍下車輛號數，運輸署便要求車輛接受檢查。倘若車輛做手腳，所費甚大，與繳費數目比較，實得不償失，而且破壞新系統屬刑事罪。

運輸司修正他初時的估計，預料車輛安裝電子反應機，費用應低於四百元。而每輛車每月付欵二百元，亦祇屬估計。在新設計擬妥呈上立法局前，將會再估計該費用。

談及資料保密方面，他指出：將會立法防止不法利用偷取，提供新計劃收集有關車輛的資料。而且資料祇涉及車輛何時經何地，祇給予車主，將如銀行資料一般，不會外洩。

香港代表團赴瑞典 談判紡織品新協議

（港訊）香港與瑞典將於下星期一（五月十六日）在斯德哥爾摩再度舉行談判，以期達成一項新紡織品協議。對上一次會談於三月八日休會。香港代表團由副工商司余國雄率領，已於昨星期日離港。

一家公司向港府申請 廣州深圳及澳門 開辦直升機航綫

（特訊）本港一間直升機公司已向港府作出申請，開辦一條來往香港、廣州、蛇口、深圳及澳門之間的直升機飛行服務。

該申請機構名爲HELISERVICES（HONG KONG）LIMITED，其飛行服務分別爲客運、貨運及郵件運載。

據悉：該公司將使用SA三〇〇JPUMA型及BELL四一二型直升機航行。該公司現有三架單引擎直升機，提供本港內部非定期客貨運服務，主要協助中華電力有限公司在新界深山架設電纜工程。

較早時，澳門直升機公司和英國航空公司一間全資附屬公司，均會向港府申請開辦直升機客貨運服務，服務只限於來往香港及澳門。其後澳門直升機公司撤回申請，而英航對港府則仍在考慮階段。

民航處發言人說：有關方面先要決定是否要公開聆訊，最後才由空運牌照局決定是否批准。

據表示：任何人對有關申請提出異議或反對，要求公開研訊，須在十四日內提出，並送達香港空運牌照局。

本港英航發言人對這項申請表示：該公司仍有興趣舉辦這條航綫。

據悉：至於英航會否提出反對或要求公開研訊，則要待英航全資屬下英國航空直升機有限公司英國總部決定。

行政局在去年初原則上同意開辦港外直升機航客運服務。並考慮在灣仔新填地或紅磡火車站停車場天台作直升機場，而正在興建中的港澳新碼頭頂層亦已預留地方可作直升機場。

大嶼山巴士公司 列入防賄例機構

（特訊）憲報公報：港府根據防止賄賂條例，將「大嶼山巴士（一九七三）有限公司」列爲防止賄賂條例所指之「公共機構」。

並非抑制買車 只係抑制用量
擴建道路網難追私家車增長

施恪同意擁有私家車是身份的象徵，是成功的表現，但在香港卻難以放任車輛隨意增加。而電子道路收費計劃，並非阻止市民擁有汽車，祇是抑制車輛在交通繁忙時行駛繁盛的道路。

他強調：若不實施抑制措施，興建道路網難以配合車輛增加，道路交通勢必更爲擠塞。而且在本港市區建道需收回私人樓宇土地，所費極巨。那些反對抑制車輛者實屬短視。

運輸司認爲電子道路收費計劃對市民大眾有利，重伸該計劃祇是交通運輸政策，並非爲了增加稅收。雖然計劃對私家車車主頗有影響，但計劃能保持交通運輸暢順，對乘搭公共交通工具的市民（約佔人口八成）及廠商均有利。同時，計劃有助減輕污染問題，亦利於改善環境。

談及部份輿論指新計劃打擊私家車，施恪表示：電子道路收費計劃的保持交通運輸暢順，並非針對私家車。不過，目前本港登記車輛

中英談判仍在進行 港督未有北上計劃
如非官方聲明任何消息都不足信

（港訊）政府發言人就昨日本港一份晚報報導之消息發表評論，指出在北京之會談仍在進行中，不過，內容仍然要保密。港督尤德爵士目前未有計劃前往北京，正如他以前曾經表示，會談達到適當階段時，他將會前往北京。

發言人繼續指出該份報導並未有正確地反映會談的實際情形，或英國的立場。

在倫敦之英國外交及聯邦事務部辦事處亦補充，該處之官員或其他英國政府官員，均未有發表任何聲明。

港府發言人又指出，正如鮑斯達勳爵在去年十二月訪港時曾說過，人們不應該被他們在會談以外所聽到的一些言談錯誤引導。惟一可信的資料，就是在談判中發表的官方聲明。

土地供應委會報告書發表並呈交港督
未來五年內有充足土地 可供公私屋宇發展之需
辦公室用樓宇過份集中研究分散地點可行性
鄧蓮如請辭主席職港督批准白朗繼任

（特訊）土地供應特別委員會在呈交與港督之一九八二年報告書中指出：本港目前及未來五年內的土地增闢率，預期可充分滿足已增的社會及經濟需求。該份報告書昨星期五發表，在政府刊物銷售處公開發售，每本售價二十元。

由鄧蓮如議員任主席之土地供應特別委員會已向政府建議拓展及出售土地之目標，並就此等目標評估公共計劃是否足夠。

如去年的報告書一樣，本年度報告書內容着重未來五年房屋、製造業、政府及商業樓宇用地之供應情況。委員會就政策目標估計對增闢土地的需求，並將此等需求與現行之土地拓展預測作出比較，以評估土地供應能否配合實行政策目標所需之土地。在評估各類不同土地用途對土地的需求量時，已顧及長遠性的市場需要，並強調不受短期市場狀況影響的發展計劃的重要性。

委員會的主要結論如下：

預測至一九八八至八九年度爲止，土地供應足夠維持每年興建公共出租房屋單位三萬個，爲確保最低限度在未來數年內能維持該公屋興建率，政府現正盡力在市區及各新市鎮內尋求額外土地。此外，目前正在進行中的分區研究預期亦可指出其他合適的土地供長期及大規模發展之用。

預測由一九八四至八五年度開始，每年土地供應足夠維持興建私人發展參與計劃及居者有其屋計劃單位一萬個。

在未來五年內，應有充足土地，供私人發展商每年興建平均二萬五千個單位，而於市場情況有所改善時，該數字可提高至每年三萬五千個單位。

就滿足中期（一九九一年），及長期（二〇〇一年）地區就業需要來說，預測工業用地供應將繼續維持供過於求的情況。此外，最近建議採用的較低地積比率應能幫助鼓勵土地用家發展工業用地。委員會建議詳細考慮將大約四十至五十公頃的工業用地重新劃爲公共出租房屋用地的可行性。如此一來，該等土地將能供興建約二萬六千至三萬個居住單位。

委員會十分關注目前辦公室過度集中區及市中心地區的情形，故建議進行一項調查，以研究分散辦公室的可行性。

除負責制訂目標，預測土地供應，及監察政府在土地供應方面之工作表現外，該委員會亦就以下有關項目作出研究：

根據一項爲期五年的循環計劃，一些目前用作短期用途的官地，將陸續撥回作該等土地既定的長期用途。

土地發展公司之概念應用於市區重建及重新發展計劃的問題。在過去一年，委員會成立了一個工作小組，研究市區重建之固有困難及建議實際解決辦法。該工作小組的結論是成立「土地發展公司」爲達成市區重建計劃最佳方法之一，而這方法應列入設立「土地發展公司」之顧問研究的整體綱要內。政府已於今年二月委任顧問團，其研究結果的終期報委員會擬於未來一年內詳細考慮下列問題：

根據「土地發展公司」顧問團將來提出的調查結果，研究擴大現有市區重建計劃的可行性。

監察制訂一項循環計劃，使能充份及合理地短期利用已撥作政府及社區用途的土地。

就工業用地可能發生供過於求的情況，及工業就業機會依舊集中在主要市區地區兩點，檢討工業用地的其他用途，及尋求分散工業用地的方法。

研究分散商業辦公室用地的可行性。

港督亦已批准白朗議員，繼鄧蓮如議員出任該委員會主席，任期自一九八三年六月一日至八四年五月三十一日。白朗議員自一九八〇年五月以來已是該委員會委員。是項決定乃由於現任主席最近被委任爲貿易發展局主席，提出請求卸除若干其他職務。其他非官守委員蔡儀澤、葉謀遵、潘祖堯、及奧士本亦獲重新委任爲委員。

在公佈上述委任之同時，政府強調該委員會在提供考慮土地需求及釐定土地供應步驟的重點，以及監察政府在這方面的表現非常有用。該委員會預期於明年四月向港督呈交下一個報告書。

而另一方面，測量師韋健明認爲委員會的預測不能反映實際的供求情況，因爲要看新增闢的工地是否有足夠的交通設施配合。他說，部分新界土地已證實由於交通問題，需求並不踴躍，所以市區重建較開闢新土地更爲迫切。

小評

失業率在繼續上升

港府統計處發表今年一至三月之勞動人口統計數字，據指出按季調整的失業率爲百分之五點一，較去年同期爲百分之三點四高出一點七。

百分之五點一失業率，暫時估計失業人數爲十二萬七千人，在同一季內，就業不足人數暫時估計爲六萬三千人，較對上一季估計爲五萬二千人上升。

失業及就業不足人數上升，但布政司署發言人在評論該情況時表示：由於失業情況的改變，在趨勢上是落在經濟改變之後才出現。因此，並不一定表示基本經濟情況惡化，反之，本年首季出口表現復甦，基本經濟情況好轉，只是好轉程度並未使到失業率下降。

及時找尋防止對策

最近，來自各方面之統計顯示：本港生產及出口數字正在復甦，令人深感鼓舞。但統計處的勞動人口統計，則顯示失業率有如矮仔上樓梯──步步高升，從去年同期之百分三點四，到同年底升至百分三點九，到今年又上升到百分之五點一，估計失業人數十二萬多人，可說得打破近年來本港最高的失業人數紀錄，這一情況，令人深表關注。

本港不同於先進工業國家，雖然先進工業國家的失業率在百分之十以上，但他們社會福利較之本港完善，失業工人可以領取失業救濟金過活。因此，本港如果失業加深，引起社會不安更爲可慮。

我們希望港府當局應該及時找尋防止失業惡化的對策。

港產手錶被抄襲設計
鐘錶商設立小組 研究對付辦法

（特訊）本港一些鐘錶製造業的廠商最近被瑞士多間鐘錶廠起訴，控告有抄襲其註册鐘錶設計專利的情況。

爲此，本港兩大鐘錶廠商已經成立一個聯合小組，提供被起訴的廠商有關法律上問題和接受諮詢。

香港鐘錶業總會和香港錶廠商會已經邀請多位法律顧問和鐘錶款式的設計專家，短期內盡快搜集外國製造鐘錶的有關資料，再向小組提交意見，審查是否本港所製造的鐘錶與外國註册的鐘錶相同。

香港鐘錶業總會會長周錦光表示有關今次抄襲設計專利權事件，外國錶廠亦應負部份責任，他認爲外國錶廠有新錶註册，設計圖樣應該通知本港錶廠，避免有抵觸其註册專利。

他又表示至今本港沒有一個類似歐式設計管理局的組織，以至造成廠商要找尋這方面的資料非常困難。（來）

送名車 表心意
得獎名單揭曉

由新世界中心舉辦的「送名車、表心意」幸運大抽獎已於1983年5月7日圓滿結束，得獎名單現列如下

巨獎：25017
福特雷達四門房車一輛，價值$59,500.00
頭獎：21068
貳獎：25028
叁獎：24032
肆獎：13087 14120
伍獎：20726
陸獎：12397 14478 18060 18571 25826
柒獎：10762 13336 17547 18090 18282 20430 21313 22892 23038 23081 23218 25082 25859 26876 26922

新世界中心

九龍 金冠大酒樓

我國昔帝皇時代凡皇室飲食服飾唯王公大臣爵侯之府方能享受 雖富饒黎庶不能躐等逮及滿清皇朝之飲食尤見精研滿漢筵席山珍海錯駢羅方丈豪華氣派爲庶民者祇能作海外仙山之想矣

滿漢筵席專家
最佳選料 新滿漢 最高享受
全港銷量第一

金冠酒樓有鑑於此特將昔日滿漢全筵去蕪存菁首創御用「新滿漢」華筵以爲現代各界仕女同享選料盡屬奇珍烹調則由經驗廚師悉遵古法精製且取值從廉每桌（一食）祇售八千五百元三食特價壹萬元（菜譜另列）至桌上器皿特用金製經年製造價比連城鐘鳴鼎食等如帝享宴客自奉保證最佳選料與市上以劣貨平價爲推銷者大不相同幸注意焉（歡迎比較）

菜譜列下

兩大熱葷
①白灼响螺盞
②官燕白鴿蛋
③紅燒大裙翅王 卅式兩
④正式四頭網鮑片
⑤大紅乳猪全體
⑥巧製熊人掌
⑦人參燉仙鶴
⑧清燕海上魚皇
⑨妙製金冠飯
⑩高湯娥姐粉果
⑪椰盅燉銀耳
奉送百子桃飽
（足十四位用）
特製美點
合時生菓
看果京果
中日英文菜譜備索

請早定座：電話（K）六六六二九一—八

本港新聞

新落成屋邨擬改成居屋 售予屋邨住戶

房委會希望空出更多單位予公屋輪候者 計劃仍在考慮並須行政局通過

（特訊）房屋委員會之居者有其屋小組，目前正考慮將新落成的屋邨單位，改為居者有其屋單位，並準備售予公共屋邨的租戶。

房屋委員會屬下行動小組委員會主席黃夢花醫生昨午在九龍獅子會午餐例會上，以「公平的編配」為題，發表演說時作出上述透露。

黃夢花指出：居者有其屋小組會討論將現時市區或近郊設計較新的公共屋宇，更改為居住單位，出售予公共屋邨住戶。施行這項計劃除空出較多單位予公屋輪候者外，更無影響每年三萬個公屋落成的出租單位計劃。同時，可加強建屋計劃的資金回吐。

黃氏強調，這項計劃目前尚在初步建議中，在更改過程上是相當複雜，除了得到房屋委員會批准外，尚須行政局的通過。

根據合理先後次序 分配有限房屋資源

房委會行動小組主席談公平編配稱 需不時作出不受部分人士歡迎決定

另方面，房屋委員會在編配或重配公屋單位的政策方面，正設法做到利用有限資源使最多人能受益，同時，將優先權利給予最需要幫助的家庭。

他說：「房屋委員會不時都要作出一些不受部分人士歡迎的決定，但是祇有這樣做，才可以在極度有限的資源情況下，公平地對待一切有關人士。」

他舉出最近的指責，有關對受發展清拆或大災影響而無家可歸的年青力壯單身人士或兩人家庭的安置政策。

「首先我要指出政策的焦點是有關安置年青力壯單身人士或兩人家庭；若是恩恤安置個案或老年人，他們都可獲編配入住永久公共房屋。」

「現行政策旨在鼓勵年青力壯的單身人士及兩人家庭照顧自己的居住問題。一般來說，他們比較那些人口較多的家庭更有能力這樣做；而公共房屋的原意也是特別為照顧這些人口較多的家庭而設。」

黃醫生說：每名年青力壯單身人士可選擇領取四千五百元的現金津貼，或可獲編配宿舍單位；而兩人家庭則可選擇接受九千元津貼或入住臨時房屋單位。

「在我們正期待凡需要公屋的人士都能如願以償的一天時候，我們必須現實一點，根據合理的先後次序來分配我們有限的房屋資源。」

他說去年有超過八萬人受發展清拆及天災影響而獲安置，這是自六十年代中期以來的最高數字。

「他們之中，約有三萬六千人獲安置入住永久公共房屋及四萬四千人獲臨時房屋區或初步安置房屋單位。」

至於公共房屋單位的編配，黃醫生說在一九八二至八三年度內，有超過三萬九千個單位編配予各類別人士，最大的配額是給予登記册上申請人，共有一萬二千個單位。

這些單位有八千個是編配予受發展清拆影響的家庭，六千個給予受較舊型屋邨重建計劃影響的家庭，其餘單位編予受天災影響或恩恤安置個案的家庭。」

「部份人士可能並不滿意上述數字和編配優先次序，尤其是為那些受重建計劃影響的公屋長期住戶編配屋邨新單位。」

「經常都有投訴謂那些在政府大量津貼的公共屋邨內已受益了很長時間的家庭，與那些有更迫切需的家庭相比較，實不應得到優待。」

「很多人亦不斷提議，那些入息較豐裕的屋邨住戶應該被要求遷出。」

他表示，房屋委員會每年都在辯論這些建議的利弊。

「居者有其屋計劃過去已部分幫助解決了這問題，讓那些入息較豐裕的公屋住戶從市民極需和獲政府大量津貼的出租屋邨搬進獲較少津貼的居者有其屋樓宇居住。」

他說，雖然市民對公共房屋的需求仍然殷切，但過去數年公共房屋的供應量實在亦很可觀。去年共有三萬五千三百八十七個單位落成，是連續第三年超逾每年建成三萬五千個公屋單位的目標。（輝）

下週向行政局提出 接駁地鐵乘客 九巴加開三綫

巴士替代屯門輕鐵將耗資三億

（特訊）九巴總經理雷覺坤昨日透露：九巴決定開辦三條新接駁巴士綫，並將會派出十二部巴士行走。

三條新地鐵接駁巴士綫，分別為尖沙咀地鐵站至東尖沙咀，荃灣地鐵站至荃灣碼頭及彩虹地鐵站至九龍城。

據悉，該等接駁巴士綫原為地鐵公司向港府申請開辦五條接駁巴士綫的其中三條，有鑑於兩家巴士公司的專利權問題，故地鐵公司之申請遭行政局擱置，待兩家巴士公司考慮是否有意開辦而始作決定。

雷氏指稱：原則上九巴已向運輸署承諾開辦這三條接駁巴士綫並將在行政局訂定下週截止考慮前，正式書面答覆。

然而，他認為目前九龍及新界區地鐵接駁巴士服務，理應相當足夠。

對於九巴同意開辦三條新地鐵接駁巴士綫的意見，地鐵公司主席唐信認為由於下週始為截止日期，而兩家巴士公司相信仍在考慮階段，在未有正式結論時，將不會作任何評論。

他指出：地鐵公司乃希望有較多市民乘搭地鐵，以物盡其用，故此要求巴士公司加強提供接駁服務，而現階段實未能滿足需求。

有關兩家巴士公司的專利權問題，唐信認為專利權祇在巴士路綫方面，而此等接駁巴士綫尚未有巴士公司開辦，故不應與專利權有所衝突。

另一方面，九巴公司總經理雷覺坤在「九巴今昔」展覽開幕禮上表示，有關屯門區的公共交通服務上，巴士仍是扮演重要角色，現該公司正待港府對輕便鐵路興建與否之決定，倘若該決定由巴士網取代輕便鐵路計劃者，九巴大可即每月增加五部巴士行走屯門區，為區內市民提供接駁服務，而預計整個巴士網計劃，將包括增加三百部巴士，費用將達三億元。

他認為若以巴士網代替輕便鐵路計劃，理應是明智之舉，因巴士投資較少，而服務範圍也較廣。

「九巴今昔」展覽會昨日在新世界中心開幕，並由運輸署副署長蘇耀祖主持開幕禮。

展品包括戰後一九四九年在本港使用之首輛雙層巴士及九巴最近購買之一百輛雙層巴士中之一輛。該一百輛雙層巴士計劃今年使用。蘇氏在主持開幕禮講話時稱，從上述兩輛巴士便可以看到九巴在不遺餘力滿足本港交通之需要所取得之成就。

他指出，港府之政策乃以合理之收費向公衆提供各種形式及有效之交通。他說，九巴在推行這種政策作了不少努力，同時對此表示贊揚。（佳）

專綫小巴牌費減半 公共小巴商會 盼獲同等待遇

（特訊）香港九龍新界公共小型巴士聯合商會主席李楷韶為運輸署最近擬建議減低專綫小巴牌照費一半；對公共小巴有欠公平，表示反對。

他表示：目前專綫小巴，已威脅到公共小巴經營能力，因專綫小巴一設立，馬上令到數百公共小巴不能通過禁區而停止經營，至於新增燃油稅，同樣承担加重成本，特別受到大型公共交通工具之優勢壓力，未能增加收費。

他強調，按照目前情況，公共小巴比專綫小巴經營更加困難，慘淡到極，故此他呼籲運輸署倘若作出專綫小巴減牌費建議，對公共小巴應該採取一視同仁。

據消息指出：運輸署擬建議專綫小巴牌照費減低約一半，由目前的五千元減至二千五百元，倘這減幅度交通諮詢委員會及行政局同意，該建議將列入新道路交通法案內，於明年四月正式實施。

消息又謂：鑑於公共小巴與專綫小巴同一類型公共交通工具，將來所繳納牌費亦一致，若專綫小巴也獲減牌費，為免引起混淆，運輸署現正與律政司署研究，考慮修改現行法例，將該兩種小巴類別加以明確劃分。（來）

港府未有安排 召開難民會議

（港訊）政府發言人對報界就南華早報一項有關越南難民的報導所提出之問題發表聲明說：香港政府官員目前並無進行安排召開有關越南難民之會議。

發言人說：英國政府及香港政府均繼續非常關注越南難民問題，乃而本港現正進行者，乃為透過英國政府駐海外人員向一直對香港的困難至為同情的國家，再度提出此項問題。此舉可能導致與越南當局再作磋商，研究如何進一步減少難民湧出，但有關磋商方式之揣測，當屬過早。

山頂及東九龍 下週一停水

（港訊）水務署宣佈：港島山頂區若干樓宇，下星期一（六日）下午十一時至翌日上午六時，暫停食水供應七小時，以進行測漏工程。停水地區位於地利根里、梅道、蒲督徑、駐己仙峽道和高化利徑。

另一方面，九龍若干地區，下週一上午九時至下午六時，暫停鹹水供應九小時，以便進行水務工程。停供鹹水地區為觀塘、牛頭角、牛池灣、新蒲崗、秀茂坪及藍田。

英國油泵廠商 介紹優質產品

（港訊）英國一家泵設備製造商BAELZ EQUIPMENT現正派員隨丹迪與塔西貿易團在香港訪問，介紹各式油泵與貯油器。

本港新聞界應邀參觀採訪 福建兩週見聞

本報記者周東樂

泉州為中世紀著名商港

泉州，坐落在福建省晉江下游北岸，是一座歷史悠久的文化古城，亦是中世紀世界著名的通商港口之一。

泉州的別稱很多，因古城形似鯉魚，遂稱鯉城，五代清源軍節度使留從效拓建城垣時，環城遍植刺桐樹，故又名「刺桐城」；又因屬南亞熱帶海洋性季風氣候，終年潤濕溫暖，故又有「溫陵」的雅稱。

千年古刹開元寺景色美

在泉州西街，有一座規模宏大的千年古刹──泉州開元寺，內裏達宮桂宇，煥彩流金，剌桐掩映，古榕垂陽，景色幽美。

開元寺是福建省最大佛教建築之一，全寺佔地面積約七萬平方米，構築雄偉狀觀，寺外東西、兩面的草坪上，可見兩座石塔凌空而起，芳姿卓立，巍然對峙，相距約二百米，使整個寺院的佈局，顯得格外宏敞壯觀。

東塔名鎮國塔，西塔名仁壽塔，最初都是木塔，分別建於唐末和五代，以后又先後更築為磚塔，高四十四點零六米，到嘉熙元年才竣工，歷時十年。其後，東塔也易磚為石，高四十八點二四米，從南宋嘉熙二年至淳祐十年，足足花了整整十二年始告完成。

這兩座塔都是渾體花崗石的仿木結構的樓閣式建築，平面八角，五層，頗為少見。

寺建於唐武則天垂拱二年，據記載，該處原為財主黃守恭的大桑園，傳說有一天，他夢見一個和尚要拿該地建佛寺，他不便拒絕，就出了一個難題，須園中的桑樹三天內開出白蓮花，才肯施捨。不料，桑樹果真開了白蓮花，他只好獻地為寺，故該寺最初亦因此而名為「蓮花寺」。

目前在寺內西畔，仍植有一株老幹龍鱗的桑樹，年代已很久遠，后人均說它就是當年開過蓮花的桑樹。

蓮花寺后來曾先後易名為興教寺和龍興寺，至開元二十六年，唐玄宗詔天下諸州各建一寺以紀念，此后便改稱「開元寺」，沿稱迄今。（四）

華僑日報主辦醫務衞生署贊助美贊臣大藥廠贈獎品

13屆兒童健康比賽 新界初賽下週展開

已報名未收參賽咭可來電查詢 港九初賽六月五日舉行

（特訊）華僑日報主辦，香港政府醫務衞生署贊助，並獲美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物之兒童健康比賽，第十三屆新界各區初賽將於下週展開。

在新界各區初賽中，首先舉行者是於下週一（五月十六日）假荃灣雅麗珊社會中心之荃灣區初賽，其餘各區屯門、元朗、大埔、上水及沙田亦輪日展開。

新界區各參賽者之參賽咭已陸續寄出，因初賽在即，為恐郵誤，或遺漏起見，新界區已報名參賽而尚未接獲參賽咭的小朋友家長，可致電五：四九一一八一華僑日報查詢，以備作出妥善安排。

至於香港及九龍區之初賽日期，則訂於六月五日舉行，未報名者敬希從速報名，各參賽者之參賽咭已在整理中，大會將盡快寄出，故未收到參賽咭之港九參賽者，毋須担心。

兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，不分男女國籍，只是年齡滿三歲至六歲者，均可報名參加。

參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加比賽者，只須剪下華僑日報所刊「第十三屆兒童健康比賽」章程內之參加表格，填寫清楚，連同參賽者之「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」。當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地址參加比賽，初賽入選者可參加複賽，而複賽入選者則可參加總比賽。

學校欲代學生集體報名參加者，亦可致電華僑日報，當即將參加表格寄上。

兒童健康比賽，目的在促請家長們注重子女之健康，在過去十二年來，每屆皆獲熱烈响應，歷年增加，特別在若干新市鎮，參賽者增加率以多倍計。

今屆自接受報名以來，情況更見踴躍，連日來收到參賽表格甚多，家長有意讓子女參加此有意義而完全免費之比賽，敬希及早報名，並將參賽表格盡早寄返，以便處理。

兒童健康比賽，分在香港島，九龍及新界等三大區舉行。香港島及九龍之兒童健康比賽之初賽及複賽，皆敦請香港醫學會之會員醫生義務担任評判。新界各區初賽及複賽之評判員皆由香港醫務衞生處之醫官担任。醫學會及醫務處之義務評判醫生，對於參賽兒童之家長們，有很大的吸引力。家長們對各該評判醫生們有信心，故樂得送其子女參加比賽，以取得其健康檢驗之結果。

兒童健康比賽分在香港、九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院門診部	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院門診部	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十六日上午十時半	五月三十日上午十時半
②屯門大興社區會堂	五月十七日上午十時半	五月卅一日上午十時半
③元朗大會堂	五月十八日上午十時半	六月一日上午十時半
④大埔大元社區會堂	五月十九日上午十時半	六月二日上午十時半
⑤上水鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
⑥沙田禾峯社區會堂	五月廿一日上午十時半	六月四日上午十時半

新界區決賽：六月十八日上午十時半假瀝源健康院舉行。

香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿六日下午四時假香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

市局文娛 日益推廣

市政局百周年紀念五月份文娛節目

除特別註明外，所有門票均於節目演出前一個月在大會堂票房發售。

大會堂音樂廳

日期	節目
星期六及日 五月十四及十五日 晚上八時	香港舞蹈團／「畫皮」 江青(藝術總監)舒巧、應萼定(編導)麥秋(技術總監) 五元(學生票)、十五元、廿元、廿五元
星期五及日 五月二十日及廿二日 晚上八時	香港合唱團 石信之(音樂總監及指揮)符潤光(合唱團導師)鄭慧芊(獨唱) 半個月亮爬上來 玫瑰三願 教我如何不想他 森林啊，綠色的海洋 歌劇卡門及茶花女之選曲 中國作品 五元(學生票)、十元、十五元、廿元
星期六至一 五月廿一及廿三日 晚上八時 五月廿二日 下午三時	香港中樂團 吳大江(音樂總監及指揮)麥芝顏費明儀(女高音)關聖佑(古琴)劉澄如(豎琴)鄭文(古箏) 春鶯囀 胡笳十八拍 陽關三疊 碧澗流泉 四季情 大江東去 六元(學生票)、十二元、廿元、廿五元
星期二 五月廿四日 晚上八時	倫敦交響樂團 費爾沙(指揮) 布瑞頓／海洋間奏曲四首 巴托克／「不可思議的北京官員」組曲 柴可夫斯基／第六交響樂 滿座
星期三 五月廿五日 晚上八時	倫敦交響樂團 費爾沙(指揮)簡明士(獨奏) 羅西尼／「西維利亞之理髮師」序曲 艾爾加／大提琴協奏曲 馬勒／第一交響樂 滿座
星期四 五月廿六日 晚上八時	楊百翰大學國際民族舞蹈團 演出意大利、美國、墨西哥、羅馬尼亞、波蘭、西班牙、日本、韓國、中國、菲律賓及烏克蘭的民族舞蹈 十元、廿元、卅元
星期五 五月廿七日 晚上八時	英國皇家空軍中央樂隊 空軍中校艾力．卡恩斯(音樂總監) 史特勞斯／維也納的節日音樂 葛人傑／愛爾蘭鄉村歌調 孟希文／樂隊開始演奏卡米高／星團及其他 五元(學生票)、十元、廿元、卅元 香港皇家空軍合辦
星期六 五月廿八日 晚上八時	艾曼華(女高音)紀大衛(鋼琴) 德布西／美麗的黃昏 舒曼／奉獻 史特勞斯／獻身 華格納／痛苦及夢幻 查爾斯／讓我的歌充滿你的心 十元、廿五元、卅五元、四十五元
星期日 五月十五日 晚上八時	紐姆(上次男高音)姚德禮(鋼琴) 狄佩特／亞里奧之歌三首(一九六四年) 德布西／華麗的節目 杜巴克／三首歌曲 羅斯愛德華士／和平、綠燈 隆士(一九七九年) 杜拉凱策／情人之歌(一九八三年) 布拉姆斯／五首短歌，作品一〇五，間奏曲三首，作品一一七 十元、十五元、廿元
星期五至一 五月廿及廿三日 晚上八時 五月廿一、廿二日 晚上六時及九時	演藝劇團／紐西蘭「天長地久」巴利．伯嘉(導演) 廿元、卅元、四十元
星期六 五月廿八日 晚上八時	李康駿(鋼琴) 莫扎特／D小調幻想曲，編號K三九七 舒曼／兒時情景 普羅哥菲耶夫／A小調第三鋼琴奏鳴曲，作品二十八 海頓／降E大調奏鳴曲 蕭邦／流暢的行板與光輝的大波蘭舞曲，作品二十二 十元、十五元、廿元

太空館演講廳

日期	節目
星期三 五月十八及廿五日 晚上七時卅分	法國電影欣賞會 逃兵 見錢勿亂動 六元 法國文化協會合辦
星期五 五月二十及廿七日 晚上七時卅分	德國電影精選 玫瑰騎士 戀愛學校 六元 德國文化協會合辦

大會堂劇院

日期	節目
星期六 五月十四日 晚上八時	布拉姆斯一百五十週年紀念音樂會 陳蝶梅(女高音) 朱慧嫻(女中音)劉森年(男高音)榮德淵(男中音) 劉綺華、張頌慈(鋼琴) 啊，美麗的夜，作品九十二第一首 戀歌，作品七十一第五首 選自「愛之歌圓舞曲集」，作品五十二及其他 十元、十五元、廿元

香港中樂團
Hong Kong Chinese Orchestra
古曲新編
音樂總監及指揮：吳大江
節目：
唐樂新編：春鶯囀
（張世彬編曲）
琴歌新唱：胡笳十八拍
（吳大江編曲）
麥芝顏（女高音）
關聖佑（古琴）
古調新編：陽關三疊
（盧亮輝編曲）
鄭文（古箏領奏）
古岡遺譜：碧澗流泉
（關聖佑編配）
關聖佑（古琴）
古意新韻：四季情
（何司能曲）
費明儀（女高音）
劉澄如（豎琴）
宋詞新意：大江東去
（陳能濟曲）

一九八三年五月廿一及廿三日（星期六及一）晚上八時
一九八三年五月廿二日（星期日）下午三時
大會堂音樂廳
門票：六元（學生票）、十二元、二十元、二十五元

楊百翰大學 國際民族舞蹈團
Brigham Young University International Folk Dancers
「楊百翰大學國際民族舞蹈團的團員，脚踏西方最輕快的舞步，把歡笑獻給觀衆。」
──韋斯，「多倫多環球郵報」
節目：
演出意大利、美國、墨西哥、羅馬尼亞、波蘭、西班牙、日本、韓國、中國、菲律賓及烏克蘭的民族舞蹈。
一九八三年五月廿六日（星期四）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元

香港合唱團
Hong Kong Chorus
音樂總監及指揮：石信之
合唱團導師：符潤光
節目
青海民歌：半個月亮爬上來
黃自：玫瑰三願
趙元任：教我如何不想他
陳田鶴：森林啊，綠色的海洋
歌劇選曲
比才：卡門〔法文〕
鄭慧芊（女中音）獨唱
威爾第：茶花女〔國語〕
小組合唱
中國作品　香港合唱團團員擔任
一九八三年五月廿及廿二日（星期五及日）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元（學生票）、十元、十五元、廿元

艾曼華女高音獨唱會
Vocal Recital by Lucine Amara
「她將精湛卓越的聲樂技巧，帶往舞台，使大都會歌劇院名聞遐邇。」──時代週刊
鋼琴伴奏：紀大衛
節目：
貝徹烈：良夜
德布西：美麗的黃昏
利雅的朗誦與獨唱曲，選自「浪子」
舒曼：奉獻
史特勞斯：獻身
華格納：痛苦及夢幻，選自「威森東克詩曲」
杜諾迪：我親愛的
卡達蘭尼：眞好！我的路在遠方，選自「可人兒」
龐開利：自戕，選自「喬康達」
威爾第：我終於將它的樹幹折斷，選自「化裝舞會」
查爾斯：當我把歌曲唱罷
法雅斯頓：我的園中
查爾斯：夜
讓我的歌充滿你的心
一九八三年五月廿八日（星期六）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十五元、三十五元、四十五元

倫敦交響樂團
London Symphony Orchestra
指揮：費爾沙
滿座
節目：
一九八三年五月廿四日（星期二）晚上八時
布瑞頓：海洋間奏曲四首
巴托克：「不可思議的北京官員」組曲
柴可夫斯基：第六交響樂
一九八三年五月廿五日（星期三）晚上八時
羅西尼：「西維利亞之理髮師」序曲
艾爾加：大提琴協奏曲
（獨奏：簡明士）
馬勒：第一交響樂
大會堂音樂廳
蒙蘭克施樂公司與英國文化協會贊助

理工計劃開辦更多學位課程
進入八十年代末期 四千人修讀各學位
黃玉山博士謂籌辦醫療服務等學位課程
該院現面臨提高講師專業學術水平問題

香港理工學院應用科學系講師黃玉山博士，昨日在香港西區扶輪社演講指出，理工學院今年秋季開始辦五項學位課程，為該院發展工作寫下新頁，尚有十多項學位課程，在今後五年度陸續開辦，為香港訓練更多專業人才。

香港西區扶輪社，昨日中午一時在希爾頓酒店舉行每週叙餐會，社長杜志成主持。

黃玉山博士稱，一九八一四月，理工學院正式向英國國家學歷頒授議會呈交申請書，提出開辦電子，電腦，應用科學與數學，機械工程及社會工作等五個學位課程，現已獲得批准。

黃博士說，應用科學與數學及社會工作科目已於本月初開始接受報名，其餘三科則將於七月中接受申請，除社會工作科為普通學士學位外，餘者均為榮譽學士學位，所有課程入學資格大體與港大相若。

他表示，理工學院現正籌辦其他十多項學位課程，預期可於八四至八五年度開辦土木結構工程，電機工程及設計科目學位課程，八五至八六年度開辦建築業務工程，工業工程及紡織製衣工程等。另外，有關醫療服務，環境科學及商業管理之學位課程也在醞釀中。

黃博士說，這一連串的課程發展將使理工學院在八十年代末期擁有二十至廿五個學位課程，收攬四千個學生，相當於全日制學生總數的三成。

他也表示，理工學院正面臨着如何提高講師專業學術水平的問題，目前，學院有五十五個進行中的研究項目，超過二百項工商業諮詢顧問項目。

他認為，在本港院校內進行科研工作不但具有探討知識的意義，最主要是社會及經濟上的價值。基於香港獨特的環境，大多數研究項目皆不可避免地要面對許多現實的課題，如改革現時生產技術，促進工業多元化等。

黃玉山博士指出，當前理工研究工作未能得到應有的發展，其原因大致有：講師工作過於繁重，無暇進行研究。校內提供研究的經費非常不足，亦沒有得到其他機構或私人的資助。

最後，他補充說，當局資助院校研究工作不單是提高本港大專教育質素的重要步驟，同時亦將會為香港的長遠經濟發展帶來很大的益處。（永）

浸會辦國際初級大學課程
修讀者可有更大社性發展
相等於二年制中六認可文憑課程
設計廣博較傳統中六課程為靈活

香港浸會學院，昨（十三）日就「中文教育與國際初級大學課程」研究結果舉行記者招待會，出席報告包括負責是項研究之基礎課程助理主任何鋭燎博士，策劃研究主任陳湛杰博士及斯理研究員莊潤珍小姐。

他們指出，七九年中學及專上教育白皮書發表後，本港專上學院可接受政府資助開辦中六課程，浸會學院亦同時改變其學制，另一方面亦積極實驗中六課程。

陳湛杰博士說，浸會學院深信香港的高級程度科目不足以提供完滿的教育基礎，因此開展了兩個以全人教育為理想目標的中六課程。

陳博士稱，國際初級大學課程是一個在教學和評估方式上都嶄新的示範課程，而院制基礎課程則包括適當的高級程度科目和其他輔助科目而達致學院之教育理想。兩個課程之畢業生可獲資格承認，升讀本港或海外大學。

何鋭燎博士解釋國際初級大學課程是一個相等於二年制中六國際認可之文憑課程，此課程總部設於瑞士，隸屬瑞士聯邦政府。它不同於本港高級程度會考課程，受考試而限制學識範圍。

何博士指出，國際初級大學課程包括語文訓練，人文研究及社藝康體之啓發性活動，較一般傳統中六課程靈活實際，學生從中可吸收到課堂外的知識經驗，因此報名攻讀者甚眾。

他們又指出，在這個實驗性階段中，此課程可獲致三個顯著成效：

（一）國際初級大學課程以通識教育為國際性之基礎教育，為達成此理想，學生之「全人發展」自當兼顧並重。由於此課程之設計廣博，學生不會被「過早分科」，從而得以修讀語文及文學，自然科學，人文研究，數學和實用學科等科目。

在修讀此課程期間，由於每位學生都要透過不同途徑——如撰寫論文，參予創藝社康活動，思考和學習知識理論等——而積極參予在自己的教育歷程，從而達成「促進自學」，「瞭解社會」和「擴展思想」等目標。

（二）由於國際初級大學課程之課程設計廣博，不致單單專注於學術上的成果。此等學生在人際關係上較一般學生有更大的「社性發展」，有較多領袖能力，較為活躍，更有創造力和更有自信。

（三）在學業方面來說，國際初級大學課程之學生雖然要修讀更多科目和參予更多活動，但他們卻不比一般就讀高級程度考試課程之學生遜色。

他們認為，這個能讓學生發揮才能的課程，是值得本港其他院校推廣的。

他們又說，不久將來，浸會學院亦會發表對院制基礎課程的評估報告。（永）

黃玉山博士在香港西區扶輪社午餐會演講。（本報攝）

教導家政教師安全措施
教署定月底舉辦研討會

教育署輔導視學處家政組，將於本月底舉辦一個有關中學家政教學安全守則之研討會。目的在使家政教師於教學時加倍注意安全措施之重要。

研討會定於本月廿八日上午九時十五分至中午十二時，在北角百福道四號教育署美工中心舉行。屆時由消防事務處消防隊長黎錦英主持專題演講。研討會其他程序包括小組討論及電影。

由於座位有限，各校校長如欲派出教師參加研討會，至遲應於下星期二（五月十七日）將教師姓名通知教育署家政科高級督學（百福道四號教育署美工中心）。如有任何查詢，各校可致電五——六二一〇〇九與家政組聯絡。

南區文藝協進會主辦
聯校美藝匯展昨展出
展出學生作品八百件
昨由梁文建、鄭其志等主持開幕

由南區文藝協進會主辦，南區區議會贊助之聯校美藝匯展，侯昨午剪綵禮進行後，一連四天假華富邨華富會堂舉行，歡迎各界人士蒞場參觀。

南區聯校美藝匯展主席林漢强在致詞時指出：舉辦這次聯校匯展目的，是在增加區內學校員生的合作機會及其重要性，進而加强彼此友誼與歸屬感。此外，希望透過這次匯展，讓區內各校員生有互相觀摩及互通經驗機會，以便提高青少年對美術、工藝的興趣，以期達到手腦並用之效。

另方面，林主席强調在各類展品的質與量比較，實在是令人鼓舞，因為展覽場上的多件創作品，均發自每個學生的心底結晶，相信，今次的參觀人數會逾萬人，由此，足可以證明南區市民對社區事務的關心及對子女課外活動的重視。

參加聯校美藝匯展的中、小學達三十間，而作品多達八百件。其中包括有書法、繪畫、編織、縫紉、刺繡、盆栽、雕刻、塑料、攝影、絲網、陶瓷、竹工、木工、金工、海報、美術及工藝品設計等。

昨午出席主禮嘉賓有，教育署副署長梁文建，南區政務專員鄭其志；南區學校聯絡委員會主席何兆倫。及南區文藝協進會主席林漢雄。（奕、輝）

由港島南區文藝協進會主辦，南區區議會贊助之「聯校美藝匯展」，昨舉行開幕禮。上圖：教育署副署長梁文建，政務專員鄭其志，文藝協進會主席林漢强及學校聯委會何兆倫主持剪綵。下圖：主席林漢强陪同梁文建，鄭其志參觀學生作品。（本報攝）

今日沙田馬場舉行八場賽事
皇太后盃必有激戰
快利青春火花可捧

老敏談馬

今日沙田八場賽馬，為本季最後一次沙田草地賽事，繼後沙田馬場便進行維修工程，待秋涼九月，將以新面貌示人，今日八場比賽，下午一時四十五分開跑，第一場新馬賽，祇得五騎列陣，場面較為冷落，亦不設第三位置派彩，其餘七場賽事，出馬均較踴躍，均勢場合多，競爭定必激烈，前昨兩天，忽雨忽晴，天文台預測，今日仍會下雨，故場地必受影響，起碼為黏至軟地，如果今日再有大雨，則將成爛地，形勢更為險惡，冷馬隨時可以偷襲，熱得過份的馬，應要重新考慮。

英女皇太后盃，由頂班馬角逐二〇五〇米，八駒列陣，有三匹馬是越級挑戰，各駒實力相當接近，上屆得主奪獎，今次適逢其會，但對手相當强，且看能否蟬聯。

各項彩池與上週末大致相同，六環彩仍由第三場串到第八場，四重彩定在第五場開彩，三重彩則改在第三、七場舉行。

騎師冠軍之爭，仍然緊湊，告東尼目前以五十八比五十三壓倒摩加利而領先，今日摩加利出足八場，定必大舉出擊，告東尼出六場，實力也殊不弱，此外畢奇騎六場，實力也很强。

新馬一四〇〇米。「上簽」留待此賽，加了十三磅，吃虧了，且看能否出頭，配小告，馬少也。擊敗兩駒，小摩取「春風得意」應可一鬥。畢奇與「無敵神鷹」也有機會。

場外孖寶

第一口
- 第二場　1 威發　2 劍寶
- 第四場　1 多采多姿　8 財源廣進

第二口
- 第五場　5 夠晒醒　8 快利
- 第七場　5 鍾意寶　9 人馬星皇

第三口
- 第六場　1 興龍　2 奪獎
- 第八場　6 青春火花　7 旺財童子

小告小摩與小畢 頭二三馬在此中

第一場　新馬一四〇〇米（連贏位）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	上簽	4	一三三	告東尼	吳
（二）	春風得意	5	一二三	摩加利	摩
（三）	無敵神鷹	3	一一九	畢奇	方
（四）	心之寶	2	一一六	黃潤生	陳
（五）	永勝駒	1	一二六	李森	夏

劍寶威發與妙韻 三駒在此控大局

第二場　新馬一四〇〇米（連贏位）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	威發	3	一二九	麥子直	吳
（二）	劍寶	7	一二八	徐貫良	李
（三）	前程萬里	8	一二八	何鑑森	陳
（四）	贏到笑	1	一二七	潘納	羅
（五）	錢將軍	5	一二六	陳柏鴻	施
（六）	妙韻	2	一二六	李森	屈
（七）	利是旺	4	一二六	摩加利	摩
（八）	高捷	6	一二四	畢奇	張

新馬一四〇〇米。「劍寶」大有進步，小徐必拚，坐二望一，可以做到。

可以一戰者，祇「妙韻」，為最有威脅，李森不會放手也。

「威發」應該也有威脅，小麥能拚，但不知「白頭吳」意內如何耳。

「前程萬里」及「贏到笑」是冷腳。

長好運坐二望一 大機密好準確勇

第三場　一式班一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）（三重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	得冠郎	5	一三九	摩加利	摩
（二）	好友	11	一二九	黃潤生	賓
（三）	孫悟空	10	一二九	金頓	賓
（四）	百勝福星	2	一二五	陳柏鴻	張
（五）	長好運	6	一二三	畢奇	郭
（六）	大機密	4	一二〇	告東尼	鄭
（七）	五福	8	一一九	劉仁傑	李
（八）	精彩	7	一一八	容天颺	王
（九）	確定拿	9	一一六	譚文就	歐
（十）	好準確	1	一一一	麥子直	卡
（十一）	聰明神駒	3	一一六	潘納	簡

老敏三重彩

第三場：5 長好運　3 孫悟空　6 大機密　10 好準確

第七場：5 鍾意寶　9 人馬星皇　7 天佑　11 紅山茶

財源廣進可再來 摯友應可入三甲

第四場　第二班一六〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖Q尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	多采多姿	8	一三三	摩加利	摩
（二）	鴻駒	9	一二六	何敬森	屈
（三）	大成功	3	一三〇	朴仕能	譚
（四）	金電寶	5	一二八	李森	屈
（五）	檳城	6	一二七	金頓	賓
（六）	摯友	2	一一八	王君適	王
（七）	事必發	1	一二二	陳柏鴻	李
（八）	財源廣進	7	一二〇	劉同安	陳
（九）	恒利	4	一一九	告東尼	郭

二班一六〇〇米。「財源廣進」因小劉喜冷，上賽出了冷腳，今次反減三磅，如果不是大熱門，可以跟進，畫事馬也。

「摯友」，「倖駒」，「永霸天下」，「多采多姿」四駒，皆有佳態「摯友」輕磅，三甲最穩。「多采多姿」小摩必拚，特別留意。

老敏六環彩

場次		
第三場	5 長好運	6 大機密
第四場	1 多采多姿	8 財源廣進
第五場	5 夠晒醒	8 快利
第六場	1 興龍	2 奪獎
第七場	5 鍾意寶	9 人馬星皇
第八場	6 青春火花	7 旺財童子

夠晒醒快利作胆 配精驥速能獎章

第五場　第四班二〇五〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）（四重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	前程無限	7	一四〇	何鑑森	陳
（二）	高寶	13	一三四	洪國興	張
（三）	佔先	3	一三三	何敬森	摩
（四）	滿利駒二世	14	一三三	徐雨石	郭
（五）	夠晒醒	4	一三三	李森	屈
（六）	獎章	5	一三三	陳毓培	王
（七）	老頑固	2	一二七	麥子直	吳
（八）	快利	12	一三一	畢奇	新
（九）	金必發	8	一二八	陳柏鴻	李
（十）	速能	1	一二八	摩加利	摩
（十一）	精驥	6	一二五	活德	施
（十二）	百勝二世	10	一二四	譚文就	譚
（十三）	山海關	11	一二四	告東尼	歐
（十四）	寶刀	9	一二〇	劉仁傑	卡

四班二〇五〇米。（四重彩）。出馬大頂籠，長途報名馬如此擠擁，難得難得。

「快利」，「夠晒醒」，「精驥」，「獎章」

老敏四重彩

8	快利
5	夠晒醒
6	獎章
10	速能
備選	
11	精驥
3	佔先

興隆路合地有利 奪獎東寶可爭位

第六場　第一班二二五〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口首關）（場外三寶首關）（英皇太后盃）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	興龍	3	一二三	王君適	王
（二）	奪獎	6	一三〇	朴仕能	譚
（三）	東寶	8	一二五	羅富全	鄧
（四）	名成利就	1	一二二	何鑑森	鄭
（五）	電子天下	2	一一七	畢奇	新
（六）	財星拱照	7	一一七	劉同安	陳
（七）	紅纍烈馬	5	一一六	告東尼	登
（八）	飛箭時速	4	一一六	摩加利	簡

一班二二五〇米。（皇太后杯）。「同德」不出，大約五捷已夠，提早休息了。

「興龍」上賽後上勁强，未盡見底，「同德」不出，場地偏軟，「興龍」有勝望了。

「奪獎」，「東寶」乾快地較好，地變祇能爭位了。

「飛箭時速」請了小摩，小心出冷。

「電子天下」仍是位材。

場外三寶

- 第六場　1 興龍　2 奪獎
- 第七場　5 鍾意寶　9 人馬星皇
- 第八場　6 青春火花　7 旺財童子

「寶刀」，「速能」，「佔先」皆能此程，其中以「夠晒醒」及「快利」較好，「精驥」，「佔先」可佔一席。

鍾意寶人馬星皇 天佑紅山茶半冷

第七場　一式班一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口尾關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）（三重彩）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金山伯	3	一三三	金頓	賓
（二）	紅孩兒	8	一三二	摩加利	摩
（三）	百寶	7	一三二	施泰浦	夏
（四）	大嶼山	12	一三〇	劉仁傑	歐
（五）	鍾意寶	6	一二六	告東尼	簡
（六）	金電勝	11	一一八	劉治浩	屈
（七）	天佑	4	一一九	徐雨石	郭
（八）	江湖好漢	10	一二四	藍志祥	吳
（九）	人馬星皇	2	一二四	李森	屈
（十）	星威	1	一二四	浩德	屈
（十一）	紅山茶	9	一一七	麥子直	吳
（十二）	麗勝之寶	5	一一七	潘納	簡

二班一〇〇〇米。「人馬星皇」，「鍾意寶」，「天佑」出快，此賽當是此三駒之賽，「鍾意寶」機會較好，與「人馬星皇」鬥而「天佑」畢奇不騎改配徐雨石當是求減磅之利，可能入位。

「紅山茶」出快，如地軟，小心出冷，位份也。

「金山伯」與「百寶」頁高，可相機小敲。

青春火花可連捷 旺財童子雪中炭

第八場　第二班一六〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口尾關）（場外三寶尾關）（場內孖Q尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	維新	2	一四〇	摩加利	摩
（二）	沛旋	1	一三五	朴仕能	譚
（三）	好得意	6	一三四	浩德	夏
（四）	雪中炭	11	一三二	劉仁傑	李
（五）	天龍之霸	9	一三一	黃潤生	陳
（六）	青春火花	8	一三〇	畢奇	新
（七）	旺財童子	3	一三〇	王君適	王
（八）	銀星一號	4	一二五	徐貫良	鄭
（九）	幸運鳥	5	一二三	譚文就	歐
（十）	好成功	7	一一六	麥子直	譚
（十一）	大光榮	10	一一〇	施泰浦	張

二班一六〇〇米。「青春火花」上賽易勝，祇加四磅，可以再來。

「雪中炭」熟了，今次應該有更好表現，看劉仁傑如何。

「幸運鳥」漸漸來了，小心，冷馬也。

「旺財童子」，「好成功」半冷門。

大冷門是「幸運鳥」。

方兆馬胆

場次	
第一場	1 上簽
第二場	1 威發
第三場	3 孫悟空
第四場	1 多采多姿
第五場	6 獎章
第六場	1 興龍
第七場	7 天佑
第八場	7 旺財童子

今日心水馬提供

魯思

邇日來天氣相當不穩定，晴雨難料，是則場地當非好快矣，沙田大跑道，其影響雖未如谷中那樣嚴重，惟過捧仍非所宜，此次心水馬提供如下：

第五場，第四班二〇五〇米，出馬雖多，但可爭衝者自以「夠晒醒」、「獎章」、「快利」、「速能」機會較佳，「前程無限」、「精驥」、「佔先」是可以伺機入冷配的三駒，其中則以「快利」近期所見仍好，陳柏鴻勝來尚有餘力，改配畢奇，則理可再傳捷報，贏位作胆當取此。「獎章」準備更勝前。作配自不可少，半冷配在「精驥」、「速能」中擇一而敲。

第七場，第二班混賽一千米，「鍾意寶」、「天佑」、「人馬星皇」優先留意，可突襲而出冷的是「百寶」，倘於上述各駒中選贏位馬，當以來港首出而勝同程而近況仍好之「人馬星皇」最具條件，「天佑」馬好配弱，只合作冷。

至於連贏位則屬意於第二場和第五場，第二場為新馬千四米，「劍寶」同程不敵「新橋」，不似有意攻堅，此次可再來而盡復前失，馬胆當取此，「威發」仍可保持，自屬首配。「前程萬里」、「妙韻」亦及水準，優先留意「前程萬里」。

第五場已見前述，胆取「快利」，首配「獎章」，半冷配「速能」。

（贏位對象）
- 第五場　⑧快利
- 第七場　⑨人馬星皇

（連贏一拖二）
- 第二場　②劍寶　①威發　③前程無限
- 第五場　⑧快利　⑥獎章　⑩速能

陳華棟心水

心水獨贏
- 威發
- 獎章
- 旺財童子

第五場　穩陣連贏位
- 6 獎章
- 8 快利
- 10 速能

老吉的話

看沙田最後一次各人的機會
捧畢奇三五八場
新達理馬房遲熟今天有頭馬

先看騎師機會

告東尼共出六場，「上簽」，「大機密」，「鍾意寶」三駒，有坐二望一機會，贏一場，夠了。

摩加利共出七場，如果地爛，他的坐騎好爛地的有「速能」，「紅孩兒」與「進霸」皆可出冷，「春風得意」坐二望一，臨場注意這幾匹爛地馬可也。

畢奇週三大出風頭，我講得沒有錯，今天共出六場，應該又有頭馬，「無敵神鷹」，「長好運」，「電子天下」，「青春火花」四駒，應有一，兩場頭馬，跟紅頂白，不會吃虧的。

位置過關最好。

李森共出五場，「妙韻」，「夠晒醒」與「人馬星皇」不勝必位，看他意下如何。

朴仕能共出場，全仗「奪獎」了。

劉同安共出兩場，看「財源廣進」，不成大熱就可捧。

譚文就共出三場，「幸運鳥」是大冷馬，金頓出三場「金山伯」名大，卻嫌未大勇，反而「孫悟空」與「檳城」皆大勇，小心殺孖而不是行一善。

施泰浦「百寶」與「大光榮」皆未夠。

何鑑森出三駒，皆平平。

潘納出三場，「聰明神駒」夠快，看能否入位。

徐貫良出「劍寶」，坐二望一，「銀星一號」平平。

浩德出三場，「精驥」應入四重彩，劉仁傑出四場，看「五福」能否入位。

麥子直出五場，「威發」，「好準確」與「紅山茶」應入三甲，或可奪頭籌。

何敬森出兩場，「佔先」望入四甲。

陳毓培「獎章」位材，陳柏鴻出四場，四駒皆平平。

洪國興「高寶」不夠。

黃潤生出三場，地爛小心尾場「天龍之霸」冷腳。

徐雨石出兩場，「滿利駒二世」及「天佑」皆有冷位之望。

羅富全「東寶」三甲馬。

容天颺「精彩」，藍志祥「江湖好漢」皆平平。

王君適出三場，「摯友」，「興龍」，「旺財童子」，皆可坐二望一。

劉治浩「金電勝」位好人弱。

至於練馬師方面

新達理馬房而得畢奇之助，比較好些，賓士則有冷馬，王兆旦則全仗王君適了。

老吉

場內孖Q

- 第七場　5 鍾意寶　9 人馬星皇　7 天佑
- 第八場　6 青春火花　7 旺財童子　9 幸運鳥

炳堯特別推薦

- 威發
- 獎章

快活谷昨試閘
麒麟童放到底

昨晨快活谷試閘，過程順利。譚文就專程趕到為金鳳凰主試，而入閘時練馬師譚文居也親力親為，協助牽引金鳳凰入閘。結果由麒麟童快放領到底獲勝。

金鳳凰改由譚文就主試，入閘仍見有麻煩，經譚文居等人多番牽引下，才肯就範。出閘未幾，麒麟童即單騎領放，捷迅、贏得好緊隨之，安利越跑越跟不上，直路上麒麟童再放，就此以兩馬位之先取勝，贏得好一度守處第弍位，但最後捷迅與金鳳凰分從中外檔騎上，結果捷迅以短頭位壓倒金鳳凰得第弍，贏得好第四，安利包尾，時速：十一秒五，卅七秒一。

沙田友特別推薦

獨贏佳選
- 快利
- 電子天下
- 鍾意寶

場內孖Q
- 第七場　天佑　鍾意寶　人馬星皇
- 第八場　沛旋　青春火花　銀星一號

三寶彩介紹
- 第六場　名成利就　電子天下
- 第七場　鍾意寶　天佑
- 第八場　沛旋　青春火花

・沙田友・

場外投注全面電腦化
場外孖Q今起即日派彩

賽馬場外孖Q的處理，今日進入新紀元，由於馬會全部一百二十三個場外投注站，今日已完全電腦化，因此所有場外孖Q之投注，已由電腦系統處理，因此，馬會宣佈，由今日開始進行試辦，場外孖Q開彩後一小時後派彩，如果試驗成功，其他的特別彩池，亦將依照例取方式派彩。

馬會宣佈：今日的場外孖Q，在尾關（第四場）比賽之後一小時公佈派彩，公佈派彩之後，中彩人士即可憑票到場外投注站須取彩金，以前是星期一才可以領到彩金的。

至於電話戶口投注場外孖Q的，亦在公佈派彩之後，將彩金撥入戶口，中彩者可以即時使用該款彩金再投注。

其他特別彩池，暫時仍照舊方法處理。

本港新聞

三賊持械刦精品店 掠走三十萬元首飾

（特訊）油麻地一間精品時裝店昨午被三名刀槍匪闖入行刦，指嚇綑綁東主職員，掠走一批精品首飾約值三十萬，刦案中，無人受傷。

刦案發生於油麻地柯士甸道六十六號藝心時裝精品店，昨午五時四十五分，三名分持一槍兩刀刦匪闖入店內，指嚇陳姓東主及兩女職員，將三人綑綁推入更衣室，廿分鐘後，東主職員掙脫綑綁，發覺精品部櫃內一批首飾被掠，損失共約值卅萬，匪踪已杳。

警方聞訊到場進行調查。（合）

爲弱小心靈帶來溫暖 保良局助養運動 請各界人士支持 廿八日舉行誼親日

（特訊）保良局一年一度的助養運動，幫助一羣無依弱小，爭取獲得父母般的愛心，家庭般的溫暖，以慰藉小小心靈。此項運動自一九六一年推行以來，已歷廿二載，由於這是發揮愛心，助人爲快樂之本的精神，助人與受助者，雙方在心理上都獲得極大的安慰及快樂。因此，這個極富意義的運動，獲得各界人士的熱烈支持，參加助養者一年比一年增多，使受助兒童普沾恩澤。

今年助養運動，積極展開，保良局董事通過成立助養運動委員會，推選李葉慧璣、關王敏馨爲主任，其他女總理、總理夫人爲委員，專責主理其事，本月廿五日在局招待新聞界。廿八日（星期六）下午三時，在保良局福利大廈禮堂舉行誼親日懇親會，有游藝節目，招待助養者長，歡迎各界人士蒞臨參加。

保良局備有大量助養表格，歡迎函索及到取。助養辦法簡單，助養一名兒童，年費六百元，可分爲一次或兩次交費，簡章附於表格上，歡迎電話詢問，請電五—七六九二五八陸姑娘。（滙）

國際酒樓業績好 派特別紅利五仙

國際酒樓夜總會設立有限公司，是遠東交易所及金銀證券交易所註册上市公衆有限公司，其屬下機構四間：（一）國際酒樓夜總會（二）國泰大酒樓（三）沙田國際城及（四）豪華大酒樓（聯營機構）。

該集團於一九八二年至一九八三年度業績比上年度更進，雖然在社會經濟不景，其業績仍然逆流而上，主要是該集團屬下機構，均以企業化管理制度經營，在賬銷方面堅持優質優價，對待職員工以提高福利改善生活及不斷加強業務知識，使在職員工敬業樂業，工作効率提高，對顧客服務質量有好評，能有此業績，除在本年三月十八日已派發中期息每股一角外，根據董事局會議決定在本月十四日再派發特別現金紅利每股五仙，末期息可派發每股一角，全年度股息連特別現金紅利每股爲二角五仙。

伍氏宗會會慶 理監明就職

（國際社）伍氏宗親會，明（十五）日下午八時假九龍海城酒樓慶祝廿九週年舉行第九屆理監事就職敬老慈幼聯歡。

第九屆理監事：首席會長：伍偉森。會長：尚泰，伍江，兆燦，振民；理事長：伍標，旋操；副：錦灝，尚信，麗川。監事長：伍光，尚滔，副：樂濤，毓鴻。總務：伍衍，瑞智。財務：鴻初，伍英雄。秘書：國杰，人傑。聯誼：兆男，時亮，宜傳：伍楨，于彤。調查：伍瑞，伍鉅。福利：伍金，于榮。文教：國泮，鴻深。康樂：永灼，伍球。僑務：尚達，時美。組織：于棋，伍根。婦女：伍朱愛棠，彩英。審查：沃佐，若雲，藻翔。理事：甲申，錦鏗，義林。監事：楊生，振初。

回首當年

一九六八年五月十四日 嚴格挑選官員赴英受訓

政府當局爲求增加本港之施政效率，及使西方之專門技術獲得在本港實施，故經常選派各部門之優秀人材前赴英倫及其他各地受訓，留學期間由政府供給一切開支及旅費，通常一個獲得派赴海外之受訓者，其受訓之時間不會太短，最少可能是三個月，最多者有長達四年，政府爲求縮減政費之支出，故對海外留學者之挑選特別嚴格。

卅餘萬元毒品藏汽車內

警方掃毒隊，今日在港島灣仔區破獲一宗龐大毒品案，此宗毒品案的破獲經過十分有趣，警方得知販毒組織準備將一批爲數龐大之毒品運入市區，於是出動至灣仔告士打道一帶巡邏監視，果然在告士打道與堅拿道西交界處發現一輛汽車大有可疑，經廿四小時暗中監視，仍無可疑人物出現，結果在車內搜獲生鴉片烟七四百多磅，時值卅餘萬元，警方將大型房車拖回警署調查。

香港工業設計局今成立

立法局議員香港工業總會主席鍾士元今日爲香港工業設計局正式舉行成立典禮，鍾氏謂：工業設計局必須首先研究本港目前及未來對工業設計與產品發展之需要，以及爲滿足此等需要，調查目前可以利用，與將來可以擴充之設備，該局之工作，將促進本港之設計意識，及對當要設計服務之工業機構提供意見，以求滿足工業界之需要。

美加歐非假髮訂單突出

在目前本港各業正在積極生產各種遠洋綫聖誕訂貨中，假髮業表現相當良好，刻下各廠均在努力加工趕貨，在來訂單之地區中，依然以美國的新單最多，此外如加拿大、英國、西德、歐洲及非洲各國，也有新單開到，至於人髮來源，仍以中國大陸及印尼爲主，成價穩定，業內人士估計今年出口總值可達二億五千萬元的新高紀錄。

歐洲著名唱片騎師戴基純。

希爾頓舉辦盧森堡週 歐洲名唱片騎師助慶

歐洲著名唱片騎師戴基純（DAVE CHRISTIAN）昨（五月十三日）應邀抵港，參加希爾頓舉辦的盧森堡週，並於留港期間，在商業電台客串演出特備節目。

戴基純先生爲英籍人仕，現年三十四歲，爲一位能操英、德兩國語言的廣播從業員，其每日聽衆跨越歐洲各國。

五月慈善籌欵舞會 得欵捐撒馬利亞會

（港訊）由蘇格蘭兵團暨撒瑪利亞之友聯合主辦之五月慈善籌欵舞會定五月廿一日假赤柱軍營舉行，籌得之欵項將全部捐與撒瑪利亞會英語服務組。

五月慈善籌欵舞會可算是香港難得之社交盛會，到會之嘉賓均須結黑領帶或穿禮服。屆時會場將搭建許多帳蓬，並以閱兵及軍操儀式開幕。

舞會中，更有蘇格蘭傳統之土風舞、摩利士舞、五月底及劍舞等表演。此外，希爾頓管弦樂團將應邀担任舞會的伴奏。

門劵每張二百港元，有意購票者，請致電五—九三八六九三去年舞會吸引了逾八百人參加。

撒瑪利亞會，是一個以電話或專人協助沮喪或企圖自殺者恢復信心的組織，輔助過程絕對保密。電話：五—二七四四八四八。

慶相逢酒樓 暑期大貢獻

位於窩打老道八十六號之慶相逢酒樓，歷史悠久，開業已逾十四載，素以薄利經營，精益求精，斤両充足及絕不將貨就價爲宗旨。當此本港經濟不景聲中，而業務仍能逆流而上，誠非倖致。

該酒樓爲酬謝廣大市民歷年惠顧雅意起見，在暑期中，特價推出各類筵晚飯，務求顧客獲得超值享定。

慶相逢酒樓設有免費停車場，可容車輛百部，營業部定席電話：三—七一四〇九〇〇或三—七一三九一八二。（十錢）

麥堅伊力信及華美廣告 同時宣佈委任創作總監

由本年六月始，香港華美廣告公司副總裁兼創作總監麥仕東先生將出掌麥堅．伊力信國際廣告公司於亞洲／太平洲區之亞洲創作組總監一職，該職位向爲WALT CHIPPERFIELD担任。

麥堅．伊力信於亞太區共有十三間分公司，擁有規模最龐大地區分行網，亞洲創作組，三年前由麥仕東策劃成立，在這期間，各分公司在創作工作上如有需要，亞洲創作組即予協助，責任重大，貢獻良多。

麥仕東先生資歷深厚，除擁有在香港及東南亞服務七年之經驗，並分別在歐洲十一個國家分公司從事廣告創作業務。

由五月下旬起，香港華美廣告公司創作總監一職將由另一位經驗豐富之前麥堅曼谷分公司創作總監馬堅遜接替。馬堅遜服務廣告界廿年，曾任職倫敦公司，由一九七八年開始服務曼谷分公司。

華美廣告公司現任董事經理高鵬生及亞太區地區總監MAX CUSNIR表示，華美對推廣客戶業務，一向不遺餘力，並不斷加強服務陣容，增進創作部實力，是次委任，更反映出華美不斷通過地區性的緊密合作，以配合不同地區客戶之需要，務使彼此業務百尺竿頭，更進一步。

（上）麥仕東，（下）馬堅遜。

香港中醫師公會 宴賀吳英鑑長會

（特訊）香港中醫師公會、中醫藥研究院，前日下午七時，假中國酒樓，聯合歡宴會長吳秉院長吳英鑑出席東京舉行亞洲華人第二屆年會歸來，與會有吳英鑑夫婦、譚金雷然、陳亮明、許耀梁伴仍、陳君超、王炳助、陳保生、林富、蘇源、潘文緇、關德興、余秋明、梁智雲、毛漢、陸鎮文、吳永強、伍俊光、洪登、區玉貞、何家昌、黃志寧、盧明、烱賢、陳國富、程以正、周鄺本夫、張強、黃適揚、陳應治、江一恭、鍾威暨會員、學員百多人。

理事長馮東海致歡迎詞稱，吳會長公爾忘私，代表本會參加亞洲華人聯誼會第二屆年會，圓滿閉幕後歸來，爲香港華人帶來喜訊。

清潔香港 人人有責

孔教團體今祝孟子誕

（國際社）孔教團體今（十四）日上午十一時，在黃大仙大成街孔教學院大成中學，聯合慶祝亞聖孟子誕，請中文大學哲學系主任劉述先主禮。賀誕大會主席團：黃允畋、張威麟、朱夢彙、謝廣燊、岑才生、鄒植之、李立基、唐碧川、何蔭康、區潔名、李寶珊、蘇文擢、林仁超、孔昭棉、程昌、馮國榮、黃定漢、▢汝興、陳欽、鄺國理、侯元建、駱存斌、楊以森、麥友雲。

華僑日報五十八週年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十八週年紀念，謹照向例，舉行徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，各種徵文以精簡賅洽爲主，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如引述數字及名人言論，如非必要，則二三句已足，至希合作。

公開組（限三千字）
堅定信心復興工商金融爲香港繁榮前途努力
市民對區議會反應良好因此更應擴大諮詢範圍盡吐市民心聲

婦女組（限二千五百字）
家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔掌
生育與家庭倫理問題，是否會妨碍女權發展

工人組（限二千五百字）
駕車扣分收買路錢未見其利先見其害
絕大多數市民需要廉租屋

大專生組（限二千五百字）
世界和平安定，纔能以有餘濟不足，以先進國啓發落後國。
治安不靖影响人民安居外來旅客裹足

高中生組（限一千五百字）
學生會及班會應起團結作用引導青少年同學趨於正軌
隨地唾涎吸烟及粗口遐習人人都應戒絕

初中生組（限一千字）
個人德性要從小培育起來
讀書爲了明理請申論之

高小生組（限一千字）
人貴自立的道理
寫日記可以自我反省

上述徵文 均於五月二十日截稿，以郵戳爲憑：（一）請勿一紙寫兩面，（二）請勿橫寫及字跡潦草，（三）請入信封，勿作捲畫式，以利拆閱（違反上述條件，有權不閱卷）。（四）來稿寄荷李活道一一〇號華僑日報總社。提早來稿，優先審閱，並請另紙寫姓名，性別，年齡，地址，學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

稿酬

公開組：冠軍一千元，亞軍八百元，季軍七百元。
婦女組、工人組、大專組：冠軍均爲七百元，亞軍六百元，季軍五百元。
高中生組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。
初中生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。
小學生組：冠軍四百元，亞軍二百元，季軍一百元。

繪畫比賽

高小初小生組畫題
㊀港九新界各大小公園風光
㊁A大會堂，B太空館，C最高法院及D各名勝建築物之外觀與內容。
㊂尖沙咀區港九兩岸風光
㊃新界及離島風光名勝

幼稚生組畫題
港九新界各個節日（如中秋過年）神誕（如天后誕）風光

小朋友注意：繪畫比賽的畫面，除了風光之外最好有人物動作襯托，如此則畫面更加生動。

組別：分高小、初小、幼稚園三組，每組各設冠亞季軍各一名。獎金：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，每組設優異獎若干名，各致薄酬。

畫幅：畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，五月廿四日截件，應徵者請另紙寫姓名，性別，地址，校名，班級及組別，貼於畫後，以便通訊。

來稿請寄荷李活道華僑日報總社。

香港至孝篤親公所 陳普芬率團訪問新加坡 賀廣肇胡氏聯誼會銀禧

（特訊）香港至孝篤親公所，主席陳普芬會長胡兆泉，袁維崑，定今（十四日）中午一時三十分，率團乘搭中華航空公司班機，飛赴新加坡，慶賀廣肇胡氏聯誼會，成立廿五週年銀禧紀念大典，幷策動籌組星馬至孝篤親公所等事宜，茲錄該團名單如下。

名譽團長胡百全C．B．E．胡忠先生，普芬太平紳士，袁建華先生，團長胡兆泉，袁雄陳寬，陳樹培，秘書陳禮傳，財務胡文偉，總務袁就，顧問陳國樟，團員陳顯明，胡少南，胡楊鈺，胡東喬，袁麗英，袁萍，袁詠女，羅衛韶芳，麵玉琼等。

灣仔一間商業大廈 十一間寫字樓 遭賊連環爆竊

（特訊）灣仔一間商業大廈昨晨發生連環爆竊案，十一間寫字樓被撬毀大門遭搜掠，損失總值二萬餘元。

現場爲軒尼詩道二五三號依時商業大廈，昨晨六時許，六十二歲姓王大廈看更，到各層樓巡視時，發覺有多間寫字樓的大門被撬毀，即致電報警，稍後警方人員與寫字樓職員先後抵達，經調查後，證實分佈在七層樓的十一間寫字樓俱遭爆竊。損失二萬多元。（合）

教會中學會考中四生 申請加禮中肄業甚衆

加拿大多倫多禮賓會中學、招文、理科十二、十三班新生，本港各教會中學之中四及應屆會考生申請入學者衆，招生辦事處連日接見投考者，指導辦理簽證手續及解答有關詢問甚忙。報名將於下月截止，有志赴加開學者，報名從速。凡具F四或中四以上程度者均可申請修畢十三班，將根據其成績，保送預試晉升加、美各大學。

該校有自設校舍及宿舍，有足夠宿位安排男女宿生，上課毋須跋涉，設舍監專責管理，生活紀律化。現任校長王國偉博士曾充當地教育部督學，具行政經驗，對課程之編配，銜接加美各大學之要求，學生畢業後均能順利晉升大學深造。

報名地點：九龍彌敦道二〇八號四海大廈五樓禮賓會辦區會。時間：週一至五，上午十時至下午五時，週末上午十時至十二時。電話K：七二一一四八一。

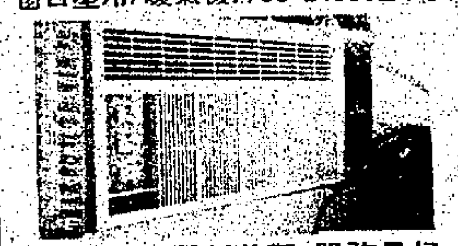
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新特效配方
法國「髮寶濃」生髮乳

•生黑髮
•防脫髮
•見效快
各大藥房藥行均有代售
法國夢露護髮研究所出品
總代理：英輝貿易公司
電話：0-6484193 0-6059591

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU

性能優越—聲靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備．歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

(A) Head Office
Mr. C.F. Tong, President,
Peda Immigration & Property Investments Consultant Co.,
139 Lake Mead Crescent, S.E.,
Calgary, Alberta
Canada T2J 3Z8
Tel.: (403) 278—0713
Telex: 03 827858 BLAINCO CGY
(B) Toronto Office
267 Belsize Drive,
Toronto, Ontario
Canada M4S 1J2
(C) Vancouver Office
4515—7 Ave.,
Vancouver, B. C.
Canada V6R 1X2

加拿大合法移民
本公司總裁對移民投資經驗豐富，由卡加利多倫多現已溫哥華律師，會計師，協辦，程來港專業由即日起至本月二十七日止，爲你解答工業與商業投資及合法移民問題，並代辦一切有關手續，請電：5—493485預約時間。或致函下列地址：

國威帳蓬，防風捲閘

防風防盜，收口細
法國入口，款式多
國威工程公司：觀塘鴻圖道76號2B．電話：3-440217
中區陳列室：環球商場229室
電話：5-269392

加拿大省政府教育局
中學聯合招生
招收十一，十二，十三班文、理、商科生，凡現讀F.3或中三以上程度學生，均可申請。
渥太華，多倫多及夏里佛斯教育局，爲政府機構屬下中學合共四十餘間，所授課程專爲進升大學而設
索取表格及詢問有關詳情，請親臨
加拿大海外學生輔導中心
（CANADA OVERSEAS STUDENT ORIENTATION SERVICES, LTD.）
地址：香港灣仔港灣道藝術中心12樓
TEL：5—299373
投考1983年度秋季新生入學試：
日期：五月十四、廿一、廿八日及六月四日
考獲首三名者，將獲頒COS獎學金：
第一名 HK$10,000.00
第二名 HK$ 5,000.00
第三名 HK$ 2,000.00

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682

歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

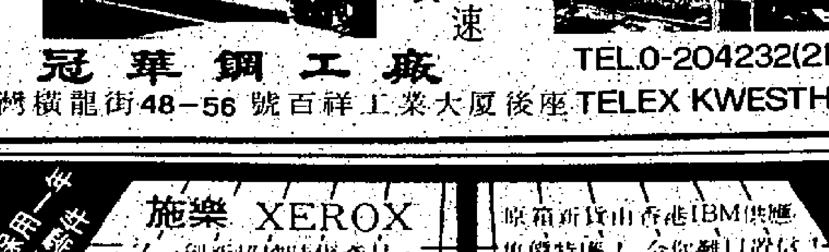
FREE REPORT
"FOREIGN INVESTMENT IN CANADA"
PREPARED BY CANADIAN CHARTERED ACCOUNTANT FIRM. PLUS LIST OF OVER 30 BUSINESS AVAILABLE FOR SALE OR JOINT-VENTURE WITH HK INVESTORS WRITE FOR YOUR FREE COPY:
THE ADVERTISER, 17/F, C—3, 1094 KING'S RD. HONG KONG.
OR CALL RAYMOND AT 5—644609 ANYTIME.

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名家真蹟書畫展
展品三百　藏畫逾千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　文徵明　八大　鄭板橋　黃愼　任伯年　吳昌碩　黃賓虹　高劍父　奇峰　陳樹人　潘天壽　徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家眞蹟　大特價三折　四折　歡迎參觀

華僑日報讀者旅行團主辦
1983最新貢獻
東京迪士尼樂園
Tokyo Disneyland 本州豪華觀光團 $2,600起
節目第一流＊超值好享受
遍遊本州著名渡假勝地，包括：日本首都東京、寶塚、富士山、山中湖、京都、奈良、箱根、名古屋、大阪等名勝風光，參觀馳譽世界最近開幕之東京迪斯尼樂園，深具教育意義之東芝科學館，並欣賞由百多名青春女藝員組成之寶塚少女歌舞團精彩表演，全程住宿一流大酒店，三餐精美膳食，專人領隊，節目一流，超值享受。
•六天迪士尼樂園本州豪華觀光團 $2,600（逢星期二、四、六出發）
•八天迪士尼樂園本州豪華觀光團 $3,280（逢星期五、六、日出發）
暑期特別加班：6月11日 7月19,23,29日 8月2,6,9日
東京迪士尼樂園
個人旅遊計劃
天天出發．日期任擇
自由遊覽．不受限制
包括下列各項服務：
①香港至東京之五至十七日期日航來回旅遊機票。
②選擇任何日航國際酒店網旗下指定之十二間酒店住宿五晚。
③每天美式早餐。
④迪士尼樂園之入場費及遊玩套票。
⑤東京市內購物及餐廳指南一本。
詳情請詢：
七海旅運有限公司
地址：香港德輔道中88—98號
電話：5-413081（四綫）

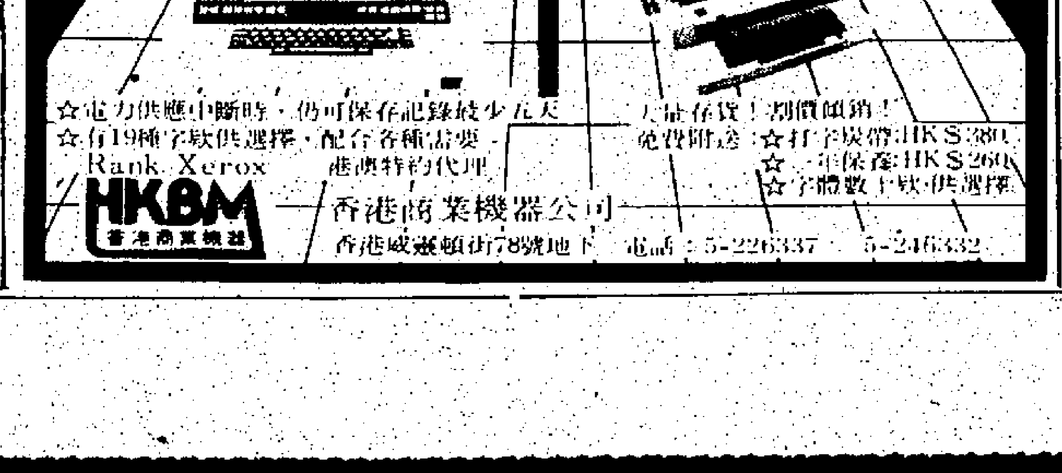
最新防盜聲映傳眞系統
TELECALL 大利牌
電視傳眞對講機

現代化
大廈必備
無論大廈
單位多少
均可安裝
總代理：
天一電業有限公司
香港中環萬宜大廈316室
電話：5-239724 5-232758

專科石磨洗水染色機械
450磅洗染機（200磅洗辦機）　400磅大型士甸乾衣機
KWM-450　KDM-400

白鋼精製　交貨迅速
冠華鋼工廠　TEL.0-204232(2LINES)
荃灣橫龍街48—56號百祥工業大厦後座 TELEX KWESTHK

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水
清氣香餅
脫鐵銹水

批發處　香港維紀洋行
5-441938．5-411658．5-437242



新界版

購小型住宅可取代租樓
近月交投趨活
銀行貸款不受九七影響而保嚴謹
荃灣聯青社高詩豪指出一般並不資助投機
若存款被冒簽提取證實可獲償還

（特訊）在最近數月來，較小型住宅樓宇交投已趨活躍，主因是一些小家庭在付得起首期樓價之下，索性以分期付款買樓而取代租樓。荃灣聯青社社友高詩豪昨發表專題演講答覆詢問時，作以上表示。

高氏亦爲廣東銀行荃灣分行經理，他於解答各社友提詢中並透露：現時一般銀行在授信貸款方面實際並不受一九九七年本港前途問題的影響。而一般在放款時到保持嚴謹的態度。

他指出：在本港現時，幾乎每一個市民都與銀行有關係，甚至孩子還未出世即已在銀行開戶口。他說：授信貸款嚴謹是對存戶的小心交代，必需考慮對方的還款能力。

他就有關透支、抵押貸款及出入口押匯等各項概況講述後表示：授信放貸的原則，並不幫助將款項從事投機如「炒樓花」等以免構成風險，而希望協助家戶發展業務，例如購置新機器或作現代化改進等方面。

他強調表示：銀行貸款並不是「當押」，貸款額並非只着眼于抵押品的價值，而是根據借款者的實際需要，如果強行壓減或超額貸予都會有不良的後果。

最後高氏並解答說：假若銀行存款被人冒簽提取，可向警方報告。只要警方證明屬實，則銀行方面是會負賠償的。

荃灣聯青社假座顯達鄉村俱樂部舉行的這次午餐會由社長陳偉民主持，出席嘉賓有葵涌警察指揮官伊雲士，林錫揚，警民關係主任李樹楓、陳流芳，周厚澄，陳冠成，莫秀馨，何冬青，黎明華，岑蘗輝，姚漢樑，仇永平，陳荃鏈，鄒柏松，何漢光，尹慶源，陳昌立，王化民，區祿梅，郭繼元，張志民，黃銘生，王子沐，曾永生，王永卒，劉己有，馮紹斌，陳偉林，陳金明，陳柱洪等，並由陳冠成總監代表致贈社旗給到訪的澳洲柏斯聯青社代表。（界）

新界村屋跌價過半 補價僅減一成不公
陳日新表關注·各首長指仍高
集體官契充公土地損失大

（特訊）政府對鄉村修訂分類與小型屋宇批地之修訂不得轉讓條款調整收費率，其最低僅及百份之十，新界各區鄉事首長均表示仍高，指出近半年來新界小型屋宇出售價較前低跌過半，而政府對收地補償之數字亦低過過半，因此咸認爲政府當局，對此小型屋宇批地修訂調整政策實欠公平。

新界鄉議局政治研究委員會主任陳日新對此問題，極表關注，認爲有關對轉讓，補償調整收費率的具體細節問題，可請鄉議局土地顧問痛陳作出意見，然後具函政府提出。

他說：政府最近函鄉議局，有關徵收小型屋宇轉讓補償率與一九八二年十一月十一日的徵收補償率對比，其平均低降率近百分之十，他指出：目前新界小型屋宇出售市價低降率已超過百分之五十，而政府仍然維持小型屋宇轉讓用商地價徵收率，相反的，近年來政府爲發展用途在新界收地所訂的補償低降率已超過百分之五十，又例如政府公開拍賣土地，其售價低降率也頗大，從此可看出政府所修訂上項政策，是極不公平之施政。

陳氏表示：對於政府用新界集體官契對新界原居民土地用途種益，已達八十餘年的歷史。他指出：最近一宗有關土地改變用途而遭充公的申訴案中，經法庭宣判，新界集體官契是不能控制土地用途，是申訴得直。雖然如此，但係在過去的時間，新界原居民不少土地已被政府利用新界集體官契充公。

他表示：這是新界租與英國後，是新界原居民一項最大的冤屈事。今日新界鄉議局的工作，該爲新界民衆申雪，宜將政府一切施政不公平直接向香港總督申訴，謀求對新界有公平的施政。（木）

工程拓展署正計劃重建葵涌若干街道
包括葵德街葵康街及葵順街部份
圖則現供查閱反對可提出

（港訊）工程拓展署現擬重建位於葵涌之部份葵德街、葵康街及葵順街。

有關建議工程之通告已刊登於昨日出版之政府憲報內。

查閱建議工程之圖則可往中區政府合署西座大堂入口中西區政務處諮詢分處，荃灣青山公路九咪半四五五——四五七號香港上海匯豐銀行大廈二至五樓荃灣地政處，及新界荃灣青山公路二百一十號富華中心三樓荃灣政務處。

任何人士如反對上述建議工程，必須於七月十二日前以書面向地政工務司提出。

沙田有官地 供參建居屋
招標作非工業用途

（港訊）地政署現正招標承投沙田新市鎮一幅官地。

該幅官地位於大圍，供作私人機構參與居屋計劃及限於非工業（貨倉及戲院除外）用途。其面積約爲一點三公頃。

截標日期爲七月八日中午十二時正。

有關承投官地之通告已刊登於昨日出版之政府憲報內。

索取投標表格，通告及條件，可往香港花園道美利大廈六樓地政署測量部、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政署，及沙田，大埔，北區，元朗，荃灣，屯門，西貢及離島各地政處。承投官地之圖則亦可往上述地點查閱。

元朗文藝協進會 選出本年度新員
主席鄧兆棠再度獲蟬聯

（特訊）元朗文藝協進會，本屆執行委員任期已滿，昨午三時在元朗體育會館改選下屆新員，在元朗政務專員鄧振擘監選下，順利選出，上屆主席鄧兆棠醫生深孚衆望，再度獲選蟬聯，而副主席鄧銀海及李其彬亦獲蟬任，對該會今後推展一切文娛活動，當能駕輕就熟，貢獻新猷。

新員名單如下：主席鄧兆棠，副鄧銀海、李其彬，總務黃武源，中文秘書楊毓照，英文秘書黃允中，司庫陳一東，會計梁振邦，公關林彥，籌募蔡劍業，舞蹈古路明，國樂吳華理、銀樂蘇穎聽，粵劇陳學溥，芭蕾舞鄒瑞元，書畫蔡錦昌，攝影司培光，康樂梁漢基，話劇電影鄧恩，會籍鄧維國，文物鄺國炘，出版鄧耀祖，此外尚有當然執委元朗政務處代表吳漢華，教育署代表楊永玉，選出執委鄧志良、趙玉全，梁焯培，鍾納，吳乃文等，任期兩年。由八三至八五年。選舉進行時，並由聯絡主任彭叔平，陳玉蓮協助。（君）

荃灣青華體育會 選出第八屆新員
許振超任主席續展服務

（特訊）荃灣區具有悠久歷史之青華體育會現已選出第八屆執行委員會職員，繼續致力參與促進地方體育活動服務。

該會新任職員名單爲主席：許振超；副主席：邱基強、陳潤才；總務：鍾傑平；財務：傅委仁；文書：鍾添榮、黃華柱；審核：邱東海；體育：陳華麟、何恩仁、何裕強；康樂：何梅青、傅子全；福利：張瑞福、魏容。該會會長爲陳永耀、陳永發、楊友安。（田）

被刧金錶行 證實損失五十餘萬

（特訊）前晚遭兩持槍匪徒行刧的旺角金鋒表行，昨日證實損失手表價值五十一萬七千元。較早時估計損失一百萬元的金錶表行，在彌敦道七五一號Ｃ，前晚九時許闖入，指嚇及綑綁三名職員，掠去錶內的手表共一千多隻即逃去。（合）

屯門廿一團體歡宴 政警五長升調履新
聯賀會延彬葉文輝華永賢簡偉略何國柱

（特訊）由屯門鄉事會領銜區內廿一個團體，昨晚在屯門大酒樓設宴祝賀五位警、政人員榮升榮調或履新，參加的官紳首長凡二百人，場面熱鬧。

盛會由社團輪值主席柳子元致詞，述及該會及祝賀屯門警署署長曾延彬榮升警司，並服務於屯門警察分局任助理指揮官，屯門地政處政務主任葉文輝榮調輔政司署民政科，並歡迎華永賢履新該遺缺，另歡迎簡偉略履任屯門政務主任，何國柱履任屯門高級聯絡主任等。柳主席對上述五位官員的略歷，加以簡介及推崇，今後，對屯門施政，定有新猷。

曾延彬警司先後以本地話及客話致詞答謝，並請各位多多合作，共享地方繁榮。其餘四位官員亦分別致謝詞。

及後，由鄧棟朝向曾延彬致送紀念品，侯寶垣道長向葉文輝致送紀念品，旋即開始歡宴。

參加宴會的團體，包括屯門鄉事會，仁愛堂，新界廠商會，屯門體育，商會，肉行商會，青松觀，青山灣漁業買手會，貝介商會，屯門區居民事務促進會，學體會，小商會，三聖好生猛海洋行商會，東莞同鄉會，屯門僑居協進會，中山隆都同鄉會，亦園路居民聯誼會，藍地四邑花炮會，天后廟恭祝寶誕委員會，三洲天后宮值理會及屯門劍擊會等首長二百餘人。

沙田獅子會 捐建籃球場
謝志輝當選出任會長

（特訊）沙田獅子會昨假國賓酒店舉行選八三至八四年度新職員，由署理會長呂振金主持，通過提名小組名單。

計會長謝志輝，第一副會長蘇合成，第二副會長梁錫文，第三副會長黃振泉，義務秘書張建榮，司庫劉慶章，總務黃錦文，糾察洪朝陽，理事：呂振金，潘賽維，伍伯基，吳志波，賴偉聯，黃錦榮，唐治平，彭文達。

會長呂振金報告定本月廿七日假喜來登酒店舉行女賓夕，將捐建籃球場給予聖雅各福羣會，爲兒童促進體育訓練。（宇）

圖示：㈠荃灣聯青社昨由高詩豪發表專題演講。㈡總監陳冠成及社長陳偉成贈旗澳洲聯青社代表。㈢沙田獅子會選出下屆新職員，圖爲新舊會長呂振金、謝志輝、副會長蘇合成、梁錫文合照。（本報記者攝）

本港新聞

順天邨青年遭黑帮襲擊斃命
控方指出有人目擊 三名被告襲擊死者

（新亞社訊）去年十月三十日，一班青年深夜在順天樓外談天說地之際，突然被十多名青年盤問是否是黑社會會員，該班青年因爲答不出而被圍毆，做成一死一傷案件，事後八日警方據報拘捕三名青年，年齡由十五歲至十八歲，涉嫌與該案有關而被落案起訴，昨解最高法院提訊時，三名被告認罪，檢察官陳述案情指出，控方有證人見案中三名被告手持水喉鐵向死者襲擊，昨聆訊未畢，按察司貝禮將案押候至下週一繼續聆訊。

被告（一）吳某，十五歲；（二）何錦森，十七歲；（三）黎國華，十八歲；被控（一）三名被告於去年十月三十一日，在順天邨大廈外謀殺十七歲青年黎文連；（二）三名被告同時同地，傷害余錦文。

檢察官陳述案情指出，案發當日晚上十一時，死者，傷者及兩名青年坐在欄桿談天說地，而被三名被告出現向他們盤問是不是黑社會十四或十四Ｋ，死者等人答不出，突然之間又出現十多名青年，各手持水喉鐵向死者等人襲擊，死者走得慢，而被人用水喉鐵襲擊及被人用腳踢，死者被水喉鐵擊中要害，而另一傷者則被人用水喉鐵擊中頭部，死者之朋友扶死者到其中一名朋友家中後報警，死者被送入院急救至翌日早上七時因重傷不治，警方於八日後先後拘捕三名被告歸案。

四男女涉嫌控制泰女賣淫案
另一泰女出庭供述 被帶來港當娼經過

（新亞社訊）四名男女，包括一名泰國籍女子，涉嫌分別被控經營黃色場所，控制四名泰籍女子賣淫，結果爲警方突擊搜查觀塘區一別墅，將四人拘捕，昨日續解維多利亞地方法院審訊，結果均否認控罪，由另一名泰籍女子出庭供述被帶來港賣淫之經過，聆訊未畢，押候至下周一續訊。

被告：（一）方玉才，卅八歲；（二）朱雅金，廿八歲；（三）陳東鵬，廿九歲；（四）蘇依，泰女子，四十四歲。

控罪十項，其中四項指第一至第三被告於本年二月廿七日，至三月二日期間影響或控制四名泰國籍女子賣淫，另四項罪名指第一至第四被告於一月十九日至三月二日期間，販賣上述四名泰籍女子來港賣淫，另兩項罪名，指第二被告在第三被告之協助下，於本年一月十九日至三月十六日期間，在觀塘裕民坊一別墅，經營黃色不道德的場所。

證人泰國籍女子慈好作供稱，我現年廿一歲，在泰時，曾受小學教育，在餐室任職侍應，後來聽說來港當娼，可多賺錢，結果於本年二月在一名泰國籍女子介紹認識第三被告，大家在泰一酒店內見面後，第三被告表示同意，着我在一些文件上簽名，結果取得一本護照，那次一同來還有另三名泰女子，我們四人住在酒店內，等候來港，三月二日啓程出發，但到港時只得我及另一女子共兩人，因其中一人在酒店時已離去，另一女在泰之機場，被泰之移民局截查。

我們兩女與第三被告及另兩名男子一同乘機來港，首被告來接機，由首被告帶我們兩人去觀塘一樓宇內居住，第三被告則離去，當晚開始，即由第二被告帶往該樓內之房間接客，我見到客人將錢交給第二被告，但不知道收多少錢，我本人祇會收貼士，因來港前，有人告知我來港是包食宿，但要接滿一百五十名客人，以後與每名客人可收卌元，三月四日，即兩日後，即有警員來掃蕩，我前後祇接四名客人。

第三十八期六合彩
5 6 8 20 21 34 特別號碼28

（特訊）馬會公佈昨日攪珠之第卅八期六合彩結果。攪出號碼分別爲：五、六、八、廿、廿一、卅四。特別號碼爲廿八號。

三獎每三元一注派港幣四千六百五十七元。中獎單位數目爲三百七十八注。特別獎派港幣一百元，中獎數目爲八百零三注，安慰獎爲港幣五十元，中獎數目爲一萬五千二百六十四注。

今期獎金基金合共五百四十七萬五千九百七十六元八角，中獎者可到各場外投注站領取獎金。

兩名交通警員擒賊 商人贈旗表揚功績

（港訊）西區指揮準備去執行遏止暴力罪行的工作。狄勤總警司日前在西區警署舉行的一項頒贈錦旗儀式上，讚揚兩名駐守區交通小隊的警務人員時，作以上表示。

該兩名交通警員運用機智及以迅速的行動，在去年一宗刧案中拘捕了一名匪徒及起回價值二十多萬元的失物。被刧的商行東主吳宏展爲向警方表示謝忱，特別致送了錦旗及盾牌各一面予西區警署人員，以表揚他們擒刧匪的英勇行爲。

該宗刧案發生在去年九月，三名分持兩刀及一類似手槍物體的匪徒，乘午膳時間衝入德輔道西一間貿易行，綑綁店內職員，大肆搜掠後，刧走現款及一批手錶，總值達廿三萬六千元。

事主在解脫綑綁後報警後不久，正在區內執行交通任務的警員張國良從無線電通話機中收到有關刧案的消息，同時發現附近巴士站有三名男子形跡可疑，於是向他們查問，但三人立刻分頭逃走。

經過一番追逐及糾纏，黎警長及張警員在另一位巡邏警員協助之下，終於拘獲一名匪徒，並找到了大部份的失物，黎警長在糾纏時亦受了輕傷。

該名廿四歲匪徒後來被控以「行刧」罪名，其後被法院裁定罪名成立，被判入獄十二年。

東區明起展開 交通安全宣傳

（特訊）八三年「東區道路交通安全運動」昨日開幕。

下午一時正由皇家香港警察東區指揮官賈允能總警司，東區政務專員呂季端及警察港島交通總部高級警司黃家樂在維園第五號足球場主持典禮。

遊藝節目非常豐富之嘉年華會隨即展開，歡迎市民蒞場。（立）

「合誠日產名片精選」 本週播映「花月良宵」
嘉芙蓮丹露、積林蒙主演

本週末明珠台九點半之一「合誠日產名片精選」，將播映美艷女星嘉芙蓮丹露動人之作「花月良宵」。內容描述積林蒙飾演之經紀，感到家庭生活刻板而乏味，一次偶然機會，與遭受丈夫冷落的嘉芙蓮丹露邂逅，兩人墮入愛河，更共同擺脫不愉快的婚姻，去尋覓理想的生活。故事背景乃花都巴黎，使氣氛更增浪漫溫馨，加上丹露和積林蒙的精湛演技，實在是不可多得的佳作。

爲配合「合誠日產名片精選」之播出，日產汽車在本港及澳門的總代理，合誠汽車有限公司與電視廣播有限公司聯合舉辦「睇名片、得名車」巨獎問答遊戲，舉辦以來，反應熱烈，參加表格現於合誠汽車有限公司各陳列室及香港電視各地鐵服務站公開派發，歡迎索取。觀衆可參加每週一次之特別抽獎，獎額十名，各得「日產第一部汽車」精製模型套部；如果答中表格上全部二十條問題，更可參加名車大抽獎，獎品爲日產「先達」四門豪華冷氣房車一部，睇名片，得名車，勿失良機。

督察制服 佩新徽章

（特訊）中區分區助理指揮官（行政）徐綺蓮高級督察的制服佩上了新裝飾，那是督察級人員佩戴的領章。

新的徽章是佩戴於警署警長至督察級人員的夏季制服之上，以便能與警長和警員有所分別。在過去，穿着夏季制服的督察級人員，從外表看來很容易與初級人員混淆，故此市民在案發現場未能清楚地辯認出在場的高級人員。

現時的領章與警署警長至高級警司級人員多季制服佩戴的徽章相似。（合）

高級督察徐綺蓮

香港女青年商會主辦 電腦程序創作比賽

（港訊）由香港女青年商會主辦，CCC遠東電腦有限公司贊助之第一階段項目「電腦研討會」已於上月廿三日舉行，主講者爲香港理工學院高級講師高重仁博士、香港中文大學講師郭始剛博士及香港大學李崇彪先生。講題爲「機械人的概念及應用」，「電腦普及的另一面：罪案、安全及人權」及「電腦時代的新常識」。

參加是次研討會人仕包括大專院校師生、政府及工商機構行政人員及職員等。各參加者對目前電腦的發展十分感興趣，由其於「公開討論」時特別踴躍發問，問題多圍繞電腦對日常生活的影響，如何選購電腦及如何阻止電腦罪案等。

第二階段爲此活動的主題「全港電腦程序創作比賽」，目的爲推廣電腦知識與及發掘年青人的潛質及思考能力。

參賽規則如下：（一）凡年齡在廿五歲以下人仕均可參加，（二）參加者以MICROSOFT BASIC LANGUAGES編寫電腦程序，（三）創作範圍不限，有關工商業、家庭、醫療、學習、教育、遊戲等用途均可，（四）所創作的程序必須錄存於「卡帶」或「磁碟」中，（五）作品均屬個人創作，不得抄襲。

參賽作品須於一九八三年五月卅日（星期一）送交或寄往香港女青年商會，香港皇后大道中二七二號，十五樓，C1座或CCC遠東電腦有限公司，九龍尖沙咀，彌敦道，一百號，東英大廈，四〇五室。

CCC遠東電腦有限公司提供電腦與參賽者學習使用並用作設計參賽作品。鑑於參加人數異常踴躍，現決定增加練習操作電腦中心以方便參賽者，電話預約，索取表格及詢問有關詳情請電三——七二二七〇九〇，三——七二二〇二八九或三——六七〇七〇三。

練習操作電腦中心地址詳列如后：（一）尖沙咀，彌敦道，一百號，東英大廈，四〇五室，（二）香港海富中心商場，二樓，六十二室，及（三）尖沙咀，北京道，五十七號，國都大廈，七〇二室。

衞生福利司程慶禮 參觀港島服務設施

（港訊）衛生福利司程慶禮昨日巡視社會福利署爲港島區居民提供的服務。

他到該署屬下的港島區社會福利總處和東區及灣仔辦事處參觀，了解區內各項社會福利服務的最新發展，包括家庭服務，領養，青年事務工作及感化事務。

圖示程氏（左）在訪問家庭服務中心時，與個案工作員甘綺玲（右）交談情形。在中間者爲中心主任陳宋潔平。

本港新聞

狠心父母虐打女兒致死判監七年
父親不服上訴 獲減刑為三年

（特訊）去年二月六日黃大仙發生一宗駭人聽聞之虐待親生女童慘案，一年僅四歲零十個月大女童，迭遭其年輕生母虐打至死，身上傷痕竟達一百四十八處之多。該宗慘無人道虐童案原於去年十月四日審結，死者父母同被判入獄七年。事隔七個多月，虐待女兒父親不服，昨延律師入稟高院上訴，要求減刑，結果上訴得直，原判七年徒刑，減為囚三年。

上訴庭在宣判時指出，被告二人虐待親生女兒致死行為殘暴，上訴人（死者之父親）雖無直接參與，但眼見女兒遭母虐打而不阻止，罪行相同，姑念尚有一名孖生女兒之人照料，故批准上訴人減刑至三年，而另一名現年僅六歲之孖生女兒則判由社會福利署屬下嬰兒院長期撫養。

上訴人：周明卓，卅歲，貨車司機，原被控去年二月六日，協同其廿六日妻子吳麗瓊謀殺四歲零十個月大女兒周佩雯。

該案於去年十月四日宣判，兩名被告同被判謀殺罪名各入獄七年。

上訴人之妻子吳麗瓊被判囚後，昨並未入稟上訴。

檢察官在申述案情時指出：死者死時年僅四歲零十個月大，乃為次被告與吳麗瓊親生之一雙孿生女兒之細女（一九七七年四月四日出世）。

追八〇年二月至八二年二月兩年內，女母經常將細女虐待，有時拳打腳踢，有時用籐條鞭打。被告之家姑對孫女被虐打非常不滿，曾向有關方面投訴。其後黃大仙警署人員曾向被告警告，并知會防止虐兒會向被告協助。但女被告不理依然虐打女兒如故，其中一次女童臉部被打致紅腫，警方向女被告檢控，但女童家人不予追究，控訴取銷。

八年十二月卅日，女童又被虐打致傷，女被告被控訴，結果法庭判令被告簽保五百元，約束行為十八個月，法庭判令女被告接受精神治療。

追去年二月六日上午女童身受重傷，被送入聯合醫院急救，女童當時呼吸亦告停止，其後急救十五分鐘後甦醒，迄至當時六時四十五分卒告不治逝世。醫生檢驗女童，發覺其全身有傷痕一百四十八處，腦部出血，小腦破裂，內臟發炎。

該案審訊時，兩被告否認謀殺罪，但承認誤殺，法庭接納被告改控誤殺。

法官麥道高於判案時申斥被告未盡為人父母之責，女被告行為殘暴，而男被告目睹女兒被虐打而不加制止，罪行相同。

該案原於去年初審結，但女被告臨盆在即，乃押候至去年十月四日始宣判兩被告誤殺罪各入獄七年，而女被告於去年九月三日，在羈押中產下一子。

上訴庭由副庭長麥熹年，按察司李福善及薛祺三位大法官組成。

上訴人另一孖女，原由女童之祖母照料，而女被告在獄中生產之男嬰，則交由社會福利署嬰兒院撫養。（均）

東區走廊建費15億
交諮會視察工程進度

（港訊）交通諮詢委員會成員昨日在主席雷士傑的帶領下，參觀香港島東區走廊地盤，得悉工程最新進展情況。

他們乘船自銅鑼灣至柴灣，途中工程拓展署署長蘇以德向他們簡述工程的進展情況。

港島東區走廊分三期建築，而最後一期工程則定於八七年完成。港島東區走廊將沿着整條港島東北岸海岸線伸展，長約八千米，工程的費用預料為十五億三千萬元。

工程包括在銅鑼灣避風塘、鰂魚涌及西灣河海旁大幅度填海。公路將橫貫這些填海土地，並在若干地方跨越海面，公路將以一系列的支路及交匯處與現時的道路系統連接。

介乎筲箕灣與柴灣的最後一段的計劃將顧及將來與鯉魚門的一條橋連接。

圖示交通諮詢委員會的參觀情形。

善為利用
—圖·文·郭立—
路邊沙龍

如何更廣泛地「活用」港九各處天橋橋底？

不少民選議員都認為是具建設性的問題。

凡天橋十九都建造在繁盛地點，如何運用橋、空地，確顧慮多多。政府當局不容見接受「短視」的建議，亦確有它的苦衷。

但，事在人為，只要肯想，肯切實去幹，總是有妥善辦法。

正如幾位議員對記者說：作為一個真正忠於香港的市民，你也不妨加入想想。

五行聯會首長歡宴 惠柳新署長榮休
葉若林頌揚任內功績

（新聲社）港九五行聯合會，本月十二日下午七時，假中華總商會禮堂，歡宴市政總署署長班禮士惠柳新署長榮休，嘉賓到有候任市政總署署長裴祺，副署長徐淦，港九市政署長裴祺，販商街市參事劉國康，屠場事務參事傅錦洪，市政署香港區助理署長張文生，西九龍區助理署長蔡明暉，東九龍區助理署長白思齊，主方有各會首長：五豐行馮力夫，施雲濤，港九雞鴨欄商會余日初，香港牛羊屠業商會沈泰來，九龍鮮肉零售商聯會阮振維，港九雞鴨行職工會李林，九龍牛羊業商會葉明，香港鮮肉商會盧永桐，香港鮮魚行總會陳鎮興，港九果菜行工商總會葉若林，劉椎，楊銳坤，會經海等多人。

理事長葉若林致詞稱：惠柳新署長一九四八年加入香港政府服務，歷任大埔元朗理民官，助理華民政務司，助理防衛司，市政事務署副署長，從事務處助理處長，運輸署署長，七五年獲委任市政總署署長，七七年起任古物諮詢委員會主席。惠柳新署長接掌市政總署以來，政績昭著，對街市建設，更具成績，如石塘咀街市，改建，修頓街市臨時市場設立，給商販自行興建的辦法，使同業在經營獲得更多便利，現在惠柳新署長榮休在邇，今晚舉行宴會，恭祝惠柳新署長，假期愉快。

班禮士先生於一九五八年十二月開始加入政府工作，先後在布政司署的徙置部，經濟科，環境科及新界民政署任職，最近職務為政務署港九政務署長。本月初調往市政總署熟習市政署工作，當局在處理市政方面，可謂深慶得人，行見新猷佈展，為市民提供更優良服務。

惠柳新署長致詞表示：在任期中，獲得五行聯合理事長葉若林及各位首長合作，各項工作得順利推行。市民日常副食品之需求，有賴各會經辦來港供應，而市政署對興建新街市計劃，目的為各區市民服務，今晚承各會邀宴，深表謝意，并祝各位業務興隆。

班禮士署長致詞後，舉行歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡。

五行聯合會歡宴市政總署惠柳新署長榮休，各會首長與惠柳新及新任署長班禮士合照。

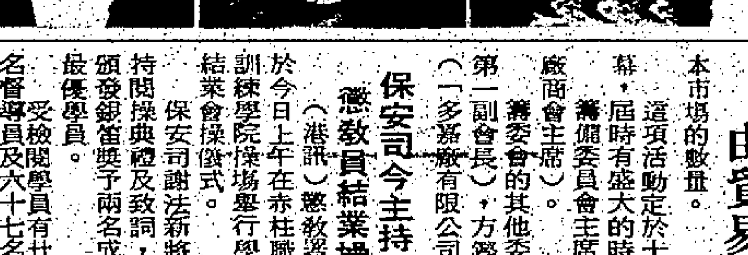
三名市民下落不明

（港訊）警方籲請市民提供三名在新界區失蹤的男女之下落消息。

盧惠玲，十六歲，身高約一點六公尺，中等身裁。她自三月十五日離開她在石籬邨的住所後，便告失蹤。

第二名失蹤者是廿四歲泰籍女子葉麗婷。她高約一點五公尺，身裁肥胖。她於去年十一月十七日離開她在落馬洲的住所後，一直未返。

方留雲，十七歲，身高一點六公尺，中等身裁。他於一九八一年七月廿七日離開他的麗瑤邨住所後，不知去向。任何知悉以上失蹤者下落人士，請電警察熱綫：五—二七七七七七。



失蹤市民：（右起）方留雲，葉麗婷，盧惠玲

喜來登酒店擢升兩要員

喜來登酒店宣佈擢升陳特偉為助理行政經理客務部經理。

陳氏於一九七八年加入香港喜來登酒店為營業部的團體客房控制行政人員。繼而完成為期兩年的「集體管理訓練計劃」後，便被擢升為酒店的訂房部經理，及後曾任職為助理飲食部經理及客務部經理。

陳氏畢業於聖類斯中學後便前往加大安大略省的歐富大學升學。他是該大學的酒店和飲食管理系的商科學士。

又宣佈擢升鄧偉明為客務部經理，負責九百廿二間客房的接待，客務關係，訂房等事宜。

（圖為喜來登要員：上：陳特偉；下：鄧偉明）

成藥涉嫌含有受管制第一類毒藥
一公司與男子被控 昨日解裁判署提訊

（新亞社訊）海關人員，於去年十月中旬，在港島柴灣一工廠大廈，檢獲價值一千八百萬元的成藥，經化驗結果證實部份成藥內含有受管制的第一類毒藥及抗生素，而經過深入調查後，以傳票方式檢控一間公司及一名男子三十三張傳票，昨午解西區裁判署審訊，馮萬裁法官向控辯雙方請求，決將案押候至本月廿三日再訊，兩被告均暫無需答辯，被告男子準予以現金五萬元，及一名人事自簽五萬元，保釋外出候審。

主控當庭向法官透露，海關人員所檢獲懷疑含有抗生素或受管制的第一類毒藥之成藥，價值共一千八百萬元，而化驗該批成藥，需要十八個月時間才能完成，現時仍在化驗期間，如兩被告否認控罪，聆訊時控辯雙方將共有四十至五十名藥品專家出庭作供。

兩名被告，（一）SHUNYUEN(OVERSEA)COLTD.，（二）許展章（譯音）；分別被票控三十三張傳票；（一）及（二）分控兩被告於去年十月十九日，在柴灣，利眾街四十四號工廠大廈十樓一單位內，藏有一批藥物，均屬於受管制的第一類毒藥；（三）及（四）分控兩被告，於同日在上址二樓一單位，藏有一批製成的成藥，是受抗生素條例所管制的是一批氯黴素；（五）及（六）分控兩被告，於去年十月十五日，向工商處申領出口牌照時，所填報的資料為「鼻丸」，但事實上是「追風透骨丸」（譯音），（七）單控次被告，於去年十月十日，在上址十樓一單位內製造藥物製成品，但其本人却並不是上址主持牌人；（八）及（九）單控次被告於去年十月十九日，在上址九樓一單位內，藏有十種藥物，是屬於受管制的第一類毒藥，及一批氯黴素；（十）至（卅三）各票控兩被告十二項罪名，指彼等於去年五月八日至十月十六日期間，在香港及九龍多處不同地方，共出售七百擔藥丸，及一百四十四包藥丸，包括「追風透骨丸」（譯音）等，而所有藥丸內均含有受管制的第一類毒藥。

本港毛衫增銷日本 十月舉行拓展活動
由貿易局與國際羊毛局合辦

（港訊）今年十月，香港貿易發展局和「國際羊毛局」在香港合辦大規模的純羊毛針織毛衫的拓展活動，並非普通性質的時裝表演。

「國際羊毛局」港澳區經理黎仲文——籌備委員會委員之一——昨日發表談話說：「我們所邀請來香港參觀時裝表演的一批日本買家，如果他們採購到有『純羊毛標誌』的貨品，回到日本之後，『國際羊毛局』將在日本為他們安排零售方面的拓展活動。」

黎仲文又說：「我們與香港貿易發展局合辦的拓展之最大目的，在於促進日本買家對香港羊毛衫之認識，從而增加香港毛衫銷往日本市場的數量。」

這項活動定於十月十六日晚上在九龍「香格里拉酒店」大宴會廳內揭幕，屆時有盛大的時裝表演。十月十七日跟着有一個研討會及產品展覽。

籌備委員會主席是林鉅波太平紳士（貿易發展局理事及香港毛織出口廠商會主席）。

籌委會的其他委員包括鄭維志（貿易發展局理事及香港製衣業總商會第一副會長），方鏗（香港羊毛化纖針織業廠商會第一副會長），李鴻淳（「多嘉廠有限公司」董事）以及羅永煤（貿易發展局助理幹事）。

懲教員結業操 保安司今主持

（港訊）懲教署將於今日上午在赤柱職員訓練學院操場舉行學員結業會操儀式。

保安司誰法新將主持閱操典禮及致詞，並頒發銀笛獎予兩名成績最優學員。

受檢閱學員有廿九名督導員及六十七名助理督導員。他們剛完成六個月之基本訓練。

父母愛光同日月，助養恩重比泰山
助養保良局童請電五—七六九二五八

教導漁民準確駕駛
航海訓練班二百人畢業

（港訊）漁農處助理處長（漁業）趙華士昨日在香港仔第二十九屆航海訓練班結業典禮上致詞時說，該處舉辦的航海訓練班可使漁民更準確、更安全地駕駛漁船，及避免誤闖別國水域。

他說，該訓練班是為配合中距程及遠洋漁船隊在海上航行的需要而設。

他說，訓練班亦旨在指導漁民，使能準確而安全地航行，及避免因誤闖鄰近國家水域或經濟特權區而招致嚴重後果。同時，亦可避免船隻的部份或全部投資，在被扣留期間內，蒙受損失。

訓練班在一九六三年開辦，是由一九五五年首次舉辦的船長班演變而成。

趙氏說：「因此，訓練班歷史悠久，是專為發展中的漁船隊的需要而設。」

他說：「學員接受的訓練，包括實習航海地圖工作，船舶駕駛術，訊號通知術，初級天體導航法及船位推算法。」

「在六個月的訓練課程中，訓練班亦有兩次各為一星期的實習訓練，在該處漁業研究船『一大信』號上舉行。」

他說：「隨着漁船與漁具的發展步伐加速，現代化的船隻採用較大馬力的機器與較優良的船身設計，以及裝置更多電子航行儀器與魚羣探測儀器，漁船的成本亦因此而日益增加。」

「然而，這些發展亦使漁船得以駛離近海岸，前往遠離香港的海洋，離開一向為人熟悉的作業區而探索一些新捕魚區。」

典禮中，趙氏向七名結業學員頒贈證書，他們是繼以往歷屆的一百六十一名學員，加入該訓練班。

港人制憲的意義

主張香港人制憲，內涵為港人治港，尊重中國為宗主國，英國為聯邦國，使歷史遺留的條約光榮結束，現狀的環境與結構保持安定人心，資金回流，自然繁榮，憲法草案由港人擬定如獲中英核准，香港將晉升為世界寶珠，中英皆利，呼籲香港人強化香港，確保香港人權。

主講人：朱恒星博士

十五日（星期日）午后四至六時香港大會堂高座八樓會議廳有講文派發免費入座歡迎參聽

人權哲學研討學會有限公司主辦
大一學院院長呂立勳先生協辦

香港理工學院徵聘夜校兼職教師

會計學系，應用科學學系，建築及測量學系，商業及管理學系，土木及結構工程學系，電腦學系，電機工程學系，電子工程學系，數學系，機械及輪機工程學系，生產及工業工程學系，環境學中心，土地及工程測量學中心，紡織及製衣學院，社會工作學系及太古設計學院夜校兼職教師多名，詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

大廈管理 多名

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者請寄年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓三樓309室約洽

同安置業有限公司開股東年會啓事

啓者本公司定於本年五月二十八日星期六下午五時三十分在香港禮頓道門牌三十七號三樓E座樂蘭大廈本公司註冊寫字樓召開股東年會為省覽一九八二年度年結並選舉董事及聘請核數師等事宜屆時敬請駕臨為幸又本公司股票由五月十四日起至五月二十八日止首尾兩天在內暫停過戶

承董事局命
主席兼經理 唐天祥謹啓

一九八三年五月十四日
前名稱同安火燭保險有限公司

茲根據多層大廈（業主組織法團）條例第三節

發出本通告，謹定於一九八三年五月廿八日（星期六）晚上八時正假座九龍界限街一七五號，昌蔚苑四樓B座舉行昌蔚苑業主大會，敬希本大廈各業主撥冗出席為荷。

議程如下：
（一）討論成立昌蔚苑業主管理委員會。
（二）選舉本大廈管理委員。

召集人：
徐廷度 陳淑貞 何榮基 孫仕坤 梁麗清 黃南 李春豪 李張耕瑛
唐日明 唐祖榴及李珍 蕭榕川 黃寵 陳馬小琴 顏松銘 任影華 李時春
江玲玲 石佩兒 曾漢球 張麗芳 陳秀良 黃英 許德英 謝梅昌
趙山芬 楊鄧婉 余秀環 曾秀來 盧鄭月嫻 呂逸雄 鍾佩珍 杜李婉玲

召集人代表律師
梁伍李律師行啓

一九八三年五月十一日

附註：如業主無暇出席會議，可委派成年（廿一歲或以上）代表，但須簽署附上之授權書，並於大會舉行時間四十八小時前，寄達梁伍李律師行，香港皇后大道中卅七號，余道生行八樓七零七至七一二室。

聞

先夫何公智煌府君痛於公曆一九八三年五月十一日在浸信會醫院病逝積閏享壽八十有四歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆五月十五日（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮下午壹時辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

元配 周妙仙
妻 陳寶珠
孝男 景宏 景安 景富 景雄 景常 景宗　媳 劉淑蒨 胡瑞慶 胡氏 胡氏 甄碧兒
孝女 肖芳 肖儀 肖瓊 肖嫻　婿 李達明 黃鑑湖 梁國銘 羅愕瑩
孫男 顯光 顯亮 顯憲 顯漢 顯理 顯信 顯森　孫女 佩珊 佩珮 健紅
外孫男 李懷恩 李念恩 李基恩 黃克强 黃克勤 黃克廉 黃克明
外孫女 李寶茵 李寶慧 黃品仙 梁婉珊 梁婉芝 梁婉雯 梁婉惠 羅崇敏
外孫婿 鄧禧 蘇炳星
外曾孫男 鄧礎宇 鄧礎天 蘇圻鎬
親屬繁衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）
通訊處：振興糖菓餅乾有限公司 地址：筲箕灣望隆街二號 電話：五—六〇〇八五七

泣告

聞

先嚴余公文偉老爺於主曆一九八三年五月八日下午八時五十分在九龍明愛醫院魂歸天國享壽六十七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇五月十五日（星期日）上午十一時大殮十一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

孝男 耀寰 媳 黃群珍
　　 宜安 媳 SUE WON
　　 耀華 媳 關裕根
孝女 滿棠 婿 楊家榮
　　 玉蓮 婿 潘以慨
　　 玉蘭 婿 潘以啓
孫男 國基 國本　孫女 欣欣 敏儀 家慧
外孫男 楊浩然 楊浩帆 潘偉勳 潘偉林
外孫女 潘潔芳 潘潔盈
親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十綫）

泣告

聞

先夫姚公德灼府君於公曆一九八三年五月十一日（農曆癸亥年三月廿九日）下午七時十分壽終那打素醫院積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆五月十六日（星期一）中午十式時半在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

妻 姚何貞慧
孝男 保熙 媳 古翠霞
　　 保業
孝女 燧紅 婿 余麟威
孫男 大華　孫女 綺華 滿華
外孫男 余立智

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

泣告

本港新聞

黃大仙下邨設投注站 居民遞請願書反對 要求兩局尊重民情

（特訊）反對黃大仙下邨設立馬會投注站委員會昨午重申要求政府，立法否決在公共屋邨內設立馬會投注站及推行反賭博的宣傳。

委員會代表一行六人，昨午前往兩局非官守議員辦事處遞交請願信，重申反對馬會建議在黃大仙下邨開設投注站，並要求當局在考慮馬會的新投注站建議時，須事先諮詢當地居民的意見。

代表獲當值議員羅保及楊少初接見，並舉行會談。會後兩位議員表示，定會將居民的意見，轉交有關方面考慮。

代表梁念祖聲稱，該邨大部份居民均強烈反對在該邨新建的龍輝及龍光樓三樓商場設馬會投注站，故希望有關當局能聽取居民意願及接納區議會於四月廿六日強烈反對當局在該邨設投注站的意見。

梁氏續指出，居民認為，在邨內設立投注站，促使區內居民沉迷賭博，同時對邨內青少年有極之不良的影響，因建議中興建投注的地點，附近有兩所學校和一間青年中心。

據了解該委員會是由黃大仙居民籌委會，區內居民領袖，教育界，宗教，青少年社會工作者、坊眾及熱心社區發展人士所組成。（東）

華富會堂加租 影響社區活動 區議會將討論

（特訊）南區華富邨「華富會堂」，本月一日起加租，由每日收一百元，提高至每五小時收費四百八十八元，影響擬租用該會堂的團體。

昨日在華富會堂舉辦的「聯校美藝匯展」，原是第一個受加租影響之活動。然而，南區文藝協會已於加租前，把五月的租金預先交付房署。惟房署決定加價後，即要求該會補付四千元租金，基於牽涉款項過巨，所以，該會向南區區議會投訴。

經過政務處官員努力下，並與華富邨房屋署代表商談後，房署便改變初衷，暫時依照舊租金租予文藝協會使用。另方面，社區建設委員會建議房署應物盡其用，並鄭重考慮加租事宜，免使區內團體在租用時，增加不必要負担。

社區建設委員會認為房署應重新考慮其新收費辦法，並進一步改善堂內的設施，以期吸引團體使用。

目前，社區建設委員會與華富邨助理經理洽談，已獲房署代表同意，將會向有關當局反映南區各議員意見，並於下月區議會上提出研究。（輝）

適應人口轉變與分佈比例 港島警區即將重組 四年後分為五個區

（特訊）以目前港島而言，警方的警區制共分為四個，這四個警區是中區、西區、灣仔及東區，為減輕警署內過度擠迫的情形及追上人口的分佈比例，警方將展開一項為期四年的計劃，檢討港島警區的結構，而當重組完成後，港島將會分為五區，以代替目前的四區。

該五區是中西區、灣仔區、北角區、東區及南區。

策劃及發展參事（土地）屈達思表示：「這個重組主要是因為港島人口的轉變，雖然這有可能引致行動上及地理上的問題。到一九八六年時，港島人口預料將達到一百三十萬，我們需要把區與區之間的工作量分得均勻。」

他說：「目前的中區、西區、灣仔及東區人口的分佈差別很大，東區的人口已達五十萬，至一九八六年將會超過這個數目；而中區及西區的人口數字，則不及東區的一半。」

屈達思又指出：假如東區的人口繼續增長，而警方不作人手的調整，將會產生不可負担的工作量。

經過重新分區之後中區及西區人口最多的區城，將會有三十五萬居民，而東區則有二十三萬四千人，其他區城的人口將會介乎這兩個數字之間。

據悉，在該計劃中，灣仔警署將需拆卸，其他建築物將會保留。新的分區界限將會與民政的區界限更為脗合。

中西區將會以中央警署作為總部。轄下有中區分區，西區分區及山頂分區（包括半山警署）灣仔區的總部將設於警察總部新廈，屬下有灣仔及跑馬地兩區。北角區將會以北角警署作為總部，由銅鑼灣及北角兩分區組成。

東區總部將位於與柴灣警署毘鄰而建的新翼，轄下有筲箕灣及柴灣分區。

新增的南區總部則設於香港仔警署毘鄰，轄下包括香港仔、赤柱分區，而薄扶林分區將於稍後時間設立。（合）

多明尼加首相訪港 介紹投資計劃 發展輕工農業

（特訊）多明尼加島首相查莉絲昨午到香港總商會作禮貌訪問，由執行董事麥理覺及助理董事馮若婷迎迓。

多明尼加是於一九六七年獲英國准其自治，七八年完全獨立。多明尼加於一八〇五年成為英國殖民地。該國首都為港口為羅瑟奧，經濟命脈為農業及旅遊業。查莉絲女士於一九八〇年獲選為多明尼加首相。她這次遠東之行為期兩週，曾訪問台灣，稍後赴南韓。陪行有多明尼加工業發展有限公司主席納斯逸夫，齊永迫會計師樓駐多明尼加計劃顧問蒲克托。訪問目的是與遠東投資者會晤，介紹龐大的私營發展計劃，是在東加勒比海多國進行，這包括安地瓜島與巴布達島，巴貝多，伯利茲，多明尼加，聖特色納島，聖克里托非，尼夫斯，聖露西亞島，聖雲仙島及格林那定羣島。

此項計劃的目的是為鼓勵輕製造業，農業及其他以天然資源為本的工業生產投資，以創造私營就業機會。東加勒比海多國政府除了在戰略上有利於美國及歐洲共市國家以及對該等市場提供關稅特惠外，更提供財政及其他獎勵措施吸引投資者。

問及在多明尼加投資有利條件時，谷稱免稅期長達十五年，勞工廉價，廠地租宜，享有美國和歐洲共同市場的入口優惠而且接近美國重要城市及海港。據說香港製衣及鞋子在那裏設廠，最為有利。

多明尼加通用英語，為英聯邦國家成員，設有健全的英國法律制度，該項投資計劃是由美國國際發展局主辦。（强）

澳門立法會已通過 違反宣傳香烟條例 罰欵五百至二萬元 違例吸烟則罰欵一百元

（特訊）澳門消息：立法會已通過對於違例吸烟的處罰。

違犯吸烟條例者罰欵一百元。但違反宣傳香烟條例則罰欵五百至二萬元，如在六個月內再犯，衞生司將視乎違例者的經濟能力及違例的嚴重性予以增加罰欵。（詳）

候任署長巡視南區市政設施

（特訊）市政總署候任署長班禮士，昨日曾兩巡視港島南區的數項設施，深入認識市政局的工作。

班氏首先往淺水灣海灘，市署人員向他講解重建計劃。

他隨後前往香港仔運動場，視察各項設施。他感覺南區的康樂設施已有凌駕其他地區之勢。下午三時四十五分，便再到新近落成的香港仔市政大廈參觀，這座市政大廈是目前設備最完善的一間。

這座樓高八層的市政大廈，佔地超過一千八百五十平方米，可為區內八萬五千名居民提供多元化的服務。班禮士先後巡視室內運動場、文娛中心、南區市政辦事處、圖書館、閱覽室等。

班氏盛讚在同一幢大廈內，設有多種不同用途設備，足以反映出市政局興建市政大廈的信心，然而，在未來期間內，本港將會陸續有同類型大廈落成啟用，屆時，受益的當然是香港市民。

班禮士在港九市政署（港島區）助理署長張民生，策劃組助理署長羅兆貞，港島策劃組總參事梁霍賽珊及南區市政主任余漢平的陪同下，參觀南區的各項建設。（輝）

圖示：班氏（左三）昨午前往香港仔市政大廈圖書館參觀館內的使用情況（本報記者攝）

市政局議員巡視灣仔區售酒場所

（港訊）七名市政局議員前晚巡視灣仔數個售酒場所，視察該等場所的經營情況及確保市政局酒牌局所發出之酒牌不會被濫用。

參加是次巡視的議員計有酒牌局主席陳子鈞，副主席鍾世傑，黃秉槐，唐錦彪，李植悅，湛炳榮及馮檢基。

他們在港九市政署助理署長邢立德及警方灣仔區行動主管李斯陪同下，巡視該區的售酒場所。特擊檢查行動進行前，灣仔區副指揮官劉道頸並向市局議員講解灣仔售酒場所的情況。

圖示市局議員在灣仔區一間售酒場所中巡視。

長江航運局選用 英製飛翔船

（特訊）英國VOSPER HOVERMARINE出品的HM二一八型飛翔船，將於數月內運抵中國服務，改善長江客運。

該兩艘飛翔船各有座位一百個，造價總共一百五十萬鎊，是長江客運管理局透過該英國公司的中國及香港代理香港油蔴地小輪船有限公司訂購的，油蔴地小輪本身也是HOVERMARINE的最大買家，目前有廿八艘HM二〇〇型行走香港港內、外綫和香港至廣州和黃埔綫。去年該公司訂購六艘飛翔船，包括兩艘替中國訂購的。

供應中國的兩艘飛翔船已於去年十二月運港，現正轉運上海途中，油蔴地小輪將負責該兩船的投入服務安排和訓練中國船員。

HM二一八型飛翔船航行速度達到每小時卅五海里，飛翔船是一種據水面行駛的船，航行時船身兩側的堅固壁板和船首船尾的裙腳把一圈空氣圍住，使船身升起，前進時候速度很高，因而減省馬力。它的耗油量只有舊式船隻的一半。

據該英國公司營業經理希爾表示，英國製的飛翔船自一九七八年十一月起已行駛全長一百六十千米的香港至廣州及黃埔綫，迄今載客逾五十萬人，目前每天往返三次而從未發生故障導致中途停船，所以深受旅客信任和歡迎。基於上述原因，中國當局決定選用這種證明適合中國內河航運的飛翔船。

VOSPER HOVERMARINE目前全面開工，有十二艘飛翔船在建造中，過去該公司向廿九個國家售出逾一百艘飛翔船，造價每艘十五萬鎊至三百萬鎊不等。

中樂歷史和理論 月內有三次講座 音統處訓練班現招收新學員

（港訊）音樂事務統籌處月內舉辦多次「中國音樂歷史及理論」講座。五月十五日與二十九日下午三時，及二十二日下午四時在九龍柯士甸道一百三十八號金門商業大廈二樓油蔴地音樂中心舉行。主講者為對中國音樂極有研究的陳蕾士教授。

各講座均免費入場，歡迎各界人士參加。查詢電話為：五─一八三三三七。

五月十五日之講座主題為「周代及唐代音樂與正統及外來音樂的介紹」，其中主要介紹周代及唐代之樂制，樂器，樂曲，及正統音樂和胡樂演化之背景。

五月廿二日之講題為「中國歷史中的重要樂類」，包括有頌樂，雅樂，燕樂，俗樂，胡樂，散樂，軍樂，劇樂，琴樂，歌樂等之介紹。

五月廿九日之講題則為「中國各重要樂器的來源，種類及特色」，包括有古琴、箏、琵琶、三絃、阮、管、嗩吶、笙、簫、笛、二胡、揚琴、編鐘、鑼、鼓、鈸等之介紹。

（又訊）六歲至廿二歲之青少年及學生，現有機會接受訓練，學習演奏交响樂或中國管弦樂器，及在青年樂團及樂隊演出。

康樂文化署音樂事務統籌處所舉辦的器樂訓練班，現正招收新學員，藉以鼓勵及促進香港之器樂訓練發展。

目前，音統處舉辦的中西器樂訓練班共有六百二十二班，學生約二千七百名。訓練班是分別於香港、九龍及新界各音樂中心上課。每星期一次，每次為一小時，小學生或中學生每月學費分別為十元和二十元。

此外，各音樂中心亦開設聽覺訓練、樂理及音樂欣賞課程，以配合器樂訓練班的課程。由天才橫溢的青年音樂家更可接受特別訓練，由音統處與香港賽馬會音樂信託基金聯合提供獎學金，資助他們在香港與海外深造音樂。

音統處還有樂器租借計劃，每名學員每月只需付十元便可租用樂器，並可帶回家練習；當所繳費用累積至樂器的原價時，學員便可永久擁有該件樂器。

有興趣參加上述訓練班的學生及青年，可向任何音統處之音樂中心索取申請表格及查詢詳情，查詢電話為五─一八三三七或五─二九六二二七。

中小學生之申請表格須由學校當局蓋署批准交回音統處，其他申請者可將申請表格直接交回任何音樂中心。所有申請表格須於六月十五日前填妥遞交。所有申請稍後必須參加聽覺測驗，以決定取錄與否。

東華三院屬下小學徵聘
文憑教師（音樂科）(REF：PS/CM/M)

資格：
（一）申請者須完成教育學院二年或三年制之全日課程。
（二）屯門區居住者可獲優先考慮。

薪酬：
薪金及服務條件悉照教育署資助則例辦理。

應徵者請詳具履歷，出生日期，相片乙幀及聯絡電話於五月三十一日前寄香港上環普仁街十二號東華三院主席收。信封面請註明職位編號。

東華三院屬下 新建幼稚園（大埔區）徵聘

①幼稚園校長(PS：KG/HT)──一名，到職日期為八月一日
資格：申請者須為女性，年齡在四十歲以下，須完成教育署舉辦之兩年制在職幼師訓練課程，並有五年或以上之有關工作經驗。
薪金：由四、二二〇元至六、五五〇元止。

②幼稚園教師(PS：KG/T)──九名，到職日期約為八月十五日
資格：申請者須為女性，年齡在三十歲以下，持有香港中學會考證書五科合格，其中包括英文科（課程乙），中文及數學並有兩年或以上之有關工作經驗。若完成教育署之兩年制在職幼師訓練課程者則更佳。
薪金：由二、〇二〇元至四、六二〇元止。

（以上職位，申請者若居於大埔區，將獲優先考慮。）

應徵者請函（附回郵信封），或親臨香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取申請表格，填妥後請於五月二十五日前寄回。合則函約。如在本年七月底仍未獲接見者，可作落選論。

聘請電訊繙譯

某文化機構聘請電訊繙譯需有工作經驗及晚間工作應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱壹伍式號洽。

聘請會館經理

本會現招聘會館經理乙名須大學預科畢業或同等學歷具有五年行政工作經驗（年齡三十至四十五歲）月薪由四千元起應徵者請函履歷寄元朗郵箱一弍四號本會執行秘書收

元朗區體育會

香港政府公佈
港九市政署

茲擬招聘兼職救生員，於九、十、十一各月份內逢星期六、日與公眾假期，及六、七、八各月份內每一天，在港九市政署轄下公眾泳池及泳灘服務。是項職位屬臨時性質，按日計酬。

（一）當值時間
每日工作八小時，由上午六時三十分至下午十時三十分，按照主管人員之編排而輪班當值。

（二）資歷及入職資格
（甲）持有皇家拯溺協會之銅章；
（乙）年齡不超過三十五歲；及
（丙）體格強健及視力良好（不戴眼鏡）。
（持有聖約翰救傷隊急救證書及較高拯溺資歷兼具救生工作經驗者，將獲優先考慮。）

（三）職責
（甲）照顧泳客在公眾泳池及泳灘之安全；
（乙）拯救遇事之泳客；
（丙）在泳池／泳灘四周維持秩序；及
（丁）保持泳客／泳灘及其四周地方清潔。

（四）正常日薪
日薪九十八元正。如在星期日或公衆假期當值，而在該週之值班時間超過四十八小時之標準工作時數者，該日薪金可等於正常日薪之一倍半。

二、申請人必須填寫適當之申請表格（GF340）；該等表格可向各區政務處或政府機關之人事科索取。填妥之申請表格，應於一九八三年五月二十八日前，寄交香港營廠街十一號中區政府合署西座十三樓港九市政署秘書收，逾期申請概不受理。

三、申請人如係學生且獲學校主管推薦者，將獲優先考慮。

四、申請人如在截止日期後一個月內仍未獲通知約見，可作落選論。

承退股聲明

啓者：方鎮豐寓於何文田太平道三號金富大厦九樓B1座及方漢民寓於新蒲崗爵祿街三十八號地下（以下簡稱「退股人」）於一九八三年四月十日退出長豐藥業公司（以下簡稱「合股公司」）位於彌敦道六零二至六零八號總統商業中心七零一室。該合股公司將於上址由方壯壁及忻秀花（以下簡稱「承股人」）繼續營業。

在一九八三年四月十日以後該合股公司之一切生意盈虧債務概由承股人負責與退股人無關。該合股公司將會在上址繼續營業。

退股人代表律師
史蒂文生律師樓
香港中環中建大廈八二二室

一九八三年五月十四日

僑港開平梁族宗親會有限公司通告

一、本會定於一九八三年六月二十四日中午十二時假座九龍長沙灣道七十四號二樓本會註冊會所召開八三年度會員大會

二、有關會員大會議程如下：
（1.）省覽會計年報
（2.）會務報告
（3.）聘請核數師
（4.）選舉第五屆理監事

三、除分函外

右通知
全體會員

理事長 梁裕祥
副理事長 梁禮 梁元添

一九八三年五月十四日

海事處佈告
船隻操作人士及租賃人士注意

一九八三年第五十一號
下開日期為天氣惡劣之非工作日，特此通告：
一九八三年四月八日和一九八三年四月三十日

一九八三年第五十二號 現場探測及鑽孔工程
查有關在荃灣（灣）東面進行現場探測及鑽孔工程事之一九八三年第二十一號（T）海員通告現已發出，特此通告。

二、本佈告可逕向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 戴偉

城市設計條例（香港法例第一三一章）
沙田分區計劃大綱草擬圖第LST/69D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年五月二十六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，沙田銅鑼灣山道二號沙田政務處及香港花園道美利大厦五樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LST/69E號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年五月六日
城市設計委員會主席 麥德霖

附表──城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之沙田分區計劃大綱草擬圖則第LST/69D號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目：

Ⅰ、經在圖則內示明之修訂項目：（第A項）沙田新市鎮內將來可能用作鐵路／地下鐵路之預留土地路綫已予重新劃定。（第B及C項）將第二區一部份由「住宅用地（甲類）」改為「政府、團體及社區用地」，另一部份由「政府、團體及社區用地」改為「住宅用地（甲類）」。（第D項）將第四十區部份土地由「住宅用地（乙類）」改為「綠化地帶」。（第E項）將第六十區部份土地由「綠化地帶」改為「住宅用地（乙類）」。（第F項）將第三十九區部份土地由「綠化地帶」改為「遊憩用地」。（第G項）將第二十八區部份土地由「政府、團體及社區用地」改為「遊憩用地」。（第H項）將第二十六區部份土地由「遊憩用地」改為「政府、團體及社區用地」。（第I項）將位於第七區以北之部份「鐵路範圍」改為「其他指定用途」及註釋為設有商業發展及巴士總站之九廣鐵路車站。（第J項）將位於第四十七區內之銀禧體育中心由「其他指定用途」改為「政府、團體及社區用地」。（第K項）將第四十七區部份土地由「政府、團體及社區用地」改為「其他指定用途」，並註釋為「污水處理廠」。（第L項）將第六十四區部份土地由「政府、團體及社區用地」改為「綠化地帶」。（第M項）將位於第四十八區內之「鄉村發展用地」改為「遊憩用地」，並納入第十三區範圍內。

Ⅱ、本圖則所附「註釋」之修訂項目：本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
荃灣分區計劃大綱草擬圖第LTW/146K號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年五月十九日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，荃灣青山道二二〇號富華中心三字樓荃灣政務處及香港花園道美利大厦五樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第L TW/146L號現已在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年四月二十九日
城市設計委員會主席 麥德霖

附表──城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之荃灣分區計劃大綱草擬圖則第L TW/146K號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七款而在憲報刊登之修訂項目。

Ⅰ、經在圖內示明之各點：（甲項）將設計區界綫伸展以便將第二區內已被劃作「遊憩用地」、「其他指定用途」（註釋為「綜合性重建區」）、「道路及「其他指定用途」（註釋為「貨物裝卸區」）之一幅填海土地包括在內。（乙項）將位於第二區內柴灣角鄰近之「工業用地」改為「其他指定用途」（註釋為「綜合性重建區」）。（丙項）將位於第二區內之部份「遊憩用地」改為「其他指定用途」（註釋為「綜合性重建區」）。（丁項）將位於第二區內之一段青山公路由主要交路改為地方支路。

Ⅱ本圖「註釋」之修訂項目：本圖夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖第LK11/75號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年五月二十六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，新蒲崗景福街政府合署四字黃大仙政務處及香港花園道美利大廈五樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LK11/75E號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年五月六日
城市設計委員會主席 麥德霖

附表──城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之慈雲山、鑽石山及新蒲崗分區計劃大綱草擬圖第LK11/75號之修訂項目附表

城市設計委員會在詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

（1）經在圖內表明之各點

1.1 土地用途分區之修訂項目：（A）將設計區東南部之界綫修改，以便將現有之彩虹巴士總站劃出區外。（B）將鑽石山石礦場之「綠化地帶」之主要部份及部份「工業用地」改為「未確定用途區」。（C）將位於鑽石山石礦場西南之部份「工業用地」，「政府／團體／社區用地」，「遊憩用地」，「商業用地」及「綠化地帶」改為「住宅用地（甲類）」，「政府／團體／社區用地」，「遊憩用地」與「道路」。（D）將位於鑽石山石礦場東南之部份「工業用地」，「政府／團體／社區用地」，「綠化地帶」及「遊憩用地」改為「工業用地」，「遊憩用地」，「政府／團體／社區用地」與「道路」。（E）將位於龍翔道以南之部份「工業用地」，「政府／團體／社區用地」，「商業用地」及「遊憩用地」改為「工業用地」，「政府／團體／社區用地」，「商業用地」，「遊憩用地」與「道路」。（F）將地下鐵路綫予以修訂。（G）將部份金鳳街由「道路」改為「遊憩用地」。

1.2 為配合本圖則所夾附之「註釋」，將標誌修訂如下：將「政府，團體及社區用地」與「公共遊憩用地」之標誌分別改為「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」。

（2）本圖註釋之修訂：2.1以一份修訂「註釋附表」取代原有之「註釋」。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
牛池灣分區計劃大綱草擬圖第LK12/53號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年五月二十六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，新蒲崗景福街政府合署四字黃大仙政務處及香港花園道美利大廈五樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LK12/53F號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年五月六日
城市設計委員會主席 麥德霖

附表──城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之牛池灣分區計劃大綱草擬圖則第LK12/53號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目：

1. 經在圖則內示明之修訂項目：

1.1 土地用途分區之修訂項目：（A）將位於蒲崗村道之部份「墳場與火葬場」用地改為「綠化地帶」。（B）將位於豐盛街之部份「墳場與火葬場」及部份「綠化地帶」改為「其他指定用途」，並予以註明作「汽油站」之用。（C）將富山邨，瓊山苑及彩虹邨之「住宅用地」改為「住宅用地（甲類）」。（D）將部份位於彩雲邨以北之「綠化地帶」改為「遊憩用地」。（E）將部份彩雲邨以北區由「住宅用地」及「綠化地帶」改為「住宅用地（甲類）」。（F）將位於彩雲邨以西之部份「綠化地帶」改為「遊憩用地」及「政府／團體／社區用地」。（G）將位於龍翔道與清水灣道交界處之部份「商業、住宅混合用地」改為「政府／團體／社區用地」。（H）將部份之「鄉村發展用地」改為「政府／團體／社區用地」。（J）將設計區南面界綫伸延至新清水灣道，並包括劃定為「住宅用地（甲類）」之部份彩雲邨在內。（K）將彩雲邨以北之兩幅土地由「綠化地帶」改為「政府／團體／社區用地」。（L）將設計區內南面界綫修改，使其沿着新清水灣道伸延並將坪石邨劃出設計區外。（M）將位於豐盛街之部份「綠化地帶」改為「政府／團體／社區用地」。（N）將位於斧山道之一幅「其他指定用途」土地之註釋，由「製片廠」修改為「廣播、電視及／或電影製片場所」。（P）將位於蒲崗村道之部份「其他指定用途」改為「墳場用地」。（Q）將位於斧山道之部份「其他指定用途」用地改為「住宅用地（甲類）」。（R）將彩虹巴士總站納入設計區範圍內，並劃為「政府／團體／社區用地」。（S）將「政府／團體／社區用地」改為「其他指定用途」並予以註明為「公共屋邨及私人參與居屋計劃」。

1.2 為配合本圖則所夾附之「註釋」，將標誌修訂如下：──將「住宅用地」，「政府，團體，社區用地」及「墳場與火葬場」之標誌分別改為「住宅用地（甲類）」，「政府／團體／社區用地」及「墳場用地」。

2. 本圖則所夾附之「註釋」之修訂項目：2.1 將「住宅用地（甲類）」、「商業，住宅混合用地」、「政府／團體／社區用地」、「遊憩用地」、「墳場用地」、「其他指定用途」及「綠化地帶」之「附表」與「註釋」予以修訂。

體育

甲組聯賽昨旺角夜戰 3—1 菱電力挫海蜂
海蜂敗於後防失準菱電護級有望

（特訊）甲組足球聯賽昨於旺角場挑燈夜戰，兩隊護級隊伍海蜂與菱電展開激戰後，結果菱電以三比一擊敗海蜂，半場時菱電以二比一領先。

球賽在一千七百多名球迷面前展開，菱電麥堅士在該役上下半場各建一功，海蜂大衛臣曾經射成一比一平手。而麥堅士之隊友拉南亦射入一球美妙絕倫之入球，使海蜂首次在旺角場敗陣。目前海蜂只得十二分，護級形勢吃緊，繼後三仗俱要全力爭勝。

海蜂昨役之失敗乃由於後防失準所致，而菱電優異之個人技術，昨晚在海蜂後防發揮極大威力，尤其是麥堅士更頂頭腳踢之下連中兩元，拉南之入球弔鑽詭異，令海蜂廖俊輝防不勝防。菱電之後防昨仗亦不見出色，一雙中堅常有漏洞，不過他們踢的是「順境波」，自然愈踢愈有改善。菱電勝得該仗後，得十三分，仍未絕對步上護級安全區域，不過可以暫時喘一口氣。

中圈開波

四分鐘，海蜂黃德祥後場吊上，菱電賓尼漏踢，華度截得禁區邊抽射高出。六分，菱電麥堅士右路送入中路，夏德里無人看管下射門竟告乏力，被海蜂後衛解圍。八分，賓尼爲菱電策動攻勢，推至中場遠射，拉南截得禁區邊再抽，廖俊輝拍出不遠，麥堅士近門再撞射入網。十三分，海蜂華度將球彈入禁區，大衛臣在過敵衛十二碼點怒射死角入網。海蜂一比一扳平。十七分，海蜂黃德祥犯麥瑪士被警告。廿五分，海蜂大衛臣盤球至禁區邊扭腰抽射，史劍活飛撲拍出界外解危。卅三分，菱電拉南進攻，引球至右禁區角拗腰抽射世界波，中柱後再彈入網內。菱電二比一再次領先完上半場。

易陣再戰

海蜂強攻，大衛臣頭槌點交門前，大衛臣近門頂，史劍活一抱入懷。七分鐘，海蜂中場球員張錦全左面勁射被史劍活托出底綫。十二分，李康敏左邊刮入菱電中路，大衛臣第一時間撞射高出。十七分，菱電麥瑪士走到右面邊綫左腳斬入禁區，走位接應之麥堅士衝前銅頭一搖，廖俊輝雖然拍到皮球，仍不能挽救，皮球終鑽入網內，菱電勝至三比一。二十分，海蜂雷達華入替張錦全。廿九分，菱電鄧桂成入替麥瑪士，海蜂朴炳徹亦於此時犯不君子行爲被球證出示黃牌警告。

卅分，雷達華右路吊去菱電禁區，華度衝頂，柱邊出界。卅二分，雙方換人，海蜂胡輝明入替梁振權，菱電奧利華入替葉志強。完場前鄧桂成犯黃福榮被警告。開賽時兩隊列陣如后：

菱電：
史劍活
古旋權 菲沙 官尼 蔡偉文
葉志強 麥瑪士 麥堅士 夏德里
拉南 施維山

海蜂：
廖俊輝
梁振權 史密夫 祖雲奴 黃德祥
張錦全 朴炳徹 王福榮 李康敏
大衛臣 華度

聖地牙哥國際足球友誼賽 2—2 阿根廷和智利
去蕪存菁阿根廷演出如脫胎換骨

（路透社聖地牙哥十二日電）自從去年夏季在西班牙世盃賽失望而回的阿根廷，今晚於此間作他們復出的第一次國際友誼賽事，結果二比二與主隊智利賽和，阿根廷之演出令人有煥然一新的感覺。

阿根廷此役陣中只有四名球員是參加過去屆世盃賽事，智利乘阿根廷球員環境未熟習時，上半場佔盡優勢。

智利的壓力在卅六分開始奏效，首先令阿根廷的曹斯奴因擴跌柏士高而要領受黃牌，與尼余納以他不常用的左腳主踢自由球使智利先拔頭籌。

下半場，阿根廷穩定陣腳，他們陣中最出色的加力查直闖敵陣禁區被勾跌，阿朗素在五十七分鐘主射十二碼球扳平。

在八十分當加力查引球直掃智利隊心臟後，射破智利門將奧斯卡十指關，使阿根廷二比一反超前，看來可以奏凱而還，但兩分鐘後，智利蘇圖射出自由球中阿根廷人牆彈出後，卡士迪再射扳平。

該場賽事彼此俱踢得規矩，不過烏拉圭籍球證卡迪運奴仍然先後出示黃牌予智利的杜保及保亞，與及阿根廷的基士泰及曹斯奴。

智利去週在里約熱內盧二比三負於巴西後，這役是領隊伊巴拿第二次率領國家隊比賽，對於阿根廷領隊標拿度而言，該仗是他從七八年開始由文諾天掌領的

蘇聯兩單車手 締三世界新猷

（法新社莫斯科十二日電）蘇聯單車手羅文露娃及祭比里明四於第比斯的公路單車賽中刷新三世界紀錄。

這對單車手是在當單車開路下作賽，並創新世界紀錄。賽程分別是五十及一百公里，同時他們亦於一小時內完成最遠的距離。

他們在五十公里的紀錄爲卅六分〇點五秒，一百公里的成績則爲一小時十三分卅一秒；而在一小時內完成八十三點二六二公里的路程。

賀港乒隊揚威海外 港督昨設酒會祝捷

（特訊）港督尤德爵士及夫人，昨午在總督府舉行酒會，祝賀香港乒乓球隊最近在國際比賽中成就輝煌。應邀出席者除香港乒乓球隊球員及教練外，並有港體協會長沙理士、楊俊驤、乒總會長鍾榮光、主席余潤興、秘書周振球及各執委。民政司黎敦義、康樂文化署長屈珩等亦在場。

港督與各人談笑甚歡，而港督夫人對各球員佩戴的獎章特別感覺興趣，垂詢甚詳。港督並與各球員握手及拍照留念。

香港乒乓隊最近在吉隆坡舉行的英聯邦賽獲全勝，囊括七項錦標。在東京舉行第卅七屆世界錦標賽，獲乙級男女團體冠軍，下屆晉升甲級角逐。

祝捷酒會中港督尤德爵士（上）及夫人（下）與各人談笑甚歡，垂詢甚詳。

中級乒團體賽 十九截止報名

市政局與香港乒乓總會聯合主辦一九八三年度全港公開男女子中級團體錦標賽，連日來到香港體育館道合誠汽車大廈十五樓市政局體育康樂組及香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會報名參賽之團隊甚爲踴躍，在本月十九日下午八時即截止報名，尚未報名參賽者，應即前往報名，比賽日期在六月初旬展開比賽。

利物浦大軍壓境 六月五日舉行國際賽
寶路華增援迎擊
客隊戰績彪炳陣中好手如雲

（特訊）剛獲本港「總督盃」之冠軍隊伍寶路華將於六月五日迎戰英國勁旅利物浦，該隊負責人昨日特別召開記者招待會，宣佈有關事宜。

據寶路華會長黃創保透露，爲求增加賽事之刺激性，特由贊助商撥出獎金十五萬港元，由對賽雙方爭逐。由於利物浦來頭不少，寶路華目前正向英國方面邀請兩名國腳級外援以增強實力，位置屬於守門員及一名中鋒。該兩名援將將會在五月三十日左右到港，至於該兩名球員姓名在未作實前暫未能宣佈。

是場國際賽事將於六月五日四時十五分於政府大球場上演，票價分設七十元，六十元，五十元，三十元多種，另設有學生票二十元。

賽事九十分鐘若賽和則立即進行互射十二碼球，務求分出勝負。

寶路華是次邀請利物浦訪港，成本約二萬八千英鎊（包括飛機票，食宿費及獎金）；據悉，這隊在英國有悠久歷史之球會，戰績彪炳，目前陣中除了新入選國腳之阿倫堅尼地外，其餘擁有十雙國腳，包括了兩屆英國足球先生杜格利殊，聯賽傑出之射手韋殊，今季該名年青球員已射入卅球，是甲組首席神射手，其餘有英格蘭國腳菲立尼爾，堅尼地，湯臣，李森美，蘇格蘭國腳杜格利殊，辛尼士，漢臣，北愛國腳羅蘭遜，韋倫。威爾斯國腳韋殊。另外，他們之守門員是來自南非津巴布韋的葛貝拉。該隊行將退休之領隊皮士利是次將會是最後一次帶隊外遊。

利物浦在國際享譽已久，他們共獲英國十四次聯賽冠軍，另外兩冠軍衛頭有兩屆足總盃，一屆超霸盃，三屆聯賽盃，三屆歐洲盃及兩屆歐洲足協盃等。

港督夫婦、民政司黎敦義、港體協會長沙理士、康樂文化署長屈珩與香港乒乓球隊及乒總首長攝於總督府（上）及港督與各球員握手道賀（下）。

西德暫踞首席
第三屆國際泳總盃水球賽
下週二戰次名蘇聯決定錦標屬誰

（法新社加州十三日電）第三屆國際泳總杯水球賽，西德以兩分超前暫踞首席，最近一仗，西德以九比八險勝意大利。

衛冕世界冠軍的勁旅蘇聯在十三比九挫敗古巴後現居次席，這對蘇聯問鼎國際泳總杯甚爲有利，今次的比賽是由國際泳聯主辦作爲奧運的熱身賽事。

爭標決定性的一仗將會在下週二舉行，由蘇聯對西德。

第五天比賽成績

蘇聯勝古巴十三比九，西班牙勝匈牙利九比八，西德勝意大利九比八，美國勝荷蘭七比六。

聯賽成績榜：一、西德九分，二、蘇聯七分，三、意大利六分，四、美國五分，五、西班牙四分，六、匈牙利三分，七、荷蘭三分，八、古巴三分。

歐洲業餘拳擊賽準決
雅巴堅鬥高倫比奴 史格斯阿威斯碰頭

（路透社保加利亞十二日電）世界及歐洲業餘拳擊冠軍蘇聯拳師雅巴堅將繼續爲他的歐洲冠軍衛冕而努力。雅巴堅今天於此間的賽事已晉至準決賽。

雅巴堅於八強賽事以點數擊敗荷蘭對手盧迪，將會與羅馬尼亞拳師高倫比奴角逐決賽權。高氏於另一場半準決賽中同樣以點數擊敗對手，丹麥的湯遜。

另兩名打入四強的拳手分別是匈牙利的阿威斯及波蘭的史格斯，他們將會爭奪另一席的決賽權。

中量級組方面可說是東歐的天下，西德拳師鮑華與土耳其選手卡拉格俱以點數敗於蘇聯拳手陣下。麥基及韋斯巴相繼晉入準決賽。

麥基將與東德選手馬斯佳相遇；而韋斯巴則逢羅馬尼亞拳手馬尼斯格。

國際滑雪總會通過 世界滑雪大賽獨立 八五年起兩年一度

（法新社雪梨十三日電）國際滑雪總會今天在此間決定，下屆世界滑雪錦標賽將會在一九八五年舉行，之後每隔兩年辦一次。

在第卅四屆滑雪總會在此間開同人大會，絕大多數票通過在單數年歲一起辦雪山和冰上賽事，避免與冬季奧會撞期。

觀察家認爲，該項決定顯示滑雪會會員希望主辦獨立的世界錦標賽，與奧運會分家。

該新方案獲八十六票對三通過。合共五十一國家參加該次會議，但部份國家擁有幾票，過去的制度是世界賽與冬季奧運聯合，所以奧運金牌得主亦同時獲世界錦標。

新制度實施後，獨立的世界錦標使獎項更具地位，估計會引起更大興趣，同時吸引更多商業贊助。

近年，世界滑雪盃賽爲人詬病，舉行期間太長，地點相隔過遠，因而減少吸引力。

改革後主要的滑雪大賽舉行較前頻密，使更多人有機會取得大錦標。過去，最佳滑雪手經常因爲在重要時刻受傷或不在狀態，失去勝出機會。

八四年起五年內，祇有八六年沒有世界錦標賽或冬季奧運會。冬季奧運八四年在南斯拉夫沙維積洛舉行，八八年在加拿大加卡里辦，另外在八五、八七及八九年舉行世界錦標賽。

八五及八七年世界錦標賽舉行場地，明日決定。

會議還決定放寬滑雪手衣服上附有廣告之限制。又通過一項臨時動議，禁止滑雪越野賽抵達區內，作出溜冰式動作，損害雪地表面。抵達區之外則不受限制。

八十年來初奪歐洲桂冠 鴨巴甸隊載譽返國
續爭聯賽盃賽錦標

（法新社蘇格蘭鴨巴甸十二日電）鴨巴甸隊週四凱旋返回蘇格蘭。他們週三晚在哥登堡贏取了歐洲盃賽冠軍盃。

該新任盟主發現實在太多人歡迎他們，所以祇能緩慢前進。同時醒覺到他們加時後打敗皇瑪德里，在國外地位大力提升。

歡天喜地的領隊科根遜正細細回味瑞典報章的大標題——「歐洲出現了新球隊」——因此他決定仍會效力鴨巴甸。

該四十一歲領隊，率領鴨巴甸隊在其八十年歷史中，初次摘下歐洲桂冠。他興奮地說：「是何等高崇的讚美。若是我們的報章寫的也不足爲怪，但其他人這樣說，實在不簡單。」

又說：「沒有人說我們是走後門得來的。我們打敗了強隊才獲此成就。」

該鴨巴甸領隊相信關鍵所在是前鋒艾域．柏克，他射入第一球，其次是馬克．安基。

科根遜說：「前鋒綫是我最後才願意對抗皇隊人釘人戰術的地方。所以要交給艾域和馬克去辦，他們須十分努力。」

不過皇瑪德里童話般的遭遇，由廿歲的希域總結。他以後備身份上場，射入鎖定乾坤的一球。

這是他今季在歐洲賽第三次奠下勝局——每次都是任後備。

所以，科根遜六十年代是流浪隊的好手，將鴨巴甸隊從「祇不過是省球會」提升至今天的成就。

下月，他會慶祝入主碧杜達球場（鴨巴甸主場）——祇要他的球隊能在週六再取超級聯賽錦標，或在翌週贏得蘇格蘭盃，便可爲該會成功的一頁，錦上添花。

科根遜任領隊之前，前任九名領隊祇爲鴨巴甸帶來僅僅四個錦標。若今次一氣囊括聯賽錦標，蘇格蘭盃加上歐洲錦標，科根遜足以平等過往七十多年的總成績。

視八月世界賽爲奧運熱身 十項全能冠軍湯遜 望贏三屆奧運金牌

（美聯社倫敦十三日電）英國強人湯遜已預備好堅忍痛楚，以證明他是世界上最多才多藝的運動員。

他背部無端受傷，使該位奧運、歐洲及聯邦賽十項全能冠軍，參加八月在赫爾辛基舉行之首屆世界田徑錦標賽前，損失了八週練習時間。

他接受美聯社訪問時說：「看來我不會百分百在狀態，但爲了證明我是世界最佳好手，我必須迫使自己達到水平。」

雖然他已擁有大堆錦標，但赫爾辛基賽事將會是湯遜首次與美國最全能代表交手——美選手杯葛八二年莫斯科奧運會。

但該世界紀錄保持者有信心能力拒美國好手。他笑着說：「我不怕美國人。我認識一位叫安德遜。他不錯，但還有一兩個歐洲好手好過他。」

湯遜的傷是二月間在加拿大開始的，迫使他不能擲標跳和跳遠，也不會試練該兩項目，直至六月八日在多倫多，田徑季首次十項賽時，才會真正嘗試。

他說：「今次可能並非備戰世界錦標賽最理想的情況。但老實說，我相信不需百分百在狀態才能取勝。」

廿四歲的湯遜表示，視赫爾辛基爲重奪八四年的洛杉磯奧運會十項全能金牌的「腳踏石」。

他說：「赫爾辛基非重要。我會經常取勝，但若我中途跌倒，便會接受事實。」

湯遜下週會去看專家，檢查背份。但他說無論醫生怎樣說，都會赴蘭參賽。「我相信自我幫助，並不願意成爲憂鬱病患者。」

當問及十項全能賽之中，那一項最難，他回答：「可能是鐵餅。其他都是直綫運動，但擲鐵餅須旋轉而技術上也最難。」

湯遜並未像一流拳師或是球員，能吸引大批崇拜者。

他說：「沒有人嘗試去了解十項全能賽，以人們祇會繼續注意容易明白的體育項目。除此之外，我不會介意並非世界上最著名人仕。」

身爲尼日利亞人父親和蘇格蘭人母親的混血兒子，成功之途並非平坦無阻。他的父親在他十三歲時逝世，生長於倫敦移民集居的諾定山地區。

他成功之後，已被報章視爲英國二百廿萬非白人之中的種族標誌。

但他許論道：「我未想過我的膚色與我的成就並無關係。我希望所有人向尊崇我，嘗試與我爭雄，不管他們是黑、白、黃或綠色。」

湯遜已贏了各大錦標，那麼他的鬥志是甚麼東西激起來的呢？

「人家說我甚麼都有，那是眞的。但我仍有很多目標。洛杉磯賽後，我會盡最大努力備戰八八年漢城奧運。那時我已是卅歲，是全能賽選手的大限。

「若我能獲三塊奧運金牌，或者到時我會退休。況且那是所有人也許已看膩了我。」

四洲國際足球 波蘭應邀參加
與澳洲烏拉圭喀麥隆競技

（法新社雪梨十三日電）澳洲足球總會經已宣佈，波蘭已接受邀請參加四洲國際足球錦標賽，這賽事將於十一月在澳洲舉行。

澳洲足總會長佐治昨天說，烏拉圭及喀麥隆亦都同意參加這項賽事，這項命名爲「四洲國際足球賽」，這項賽事共設獎金廿萬澳洲元。

波蘭於八二年在西班牙的世界盃足球賽奪得季軍，僅次於意大利及西德。

喀麥隆是非洲冠軍隊，亦是入選世盃賽的勁旅，但他們於西班牙的世盃賽事，卻未嘗敗過一場，雖然未能打入複賽。

烏拉圭曾兩度贏得世界盃，去年於超級金盃賽中紮頭獨佔。超級金盃賽是由所有過氣世盃得主共同角逐的。

佐治說，所有比賽將會安排在晚間進行。

賽程安排如下：

十一月十六日——比里斯班，首回合，十一月十九日——雪梨，次回合，十一月廿三日——阿德雷德，第三回合，十一月廿六日——墨爾砵，決賽。

英格蘭下月訪澳洲 利物浦球員當主力

（法新社倫敦十一日電）英國聯賽冠軍利物浦隊球員，看來肯定是英格蘭隊下月赴澳洲賽三仗的主力。

利物浦隊六月八日或九日將會完成赴東亞友賽兩場，所以紐爾，李森美，堅尼地和湯臣將可騰出時間，在六月十二，十五及十九日對澳洲隊。

英格蘭隊將不會獲得曼聯、熱刺、阿仙奴及葉士域治隊中國腳效力——他們夏季都會出外作賽。

利物浦的球員將會獲得邀請，在他們的球會賽事結束後，飛往澳洲。過去利物浦球員都很願意穿上英格蘭球衣。他們大概會答允。紐爾和李森美已是領隊羅遜慣用的球員，今季湯臣因傷已失去位置，而後衛堅尼地仍努力爭取入選。

由於韋斯咸中堅馬田接受疝氣手術，不能效力，羅遜更感煩惱。雖然澳洲隊——將由前英格蘭領隊祈連活任教練——已清楚表示，未期望英格蘭可以最強陣容訪問。英隊除了利物浦隊員外，還有舒路頓、高雲斯、希爾和張伯倫在陣。

屈福亦同意派出隊員，所以比薩特應可再次以正選身份上陣。屈福將訪問中共。

西德公開網球錦標賽 泰萊斯挫蘭度
敗於麥恩萊後捷克球手演出差勁

（路透社西德盧堡十二日電）西德公開網球錦標賽的奪標大熱門蘭度，今天於此間冒雨作賽，以一比六，六比四及一比六敗於匈牙利球手泰萊斯陣下，被淘汰出局。

廿三歲的蘭度自兩週前於紐約的世界網球錦標賽敗於美國麥恩萊後，去週於紐約的錦標賽受挫於法國球手諾亞，狀態一直低沉未見好轉，昨賽的演出尤爲差勁。

今天蘭度於紐上場的演出看似多方受制，面對狠勁的匈牙利手泰萊斯，表現一無是處，泰萊斯的演出較獲好評。

當雙方於首盤以二比二平手時，蘭度連失五局予匈牙利，泰萊斯於世界網球成績榜上只排於第四十一位。

天雨一度阻延了球賽約一小時，第二盤開始，蘭度一度抖起精神，反撲成功，追回一盤，惜匈牙利球手在第三盤橫掃對手贏得勝利。

另一名青年球手瑞典的韋蘭特，已開始爲他於本月尾舉行的法國公開賽衛冕戰作出準備，他以六比二及六比二輕取對手意大利的賓尼達，首先晉升半準決賽。

較早時當地熱門球手韋斯菲在第二回合以三盤敗於美籍球手科瑪柏下，昨晚的比賽一度受天雨影響。

波蘭球手菲碧昨天的次回合比賽以六比三，五比七及七比三淘汰意大利巴萊斯迪。

清潔香港 人人有責

歐洲足球錦標賽第六組 1—1 土耳其錯失機會 阿爾班尼亞迫和

（路透社貝爾格萊德十一日電）土耳其錯失了在歐洲足球錦標賽上兩次打敗阿爾班尼亞之機會，今日他們在地拉那完場前失球，比分被阿爾班尼亞追平。

土耳其去年十月在伊斯坦堡一比〇打敗阿爾班尼亞，而週一的一場第六組外圍賽，祇不過是面子之戰，兩隊早已無緣出綫。

土耳其五戰得三分，阿爾班尼亞六戰兩分，而領前的奧地利和居次的北愛，俱得七分，盟主西德五分。

土隊卅四分鐘先攻入，右翼麥田近門頂入擲出之角球。阿爾班尼亞攻勢殺後，無組織，土耳其後防堅強有靈活，並不時反擊。

韋舒特在七十三分鐘門前混戰中，擺大烏龍，爲阿爾班尼亞扳平。

阿隊中場華卡坦拿左路傳中，迫使韋舒特犯錯。

下半場主隊演出較佳，中場及前鋒加快速度，傳球也較準確，但馬高，韋加美，華卡坦瑪和阿麥達失掉半打大好機會。

土耳其則繼續採穩守突襲戰略，麥田，哈辛和施尊基俱有威脅。

阿爾班尼亞：麥沙，柏杜奴斯，達加，阿麥達，杜斐尼，華卡坦拿，簸馬，赫沙波迪美（賓奴），韋加美，馬高沙奴。

土耳其：阿爾，伊達恩，阿法斯蘭尼，法蘭尼，法迪祖舒夫，韋舒特，麥田（伊堅達），達拉殊，哈辛（伊倫），希遜，施尊基。

歐洲錦標第六組外圍賽形勢：

國家	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
奧地利	四	三	一	〇	十一	〇	七
北愛	五	三	一	一	四	三	七
西德	四	二	一	一	五	三	五
土耳其	五	一	一	三	三	十	三
阿爾班尼亞	六	〇	二	四	二	十	二

國際足球簡訊

（路透社墨西哥城十二日電）當國際足協在下周在斯德哥爾摩對八六年世盃決賽主辦權誰屬作出決定時，墨西哥足總委員將會密切注意美國會否向足協施加政治壓力，美國是墨西哥競辦世盃的主要勁敵。

墨西哥差不多已是肯定可獲主辦權但該國足總發言人今日表示，前美國國務卿基辛格前赴斯德哥爾摩，墨西哥現正嚴密注視，美國會否爲爭主辦權而向國際足協施以政治上壓力。

美國總統列根昨晚聯同身任北美職業足球主席的基辛格出發，以示美國支持其足總爭辦世盃賽事。

× × ×

（法新社瑪德里十二日電）星期三在歐洲盃賽冠軍盃決賽被鴨巴甸挫折的皇瑪德里，曾經邀請法國世盃賽球星柏天尼在來屆球季加盟，以補充西德防守球員史泰力克的位置，不過柏天尼與他目前效力的杜倫祖雲泰斯仍有一年合約，而他亦未有提早離開意大利球隊之計劃，除此之外，皇瑪德里亦會與奧大利中場球員舒赫簡拿接洽，該名球員目前在意大利錫斯拿效力。

（法新社卡迪夫城十二日電）威爾斯國家足球隊領隊，米克英倫，星期四與國家足總訂了新的三年合約。

英倫目前之目標是令威爾斯打入歐洲國家足球錦標賽的決賽與及爲八六年之世盃賽事作好準備。

威爾斯去屆在西班牙世盃決賽週中，以些微之差而不能打入最後決賽。

市局排聯合辦青少年排球 今起舉行決賽

由市政局港九排球聯會聯合主辦之第十一屆青少年排球賽，自三月廿七日開賽至今，初賽已全部舉行完畢，除女子青年組外，男青，男少，女少各組決賽將於本週六日分別假香港仔室內，長沙灣室內及花墟排球場舉行。

男子青年組進入決賽之隊伍計有旺角少年警訊，瑞聯，雅讚，九龍西，望英及荃灣六隊，決賽十五場由五月十四至五月廿一日逢星期六下午二時至五時，星期日上午十時至下午一時，假香港仔室內運動場舉行。

男子少年組進入決賽之隊伍計有星河，觀工B，恆基，華英及培英六隊，決賽將於本週六，日假長沙灣室內運動場舉行。

女子少年組進入決賽之隊伍計有李惠利，協和，李潤田，卜維廉，德肖，聖智，華英，肖文，天鈴，英隊，決賽由五月十四日至廿二日逢星期六下午二時至五時，星期日上午九時至下午二時假界限街花墟排球場舉行。

全部賽事免費入場，歡迎市民參觀。

第十屆傷殘乒乓賽 明晨銀禧中心決鬥

由傷殘人士體育協會主辦之第十屆傷殘人士乒乓大賽已進行就緒。是次比賽單打及團體賽參加人數超過五十人，該會會員分別在不同等級中比賽。本屆週年大賽除檢閱各運動員一年內之進度外，亦作爲七月進軍英國國際史篤克維爾傷殘人士運動會之熱身賽。

運動員分企立及輪椅組：企立組：義肢、癱瘓、七級或以上。輪椅比：一、二、三、四至六級。

決賽及頒獎禮將於八三年五月十五日（星期日）上午九時卅分至下午四時卅分假沙田銀禧體育中心舉行，並蒙香港乒乓總會會長鍾榮光爲當日主禮嘉賓，於賽後頒發獎品與各優勝運動員。

東南亞運動會 泰國陣容鼎盛
有意與長勝軍印尼爭一日之短長

（美聯社泰國曼谷十三日電）一名高級聯絡人星期五說，泰國將派遣一團三百五十五人的盛大隊伍出席在新加坡舉行之第十二屆東南亞運動會，希望能挑戰長勝軍印尼，爭奪錦標。

泰國奧委會總秘書也隨說，他希望他們的隊伍能於拳擊、射擊、田徑、柔道及舉重項目中奪得金牌。

東南亞運動會將於五月廿八日至六月六日舉行，泰國隊將於揭幕前兩天分批啓程。

他隨說，泰國將會參加大會安排的所有十八項比賽。

泰國於過去兩屆東南亞運動會均緊隨印尼而居次席，也隨希望今屆能超越印尼而當盟主，這寄望於能否在游泳項目中從印尼身上多搶數面金牌，不過也隨指出，泰國於一些項目的弱點是缺乏金錢去推行體育計劃。

蘇查可說是泰國極有機會帶來金牌的選手，他一度曾被譽爲亞洲飛人。

去年於新德里的亞運會，蘇查於百米短跑敗於大馬選手派斯，不過來自大馬的佈告表示，派斯將不會參加在新加坡進行的東南亞運動會。

娛樂圈

雛鳳征馬未有期 祝華年行先一步

雛鳳鳴劇團年前簽訂馬來亞登台合約，至今天還未能確實日期赴大馬演出，行期一改再改，原因是大馬政府首要改選，經主辦機構未可作實給予答覆。

較早時，雛鳳鳴計劃今年六月期間會赴大馬演出，履行年前所簽的合約，時到如今，仍未有任何消息透露；估計六月期間也是不能啓程。

粵劇界昨日傳出可靠消息，就是李飛、謝雪心、担大旗的祝華年劇團，會在本年秋後再度征星架坡。三年前，祝華年劇團在星架坡演出達一個月，受到當地主辦機構重視，更受到觀衆熱烈捧場，在人民劇場演出，座無空隙，連滿廿餘場，如今將有三年，星架坡的主辦機構經理人日前專程來港，與祝華年劇團班主均洽，雙方會談數天，條件談妥人選暫時未能確實，日期更未決定，事關距離出發日期還有數月之久，人事變動很大，費用也不同，所以暫時談好條件，到適當時期再公佈人選云。（左中棠）

葉倩文密實裝亮相

葉倩文拍攝啤酒廣告成功，受到製片家的重視，人稱她是「勁度小姐」。

原定永佳公司的「空心大少爺」，她穿三點式泳裝拍戲，而約記者拍照宣傳，但葉倩文反對記者到場拍照，不願三點式泳裝照片在報章上刊出，原因是她家人思想守舊，所以盡量不讓在台灣的家人知到。她初入影圈，已受到家人反對，說影圈容易學壞，最好勿再惹煩惱，加上身材不夠平均，於是她的泳裝照片暫時禁刊。她昨日應胡樹儒之邀，請出席「紅粉兵團」的招待會。（徐）

（葉倩文會記者時攝）

在港表演獲好評 關牧村行裝甫卸 即赴山東拍電影

她說：香港的觀衆很熱情，足足演滿十場，最後還要加場演出。

河海流

隨中國音樂家演奏團來港演出之關牧村，由於這次演出成功，備受國內人士注視，甫抵國門，即受到各方人士慰問與祝賀。

關牧村在國際上享有盛名，不久前，曾赴英國、愛爾蘭等國參加世界民間藝術節，受到很高的評價。

「香港的觀衆很熱情」。關牧村抵穗立刻表示，「足足演了十場，還未能滿足觀衆，另加場演出」。

關牧村還透露，她來港演唱前，是正在拍攝一部音樂故事片，片名是「海上生明月」，片由劉瓊執導，片裏還有很多支插曲，都是施光南作曲，由我主唱，故此，稍後她即赴山東拍外景。

「海上生明月」一片，是描寫一位漁家姑娘如何成長爲一位歌唱演員的故事。

在港演唱，關牧村，香港人賜給她「中國山口百惠」的美譽，她不但台風酷肖山口百惠，而且音域廣闊，音色渾厚柔美，親切動聽，具有獨特的民族氣派和濃郁的生活氣息，她不但能演唱中國各地民歌，感情真摯，甚至如印度歌，瑞士德語區山歌等，她都能掌握不同國家的民族風格和特色。

吳千峰、陳好逑、關海山、新海泉、南鳳和白文彪，一羣粵劇老倌昨聯袂往百麗殿實地排練，他們明天便正式開鑼。

魏秋樺匆匆自星返港。

李兆熊透露 亞視武師加薪 勞方已允讓步

亞視武師要求加薪一事，不久前作了第二次接觸，武師體諒亞視情況，答允讓步，降價至三百五十元日薪。但有云，倘若亞視不接受這個價錢，則他們決定採取罷工行動，李兆熊表示，雙方會談，氣氛融洽，席間沒有人用過「罷工」這樣極端的字眼，彼此都希望在友善情況下，共同解決問題。

李兆熊指出，他已將同武師會談的結果，向上層反映，上層仍在開會研究，遲些他再會同武師舉行會議。李兆熊對於武師要求的加薪數字，認爲他是會同武師爭取合理的價錢，但站在公司立場，由於他們是以日薪計算，而且人數不少，因此在比例上，加薪數字是略高了，不過，他是會盡量同武師協商，務求盡快解決問題。

談及劇集製作方面，李兆熊表示，目前有「誓不低頭」，「再向唐山行」拍攝中，而緊接開拍的則有警匪劇「大審判」，張之珏的時裝劇及李兆熊的「大家HAPPY」，再進一步，計劃開拍較長的劇集，四十及六十集的長篇劇，徐小明並會再監製「霍東覺」的新劇。

至於賴水清的去留問題，李兆熊表示，他已同亞視續了新約，留在亞視效力，另外，據知，賴水清於上月決定留下，並動筆簽了新約，有關他加盟星加坡電視台的問題，亞視已代爲解決，對方答允放人。

「婦女新姿」昨日舉行招待會，主持人在席上表演烹飪功夫。

港姐獎品今亮相 梁韻蕊設計舞台

羅帝時張有興盧景文馬郭志清及王仁曼任評判

「美貌與智慧並重」是香港小姐的口號，本年度的「香港小姐競選」的籌備得如火如荼，去年冠軍梁韻蕊忙於今屆大會的舞台設計，今晨，她應「香港早晨」訪問，講舞台設計，有關人士擬同價值十萬元的冠軍獎品黃金袍扣出現熒光幕。

八三年度港姐競選，邀得羅帝時爵士、張有興議員、盧景文先生、馬郭志清女士及王仁曼女士等担任評判。

盧景文畢業港大，獲意大利政府獎學金前赴意大利深造，六二至七三年間被委任爲港大校務會委員，七三年加入香港理工學院担任教務長，七七年升任爲理工學院助理院長，一九七九年委任爲太平紳士。

馬郭志清女士是本港第一位，引進意大利及其他高級品種時裝的先驅，獲意大利政府頒予特別榮譽。

王仁曼女士則是一位知名度頗高的芭蕾舞教舞家。

歷屆奧斯卡 最佳演員

「奧斯卡金像獎頒獎禮」，受到舉世矚目，其中「最佳演員獎」，更是所有被提名演員夢寐以求的最高榮譽。奧斯卡今年已是第五十五屆，共超過一百名男女演員獲此殊榮，亞洲電視今（十四）晚十時卅分播映的「荷李活之光」，便逐一介紹歷年的「奧斯卡最佳演員獎」得主。

每一位得獎演員，在他們成功的背後，都曾經下過一番苦功，並在適合的角色之下，發揮精湛的演技，加上時機的配合，才能得最佳演員獎。有關奧斯卡像獎由第一屆至今的最佳演員名單，及獲獎影片，與獲獎前後的藝壇生活等，都有詳盡的報導。

世界大戰實錄 納粹殘酷證據

亞洲電視周六晚十一時播的「第二次世界大戰實錄」，今（十四）晚播映。

蘇軍攻陷柏林，四月廿五日與美軍在易北河會合，這是歷史性的時刻，因爲東與西面戰綫，終能合一，德軍潰敗，盟軍揭發了很多納粹軍殘酷手段的證據，發現了多個集體屠殺營，揭露幾百萬猶太人被集體殺害。

鄺美雲的好事近 梁韻蕊卸任輕鬆

佳期將近的鄺美雲，最近心情緊張地等待卸任。鄺美雲表示，她已經訂做好了一套晚禮服，準備六月四日，港姐總決賽當晚，她上台移交后冠時穿著。她透露，這套禮服是白色底繡上銀綫的長裙，款色頗爲獨特。

不過，鄺美雲表示，可惜到現在爲止，她還未找到一對適合配襯這套晚禮服的鞋子。而且，她這套晚禮服還未交予無綫負責人過目，未知能否在當晚穿着，（因爲怕出場者的服式差不多所以她們要先將禮服式樣交予無綫過目。）但她又謂，她也顧不了那麼多，因爲現在要她再做一套禮服穿出場，她沒有時間，故倒不如實行「先斬後奏」！

談及快將卸任的港姐梁韻蕊表示，自從不用做電視節目之後，她感到十分輕鬆，她相信港姐卸任之後她會更快樂，因爲卸任之後，她不再是港姐，不會再引起那麼多人的注意，估計她那份如釋重負的心情會令她往後更爲輕鬆快樂吧。

桂治洪日本小遊 漢堡包買書一萬

桂治洪偕同編劇司徒安，到日本買書，去了六日，回港後立即繼拍「魔」。

小桂，這次往東京，目的爲搜購一些關於神、鬼、妖題材的書籍，小桂拍「邪」、「蠱」一般路已獨樹一幟。所以不停找題材。

「我今次去日本，全部花去一萬元，一半是買了書」。

「從機場坐車到市區，搭巴士也要七十元港幣，吃中國料理，以一個芙蓉蛋要四十二元，真攞命」！小桂情願把錢留下來買書，所以天天吃漢堡包。

「漢堡包都不便宜，要十二元一個呀」！小桂說。他向來省儉，近年去旅行算是搶得了，年年出門，而且不止一次。今次去日本花了一萬元，但找到資料素材，用來拍戲，分分鐘分花紅廿幾卅倍，是投資。

環宇線 鐵路行世界

今（十四）日開始，無綫翡翠台，將推出一年青人節目，「環宇綫」的半小時節目，逢星期六下午六時播映。

世界各地的鐵路旅程爲題材，鐵路列車是一種快捷，方便和經濟的交通工具。節目主持人盧敏儀，將以流浪者姿態，帶領年青人，遊遍美洲、澳洲、歐洲、亞洲等地，爲觀衆介紹不同國家，不同鐵路的知識及鐵路所經國家的風土人情，有關香港鐵路交通的發展，現時九廣鐵路所經的九個車站，各站的特色，亦會一一介紹。

誓不低頭 感動小開

查存誼監製新劇「誓不低頭」，昨日拍廠景時，常務董事邱達成在節目總監李兆熊陪同下前往探班，並與監製、演員陳觀泰、何家勁交談，了解他們工作情況，同時鼓勵士氣一番。

邱達成上次康城之行，他表示，共購買了三至四百小時的電視片集，最快也要安排在明年播映，而下週二，他會往美國一行，與台務總經理萬德基匯合，亦是爲了買片之事，約停留一週後返港。

香港香港 播平安夜

港台「香港香港」週末（十四日）晚翡翠台播出「平安夜」。由林國雄、劉少君、文潔雲等主演。

內容寫實，描寫現代社會中男女對婚姻的輕率，未能了解早婚所帶來的後遺症，彼此挑剔怨懟，而終告仳離，但不久即自陷於另一個婚姻的旋渦中。

八和學員改藝名 出現一批新名字

部份學員對新藝名表示不滿

・河海流・

最近粵劇圈中出現一批新名字，驟看起來以爲是這些老倌剛從外地捧至，查實她（他）們均是八和學員改藝名的結果。

這批新改藝名的有周麗卿、敏儀、陳玉嫻、梁小清、胡可志、盧潤華、李艷蓉等。

她們眞實名字更改如下：鄧敏儀改衞駿英，盧潤華改楚令欣，周麗卿改莊琬仙，陳玉嫻改司婉季，李艷蓉改賀詩燕，梁小清改龍庭生，胡可志改熊霞峰。

雖然這七個藝員改了名，但其中有三個曾因不滿自己的名字，痛哭流涕者。

首先鄧敏儀與胡可志都喜歡藝名有一個「衞」字，但可惜「衞」字只有一個，彼此因爭「衞駿英」這藝名，雙方爭持不下，結果胡可志以男士風度，讓給鄧敏儀。

周麗卿最初給安上「舒婷嫣」，這名字讀起來十分不流利，而且「嫣」字會予人「媽」字之

符鈺晶否認被雪藏。

誤，周麗卿說「媽媽聲，你估食好嘢」！

不過，八和這班新人出道已一年多，其名字早爲觀衆所熟識，如今更改藝名，有如「亞茂整餅」，要觀衆從新記憶，而且一大堆，此舉，實在無此必要。

K一百飛出符鈺晶 她正樂得改演戲劇

符鈺晶自被「飛」出「K一〇〇」之後，已一段日子沒有出現，昨日返回電視台取劇本。所拍的是「歡樂今宵」的短劇。

符鈺晶表示，「歡樂今宵」她所接的劇本是「夜驚魂」中的「終身戀」，與她合作的男主角，是湯鎮業。她還表示，拍此短劇的編導是她老友，所以特別找她。她又謂，目前這段日子她原定是放假，因爲他前些時連續拍了兩個劇集，所以非好好休息一番不可。

「K一〇〇」飛出了她之外又有消息謂無綫下令雪藏，對此符鈺晶却極力否認。她表示，公司如果加了人工之後雪藏她，她也樂於被雪藏。而她自己則沒有聽過上述消息。至於她所患的病，則是貧血，身體不大好，所以要好好休息，目前，她每星期要打兩次補針，以挽救健康。

螢影星聲

△林綺雯昨日表示，拍罷伍潤泉新劇後，計劃出外旅行，但地點未定，而最重要徵詢父母的意見，因爲他們是自己的「米飯班主」，旅行費需要父母支助，故也打算同父母前去，此外，林綺雯曾一度有意重返學府生活，但現在暫時沒有考慮，遲兩年才再考慮。

△趙雅芝昨日參加新劇開鏡禮時，呂良偉等人覺得她消瘦不少，但趙雅芝表示，不知道，因爲最近沒有磅過重，先前由於新劇未開拍，較爲清閒，故經常帶一對兒子往遊樂場，公園玩，談及離婚手續，她表示還是那句仍在進行中。

△呂良偉原是婦女節目「婦女新姿」主持，他表示，起初公司找他客串主持節目，感到非常詫異，因不知道是婦女節目，只可偶一爲之，堂堂男子漢，主持婦女節目，他認爲長期則不預他的份兒。

△劉松仁昨日駕車送劉兆銘入堅城，參加新劇「開鏡禮」，他表示，先前李兆熊找他演新劇，可惜沒有時間而推了，暫時仍以電影爲主，演電視倘若有時間，則會以玩票性質客串。

免費娛樂

中西區文化藝術協會及區議會十九日（星期日）晚七時半假香港大會堂劇院舉辦「劇壇薈英會」，節目包括：「藝海漫談」，李寶瑩、羅家英合演粵劇折子戲「拜月記」之「搶傘」，陳齊頌、陳汝楠領銜主演兩幕警世教育話劇「莫負少年頭」，鄭君綿、黎詩敏合演「諧趣歌劇」，免費入場券憑證於中西區政務處各辦事處及西區社區服務中心派送。

芝蔴灣喜靈洲 越南難民實況

被關於芝蔴灣及喜靈洲兩個禁閉營的越南難民，總數三千三百多人。他們每天有一定的起居生活程序，由負責管理的懲教署人員安排。在禁閉營內，難民可自由活動，或者自願參加有工資的工作，營內更有學校及醫療等服務。

政府推行禁閉營政策，一方面希望能收阻嚇作用，但另一方面又希望儘量維持人道立場，好像管理芝蔴灣難民的懲教署職員，不同管理監犯，所以不會用對付監犯的方法，來管理難民。

但無論如何，難民失却自由，會有批評謂禁閉營有若戰犯監獄，寄往外國的信件又要拆開口，而關在喜靈洲的三百八十多人，全是單身男性，苦悶的生活可能引致動亂，所以亦被認爲有潛在危機。

十五日晚七時，無綫翡翠台播的「越南難民（上）」，將報導芝蔴灣及喜靈洲禁閉營實況，難民講述生活感受。

魏秋樺回港拍戲 六月初再度赴星

魏秋樺前些時前往星加坡登台，日前返回香港拍戲。她透露了這次返回港的麻煩經過。

魏秋樺表示：前天她在星加坡準備回港時，因事遲到，在機場時，飛機雖然未起飛。但已過了換登入閘時間，她幾經辛苦向機場人員解釋，終於得到通融，准她上機。但她的行李却不能上機，要留在機場。原本航空公司方面提議她乘今凌晨五時的飛機回來。但她怕趕得太忙，堅持要求上機，寧可留下行李。只好讓行李留在星加坡，托朋友爲她帶回來。

怎料她的行李過多，她的朋友爲她帶上機時，一秤之下，超重九十多公斤，並打稅一千元坡幣。她那位朋友又要向航空公司職員解釋，謂行李不過受人所托帶回香港，解釋了一遍，終於又得通融，以一百元成交，替她省回九百元。

魏秋樺自己也覺得好運，因爲這次她訪問星加坡實在賺了很多東西，收穫甚豐，她已計劃好，六月初再到星加坡登台一次，由於當地現在正重播她的舊作奇女子，所以當地觀衆對她非常熱情。

華僑日報讀者旅行團直接主辦

台灣假期

八天阿里山環島豪華團 $2,050

逢星期六、日出發

過遊：高雄、澄清湖、阿里山、日月潭、彰化、佛光山、台中、梨山、天祥、花蓮、阿美族文化村、台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、六福村、野生動物園等名勝風光

本團特點
乘搭華航豪華客機・直航高雄台北返港
內陸航機飛赴花蓮・免除長途行車辛勞
一流酒店三餐供膳・夜總會賞歌舞表演
分社直營專人領隊・舒適豪華超值享受

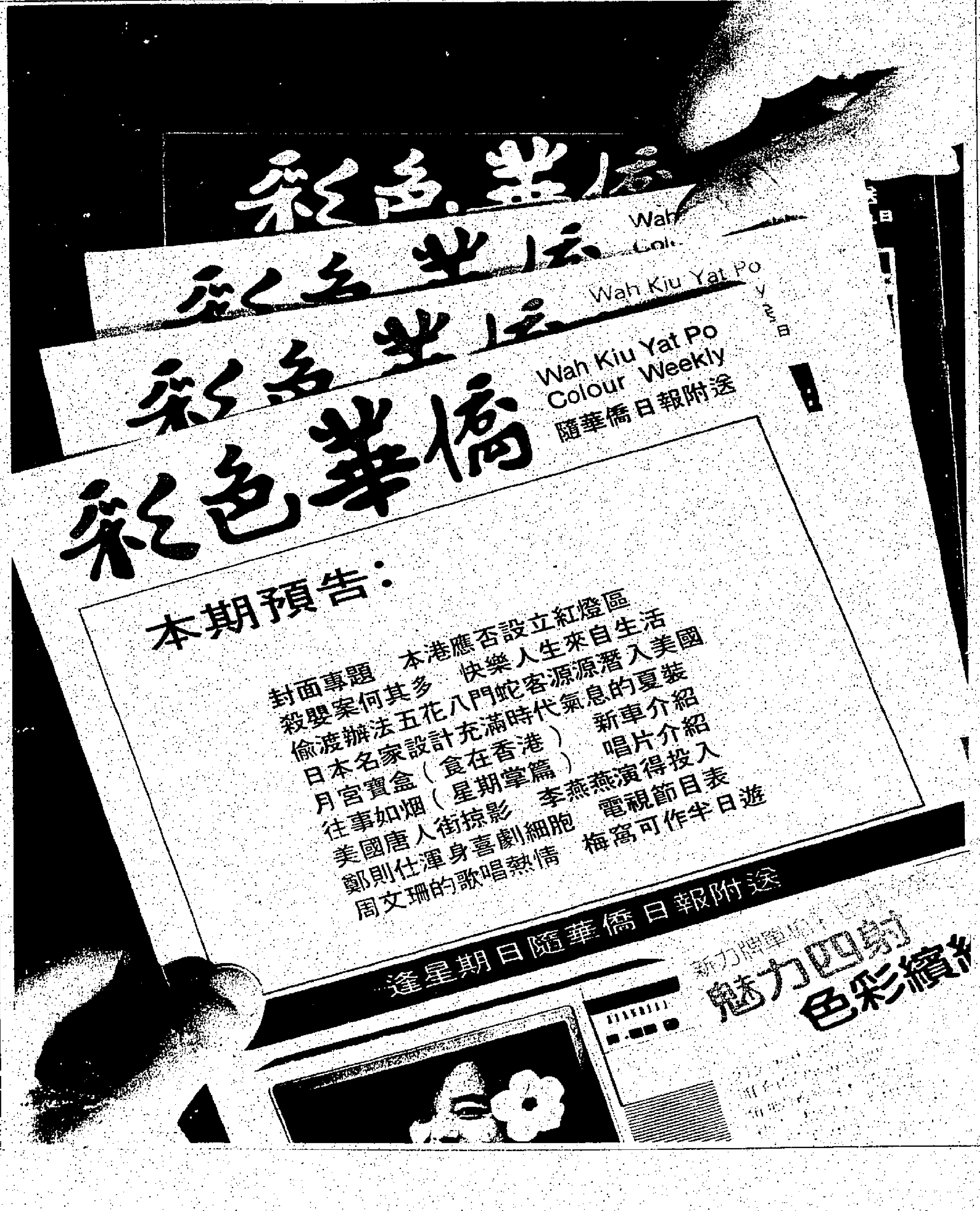
■ 五天台灣豪華遊（逢星期六） $1,590
■ 七天阿里山環島遊（逢星期一） $1,950
■ 九天環島豪華遊（逢星期六） $2,430

四天台北逍遙遊 $1,350
包括來回機票、食宿及旅遊節目

過遊：桃園－中正國際機場－台北－故宮－忠烈祠－陽明山－六福村－野生動物園－夜總會－中正紀念堂－烏來－總統府等名勝風光

報名地點：七海旅運有限公司
地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室
電話：5-413081 4綫

歡迎自持台証參加



華僑經濟

食油市春眠作醒 生油菜油價均提高
主要是港元匯率下降影響較大 非洲花生油升幅

（特訊）食油市春眠作醒，非洲花生油及歐洲菜籽油均受港元匯率繼續下降影響，價格相率提高。

非洲花生油，代理商持盤突告提高，每担由五〇〇元提高為五一二元。拆銷商較早時候購入的，亦要而加價，每担由四九八元加至五一〇元。

中國大陸花生油，尚未開出期貨新實盤，拆銷商上月間購入期貨收現的，現在轉手沽出澳香生油每担四九〇元，特級生油每担三七五元，青島生油每担二九五元。相信經銷商開出六月付船期貨價格將會提高。

歐洲菜籽油，現貨價格提高，淨油每担由二三二元提高為二三五元。

中國大陸菜籽油，經銷商售出期貨先按七成交現。拆銷商轉手沽出現貨每担二三八元。

美消費信貸續上增 有利減入息稅行動

美國聯邦儲備局表示，美國三月份消費者分期付款信貸未清付數額經季節性調整增加二十五億八千萬美元，二月份增幅經修訂為七億三千五百萬美元。

儲備局表示，三月份與二月份的增幅分別相等於年增長率百分之九與百分之二點六。

消費者債額於今年首季的年長率增長百分之七，去年全年的增長為百分之四。

三月份的增長推動信貸欠額至三千四百五十三億六千萬美元，二月份為三千四百二十七億七千萬美元。

三月份汽車信貸增加十二億二千萬美元，二月份減幅為二億三千三百萬美元。

此外美國商業部次卿預測，假如未來一個月的消費者開支在現時良好經濟發展下有增升，將可鞏固定於七月一日起減百分之十入息稅的行動。

北京逾百企業有權 自行處理外貿業務

（北京電）北京電台報道，中國為謀求刺激出口，授權一百零三家企業直接處理它們自己的出口生產，無須經過政府貿易部門。

該電台說，企業的商業表現與其物質利益的直接關係，可以鼓勵它們盡力擴大出口，提高它們產品的競爭能力。

該電台說，這些企業必須對其本單位的出口自負盈虧。

中國許多國營工廠現在可以指望國家協助彌補虧損，只須對政府貿易部門供應產品，無須直接關心本單位對出口市場的需求。

該電台稱，該類企業仍按照國家計劃指導下開展工作，但是將獲權直接與外國商家談判，締結與執行合約。

該電台稱，政府貿易部門只起它們運輸產品和解決外匯帳項的代理機構作用。

電台稱，這一百〇三家企業製造機床、電器、汽車、儀表、農業機械和重型機械以及一般機械。

新加坡股市 做價普遍提升

（新加坡五月十三日電）新加坡股市週五交投普通，股價收市時普遍提升。

泰昌六．六〇元（升三十五仙），英之傑三．四六元（跌六仙）。

工商業指數七二四．六七（升〇．九八），財務類指數一六五〇．二〇（升一．二九），酒店類指數一二〇七．二二（跌六．四六），地產類指數一〇八四．五二（跌七．四五），礦務類指數六九．七九（升〇．五一），農場類指數九二〇．〇五（升一三．二〇），森那美二．八一元（升三仙），OUB五．五〇元（升五仙），公衆銀行九．七〇元（升五十五仙），酒店地產一．一五元（跌三仙），亨隆八．一〇元（升十仙）。

亞洲經濟 前景光明

美國高層貿易代表團當與菲律賓官員與商家會談後，飛往印尼時表示，他們預料美國與亞洲的經濟關係將會有明朗的前景。

代表團領隊列根總統出口委員會副主席司尼華領代表團前赴其第二站時對記者們說，美國感到亞洲區經濟前景好，代表團此次訪問東協中的四國，代表團結束印尼之訪後，將會前往馬來西亞與泰國。

美國代表團成員計有十三間美國公司的行政人員，此包括航空公司、建築、銀行、保險公司、機械公司等。

國際問題

美中央情報局揭露 列根中南美政策 違反了國會禁令

美國中央情報局監察小組主席於中南美之行回來後表示，列根政府違背了國會禁令，因他支持當地地下組織，試圖顛覆尼加拉瓜左翼政府。

薩治亞州民主黨代表霍那是國會中較具有權威之議員，他指出中央情報局在過去兩年來在尼加拉瓜的行動是違反了國會所決定的規例。

霍那在週二的記者招待會上表示，在最好的情況下，國會之禁制法「布蘭修訂案」，亦不能完全依足其所做。

他稱：此委員會主席麻省民主黨代表愛德華．布蘭會向他保證，會召開聽證會聆訊，研究那些措施是否依法例而行。

參議院情報委員會於週二舉行閉門聆訊有關尼加拉瓜事件。

「布蘭修訂案」中表示禁止任何援助行動，其目的是意圖推翻尼加拉瓜政府或引起任何在尼加拉瓜及洪都拉斯之間的軍事交易。

霍那說他將會於下週報告此法例所需的標準，這些隱藏的行動是肯定有所影響，又它潛伏的利益超過危險及隱匿之目標是一致的為「公衆承認的外交政策」。

此法例並給予兩院情報監察委員會否決權去反對任何的行動。

霍那很小心去解釋他所持的結論說列根政府是違反了布蘭法案，而這些情報資料都是由公衆所提供的，及由他在華盛頓及馬拉瓜一些非正式的談論中得到。

但他又說：「我想當你每晚在電視中看到那些游擊隊開始宣佈他們的目標是推翻撤地斯達政府……此顯示出這並不是個嚴密的法律，而律師們稱此法案其中的文字及精神都大有問題。」

一位高層政府官員說，在這時候，無人可以能辨認明白或顯示其所指之事是否名實不符。

他又稱：美國政府捲入複雜的尼加拉瓜地下游擊活動被引起強烈的反應，這是自從去年阿根廷停止龐大援助給予該國反政府活動以來的大事。

官員繼續表示，阿根廷的行動是由於列根政府支持在福克蘭羣島爭執中英國而作出的反應。在八二年初，阿根廷對該國初期的責任是財政的支持，及提供反撤地斯達政府的軍隊訓練，並中途阻截尼加拉瓜，薩爾瓦多及危地馬拉等之間的軍事提供。

他說：自從去年的事件發生，美國的軍費，人事及指揮都有所增加，首先是支持這禁止行動，及後更擴大處理。

最後，此位官員稱，美國政府發現他們提供直接的援助給予地下游擊活動，從事試圖顛覆撤地斯達政府，是超出華盛頓阻截軍事援助的目標。

華府調停中東失敗 矢言不會改變初衷

西貝魯特美國大使館在日前遭遇襲擊，一輛滿載五百磅炸藥的汽車，由恐怖份子作「神風自殺」式行動，猛撞向樓高七層的大使館建築物支柱。結果將大使館的前座整幢炸塌。

這件驚世駭俗的爆炸慘劇，遂導致最少有四十七名不幸者罹難；其中有十六人是美國大使館職員及官員，此外，尚有百餘人受傷。

這次事件，是抗議由美、法及意三國駐軍黎巴嫩所組成多國維持和平部隊的暴力殺戮性昇級。

震驚西貝魯特市的大爆炸慘劇，是在中午時分發生，一座七層高的美大使館前座部分，在數秒鐘內被夷為平地，實令人觸目驚心。

黎巴嫩保安官員表示，目前仍有六名美國人失踪，百多名傷者則留在醫院接受治療。傷者中有九十八名黎巴嫩人，而二十六名為美國人。

官方直言不諱指出，藏在車內的炸藥共有五百磅重，而駕車的恐怖份子兇悍成性，以自殺方式，不顧後果地駕車直撞向大使館，遂導致百多人死傷。況且大部份死難者均是無辜申請簽證的黎巴嫩人，而大使館簽證部自此一役後，竟蕩然無存。

事後，一個名稱「伊斯蘭聖戰組織」表示，這次爆炸是其所為的。這組織並自詡，三月突襲在貝京巡邏美國海軍陸戰隊，亦是他們的「傑作」。匿名電話且強調，他們執行彈號「聚明行動」業已大功告成。

上述這個激進組織，是一個親伊朗陣營與有密切聯絡，其總部是設在東貝魯特。

近數個月來，在貝魯特的多國組成和平部隊遭受襲擊，誠然，全部是這個激進組織所為。

華盛頓方面，美國總統列根表示：大使館爆炸事件，不會令到美國轉移致力使該個地區恢復和平的目標。列根在急就章草擬的一項聲明，已在一頒發獎狀予維持和平工作人士的典禮上宣讀。

列根在白宮對列席的觀衆說，他已收到黎巴嫩總統基米耶長途電話，代表全國人民向無辜死難者致歉及致哀。

他在聲明中又指出，基米耶總統同時表明，他堅定不移的決心，繼續會尋求出該個地區的和平，列根在答覆基米耶總統時說：他亦有同樣的決心。

列根總統說，美國派駐中東兩名特使夏比及狄拉帕，將會繼續致力談判，盡早尋求使所有外國軍隊撤出黎巴嫩。

美、法及意三國組成維持和平部隊遭遇狙擊事件，已有一名意大利軍人喪生，十三人受傷，其中包括五名美國海軍陸戰隊成員，這些事件與黎巴嫩當局致力增加外國維持和平部隊大相逕庭。（徽啟譯）

中共不再以「教主」自居

周簡

論胡耀邦出訪東歐的意義

五月五日，中共總書記胡耀邦抵達布加勒斯特，開始對羅馬尼亞和南斯拉夫作十天訪問。這是胡耀邦就任后第一次涉足亞洲以外的地方。可表明：（一）鄧胡體制已根基穩固，胡可以暫時放開國內的黨務，重整與各國共產黨間的「友盟關係」。（二）中共的外交政策發生重大調整，積極改善與蘇聯的東歐盟國的正常關係。

中共不再以「教主」自居

胡耀邦職位，相當於當年的毛澤東。而毛澤東在大陸建立中共政權後，極少出國。僅有兩次，都只往蘇聯（一九四九年和一九五七年）。六十年代後，中共與蘇聯關係破裂，北京報刊一連發表評赫魯曉夫、評鐵托、評多列士、評陶里亞蒂的長篇論文，總名曰「十三本經」，指責大多數社會主義國家，共產黨是「修正主義」，唯有自己才是「真正的馬列主義政黨」，阿爾巴尼亞是「歐洲的明燈」，毛更以「世界革命的領袖」自居，閃鑠其詞，宣傳「輸出革命」等理論。

毛不出國，只要別國的政黨首腦來北京，給人一種「朝聖」的不平等地位，也滋長了中共自大與閉關自守，不了解外情的弊病。胡耀邦出訪獲得各國人士好評。

中共羅共聲氣相投

胡耀邦第一站是羅馬尼亞。在此之前，中共官方「新華社」以答記者問形式，發表羅共主席壽西斯庫期待胡訪羅，及介紹本國內外政策的談話。

這是一種特殊的關係，因為在六十年代，中共蘇共嚴重破裂之後，羅馬尼亞是唯一仍與中共保持「黨與黨」關係的「華沙公約」國家，二十年來互相合作，各種關係一直很好。羅是中國的主要東歐貿易伙伴，今年雙方的貿易額預測是十億美元。在最近逐步「解凍」的中蘇關係中，羅亦充當了居中調解的角色。

不僅如此，兩國的國內經濟政策亦非常相似。羅共十二大提出戰略目標，是使羅馬尼亞從發展中國家過渡到中等發達國家，建設重點放在發展能源，原料和農業，這些與中共要達到的目的很相似。

最近羅馬尼亞在共產國家第一次試行「國營企業准許職工購買本公司的股票」，一年後可償付五厘（或更多）的紅利，希望工人成為「股東」後，能鼓勵生產，提高生產效率。中共推行的企業體制改革，包產責任制，也有類似之處，目的均為消除「社會主義大鍋飯」的惡果。

羅馬尼亞近年來經濟較為困難，外債沉重，物價飛漲，許多消費品漲價百分之廿五，燃油價更高漲至百分之三百。自鐵托去世後，南斯拉夫的情況也很差，巨額的國際貿易和國際收支逆差妨礙了國內經濟的發展。據統計，從一九七六年到一九八一年其外債已增加了一點六倍，目前接近二百億美元大關，每年需還本付息五十多億元，相當於本國商品和勞務出口外匯收入的百分之六十。

目前中共在從事國民經濟的全面改革，亦有許多困難。對社會主義條件下如何進行經濟合作等，是胡耀邦與羅、南高層會晤的一個重點。已有消息稱，胡耀邦已提出中羅「合作興建核電廠」的可能性。

加強對蘇離心力

羅馬尼亞和南斯拉夫均是在東歐的「社會主義大家庭」與蘇聯「鬧獨立」的兩個伙伴國。羅馬尼亞經常與蘇聯的對外主張相逕庭，而南斯拉夫則是不結盟世界的首領。胡耀邦的訪問，再次重申支持羅、南兩國的外交立場。

早些時候，胡耀邦與來訪的印共總書記會談時宣稱每個黨都要「獨立自主」，在同一時間，羅共和南共聯盟也發表了雙方會談的聯合公報強調每個國家都應該考慮特殊條件和注重社會主義建設的不同道路。

與東歐國家關係正常化

中共與東歐的關係，基本上隨着中蘇共關係的好壞而變化。六十年代，中蘇共關係破裂，中共與東歐國家也基本斷絕了來往。最近中蘇恢復會談，討論關係正常化的問題，雖然未有任何實質性進展，中共與東歐的關係卻敏感地提高了溫度。北京明顯地把外貿重點轉向東歐的「社會主義伙伴」，今年頭三個月與這些國家積簽貿易協定新約時，貿易額增加了百分之二十五到百分之二百六十不等。

尤其意味深長的是，陪同胡耀邦出訪羅、南的中共副外長錢其琛、外交部東歐司司長馬叙生，將在訪問羅、南之後，分頭訪問匈牙利、波蘭、東德、捷克和保加利亞。錢、馬均是中共處理東歐外交事務的專家，錢其琛在最近兩輪中蘇談判中均擔任首席代表。本來他們要訪問東歐諸國，是隨時可以去的，偏要挑選胡耀邦訪羅、南之後才去，由此形成一次時間集中，範圍廣泛，陣容強大的對東歐「外交攻勢」，表明中共在與羅、南洽商，協調的基礎上，將致力更快地推進與東歐的關係。

中共正當與美國關係陷入四年最低點之際，毫不氣餒，反而在其「外交地圖」上劃出兩個新箭頭：一是指向西歐（例如歡迎法國總統米特蘭訪問北京），一是指向東歐，雖然包含有引進歐洲技術，增加外貿等經濟合作的比重較大，但其外交作用以至對世界局勢的影響，是不容輕視的。

列根年高力疲 下屆仍要競選

明顯的跡象指出，七十二歲的列根總統，由於生理及健康狀況良好，他將可在競選連任時獲勝，繼續担任白宮的主人。

雖然，列根對他競選連任一事仍保持沉默，但他多名得力助手已準備在今年夏天時作最後決定，然後在秋季時正式宣佈給選民知道。列根更準備再次提出修改憲法，使總統的任期可延長為六年。

影響他作出最後裁決的最主要原因，不是美國裁減軍備的辯論，而是美國內的經濟情況，而引起華盛頓方面經常激盪的波浪。而且，跡象顯示，他的經濟政策是否成功，對他連任起着重要決定。

紐約時報曾做過一次民意調查，結果是如果他的經濟政策能夠令美國經濟復甦，他便可獲得大多選民的支持，反而他所提出的軍事及對外的政策，影響性並不太大。

在目前，美國公衆中，列根的經濟政策有百分之四十贊成，而反對的有百分之三十五。調查十個月前的一次民意，只有百分……

毫無疑問，列根的經濟政策，是適當推行的時候，假如達到理想，便可在一九八四年的大選，打擊敵對民主黨的大銳氣。

最近共和黨進行的統計，經濟狀況已有逐漸消退的貨膨脹，工業製品訂單已上升，失業率已漸漸減低，華爾街內工業指數已上升不少。

華盛頓郵報所做的一次民意調查，列根的聲望暫時比他的兩個民主黨對手——前副總統蒙杜爾及俄亥俄州參議員約翰格連領先少許。

列根在競選中獲選，主要靠兩位助手，白宮高級職員占士白加，及總統顧問米斯。白加最近在佐斯頓的一次演說中透露，列根將會在本年九月前作出決定宣佈。而且，極可能當他本年八月渡假時正式宣佈競選連任。（然譯）

曼徹斯特治安劣極 武裝警察尷尬萬分

在一連串有關機動部隊新政的舌戰唇槍攻擊下，曼徹斯特警察局長占士．安特頓為此發表演說，不過，這次反辯演說並未獲得羣衆的認同，而安特頓也未能詳細闡釋新政的含意。

安特頓在四月初曾表示武裝警察將在曼徹斯特市內巡邏，隨時準備與武裝強盜決鬥，換言之，武裝警察在市內巡邏是一項例行工作，而基本上，配備武裝的警察只在執行保衛外交官及政治家，或應付特殊任務時才出現。

安特頓警官在翌日又否認武裝警察的工作性質只是例行和漫無目的在市內巡邏，反之，他們是受到嚴密控制，在一隊小型機動部隊的支持下，他們更是互相合作，而在動亂時期，則以保持緊密監視為目標。

然而，這次的辯護再次引起爭論。安特頓的說話是否表示他有意計劃連串的特殊任務，因而需要機動部隊？安特頓對此沒進一步解釋，但這種說法看來有點怪異，不過，安特頓似乎是為了一些假設的情況而展開他的武裝部隊，因而更使人確信這只是一項例行而無目標的工作。

而且，人們也懷疑這些武裝部隊是否有能力去阻止武裝強盜。安特頓是否表示他們的能力只在警察們持有點三八口徑手槍的情況下，才能產生成績，例如一月十五日發生的事件？話雖如此，但也不能認為警察在執行職務時不留神，所以，機動部隊的形成與此實在不相干的。

另外，安特頓的統計數字也使人提出問題來，例如在一月間就發生了十五宗武裝刧案，而去年單在曼徹斯特亦已有三百零六宗這類的犯案。這些罪案數字包括使用各種類型的手槍和子彈，單以氣槍而言，已佔百份之七十。

事實上，武裝強盜只佔罪案中的一部份，而傳統以來的解除武裝政策使警察當局感到自豪。不過，以後他們逐漸邁向成為配備武裝的警察隊伍。

至於安特頓的新政策是否得人心？假如不是由於接獲太多來信均表示氣槍只宜在危急關頭才可以之作為手段的建議，安特頓警官又是否願意承認新政的失敗？（麗光譯）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

聯邦工業大厦
筲箕灣亞公岩道八號
面積由至6,500至13,000呎
金豐商業大厦
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
招租 電話：5—8919663

香港仔廠房廉租
黃竹坑道63號9/F
面積 9710呎
每呎 $2
適合各行業 交通便利
請電：5-630391

華偉大廈
九龍油麻地偉晴街70-80號
適合各行各業
旺舖廉售
面積425呎
華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大厦20樓
電話：5-279292 5-291998 5-292106

大量花崗岩石特價平售
見光石（330X330X200）每件10.50馬路基邊石每尺10元（送到地盆計）機制人工開打各種規格尺碼歡迎公司洽購
請電 3—273609 3—843089 麥洽

誠徵鋪位
某大零售商誠徵港九新界各區鋪位五千呎至壹萬呎
來件請投英皇道郵政局
郵政信箱 34841號收

新型工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號 及13號日生工業大厦
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

皇后大道中128—140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
—接洽處—
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

大棠花園別墅（現貨）
每層780呎，三房二廳
月租1300元，售16萬元起
租十年 免費成為業主
屯門元朗 花園別墅（現貨）
獨立式三層高，租售均可
洽購處：0—760670梁
0—752939李
0—237398劉

般安閣高級洋樓
般含道3號三房兩廳只租三千餘元起 單位有限
中區旺舖
地下旺舖八百至三千餘呎廉租合銀行分行超級市場飯店餐廳等
蘇杭街55號地下連閣樓七百餘尺只租伍千餘元
筲箕灣道住宅單位
太古城前側太樂樓實用六百餘呎連裝修祇售廿九萬九千元
香港建業公司
電話：5—420549 5—499035

廠房出租
鰂魚涌廠房五千五百呎廉租
有意請電 5—650188葉洽

荃灣廠房出售
橫龍街正好工業大厦中層4650呎至全層18600呎出售交通便利工源充足四面單邊柱少四正電話0—276071羅小姐洽

葵涌梨木道58——64號
萬美達工業大厦
面積由3993呎起．每層兩伙
特價租售．歡迎參觀
知租處電話：0——621785
地盤電話：0——212190

高級寫字樓廉租
德輔道中二千餘呎玻璃幕牆裝修間格中央冷氣等俱全，現在業主自用尚未遷出要六月才交吉租特廉。
請電H-437200洽

地王旺舖租售均可
門面闊36呎
面積2,500呎 樓高19呎可間閣樓
九龍大埔道93—105號近北河街口近永隆銀行側邊有冷氣系統設備適合銀行，飲食傢俬公司百貨及各行生意
電話：3—7136345

中區寫字樓廉租
干諾道中誠信大厦，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租
電：H四九一四七九洽

筲箕灣尾亞公岩廠房廉租
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積 3720呎 每呎1.50元
天台面積 2889呎 每呎 8毫
請電：5—633129

藍塘道124—126號（近庇亞道）
金碧別墅H座複式出售
約弍千呎另私家花園200餘呎有車位
洽購處 5—438960

福榮街舖
近南昌街口孖舖二千四百五十呎樓底高十七呎可間閣樓不包差餉廉租二萬二千售二百五十萬
電話：日③797928
夜③7436634周洽

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道　西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　銅鑼灣霎東街　筲箕灣道　紅磡馬頭圍道　牛頭角淘大商場　何文田亞皆老街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔　新界元朗

本港新聞

街坊協進會首腦 拜會政務司黎敦義
就掃黃與治安問題提出四項建議

（特訊）港九街坊協進會新職員就任後，拜訪各機關首長，報告工作成果及計劃，昨（十三）日中午十二時，由主席陳蔭棠率領各區街坊會理事長，前往政府合署晉謁政務司黎敦義，就治安問題，黃色架步問題，促請政府嚴加防範與取締。

主席陳蔭棠報告工作既況稱：

一、舉辦反吸毒宣傳運動，提醒市民（尤其青少年）對吸毒遺害之深，對個人前途，對家庭幸福，對社會安寧，影響極大，使其加深認識。

二、訪問石鼓洲戒毒中心，了解戒毒者的生活。

三、擬參加油麻地區，端午節，龍舟競賽，鼓勵青少年，參與學習水上運動，鍛鍊身體。

四、加強與區議會聯絡，促進各區街坊會，將各區內應興應革意見，提供區議會，改善治安、衛生、交通，及推行康樂活動。

五、十月港九新界各區街坊會，聯合慶祝第卅四屆街坊節，今年由本會主辦，擬請黎敦義政務司主禮。

有意見四點請政府垂注：

一、治安問題，日趨嚴重，當局對於金飾商店及工場和金融機構，如何加強防範，警方要更嚴加注意。

二、一樓一鳳色情架步林立，色情招牌、觸目皆是，色情刊物，隨街擺賣，為導正風氣，應嚴加取締。

三、電子遊戲機，近來大街小巷，多有開設，歹徒藉此地方，聚賭聚會，影響青少年學業，及工作情緒，當局應有限制。

四、馬會投注站，遍設街巷，有鼓勵市民賭博情勢，促生貪心意念，當局對投注站，應有限制，開設地點，應加予注意。

黎敦義對協進會首長提出各項意見，分別詳加答覆，特別強調政府取消笞刑後改為體力勞動，其消耗體力往往在判刑六個月期間，均深加悔改，在出獄後不敢再犯。可收青少年再犯罪傾向。至於防範金飾店及金融機構被劫，警察當局已嚴加注意，特別組織撲滅罪行委員會加強工作。

黎氏又表示：電子遊戲機場所容易為青少年聚賭聚集之溫床，當設法加以限制，至於馬會投注站亦不希望繼續擴充。其次黃色架步往往死灰復燃，表示關注。

接見協進會首長尚有副民政司黃錢其濂，首席助理民政司馮余梅芬，高級助理民政司陳漢光，主任鄭鐵湛，羅永楷。出席者陳蔭棠，陳莫榮賓、曾紹松，張錦添，周演森，吳多泰，陳覺軒，徐漢興，陳柱，李廣林、顏杞添，陳炳坤，譚北海，廖琰，葉天生，黎德生。（宇、濤）

政務司黎敦義與港九街坊協進會主席陳蔭棠及委員合照。（本報記者攝）

房署黃大仙商場 十八個舖位招租

（港訊）地點適中的黃大仙商場內另一批單位，包括十七個商店及一個百貨公司舖位，以競投租金方式招租。

房屋委員會發言人說：「該商場內首批共三十七間舖位已於三月招標承租，可經營的行業包括酒樓、百貨公司、超級市場、銀行及書報攤等。」

他表示，這次招租的第二批十七個商舖單位，每個面積由二十六至二百一十六平方米不等，而百貨公司舖位的面積則為一千三百零七平方米。

他說：「這些舖位可供經營的行業，包括售賣男女、服裝、豬牛肉乾及涼菓、家庭用品、珠寶首飾、音響器材、化粧品、皮具、攝影器材及照片沖曬服務。」

黃大仙商場是一座現代化建築物，樓高四層，裝有中央空氣調節系統，建於黃大仙地下鐵路車站上面，市民前往該商場除可乘搭其他各種公共交通工具外，還可利用地下鐵路從四方八面到達。

發言人說：「該商場不單祇為黃大仙上下邨的九萬名居民提供日常所需，亦向附近牛池灣，新蒲崗，鳳凰新邨及慈雲山的二十五萬名居民提供服務。」

該商場的平面圖現展列於九龍何文田公主道一零一號房屋委員會總辦事處地下大堂內，而投標樣表格亦可在該處及有關的屋邨辦事處索取。

投標表格填妥後必須在五月二十七日上午十時前投入設於房屋委員會總事處大堂的投標箱內。

如有查詢或欲安排參觀，可致電三——二七五三五三聯絡。

巴黎瘋狂艷舞團 本月中開始推出 （飛行神氈）表演

澳門旅遊娛樂有限公司主辦之巴黎瘋狂艷舞團，為增加其節目娛樂性，特於本月中旬起，推出由愛芙臣與珍妮表演之「飛行神氈」幻術表演，加插於巴黎瘋狂艷舞團同場演出。

據悉該幻術表演極具東方色彩，開場時以迷人之毒蛇展開連綿不絕飛舞，隨着以神奇飛氈坐着人升空盤旋，凌空飛索及其它等奇幻活靈活現於觀衆眼前。相信此項有如印度古代神話故事中之神奇幻術，將會極吸引觀衆。

該幻術將於本月十六日起至六月五日在嶺頂戲院與巴黎瘋狂艷舞團同場演出。同時為方便觀衆携眷欣賞，在上述日期內，逢星期五，六改在葡京酒店日麗宴廳演出，因該節目老少咸宜，適宜合家歡。

「飛行神氈」幻術表演。

救世軍全球領袖昨抵港 今晚主持佈道大會
週一會晤港督及訪問難民營

（特訊）救世軍全球領袖華思聽大將伉儷，昨抵港訪問六日。

在昨日記者會上，華思聽表示：救世軍今年的工作主題是「反省及更生」。

他說：經濟落後及飢餓，是當前亞洲普遍面臨的問題，許多國家正為居住問題，兒童問題，醫療問題及印支難民問題所困擾，救世軍本着一貫對社會事務的關注，將會盡力協助去解決。

他表示此行目的，主要着重於傳道活動方面。

華思聽除今晚八時在窩打老道安素堂主持的大型佈道大會外，並將於十六日晚（星期一）謁見港督尤德爵士，與討論救世軍的工作及與香港有關的事宜。當日上午，華思聽並訪問芝麻灣難民營。

華思聽大將為全球三百多萬救世軍人的領袖。有着豐富的行政及傳道經驗。

華思聽一行將於十八日離港前往韓國訪問。

目前救世軍在本港設有十七個部隊（即教堂），設有宗教活動、六所幼稚園有一千三百個學童、四所小學有八千個學生及一間容納一千學生之中學。

救世軍青年及社區中心共有六千名會員，年齡由八至廿五歲參與各種不同的小組活動。

救世軍更設有筲箕灣男童及葵涌女童院。老人服務方面，救世軍有五間住院宿舍、及三所日間服務中心。

此外，尚有五間診所、十二間幼兒中心及一所專為弱智人士而設之務貿院，可容納一百個住院生及廿六名接受日間特殊教育服務之學生。

圖示救世軍領袖華思聽大將（左）。旁為麥富信上尉。

港府任免令

沈澄，麥伊利，蔡華英，林大衛，伊雲士，祈侖德，田米斯，李秉琳，佘爾頓任稅務上訴委會成員。張鑑泉任經濟事務研究委會委員。

（特訊）港府任免令一發表如下：（一）本年五月二日起，許迪任首席助理經濟司，代蒲輝業。（二）五月二日起，邢景舒病假期中，穆士賢署理法律援助署長。（三）五月九日起，李貴顯免任布政司署銓敘科首席行政主任（一般職務），遺缺由范貴任接替。（四）五月十日起，苗禮善任港九政務署長期中任立法局官守議員。（五）五月九日起，梁展文任首席助理政務司期中，任官守太平紳士，梁劉淑儀及伍靜文、張建宗則分別由五月二日及三月十四日起，免任官守太平紳士。（六）五月九日至八月廿六日止，唐能理任高等法庭審判專員。王見秋任五月份高等法庭審判專員，同時，伊偉成及何建新則分別在五月二日至十三日及五月十六日至卅一日期內任該職。（七）陳懷明任督學，趙金華則由五月一日起，免任督學。（八）五月一日起，陳國鴻免任訴訟證據之政府化驗師。（九）四月廿四日起，張永賢續任稅務上訴委員會成員，任期三年，沈澄、麥伊利、蔡華英、林大衛，及伊雲士亦由四月廿九日起續任該職，任期相同，祈侖德及田米斯則由五月一日起續任該職，任期三年，李秉琳及佘爾頓則分別由五月三日及十五日起續任該職，任期亦三年。（十）六月十四日起，桂詩敏續任放射物質管理委員會委員，任期三年。（十一）五月一日至九月卅日止，張鑑泉任經濟事務研究委員會委員，代辭職之郭達如。

三院主席梁仲清 請傳播界從業員 反映輿論加強善業服務

（特訊）東華三院董事局總理，本月十二日設午宴招待政府新聞處處長曹廣榮及傳播界，聽取專業人士意見，以便加強各項服務。

三院主席梁仲清致詞表示：正如曹廣榮處長剛上任時指出，新聞從業員在社會擔任重要任務，一方面為市民提供消息，另一方面具有鏡子作用，反映輿論，將市民需要向有關當局反映。創立至今有一百一十三年歷史的東華三院，同樣需要傳播界給予支持及反映社會需要，使三院服務更能滿足市民需求。

他說：今日的東華三院，無論醫療、教育、老人護理及其它社會服務，都具備先進設備及專業人士協助管理，癸亥年董事局二十位成員，亦是來自不同階層，包括工商業人士、律師、建築師、工程師、專業會計師及社會工作者，自四月接任以來，深深體會到市民對社會服務的需求殷切，故大家都抱着同一目標努力，就是希望能盡自己的力量，為市民作出一點貢獻。

梁仲清讚揚新聞業的迅速發展，為市民服務，「八十年代的香港，每一方面都有極大的進步，就以新聞業來說，目前本港每日有五十多份中英報章出版，加上兩個電視台及兩個廣播電台，市民可以安坐家中獲得最新，最快，最詳盡的消息資料及社會動態報導，這份精神食根，實有賴各位傳播界專業工作者辛勤努力。」

出席午餐會嘉賓有：政府新聞處處長曹廣榮，副處長莊士東，助理處長：穆士誠，丘李賜恩，張敏儀及三院主席梁仲清，副主席：莫華釗，詹金源，劉鄺詠琴，佘嘯天，總理：黎國榮，張耀榮，劉陳婉玲，劉鐵漢，關唐碧儀，竇天乙，李振強，劉奇喆，藍義方，魯連城，及各電台報章編輯記者。（天）

東華三院主席梁仲清（左）與政府新聞處處長曹廣榮在午餐會上合營。

南洋貨倉公司東主 殷商張啓明病逝 定下星期二舉殯

殷商張啓明老先生，於五月十二日病逝法國醫院，四男二女均隨侍在側，享年八十有六歲，香港殯儀館治喪，五月十七日舉殯。

張老先生生於一九〇一年，早歲畢業於全國聞名之交通大學電機工程系，二次大戰前移居香港，經營貨倉及貿易行業。其開設之南洋貨倉公司為貨倉業之表表者，今以老成凋謝，誠該行業之一大損失。

張老先生得享高齡，且見孫滿堂，長子伯倫及次子仲康，已成家立室，三子叔平及四子季光，長女似蘭，次女秀蘭等均能事業有成，堪稱福壽雙全矣。

圖張啓明老先生遺照

推己及人幼人幼．廣爲社會種福田
助養保良局童請電五—七六九二五八

華僑日報五十八週年紀念攝影比賽
賓得捐贈全部獎金及獎品

華僑日報創刊五十八週年紀念，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。比賽分兩組，即公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影者均可參加，學生組則以現在肄業中之學生為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最少不超過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上。並請每張用中文楷書填寫清楚下列表格。題名、地址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不限用何種相機及菲林。

四、獲獎及入選照片，本報及賓得有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：五月廿七日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如此章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議）。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而經入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存。倘萬一不幸郵誤，遺失，或損壞本報恕不負責。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及賓得攝影器材公司有權採用作為印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

公開組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金一千元，賓得PC35AF型單鏡反光相機一部。

亞軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金七百元，金石英電子錶一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金五百元，金石迷你型電子計算機一個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，金石計數機一個。

學生組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金八百元，賓得PC35AF單鏡反光相機一部。

亞軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金六百元，金石石英電子錶一個。

季軍：華僑日報銀杯一個，賓得獎金四百元，金石迷你型電子計算機一個。

優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，金石計數機一個。

姓名：

組別：公開組／學生組 （參加任何一組請將其他劃去）

題名：

住址：

電話：

相機： 菲林：

光圈： 快門：

冒險樂園刺激神秘 蠻荒土著栩栩如生
華僑讀者七海本州迪斯尼遊團介紹之三

遊東京迪斯尼樂園之冒險樂園，乘船逆源而上，有深入不毛，探索原始世界之感，個中樂趣，生活在文明社會的人不可想像。

生活在文明社會裡的人，相信造夢也不會想及在叢林裡遇上野蠻土著的情景，然而，這種原始性的刺激，已經不是只能在幻想世界中出現。

因為，正當乘坐遊船，在東京迪斯尼樂園的「冒險樂園」中逆源而上時，探索原始河流的奧秘時，你將經歷一次與樣貌可怖的土著接觸的機會。

當然，你的性命是不會絲毫受到威脅的，原因是這些土著只是塑像，不過，正如在沿途所看到的大象，河馬等一樣，它們栩栩如生的程度，不禁教人對科技的進步佩服得五體投地。

華僑日報讀者七海旅行團，目前正悉心籌辦日本本州迪斯尼樂園八天豪華觀光團，推出精選行程，讀者不容錯過。

日本本州迪斯尼樂園八天豪華觀光團行程創新，除到迪斯尼遊玩之外，並參觀東芝科學館，是閣府旅遊渡假的最佳選擇。

八天行程遍遊本州著名渡假勝地，包括：日本首都東京，寶塚，富士山，山中湖，京都、奈良，箱根，名古屋，大阪等名勝風光，並欣賞由百多名青春女藝員組成之寶塚少女歌舞團精彩表演，住宿一流大酒店，節目一流，超值享受。

八天豪華觀光團逢星期五，六，日出發，另外暑期增辦四團，定七月二十三日，七月二十九日，八月六日及八月十三日出發。每位祇收HK$3,280。

而六天豪華觀光團逢星期二，四，六出發，另暑期加辦四團，定六月十一日，七月十九日，八月二日及八月九日出發。每位祇收HK$2,600。

至於喜愛自由活動者，則可參加東京迪斯尼樂園個人旅遊計劃，該計劃天天出發，替讀者安排來回機票，五晚酒店及迪斯尼樂園入場券，每位祇收：$3,400。

報名或索取簡介者，可逕往中環德輔道中八十八至九十八號華僑商業大廈一八〇二室，七海旅運有限公司，或電H四一三〇八一（四綫）查詢。

冒險樂園的蠻荒土著

涉嫌非禮越南女童 工人被控准保候訊

（新亞社訊）一名運輸工人涉嫌在北啓德難民營外一行人隧道口非禮一名十二歲越南女童，經警方調查後，將其拘控，昨解新蒲崗裁判署提堂，被告否認控罪，法官再將案押後至下月二日再行聆訊，被告准以現金一千元担保外出候訊。

被告鄒志鳴，二十一歲，被控於本年五月八日在九龍觀塘道北啓德難民營外之行人隧道口非禮一名越南籍女童。

該案案發生當日，現場附近亦發生一宗血案，一名生果小販遭人圍毆，傷重不治，懷疑兇徒因該案非禮案誤認死者為非禮女童之色狼，向其襲擊致死命案。

華僑日報讀者七海旅行團

寶蓮寺大澳水鄉遊

① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：5月15日（星期日）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 105.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓 電話：5-413081

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第十三屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：

出生日期： 年歲：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

家長簽名：

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 第十三屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一二〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
②油蔴地炮台街賽馬會診所	六月五日上午十時	六月十九日上午十時
新界各區比賽站		
①荃灣雅麗珊社區中心	五月十六日上午十時半	五月三十日上午十時半
②屯門大興社區會堂	五月十七日上午十時半	五月卅一日上午十時半
③元朗大會堂	五月十八日上午十時半	六月一日上午十時半
④大埔大元社區會堂	五月十九日上午十時半	六月二日上午十時半
⑤上水鄉事委員會	五月二十日上午十時半	六月三日上午十時半
⑥沙田禾輋社區會堂	五月廿一日上午十時半	六月四日上午十時半

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水鄉事委員會比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿六日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元 亞軍：銀杯一隻、禮券八百元 季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元 亞軍：銀杯一隻、禮券三百元 季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一二〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

好兒童　天熱多汗衣服常換　南凱

（第六三七八期）

兒童天地

「忍」是什麼？

小朋友：

一個頗趣怪，十分吸引小朋友的電視兒童片集「忍者小靈精」，每晚在我吃飯時就播映，由於我坐的椅子背着螢光幕，通常都不去看畫面，但耳朶却不停地聽着：「忍，忍，忍……。」

不知道這片集原來的版本是否有些特別的助語詞爲小忍者編寫，而在本港担任編配音譯本的作者，和一班配音藝員，也實在替這個配音劇處理得很有特色。

最初孩子聽到這個「忍，忍，忍」助語詞，覺得新奇有趣，而大人聽了却感到有點不順耳。其實我們平時說話也有許多助語詞，如「你食左飯未呀？」「你唔好咁頑皮囉嚟！」「這個「未呀」，「囉嚟」都是助語詞，而這個「忍，忍，忍……。」是專爲突出小靈精一角而始創的吧了！貼貼與否？那是見仁見智。

當然，我並不希望小朋友說話時會用這個助語詞，如果眞的說慣了，沒有看過這片集的人一定會說你是傻人。但「忍」是個修發德性的好字眼，「忍」，是「忍耐」，「容忍」，「忍受」，凡事能夠「忍，忍，忍」對做人做事都有很大的幫助。尤其是那些從小被父母太過呵護，脾氣又壞又暴躁的小朋友，那就更加要學「忍」了。

・唐姨姨・

・成語故事・

疲於奔命

・小冰・

楚國與宋國發生了戰爭，楚國軍隊獲勝回來後，大將子重請求楚莊王把楚國北邊申、呂兩個縣的土地賞給他。大臣巫臣堅決反對。巫臣指出申，呂兩縣是供應軍糧的基地，地位非常重要，如賞給個人，將來不能防禦從北方來的侵略。莊王聽了，就沒有批准子重的要求，因此子重恨死了巫臣。

還有個大臣叫子反，他想與一個叫夏姬的女子結婚，巫臣也反對。可是後來巫臣却與夏姬結了婚，並帶她一同逃往晉國。子反非常生氣，對巫臣也懷恨在心。

楚莊王死後，楚共王即位，子重，子反乘機殺了巫臣的家族，把他們所有的財產都瓜分了。

這時正在晉國做官的巫臣知道後，氣憤極了，就給子重，子反寫了封信。信中說：「你們殘暴，奸詐，自私，貪婪，殺害了多少無辜的人。我一定要讓你們奔命奔走，精疲力竭，活活累死（原文是余必使爾罷于奔命以死）！」

後來巫臣出使吳國，很受吳國信任。他就幫助吳國訓練軍隊，教給他們車戰的技術，還讓吳國不斷派兵去攻打楚國以及楚國的屬國。子重，子反奉命內外奔走應戰，一年之內達七次之多，搞得精疲力竭。

成語「疲于奔命」就是這樣來的。罷同疲字，所以後來寫成「疲于奔命」。疲就是疲勞，勞累。奔命是到處奔走，執行命令。現在用來形容東奔西跑，弄得非常疲乏。

小常識

△爲什麼水能滅火？

水能滅火，是因爲水把燃燒的物體和空氣隔開了。

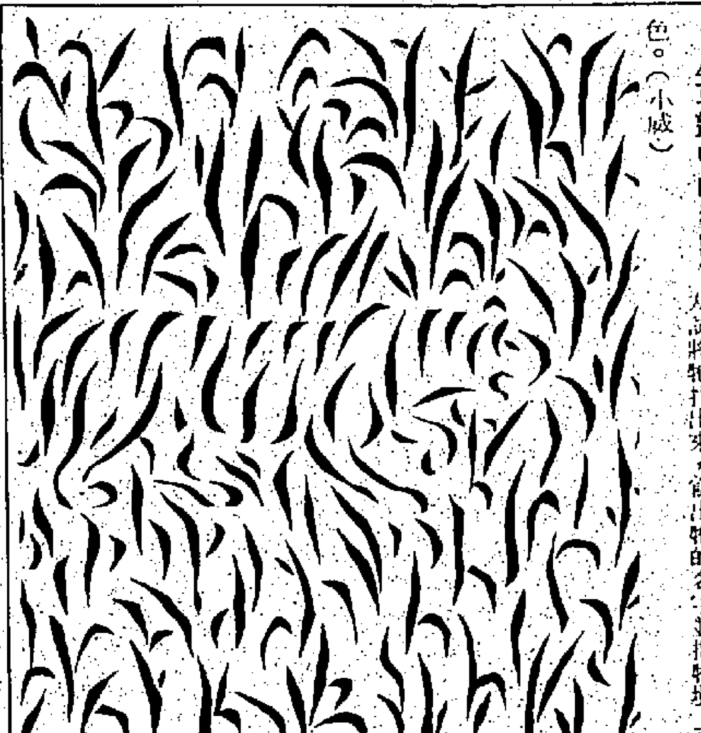
水有一種特性，它一碰到熱的東西，就會奪去它大量的熱，同時還放出大量的水蒸汽——這時候形成的水蒸汽所佔的體積，要比產生這些水蒸汽的水的體積大了一千多倍。這些水蒸汽把燃燒的物體包圍起來，使它和空氣隔開，因爲沒有空氣，物體就不能燃燒了。

明白了這個道理，有時不用水也可以滅火。例如：用棉被蓋在火上；或者用沙撒在火上；棉被和沙把燃燒的物體與空氣隔絕，火就馬上熄滅了。

△爲什麼乾紙撕起來聲音響，濕紙撕起來聲音却很輕？

物體的振動或相碰就會產生聲音，振動得激烈，發出的聲音就大；振動得輕微，產生的聲音甚至聽不到。

紙張的原料主要是木頭、破布、蘆葦之類的纖維製成的。要造紙，先把這些原料磨成豆腐渣似的纖維，也就是紙漿，然後做成薄薄的紙張。製造成的紙張，纖維是均勻地分佈着的，纖維的拉力比較大；而濕的紙，由于纖維被水浸濕了，纖維的拉力減小，所以撕的時候，乾的紙張纖維的振動比較激烈，因此發出聲音比較大；至于濕的，由于纖維被水浸濕了，纖維拉力減小，振動也弱，因此只發出比較輕微的聲音了。（藍石）



△草叢中的猛獸▽

在草叢中，有隻兇猛的野獸躲藏着，小朋友試將牠找出來，寫出牠的名字並把牠填上顏色。（小威）

康樂家庭

女青家婦戲劇晚會 拾萬元捐助公益金

「在水之湄」有成功的演出

香港基督教女青年會家庭婦女部響應公益金籌款，昨（十二日、十三日）晚假香港大會堂劇院舉行戲劇晚會，成功演出三幕話劇「在水之湄」。獲得觀眾一致好評。首晚，公演秩序，先由大會主席羅馬達彩致詞稱：

「我們多年來的戲劇晚會都是爲公益金籌善款，除此之外亦發動和鼓勵團友和親友參加百萬行，藉此兩項活動使團友們認識社會公益的眞義，而這兩項活動所籌得的善款共十萬元正，今晚我們十分榮幸能請到公益金百萬行統籌主席廖烈科先生蒞臨接受善款，我們又很高興得到本會會長郭李宛華女士在百忙中駕臨頒發紀念品。

組織一次的戲劇晚會，使有份參予台前幕後的團友們可以充份發揮互相合作的羣體精神，更通過戲劇的主題可以作爲一種具體的教育手段。今次的演出我們選擇了話劇界前輩李援華先生編寫的三幕劇「在水之湄」。故事內容是很現實，在對配合我們推行家庭生活教育能引起一定的作用，這一齣戲是一部感情變化很多和較有深度的表現，而我們的男角是反串的，所以這次演出對他們是一個很大的挑戰，但是他們在導演傅月美小姐和藝術顧問麥秋先生的悉心指導下他們獻出不少時間，每星期排練三、四次，三個多月來也沒有間斷，這種認眞的精神是値得我們讚許的。

今次的演出，我們萬分感謝香港市政局贊助和香港話劇團的襄助，各大商行機構刊登廣告，本會董事、委員、團友支持，各界善長慷慨捐助，使我們兩晚門票全部售清。更多謝李援華先生編劇，麥秋先生藝術顧問，傅月美小姐任導演和音響設計，李惠英小姐任舞台監督，汪源先生髮型設計，何根先生，黎麥綺雲女士，羅本能先生任化妝，陳敢權先生舞台設計，莫晞先生燈光設計，陳廣先生舞台裝置，袁偉祺先生傢俬裝置，各傳播界先進伙義宣傳，以及台前幕後担任工作之各位委員、義工、同工使這次演出成功！」

詞畢，女青年會會長郭李宛華致送紀念品與台前幕後工作人員代表，並將善款支票港幣拾萬元於台前獻交與公益金百萬行統籌主席廖烈科。「在水之湄」隨即公演。

「故事發生在一個沿海城市，萬守仁是出入口商，有兩個兒子，長子繼志是一個強健的青年，精明能幹，次子繼榮，有頗多書獃子氣，愛幻想，決意航海。

夏秀萍是萬守仁已故朋友的女兒，也是萬家兄弟兩人共同戀愛的對象，後來秀萍答應嫁給了弟弟。於是弟弟不去航海了，哥哥在傷心之餘却離開家鄉。從此不再回來。

弟弟繼榮不善處理生意，在父逝世後萬家便臨於破產。所謂「要生存，愛才有附麗」生活日趨貧困，秀萍在憤激時與丈夫形成大衝突。繼榮心灰意冷，寫下一封信就離開了。

兄弟二人從此後來不斷寄錢回家，秀萍生活有了好轉，但二人從不留下通訊地址，秀萍只好每天望着大海期待丈夫歸來……」

編劇李援華說：「劇本裏的主人翁不是自私的人，只是不懂得互相關懷與尊重。及最初盲目播下戀愛破裂的種子，後來又不尋求諒解。劇中人是善良的，懂得自省，懂得悔過，但他們不應該接受悲劇的命運。」

「在水之湄」由傅月美導演，由鄭伍惠儀、楊張兆玲、黃張國華、劉羅碧玲、何顧素雲、余邱秀雲、李張麗霞、夏譚慧貞、何羅煥香、何黃勁添、羅伍翠珠、楊繆鳳岐担任演出。

徵集戲劇晚會贊助人及廣告費成績優異者，冠軍李張麗霞，亞軍馬廖寶瓊，季軍劉羅碧玲，該婦女部公益金百萬行個人籌善款成績前三名：冠軍趙曾學嫺，亞軍柯胡奕斯，季軍趙沈芬。

戲劇晚會贊助人芳名：王兆白，文吳詠沂，孔楊邦，朱葉易枝，呂伍惠文，呂陳少瓊，李李秀文，李許鶯珍，李張麗霞，李譚安妮，李譚曾侶，何黃勁添，余簡月瓊，林王文馨，馬蔡三妮，馬廖寶瓊，郭李宛華，陳何瑟賢，陳林滿珍，陳黃福如，陳梁潔明，陳劉青微，陳劉甜，黃王惟韻，黃岑婉芬，黃李惠明，黃梁翠滿，黃華玲仙，張郭玉金，張黃詩源，梁黃翠眉，曾鄭容麗，馮黃福銓，馮簡惠賢，葉黃瑞珍，楊張兆玲，楊繆鳳岐，趙沈芬，趙曾學嫺，鄭郎嘉儀，鄭馮國玲，廖孫蓮娜，黎周愛慈，劉羅碧玲，蘇曾莊儀，羅馬達彩，羅譚勵明，J.L.HOWELL（文）

女青家婦部戲劇晚會：（上）女青會長郭李宛華（右）與大會主席羅馬達彩（左）獻交善款與公益金代表廖烈科。（下）「在水之湄」劇情感人，演員落力演出。

・物價在今天・

香芒大量上市

小型的十元可買六、七個

最近市面又出現大批芒果出售，其實，這已是今年的第二次，在上個月已經大量上過市矣，論季節，現時正是芒果出產的時候，不過，今年似乎產量較盛，當上月初上市時，已是充滿市場，而且每個芒果都已經熟透，不似往年，季初的芒果是較生的。由此可見，今年在菲律賓還不斷源源運來更多的芒果。由於大量上市的關係，今年的芒果一出道便很便宜，今天，在各種生果都昂貴的今天，芒果價格顯得特別抵食矣。

雖然，今年芒果是大造上市，但似乎個頭並不是很大，一般都是較小形的，現時每十元可買到六七、八個，略大一點每個是二元與二元五角。如果想吃更大的，也可以在一些較大的水果店選購，每個要四、五、六元，不過，今年大個芒果的來貨並不多。雖然芒果是越大越好的，因爲較好肉，其實，如果懂得揀選，就算是細細個的芒果，也會有好果的。據有經驗者說，選購芒果也有學問的，相信大家都有聽過和知道，芒果是有公雌之分，而且還要以芒果公爲佳的。因爲芒果公的核細多肉和較香甜，芒果雌的核較大，有時會帶點酸性。至於，怎樣去分別芒果的公雌呢？可以說，那是很容易的事，只要看芒果的外型，如果是橢圓形，頭尾都是漲卜卜的，那肯定是芒果雌矣。因爲芒果公的果身一端尖削而略彎曲，而另一端也不太肥，看來瘦瘦地，好似無肉，其實芒果公不但核細肉多，而且還皮薄兼香滑，所以識食之人較喜愛選購芒果公的。還有一點，想知道那個芒果是否香甜，在選購的時候，不妨將芒果拿來嗅一下，如果有陣陣香味，已證明芒果是熟了，甜與否，本來是無法看出，但如果芒果的皮有些纖和金黃色，而在果蒂附近黏有一些啡黃色的汚點，表示該芒果含有足夠的糖份。這已告訴大家那個芒果已熟透和香甜，不可久藏，應及時進食矣。總之，現在是芒果最大造的時候，合時果實往往是會香甜可口的，何況，芒果是大多數人都喜愛的水果，除了淨食之外，還可以製奶昔，做雪糕及各種鹹甜中西食品，各適其式，所以，喜歡吃芒果的，現在可以盡情大快朶頤了。

今夏・泳裝

夏天最具誘惑者莫過於泳裝，無論一件頭或比堅尼，都有一定的擁護者。視乎閣下興趣而定，如圖中兩款，你認爲如何？

華僑日報58週年 婦女組徵文

五月二十日截稿

華僑日報五十八週年紀慶，特舉辦婦女組徵文，是次題目有二：（A）家庭與學校聯手，斬斷黑社會伸入學校的魔掌。（B）生育與家庭倫理問題，是否妨碍女權發展。

稿例如下：

（一）字數：限二千五百字。

（二）用原稿紙書寫及不可一紙寫兩面，請勿橫寫及字跡潦草。

（三）請入信封，勿作捲蛋式，以利拆閱。

（四）來稿請寄荷李活道一二○號華僑日報總社信封左上角請寫「婦女組徵文」。

（五）另紙寫姓名、性別、年齡、地址、學歷或工作單位及身份證號碼，貼在稿末。

（六）稿酬：冠軍：七百元，亞軍：六百元，季軍五百元。

（七）截稿日期：五月二十日（以郵戳爲憑）。

耳鳴

爲什麼會形成？

在使人煩惱的許多體疾病中，最爲惱人的莫過於耳鳴。耳鳴是什麼呢？耳鳴是頭部的燥音及耳中的響聲，表示內耳的聽覺器官受刺激完全興奮起來了，因最常見的耳鳴乃是一種高音的鳴響，但有時却是一種低音的吼聲及嗡嗡聲。耳鳴有繼續的，也有斷斷續續的。

大多數的病例中，耳鳴是體內有病的徵兆，如高血壓、風濕病及許多耳病，都會使頭發出聲音，當病症受到控制時，響聲也會自動消失。而聽覺神經緊張或遭受刺激，都可能造成耳鳴的情況。

經久不癒，又不治療的傷風，可能讓感染所生的廢物進入中耳，結果會使中耳發生膿。若身咽管變腫大將管封閉，耳中的膿會壓迫鼓膜。這耳咽管連接中耳及喉管後面，鼻亦連在該處。它的作用是使中耳與外耳的壓力平衡。耳鳴是第一個耳部感染的警告信號，以後可能會產生強烈疼痛，或有危險的併發症。

外耳道阻塞，盾垢堆積，異物或腫大，可以造成鼓膜上的壓力，此等壓力可以經中耳傳至內耳，造成耳鳴。清除耳垢阻塞，應由醫生行之。

有些藥可能影響聽覺神經，因而造成耳鳴，這些藥包括奎寧及少數的抗生素。你可知道阿斯匹靈可能造成耳聾嗎？由於服食大量阿斯匹靈會造成聽覺的損害，其失必有耳鳴的症狀，所以一有耳鳴就當停止服用，則可防止耳聾發生。

營養缺乏也可能導致耳鳴，維他命A、B的複合劑及氨基酸都是有益的。

耳鳴不一定會使聽力衰失，但持久不愈的耳鳴則可能有害。治療之途在於除去聽覺神經的刺激，要避免神經緊張，因其會加重耳鳴。要盡量休息，不要過度疲勞，任何疾病，早期發現及治療，容易痊癒，你若不顧，不予以治療，就可能造成永久性的損壞。

要記住聽覺機關是你身體上最精巧的機關之一。因它係直接與中樞神經系統相連，任何不該有的焦慮緊張，都會生出相當程度的反應來。以下是如何保持良好聽力的建議。

（一）不選任何東西進入外耳道，棉花若放入耳中，纖維可能粘在耳垢上，以致形成塞子。火柴枝上掉下來的細纖維，可能發生相同的作用。最重要的，不要用硬器挖耳，因其或會挖破表皮，造成膿腫，或者迫使耳垢壓迫鼓膜。

（二）清除耳道，用水與肥皂即可，若耳垢塞形成，先用油軟化，再沖洗耳部，但清除耳垢，應請醫生清除。

（三）游泳及潛水時，盡量使水不進入鼻與喉，臉埋在水下時，可緩慢自鼻孔呼出空氣，當頭在水上時，可用口呼吸，練習此種呼吸方式比學習一樣新式游泳更重要。

（四）昆虫飛入耳中，可滴入清潔食用的油將其流斃。

（五）噪音有害，要定期離開噪音休息。耳朶是需要休息的，若聽神經因長期受噪音刺激，就會產生耳鳴，耳鳴的關鍵在於聽神經，聽神經不但將信號傳至腦，也將腦信號傳至耳覺。

安寧是美好的，應藉着衛生、運動、適當的飲食，對耳的小心照顧，以防止耳鳴發生。

道德是幸福

婚姻講座　丁金石

人與人之間的交往，以至情侶之間，夫婦之間相愛，無論日常交談的態度，措詞的方式，以及對任何事物的處理作風，如能本乎高度道德水準的精神，才能和諧相處，保持融洽的氣氛，不致反目，影響情感及損害對方的自尊心。

社會學家朱浩然指出：道社會由於道德衰微，常常發生不必要的糾紛與爭議，甚至鬥毆與厮殺；而在一般朋友，情侶與夫婦之間，每因小事，也會動輒反目，此種現象，十分普遍。雖然，其間原因，相當複雜，也很難以常理分析，但如果大家重視道德，有良好德性基礎，則這些不愉快現象，大可消弭於無形。

朱氏指出：在這新潮社會中成長的人們，由於從小就缺之德性灌輸，不知人格高尚爲何物，以致大都趨於任性，行爲舉止都有他們自我的一套，再加上習染社會的歪風，狂放無度，行爲粗鄙，脾氣暴戾。他們自己還以爲得意，不可一世似的，殊不知道一類人，人格掃地，從衛道之士看來，將會說：「吾不欲觀之矣」！

其實，道社會道德敗壞，主要是兒童由入學時間開始，絕不顧及德性與人格之培養，除了教會學校有聖經一科的，部份內容會輕微提及外，其他從未涉及，故學校揚言之有德育云者，實在是徒託空言，完全沒有實質性，相信師長們也未必懂得這一套，與以往從啓蒙階段起，使要熟讀有關道德禮儀的書籍，所接受的教導完全不同。因此，我們希望教育當局對現行教育內容起，作大刀闊斧的改革，從小學時代必須有道德著作的教材，列爲必修科外，大家爲了消除暴戾，養成高尚人格，應該反省過來，任何生活環境，以道德爲之本，消除人與人之間的火藥味，彼此能和衷共濟，果如此，則夫婦之間和家庭之中才有幸福。

懷舊傢具・古色古香

現代化的傢俬看得多，如果家居轉換一套古色古香的沙發，往往令人有耳目一新的感覺。譬如一套意大利復古客廳傢俬，典雅細緻，配合名畫茶几和古老大鐘，頗有懷舊風采。

醫藥顧問　任卓琪

扁桃腺炎與月經淋瀝

△妹妹小姐：

你來信說，今年十九歲半，自小患有扁桃腺炎，看過西醫，醫生說不宜割除，因恐怕影響聲綫，後來漸漸長大，扁桃腺沒有經常發炎，但由去年多開始，不知是否着涼，間中覺得喉嚨痕癢，到了今年初，喉嚨繼續痕癢，於是看中醫，據說是冷着氣管，但服藥後，隔數天後又復發，仍無效。

又說：最近個多月，喉嚨又痕又痛，尤以右邊痛得很厲害，而且又有痰，痰作青色或白色，更有鼻塞，鼻癢，打噴嚏，尤以晚間爲甚，有時來海馬煲瘦肉湯或風栗煲瘦肉湯，雖然病情減輕了，但未能徹底根治。

你問扁桃腺是否要割除？

答：關於扁桃腺是否要割除的問題，除非發炎化膿或演變成壞疽性的，才要割除，一般來說扁桃炎，可用藥根治的，不過，割除扁桃腺，是不會影響聲綫的，反之，扁桃腺過度腫大，便會影響聲綫，茲根據所述的症狀，提供藥方如下，可試服三數劑，以觀後效，當然，由經驗醫師診治，是最佳辦法。

方用：桑葉三錢，白菊花四錢，牛子三錢，連翹三錢，川貝母三錢，瓜蔞皮三錢，前胡二錢，北杏仁四錢，甘草錢半，大元參四錢，蘆根三錢。（清水煎服）

△讀者君：

你來信說今年廿三歲，經期一向不準，今次經期更持續二十多天，這次已是第三次出現這種情況，曾往西醫求診，但只是治標不治本，望提供良方。

答：上述情狀，可能是子宮肌力衰弱，引致月經淋瀝不斷所致，可試服下方：

方用：西歸頭八錢，川芎三錢，白芍四錢，防黨參四錢，雲苓五錢，乾地黃五錢，白朮三錢，炙草二錢，蒲黃炭三錢，丹參四錢，阿膠三錢，（後下），益母草三錢。（清水煎服）

此外，可用阿膠四錢，西歸頭八錢，燉雞食佐膳。

香港明愛有活動

家庭歡聚父親頌

爲人子女者孝敬父親理應不分時日，唯於父親節當天則更應有所表示。香港明愛九龍城區家庭生活教育組有見及此，特於六月十九日（星期日）——父親節當日，上午八時半至下午四時半，假太子道明愛中心及泰園渡假村，舉辦一名爲「家庭歡聚之父親頌」之家庭活動。

是項活動專爲九龍城區內十五歲以上子女與父親及其他直系親屬設計，目的在促進參加者了解溝通的要訣，掌握有關技巧，從而更能與家人和諧相處。活動內容教育性與娛樂性並重；上午包括熱身遊戲、電影欣賞、小組討論及角色扮演等，下午則往泰園渡假村午膳及遊覽。

符合參加資格及有興趣之家庭可親往太子道二五六A二樓九龍明愛服務中心辦理報名手續及繳交費用；分別爲父親每位十元，其他家庭成員每位十五元（包括旅遊車往返及在渡假村午膳）。查詢可電三——三六五二——內線二一三。

美元匯率仍然居高不下 日本台灣建材來港背和

大陸雖有來貨，但由港輸往深圳及蛇口建設工程用量較多。港市價格高拉力鋼筋上升轉速，光身圓鐵及水泥價格尚穩。

（特訊）美元匯率居高不下，日本及台灣建築材料訂價雖然報穩，但到港成本增加，本港建築材料商向日本及台灣訂購繼續減少。中國大陸建築材料來港無疑是正常，不過，由本港輸往深圳及蛇口建設工程用的鋼鐵，水泥較多，本港市場高拉力鋼筋價格上升，光身圓鐵條價格尚穩，水泥價格亦無變動。

昨（十三日）據建築材料商透露：最近港商向日本及台灣訂購鋼鐵、水泥繼續減少，主要原因是美元匯率仍高，雖然日本及台灣訂價報穩，但到港成本增加，而本港產鋼鐵及水泥供應充裕，減少輸入日本及台灣產品，可以使港產鋼鐵及港產水泥銷量增加。中國大陸鋼鐵及水泥雖然繼續有運來，可是由本港運往深圳及蛇口建設工程用數量反爲比中國大陸來港數量更多。在目前本港私人建築工程需用鋼鐵、水泥仍未復增的環境下，輸往深圳及蛇口繼續增加成爲港產鋼鐵及水泥的有力出路。

現在日本及台灣鋼鐵、水泥訂價仍然報穩，只是美元匯率高，到港成本增加。日本高拉力鋼筋Ｃ．Ｉ．Ｆ．每噸二百四十五美元，台灣高拉力鋼筋Ｃ．＆．Ｆ．每噸二百四十美元，照現在美元匯率計算，日本高拉力鋼筋到岸價每噸折合一千六百九十七港元，台灣高拉力鋼筋到岸價每噸折合一千六百七十三港元。日本水泥Ｃ．＆．Ｆ．每噸四十八美元，台灣水泥Ｃ．＆．Ｆ．每噸四十六美元。照現在美元匯率計算，日本水泥到岸價每噸折合三百卅五港元，台灣水泥到岸價每噸折合三百廿二港元。

本港市價，高拉力鋼筋上升較速，一〇ＭＭ至一二ＭＭ齊度每担一百〇七元，一六ＭＭ以上齊度每担一百〇四元至一百〇五元。光身圓鐵條價格站穩，一〇ＭＭ至一二ＭＭ齊度每担九十八元，一六ＭＭ以上，每担九十五元至九十六元。

建築材料商指出：在三個月前，高拉力鋼筋與光身圓鐵條價格相差無幾，因爲高拉力鋼筋存貨較多，光身圓鐵條存貨較少。但現在高拉力鋼筋貨底已薄，去銷深圳及蛇口繼續增加，光身圓鐵條本港鐵廠有較多供應，銷量遠不及高拉力鋼筋那麼，故此現在高拉力鋼筋價格比光身圓鐵條將近高百分之十。

水泥價格近來轉定，但日本及台灣水泥來貨很少。中國大陸五羊水泥船邊交貨每噸三百卅二元，港產金鷹水泥出廠價每噸三百五十元，青洲英泥四十五公斤紙包庄配價每包十五元九角五分。

匯水高漲入口商虧損者多 淡態持續逾兩月後 鮮果市道漸入佳境

在供量過多而質素欠佳下，大部份品種價格升反降，萍果及檸檬價較穩定。由於早造失收，台灣西瓜將於一週後抵步，較往年推遲了一個月。大陸荔枝將在夏至後方有供應。

（特訊）天氣轉熱市民需求增多，最近鮮果市道漸入佳境，但由於供量太多且質素欠佳，價格多告下降，入口商仍要虧蝕。

據果欄消息：鮮果市道由農曆新年開始即晉入淡季，加上持續下雨，使市道淡上加淡。近期間天氣已轉正常且又轉熱，市民需求增加，鮮果市道有一定的進展。果商表示，目前果市已開始晉入旺季，料至中秋節後才會轉淡。不過，近期市道雖好，價格却反而下降，原因是供量太多，且質素亦欠佳，其中以金山橙的爛貨較多，價格跌幅亦較大。此外，提子，杧果，鴨咀梨價格近來亦告下降，檸檬價格則於低位徘徊，萍果價格轉穩。

果商說，在供量方面，近期間各品種均頗爲充足，不過，大陸荔枝及台灣西瓜早造均告失收，故此至今仍未有貨到。據悉，大陸荔枝將於夏至才會供港，而台灣西瓜則可能於一週後抵港，但已較往年推遲了一個月。大陸西瓜近來已開始供港，貨量不多。

果商稱：本港鮮果市場今年以來的表現均欠佳，包括農曆新假期在內。不過，鮮果的訂價，運費，倉租等經營成本却增重，美匯亦高漲，而本港市場價格偏低，故鮮果入口商今年以來均告虧蝕，估計起碼虧蝕二千萬元以上。

昨日金山橙市道，八十八裝靚貨僅有少數上市，每盒成一百一十五元。一一三裝靚貨成九十五元，而次貨貨低至八十元。普通貨較多，成九十至九十五元，普通貨八十元，次貨貨低至七十元。由於爛貨多，部份貨色低至四十餘元。

萍果價格較爲穩定，南非貨由於較新鮮，價格較美國貨高，每盒成一百二十至一百二十五元。南非青果成九十五元。美國貨成一百一十至一百一十五元，普通貨低至八十五元，加拿大貨則成九十五元。

檸檬價格穩定，正牌貨每盒成九十至八十五元，副牌貨成七十元。

啤梨價格稍爲回升，澳洲貨成一百一十八至一百二十元，細裝貨成一百一十至一百零五元。南非啤梨每盒成九十五元。

提子方面，智利黑提有新貨，場，十八磅，成一百元至九十五元。南非黑提價格稍降，每盒成六十至六十二元，次貨貨成五十元。

呂宋杧果供量平穩，料在三個星期後完場，近來作格穩定，靚貨大，成八十元，普通貨大，成六十元，最低成五十五元。呂宋西瓜價格亦穩，每，成二百二十元。

大陸海南西瓜近日有貨到，前日每擔一百九十元，昨日成二百元，稍爲上升。

銀行公會宣佈存息維持不變 同業拆息續稍調低

美元穩堅歐日貨閃縮港匯指數略回升 歐元與亞元利息跌後略見轉穩

（特訊）銀行公會開會日，港外匯市情較穩定，交易商多採觀望，美元在窄幅波動中稍升，其他主要外幣互有升跌，港匯指數從最低點上稍升。銀行同業拆息回軟。劃一存款利息亦維持不變。歐洲美元與亞洲美元利率稍回升。

據金融業消息報道：昨（十三）日，業內美電以六九二點八〇至六九三點一〇開成，隨後在六九二至六九三之間上落，收市爲六九二點二〇至六九二點五〇，比上日收市價升一點〇五港元。英鎊成一〇點八五〇，升〇點〇〇五港元。馬克成二八二點六〇，跌〇點八〇港元，日元成二九七點二〇，跌一點三〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五七一點七〇，升〇點一五港元。每百澳洲元兌六〇二點一〇，升二點六五港元。每百瑞士法郎兌三四六點二五，跌〇點一〇港元。每百法國法郎兌九五點五五港元。

港匯指數報升〇點一而爲七十五點四。

外匯業人士表示：由於近日港元仍然疲弱，港匯指數再跌至新低水平，以致外國美元五日重拾漲勢，而昨日港市美元的表現祇呈穩堅性質，原因是市場恐怕銀行公會進一步提高利息支持港元而多採觀望，形成外匯市情較平淡，加上同業拆息尤以長錢息口仍高過最優惠利率也緩和了美匯的抄風。

（特訊）銀行同業拆息，昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息成十一厘七五，跌八分三厘；隔晚銀以十一厘六二五至十一厘七五開成，收市爲十一厘三七五，比上日跌四分一厘，長錢拆息，一個月期拆十一厘七五，跌十六分三厘；兩個月期拆十一厘四三七五，跌十六分一厘；三個月期拆十一厘三七五，跌八分一厘；六個月期拆十一厘，無升跌。

銀行公會於昨日召開例會後宣佈，現行劃一存息維持不變。

歐洲美元利率，一個月期八厘八七五，升八分一厘；兩個月期八厘八七五，升十六分一厘；三個月期八厘九三七五，升十六分一厘；六個月期九厘，升八分一厘；九個月期九厘一二五，升十六分三厘；十二個月期九厘一二五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期八厘五六二五，升八分一厘；兩個月期八厘五六二五，升八分一厘；三個月期八厘六二五，升八分一厘；六個月期八厘七五，升十六分三厘。

促進亞洲區經濟聯繫 鄭正訓與陳孝感代表港府 赴菲出席亞洲生產力會議

（港訊）亞洲生產力組織（ＡＰＯ）將於一九八三年五月十六日至十九日在菲律賓碧瑤市舉行第二十五屆亞洲生產力組織理事會會議，亞洲生產力組織香港區理事鄭正訓先生及生產力中心執行幹事陳少感先生將代表香港政府於今日赴菲出席是次會議。

該一年一度會議由亞洲生產力組織十四個成員國代表出席，討論有關亞洲生產力組織工作計劃與預算，財政狀況及成員國資格等政策事宜。

是次會議之一大主題乃討論成員國內生產力組織活動與國家經濟發展之聯繫，香港代表將概述香港生產力促進中心在提供改良及擴大工業扶助設施以應個別行業發展需求所承担之活動。

亞洲生產力組織乃一國際性組織，目的是透過會員國之互相合作，促進亞洲地區之生產力。

東京匯市 美元繼續回升

收市價比上日高一點七五日圓，成交十五億餘美元。

（特訊）東京五月十三日電：美元在東京外匯市場繼續回升，收市爲二三三．一五日圓，比上日收市價二三一．四〇，上升一．七五日圓。

美元開市穩報二三二日圓，由於週末前商人平倉，使美元在早市時走勢穩定，同時進口商大量吸納遠期美元也加强美元穩勢。此外，市場預期美國新一週貨幣供應會大幅增加令美國利率下跌之勢緩和過來。

是日美元在二三二．二〇至二三三．二五日圓之間波動，全日總成交十五億二千二百萬美元，比上日的十三億五千三百萬爲多。

九九金價稍升四元 期金結算價則略跌

九九金收市價三五九八，最高爲三六〇五波幅十四元，飾金牌價改低，銀價亦降。週五歐洲金市銀市開盤稍報低。

（特訊）本港九九金價昨（十三）日在平淡的交投中上升四元，各月份期金結算價持穩或稍降一美元，飾金牌價改低。

周四歐美金價齊跌破四四〇關，倫敦金價收市每安士四三九．五美元，較周三收市低出四．七五美元。紐約金價在周三企定四四〇美元不變後，受到港金跌勢波及，不支下跌五．二五美元，以四三四．八五美元收市。

金商說，金市繼續處於疲淡狀態，價格波幅亦頗狹窄。以色列即將從黎巴嫩撤軍的消息對金市無大刺激的作用。

九九金開市價三五九四，較前日收市價無變動，全日最高三六〇五，最低三五九一，波幅十四元。收市價爲三五九八，較上午開市價及前日收市價均升四元。上下午公價均爲三六〇〇，低息十三元。

期金方面，僅六月份成五手及八月成廿手，其他各月份共廿五手，五月期貨結均無成交。結算價每安士四三八，較前日無升跌。六月四三九，跌一。七月四四三，無變。八月四四六，跌一。十月四五二，無變。十二月四六〇，無變。明年二月四六六，跌一。四月四七三，跌一。

飾黃金價每両三千七百五十元，跌四十元，飾白金價每両三千一百卅元，跌了七十元。

香港金融行情表

一九八三年（五月十三日）

九九金每司兩（最高）三六〇五（最低）三五九一（收市）三五九八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六九二．〇〇
美單	一〇〇	六九一．〇〇
美鈔	一〇〇	六九〇．五〇
英鎊	一〇	一〇七．三〇
加拿大圓	一〇〇	五六一．五〇
法國法郎	一〇〇	九三．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三三七．五〇
西德馬克	一〇〇	二八一．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．六〇
荷蘭盾	一〇〇	二四九．五〇
澳洲圓	一〇〇	六〇五．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二九．六〇
菲律賓披索	一〇〇	六七．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五五．〇〇
坡圓	一〇〇	三三〇．〇〇
台灣圓	一〇〇	一六．五〇
泰國銖	一〇〇	三〇．〇〇
印度勞啤	一〇〇	六一．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七．八〇

歐洲金融市開 美元回升 金價轉軟

布魯塞爾市場休業

（特訊）倫敦五月十三日電：美元在西歐各主要金融市場開市時回升，黃金價則轉軟。

黃金開市價，倫敦每安士報四三八．二五美元，比上日收市價四三九．五〇，下跌一．二五美元。

蘇黎世每安士四三七．五〇美元，比上日收市價四四三．五〇，下跌了六美元。

蘇黎世美元開市時由二．〇二九二五升至二．〇三五三瑞士法郎，法蘭克福美元由二．四三九〇升至二．四五二五馬克，巴黎美元由七．三四四五升至七．三七法國法郎，（瑞士、法國、西德等金融市場於十四日因耶穌升天節休業。）

倫敦英鎊開市時由一．五六九五跌至一．五六四五美元。米蘭美元開市時由一四五四．七〇升至一四六二．七五里拉。

布魯塞爾市場是日休市。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三一二五及三一四五元。

本港白銀期貨市價每十安士七八九五元，跌十五元。

周五倫敦黃金開市價每安士四三八．二五美元，較周日收市跌一．二五美元。蘇黎世開市價四三七．五〇美元，較周三收市（周四休市）跌六美元。

期糖造價互有上落

市況興旺 全日共成二千四百零七手。

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨市況興旺，全日共成二千四百零七手，較上日增加七百三十二手，現貨價跌十點，報八點九美仙，期價互有上落，專家分析，糖市轉入好、淡爭持階段。一方面，破綫抄家獲利回吐，增加市場銷售壓力；另一方面，長綫投資者仍然看好市道，並且趁低價加碼入貨，買家承接力亦不弱，市勢因而忽冷忽熱，不過多數投資者仍然看好。

商品交易所發表昨日收市價爲：七月份九點一四美仙，共成一百零六手，九月份開市九點二一美仙，共成一百一十二手，十月份九點六四美仙，共成三百二十二手，一月份一〇點一美仙，共成三百八十手，三月份一〇點五美仙，共成四百九十一手，五月份一一點〇六美仙，共成九百九十六手。

天氣轉熱有利農作 蔬菜供應漸復常

（特訊）月來天氣轉趨炎熱，有利農作物之生長。無論新界或內地蔬菜供應均大量增加，恢復正常，而貨價亦隨而下調，有利市民消費。預料短期內蔬菜供應量及價格仍將保持穩定。

昨天內地菜心每担成一百二十至一百三十元左右，白菜每担低成三十至四十元，青瓜每担七、八十元，節瓜一百八十至兩百元之間，至於本地瓜菜價也較參差，如是揀手靚貨多比內地來貨高百分之五十。

近日市場蔬菜零售價格平穩，芥菜每斤二元，通菜二元五角，菜心三元，蘭花三元五角，白菜二元五角，莧菜二元，絲瓜四元五角，節瓜二元五角，冬瓜二元。

澳失業率四月微升

澳洲統計局初步數字顯示，澳洲四月份失業人數經季節性調整增加至七十一萬五千人，或佔勞動力百分之十點三。三月份數字經修訂上升至七十萬一千九百人，或佔勞動力百分之十點一，而去年四月的數字爲四十四萬零一百人，或爲百分之六點四。

四月份未經調整的失業人數爲七十萬七千三百人，或佔勞動力百分之十點二。三月份爲七十三萬一千六百人。

巴斯夫研究顯示 中國擴展紡織業 增長速度冠全球

巴斯夫中國有限公司估計，去年中國紡織品產量的實際增長率約爲百分之八點十，比起前年百分之十的顯著增長率已有所放緩，但仍然令人矚目。

巴斯夫中國有限公司是中國工業的主要原料供應商之一，該公司的染料部經理夏斯指出：「與世界各國的情況比較，中國的紡織及成衣生產表現仍然甚佳。在其他國家，去年的增長率如果有百分之二至三，就已經算好的了。」

夏斯說，中國紡織工業的增長速度躍居全球之冠，主要有下列幾個因素：（一）中國政府致力推行現代化，着重發展消費品工業，使國家經濟獲得實質增長，人民的收入也變得更富裕。（二）中國生產的成衣越來越追上潮流，人民收入增加，更捨得花錢購買衣服。

根據中國官方最近公佈的數字，在一九八一年，中國各地的一萬七千間紡織廠，生產總值人民幣八百五十億元（約值港幣二千六百五十六億元）。

夏斯認爲，中國的紡織工業突飛猛進，這一點從原料耗用情況可見一斑。在一九七一至一九八一年間，化學纖維的需求，已由每年十二萬噸增至五十二萬噸；同期，製衣廠每年耗用的布匹，也由七十三億米增至一百四十二億米。

夏斯透露，巴斯夫公司正向中國供應高級染料，使紡織品的色彩鮮艷明朗，豐富多采，在出口市場上更有競爭力。夏斯說：「因爲中國的紡織業發展迅速，生產的染料又不足所需，因此，本公司的染料可以補其不足。」

糖市兩種不同走勢 幼砂轉穩粗砂急升

中國大陸榴花粗砂糖六月付船每噸一九五〇元

（特訊）昨（十三）日糖市，有兩種不同走勢，南韓幼砂糖價格升後轉定，中國大陸榴花粗砂糖價格繼續上升。

據糖業人士指出：國際糖價反覆上升，不但對本港市價有影響，而中國大陸榴花粗砂六月付船期貨價格上升很速，每噸比本月初期出的本月內付船（一、八二〇元）提高一三〇元而爲一、九五〇元。

現貨及近期到貨價格急起直追，現貨每噸一、九〇〇元，本月下旬到港每噸一、九三〇元。

南韓幼砂糖價格升後轉定。現貨每担一二三五元，六月付船每担一二二五元，七至九月付船每担一二三五元。

國際糖價，互有升降。倫敦（十二日）原糖現貨每噸一三九鎊，升七鎊。八月期貨每噸一五〇點五〇鎊，升七鎊。十月期貨每噸一六〇點二五鎊，升八點三五鎊。十二月期貨每噸一六六點二〇鎊，升八點三〇鎊。紐約（十二日）原糖七月期貨每磅八點九〇美分，降點一六美分。九月期貨每磅九點三三美分，降點〇…

美國債限額須提高千億

美國副財長麥納瑪在衆院工作委員會上說，政府目前的一萬二千九百億美元的國債限額，到本月底將必須增加一千億美元，否則政府將無法履行一切承担。因此，有關國債限額的提案，本月實有提出的必要。該委員會定周四稍後時草擬有關提高國債上限的措施。

這項在本月三十一日到期的現年度國債上限如不採取增加的行動，預料將影響政府的各項保險福利開支，包括社會福利，聯邦薪金，失業救濟金和國防合約等。

港匯指數

（港訊）一九八三年五月十三日（星期五）港元實際匯兌率指數爲七十五點四，上升〇．一。

期豆市平穩

全日共成一千九百九十二手，造價互有上落，五月份交易期滿，收市價遠高於上日。

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千九百九十二手，較上日增加五百六十七手，五月份交易期滿，收市價遠高於上日，其他各月份造價互有升降。

五月份大豆合約開市一一一點六元，收市一一六點二元，共成四百六十三手，六月份開市一一二點四元，收市一一二點六元，共成一百一十五手，七月份開市一一四點二元，收市一一二元，共成八十六手，八月份開市一一六點八元，收市一一八元，共成一百六十一手，九月份開市一一九點六元，收市一一八點六元，共成七十一手，十月份開市一二三點四元，收市一二二元，共成七百二十六手。

藥材大市轉暢

港元積弱及貨源供量減

經長時間消化後，底存貨量已薄，當後途銷市看漲及匯價下跌，外商求貨較前積極，部份疏俏貨品獲供量不多。

（特訊）港元積弱及春季交易會調升貨價，刺激藥材轉銷業務好轉，外商求貨態度較前積極，大市表現轉活。

據商人表示，港元兌各地貨幣疲軟，無論是美元、台幣、日元，兌值都較月前低跌，這對港貨出口和轉銷生意，都某一程度上，均有利好的刺激作用。不少外商都利用匯值漲升的好處，向港較大量訂購貨物，因此，刺激近期港藥材商人接獲生意量較前有增加，市道微露生氣，是春節復盤以來表現最活躍的一段時間。

另方面，春季交易會調整供貨政策，對貨品的穩定，有重要的意義。商人說，今屆春交會將大部份貨品的供量收緊，並且視乎港市價供銷情況而有適量提高。由於貨源供應較緊張，後途來貨價格報漲，刺激商人不願殘價拋售，在沽貨者稀，惜貨者衆的環境下，市場供銷形勢便作出改變，間接扯高部份疏市品種價格上升。

受市勢轉活的影響，心理及實質性落行，對大市的發展都有良好的刺激。近期台灣綫以還購西黨、海杜仲、統智茂、綿多、等外斷等爲大宗。南洋客商則搜購甲杭菊、玉竹、半枝蓮等。港商購乙中勿花，南韓貿西鎮乙草。

商人認爲，從目前的供銷形勢來看，市道會有一段時間穩好，主要是中國大陸貨源供應減少，內貿貨及水客貨的來量，已較前減少，使從正途供應的貨品，

泰國米與大陸米 米市交投轉呈疏減

存倉量相差無幾 反映泰米銷量減少

（特訊）昨（十三）日米市，交投轉呈疏減，入口米商十家開盤，提沽食米廿一款，其中十款有成盤的，泰國米佔六款，中國大陸米佔四款。

據米業人士指出：現時本港基本存倉的食米，泰國米佔三萬一千噸，中國大陸米佔三萬噸，泰國米存倉量反爲比中國大陸米多一些。本來泰國米佔入口量百分之卌二，中國大陸米佔入口量百分之五十二，造成泰國米存倉量多過中國大陸米，主要原因是最近一個多月泰國米銷量減少。

成盤紀錄：泰國紅菊花舊香米，每担二一八元，金輪新香米二一二元，青福新香米二一二元，金龍香三號米一九〇元，青金瓜新米一八三元，青菊花舊米一八六元。中國大陸洪字新絲苗一八九元，慶字絲苗一八四元，日字新油粘一八五元，梢字絲苗一八二元。

將知識娛樂成功地揉合起來

佛州亞蘭多二萬五千英畝的狄斯尼世界與新建未來世界中心參觀記（中）

李剛

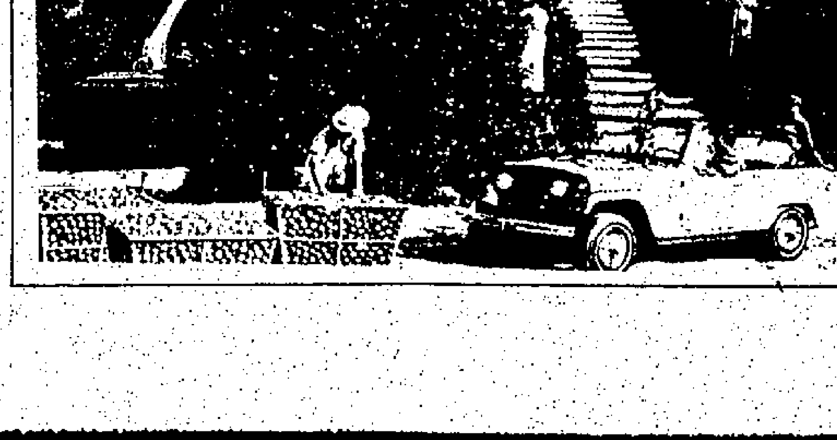
（續上）第四，作爲新館的開設，是和路狄斯尼本人夢想實現的第二步。他的偉大而崇高的「展示科學、工業及幻想之潛能及成就」展覽場迄今耗資八億美元，估計在一年半後全部完成時總耗費就達到十億美元以上的巨資。以筆者此次實地參觀的看法，「未來世界中心」館大約完成了百分六十至六十五。換句話說，一九八五年秋天前往參觀才能「得觀全豹」。但是，時代是不斷演進，狄斯尼世界也是不斷改良的，一兩年以後，設備投資的更爲宏偉與內容更爲新穎，實不爲奇。第五，由於整個設計已經儘量利用「機械人」與「能源節省系統」，這使到全座樂園與博覽會的操作更加精巧，準確與低成本了。（這自然減輕了高價與加價的壓力。）第六，各種世界科技的進程展示，都由世界最具規模的跨國公司設計、斥資建造與日常管理，耗費固巨，與思考更是「無價寶」。在這方面，以太空船地球儀，能源的宇宙，大地，動的世界，立體電影示範等最爲精彩。除了上面已經介紹的太空船地球儀以外，筆者對能源宇宙，動的世界與立體電影示範最有興趣。在立體電影示範當中，柯達公司的攝影技巧表示立體電影已經到達了可以實用的階段。在銀幕中我們似乎可以撫摸到梅花大樹的枝葉，鼻孔中幾乎吸進了田野中的麥穗，自己再加上置於奔馳而來的騎士的韁繩上面，這足以使大家渾然忘却了「只是看電影」境界。由於立體電影示範是比較淺白的科技表現，一般觀衆易於領悟與欣賞讚嘆的。談到動的世界，那是世界最大型汽車工業通用汽車公司的貢獻。在這個狀如巨大車輪的建築物當中，遊客由軌道車輛載送到

筆者數月前在佛州亞蘭多狄斯尼世界別館的未來世界中心場館入門處留影。正門的標誌是純度光亮塑膠彫刻，頗爲壯觀。

很有系統的「動力科技進展」的說明與示範當中。這個示範是三十五場十分輕鬆的漫畫式的「電動表現」所提供的。在參觀這個精彩的電動示範以後，通用汽車有許多有關汽車與動力的統計、圖表、模型給觀衆自由欣賞。預定二千年推出的未來世界的汽車自然也是十分吸引人的。那一輛不必借用人手駕駛而有電視銀幕引導到目的地的安全汽車，表面上看來是並不笨重巨大，也許屆時要享用這種時代產物去實現至高無上的交通計劃並不是一件十分艱難的事。

在大約五十多分鐘的主場參觀當中，相信參觀者難以忘記「能源之宇宙」的「表演行進」。那是伊索石油公司ＥＸＸＯＮ所提供的。在嘆爲觀止的行進式的表演當中，觀衆在其軌道車輛中忽上忽下，忽前忽後，沿綫欣賞一幕一幕電影與動作人物的混合表現，同時更能有置身於遠古時代廣漠大地，森林或岩洞當中的感覺，最使我們難以忘記的則是森林受到閃電與雷雨的侵襲，和火山爆發時岩溶湧現與熱度沸騰火花四射的真實感。在充滿了水蒸氣與流磺味的地震狂跳之際，筆者自然而然爲這種神奇無比的科技表演設計中「嚇呆」了。連讚美也有「來不及出聲」的念頭。經過了「表現行進」過程後，我們又可以看到許多有關能源的標本，統計，圖片與實物示範。（對於那些新型煉油設備，風力發電機械，太陽能的研究設備，以至仿如海上城市式的海上鑽油台，都是最新型與依照實物仿製的。）據報告，這個能源館的總投資，就佔五千萬美元，由屋頂上裝置的八萬個太陽電池來推動館內六輛「表演行進」的大型車輛，（每輛可載乘客九十七人，依照軌道作出變化多端的行駛）。

第七，權威的「讀者文摘」專文，對這個未來世界中心的娛樂性經予很高的評價。專文中指出：「這些中心將知識和娛樂柔合得最巧妙，該數名叫「大地」的展覽館，是由克拉夫特公司主持的。例如大地館中會唱歌的蔬菜，水果，肉類和乳製品表演一場廚房歌舞餐廳，使人明瞭主要食品的分類，是任何營養學家都難做到的。遊客在大地館中還可以乘小艇前去參觀未來的收穫。小艇會通過一個模擬未來殖民地種植物的巨型太空殼。」毫無疑義地，大衆館的設想確是豐富明晰的，一課生物科學課程，能夠達到「顯示過去，現在及未來人類與大地間關係」的意氣，對於兒童學生極富教育作用，也是家庭生活實習知識的「活力」。（中）（未完）（筆者認爲花費入場票去參觀佛城的狄斯尼世界與未來世界中心，簡直是太便宜了，這是不能簡單地的「目不暇給」一句話就能充份形容得透徹的。但是話又得說回頭來，遠道專程到美國東南部的佛城亞蘭多去的話，所耗不貲，却是事實。因此如果不是順道而去的話，就最好是遲一年左右當這個未來世界中心大致建築完竣時才去參觀也不算遲。此外，由於太空穿梭機民用旅程的廣泛進行，如果可以順途參觀這種太空活動的設施，自然就必更爲合算了。最近東京狄斯尼樂園宣傳甚盛，因其新設，以當有一些新的建設與花樣來吸引觀衆。但是，以其場地面積二百五十英畝來說，實際上比較亞蘭多的美國狄斯尼世界場地來自然是細小得大的



圖一：佛州是橙的盛產地，品質類似新會橙，但較爲多汁，甜蜜中帶有果酸。佛州橙佔全美橙產的六成半，爲橙汁的主要原料。

生猪市勢牛皮

貨源供應正常，貨價穩守不變，成量普通，存欄減少，買家購意欠積極。總成量達八千二百餘頭。

（特訊）生猪貨源供應正常，貨價穩守不變，成檔普通，存欄減少，買家購意欠積極。港九生猪昨（十三）日總成量達八千二百三十二頭，其中大陸大猪六千五百四十四頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江南、梧洲、湛江、肇慶等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百一十元，最低成四百一十元，燒種七百五十頭，最高成五百七十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百八十元，本地大猪九百頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒種最高成七百元至七百三十元，普通貨成六百六十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場計有大陸大猪二千一百四十四頭，最高成五百一十元，最低成四百五十元，本地大猪二十八頭，成四百八十元至五百四十元。

美零售銷量去月續上升

美國商業部公佈，美國四月份零售銷量經季節性調整上升至九百四十二億三千萬美元，或增幅爲百分之一點六，而三月份數字經修訂調整達九百二十七億四千萬美元，比較初時的公佈多十二億三千萬。四月份銷量較去年同期高百分之十六點五。

不包括汽車與零件的總銷量經調整增加至七百六十六億一千萬美元，增幅爲五億六千三百萬美元，而耐用品銷量上升至三百二十億美元，增幅爲百分之四。

衆院決定取消利息及股息稅

美國衆議院撥款委員會投票決定，取消由七月一日開始徵收的利息和股息稅百分之十。

國際金融股市行情

一九八三年五月十三日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－ 1.20	（667.50）
午市	－ 2.20	（666640）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.85	8.05
怡和	H.K.$	13.25	13.45
和黃	H.K.$	12.45	12.65
會德豐	H.K.$	3.15	3.25
置地	H.K.$	3.90	4.05

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋ 3.48（1217.88）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

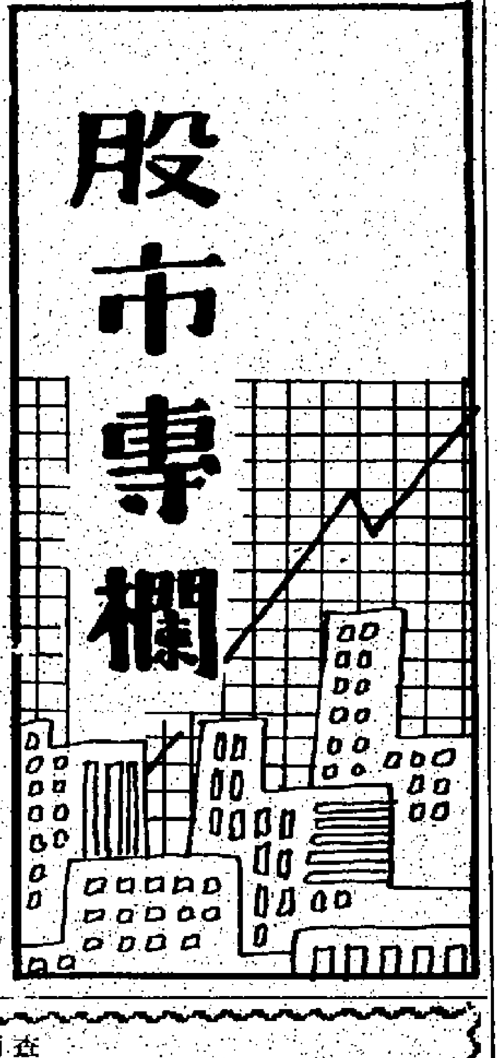
收市指數　－24.39（8629.51）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	－ 1.75	（438.00）
尾盤	U.S.	＋ 1.50	（441.25）

美元開市價格：

法蘭克福	2.4525	馬克
倫敦	1.5645	美元
東京	232.00	日元
巴黎	7.3700	法郎



港股市成值不足一億元
做價開高迅復回落

恆生指數收市復低破九百五十點而以九四九點五六，比前日回跌三點四二。全日開做總值只有九千五百萬元。各項股票交投普感緩慢，收市價多與前日接近。大寶地產已恢復掛牌做價波動凌厲，富豪酒店做價反覆亦大。環球電子及海外信託表現則堅好。

（特訊）昨（十三）日香港股市先揚後挫，恆生指數又復低跌九百五十點，比前日收指數低跌三點四二。交投亦續感淡靜，全日交易數值不足一億元，在昨日上午開市之最初階段，雖則交投疏少，惟各項股票之做價繼續回升，且上升勢似感有力，然而，繼續回升的情勢，只屬曇花一現，稍後做價復趨疲弱，上午收市之指數上見微升，但下午收市之指數反見報低，收市指數跌幅雖屬輕微，惟以收市價位比較與最高潮之價位，回降勢感明顯。開市後做價續升，顯然是接承着前日回升之餘勢，由於一般股市人士之信心非強，稍後賣家沽售之壓力略有增晉，做價隨即無力穩企而轉現低趨。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲九千五百零二萬元，比前日交易數值減少七百萬之左右。在交易總值中，香港交易所佔二千七百二十四萬元，遠東交易所佔三千五百一十八萬元，金銀交易所佔三千二百五十四萬元，九龍交易所佔六萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時續見報升七．一四而爲九六〇．一二，上午收市之指數已回降爲九五七．八九，仍比前日收市指數升四．九一，下午收市指數則續降至九四九．五六，反比前日收市指數跌三．四二。遠東指數收市爲四四四八．二七，比前日收市指數跌九．八四。遠東分類指數中航業無變動外，其他各類互有升降，惟低降者略多。金銀綜合指數爲七八八．六一，比前日收市指數跌〇．九一，金指數爲八四四．八〇，比前日收市指數跌一．四八，銀指爲七〇五．五五，比前日收市指數則微升〇．七〇。在遠東交易所有成交之九十二項股票中，上升者有二十五項，下降者有三十八項，無變動者有二十九項。

大寶地產昨日已恢復掛牌買賣，交投頗衆，開盆做價低成三角七分，比停牌前之最後成價……開盆做價，即跳升爲四角二分，隨着扯升明顯，做價當普升至五角後，做價即按步低降，最低做三角六分半，收市價亦爲三角七分。從上述之做價可想見該股票市價波動情勢。除大寶地產外，富豪酒店做價反覆亦明顯，開盆以二角四分成交，迅而扯升至二角六分而回降，最低做二角三分半，收市價回企於二角四分之價位水平。至於其他股票交投自以一綫股較衆，惟未感有活的氣勢，做價普呈先升後跌，環球電子做價張升勢仍勁，越過五元關而以五元三角價位收市，比前日收市價勁升四角，鱷魚恤亦回升二角，好世界投資升二分，海外信託銀行升二角二分半等，爲昨日表現較堅俏之股票。一般之收市價與前日各該項收市價比較，彼此榮辱俱只在一兩個價位之間。

據獲多利證券資料統計
四月底上市公司總市值
比三月底增百分二點一

在四月底總市值爲一千六百六十九億六千九百餘萬元。又四月份成交總值則減至二十八億四千萬元，比三月份減少近百分三十五。

（特訊）據獲多利證券資料有限公司統計，四月底本港二百四十九種上市公司股票總市值爲一千六百六十九億六千九百餘萬元，較三月底之總市值一千六百三十億五千一百萬餘元爲多，微增百分之二點一。四月份四間交易所成交總額爲二十八億四千萬元，而三月份總成交額則爲四十三億五千萬元，減幅達百分之三十四點七。

四月份八大類上市公司股類之分類市值以上升者爲主。茲將八十類上市公司四月底之市值列出：（一）銀行財務類：分類市值爲四百七十六億零五百萬元，較三月份約增百分之二點三，（二）地產建築類：分類市值爲四百十五億二千九百萬元，較上月微跌百分之零點一，（三）工業製造類：分類市值爲八十一億五千萬元，較上月增加百分之二點五，（四）綜合企業類：分類市值爲二百一十億零三千三百萬元，較上月增加百分之一點八，（五）倉塢運輸類：分類市值爲一百一十五億八千三百萬元，較上月增加百分之十三點九，（六）酒店旅遊類：分類市值爲六十二億八千七百萬元，較上月增加百分之二點八，（七）公用事業類：分類市值爲二百十六億零七百萬元，較上月份增加百分之一點二，（八）百貨業及其他：分類市值爲三十一億七千五百萬元，較上月份下降百分之零點六。

另四月份十間上市公司市值較大者及其月底收市價，列出：（一）匯豐銀行：四月底收市價八．三〇元，三月底則爲九．一〇元，市值一百八十九億八千九百餘萬元；（二）恆生銀行：收市價四四．〇〇元，上月則爲四三．〇〇元，市值一百一十一億一千七百萬元；（三）置地公司：收市價四．三〇元，上月則爲四．二〇元，市值九十二億一千五百萬元；（四）中華電力：收市價一四．九〇元，上月則爲一四．五〇元，市值七十一億五千二百萬元；（五）電燈集團：收市價五．八〇元，上月則爲五．七五元，市值六十八億九千九百七十萬元；（六）九龍倉：收市價四．二五元，上月則爲三．六五元，市值爲六十五億四千八百萬元；（七）和記黃埔（普通股）：收市價一四．〇〇元，上月則爲一四．三〇元，市值六十二億零八百萬元；（八）怡和公司：收市價一四．五〇元，上月則爲一四．一〇元，市值爲五十八億八千九百七十萬元；（九）普通東方：收市價五．六〇元，上月則五．〇〇元，市值爲五十八億二千四百萬元；（十）太古地產：收市價六．四五元，上月則爲六．〇五元，市值三十九億四千八百萬元。

淡友大放「冷空氣」

證監處委任鄧國楨及莊信兩位先生負責調查佳寧集團，並發表調查員的職權範圍，其中兩點，頗值留意。

第一、調查委員會無意對佳寧集團目前進行之改組表示任何意見，同時，政府歡迎此項商業性質及複雜之商討達致圓滿結果。

第二、目前之調查不致妨碍佳寧集團任何上市公司之證券恢復上市，預料佳寧完成改組後，其獨立上市之附屬公司可能較母公司更早在交易所恢復活躍交易。

上述兩點聲明，粉碎了近日不少對佳寧不利的謠言，對穩定人心，有重要意義。較早時，市場盛傳證監處派員調查「佳寧」，將會影響債權人的決定，最終會導致「佳寧」復牌無望，現在證監處的聲明，已清楚表明不會對重組債項問題作任何行動，並希望這一個重組計劃能夠早日順利完成，無疑對部份猶豫不決的債權銀行注一劑强心針。

第二點聲明，更隱約「踢到」佳寧及其附屬上市公司快將復牌的氣味，令人敏感地感到佳寧復牌已露曙光。尤其聲明中特別指名其昌保險，既然其昌保險能夠復牌，佳寧復牌的機會，便增加不少，甚至維達復牌的希望，也因爲賣去若干資產後，債項負担不重而加强。

佳寧若能「脫險」恢復買賣，實無疑是散戶的一項大喜訊，停牌四個多月，散戶無法買賣，資金凍結，苦處實非外人能瞭解。話翻回頭，今次政府的處理相當恰可，因爲站在香港整體經濟利益立場來說，「佳寧」清盤，打擊頗大，工人大量失業，壞賬大量出現而牽動不少公司財政產生困難等，這都是政府不欲見的。而陳先生一直以來，對重組和各項不利謠言表現出的忍耐力，確是一種負責任的行爲。

大市受「加息」傳言影響，脆弱人心更疲，事後證明利息保持不變，從淡友大放冷空氣及部份監警股的走勢來看，「有心人」似作計劃性部署，是否積極補貨以便營造另一高潮，暫時尚難估計，一切要待下周有較多資料才能判定。大寶復牌，價位反覆很大，由三毫七開，最高見五毫，收市報三毫七，大風大浪，是冒險家的天堂。九燈、煤氣、和記、富豪等表現出衆。

老和尚

有關調查佳寧集團事務
證券監委會發表調查員職權範圍

並說明此項調查絕不應視作對該集團目前進行之改組表示任何意見。又沒有任何資料可影響代爲計劃改組之財務問題各項評估。同時，目前之調查不致妨碍佳寧集團任何上市公司之證券恢復掛牌。

（港訊）證券事務監察委員會於四月二十九日（星期五）宣佈委任鄧國楨先生及莊信先生爲調查員，以調查佳寧集團之事務。昨（十三）日委員會發表調查員之職權範圍，並說明三點，以答覆向其提出之問題。

委員會有法定職責保護投資者及一般公衆人士，並監察本港投資活動，尤以在證券交易所上市之公司爲然。委員會以各種不同方式執行此等職責，其中包括不斷監察各市場之情況，與上述公司進行非正式之會談，查詢有關證券之買賣以至視察公司。調查員係憑根據證券條例所制定之法律文件委任，該文件並列明調查員之職權範圍。現發表者乃係此法律文件。

以佳寧集團之情形而論，此項調查絕對不應視作對該集團目前進行之改組表示任何意見。委員會確實無意干預此項改組，政府歡迎此項商業性質及複雜之商討達致圓滿結果。委員會並無任何資料可影響佳寧集團有限公司或佳寧置業有限公司之財務顧問已寄予各債權人之各項評估。

調查員之工作需時數月。一如上述理由，一俟有關改組之詳細資料可於市場發表，目前之調查不致妨碍佳寧集團任何上市公司之證券恢復上市。預料佳寧完成改組後，其獨立上市之附屬公司可能較母公司更早在交易所恢復活躍交易。此尤其指其昌保險有限公司而言。此次委任調查員並不會干預該公司及其顧問之此項目標。

澳洲股市止升回降
（雪梨五月十三日電）在幾項不利消息影響下，雪梨股市指數本週首次下降，普通股指數跌四．九而爲六一四．三。

倫敦及華爾街股市轉跌，金價國際市場疲弱，均影響市況發展。

金股做價下挫，中央荷斯曼八．二〇元（跌點二〇），GMK一．一〇元（跌點二〇），普斯頓五．二〇（跌點三〇）。

基本金屬成交頗多，但輕微偏軟，MIM四．六〇（跌點一五），CRA五．〇六元（跌點〇六），WMC四．九一（跌點〇九）。

煤礦股企穩，石油及天然氣股反覆靠穩。BHP八．四二元（跌點一八），CSR三．五二元（跌點〇五）。銀行股偏軟。

永隆銀行
大市反覆偏軟，恆生指數收市爲九四九點五六，微跌三點四二，四會總成交爲九千餘萬，技術性而言並無任何顯示大市能就此穩企，但反彈三數十點不能排除，持貨實屬不宜。

永隆銀行短期支持在四十三元，若失守則會跌至四十三元水平，四十三元再失守則三十五元才能穩守，現市而言，相信近三十五元水平才入貨較化算，除非在未來數週內大市有出奇的好轉。

獲利回吐壓力大
東京股市續調整
杜瓊斯平均指數再跌二四點三九。成交量仍有四億三千萬股

（東京五月十三日電）東京證券交易所股價先揚後挫，藍籌股早段張升，後受獲利回吐而回落。

東京杜瓊斯指數繼上日跌三七．六八後，是日再跌二四．三九而爲八八六二．五一。新市場指數跌〇．八一而爲六三〇．五九。

全日總成交量由上日的四億五千萬股略降至是日的四億三千萬股，跌五分之多，低開後次覆成交中轉軟。船務、金礦務亦告下挫。石油股、陶器、造紙業及房屋買賣偏軟。

無論如何，富士菲林、豐田汽車及TDK則做價暢高。

茲將是日部份股票收市價及升跌列出：富士菲林一八四〇（升一〇）圓、日本石油九〇〇（跌一〇）圓、日本電器九八二（升二）圓、松下電器一四三〇（跌一〇）圓、三菱重工二二六（升一）圓、豐田汽車一一五〇（升一〇）圓、三井企業四一一（跌三）圓、日立七八六（跌七）圓、新力一六六〇（跌五〇）圓、TDK四八五〇（升三〇）圓。

倫敦股市交投疏
指數再續跌四點
金融時報指數收市爲六六八點六。

（倫敦五月十二日電）倫敦週四股票市場交投疏落，使股市連續一星期的低跌現象，金融時報工業指數自首相戴卓爾夫人星期一宣佈下月大選以來，已約跌二十六點。

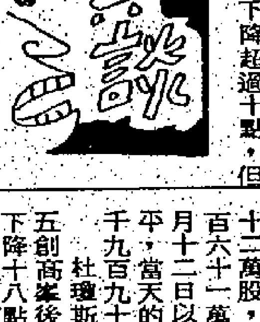
經紀說：「各人都在等候下月英國大選的結果，因此市況不會活躍，直至下月九日舉行投票之後爲止。」交投呆滯，很多領先的工業股收市時約降三便士，然而，四種主要石油股穩升兩便士。星期四最大幅交易是金屬製造、黃金股下跌約五十美仙。

政府債券交投量少，收市穩降至十六分之一。

金融時報三十種工業指數收市爲六六八點六，下降四點。

五月十三日

遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	5584.07	-26.22
公用類	4245.16	+23.81
地產建築類	4789.60	-17.32
工商企業類	3780.09	+10.93
倉塢類	14490.34	-193.20
酒店類	4631.12	-53.28
投資類	3246.62	-11.78
航業類	544.22	—
紡織類	2718.81	+5.97



上升不易下降從容
五月十三日香港股市升而復跌，恆生指數再復低破九百五十點，以九百四十九點收市，比前日回跌三點四二。交投量亦比前日減少，整日四市場交易數值只有九千五百萬元，收市指數與前日比較，跌幅雖不大，惟是市情之演變，則仍感反覆明顯，在上午開市後，市價仍繼續提升，上午十一時之指數尚報升略過七點，承接前日反彈之餘勢，稍後做價不僅未能穩晉，反告回落，尤其是午後市道跌勢較明顯，以收市之恆生指數與十一時所報，相差略過十點，可想見市價回轉之情勢。

從昨日之市勢，反映有二：其一是人心基本上仍不脫弱勢。各種股票皆以全日低位收市，而成值則不足一億元，此種情況意味着買家接承力之薄弱。其二乃是在上午開市之最初階段，儘管交投仍屬淡靜，惟市價表現尚是穩好，顯然是乘着指數重越九百五十點關而續推升，熟料稍後市價迅即移轉，甚而九百五十點關仍未能穩定，正是上升不易，下降從容。

恆生指數九百五十點關在目前之市勢雖沒有重大的意義，惟是升而後破，對人心自會有一定程度的影響，從圖表走勢方面而言，對後市益難樂觀。

等待貨幣供應數字公佈
紐約股市顯疲靜
杜瓊斯工業平均指數續跌五點三二。成交量亦減至八千四百六十一萬股。

（紐約五月十二日電）由於投資人士關注貨幣供應數字公佈，華爾街股市以低價收市，交投下降，跌至一個月內的最低水平。

杜瓊斯工業平均指數會下降超過十點，但尾市買家乘低吸納，收市下降五點三二，以一二一四點四收市。下降的股票比上升的多，下降的有九百零七種，上升的有七百八十種，交投量由九千九百八十二萬股，降至八千四百六十一萬股，成爲四月十二日以來最低的水平，當天的交投量爲七千九百九十萬股。

杜瓊斯指數自上週五創高峯後，這四天來下降十八點。

分析家認爲，股市下跌與利率發展情況不明朗有關，和投資者在有利可圖之下抛售手上的股票。

華爾街中人士相信美國短期將削減貼現率，但貨幣市場分析家對聯邦儲備局會否在未來數週內採取如此的行動，表示懷疑。

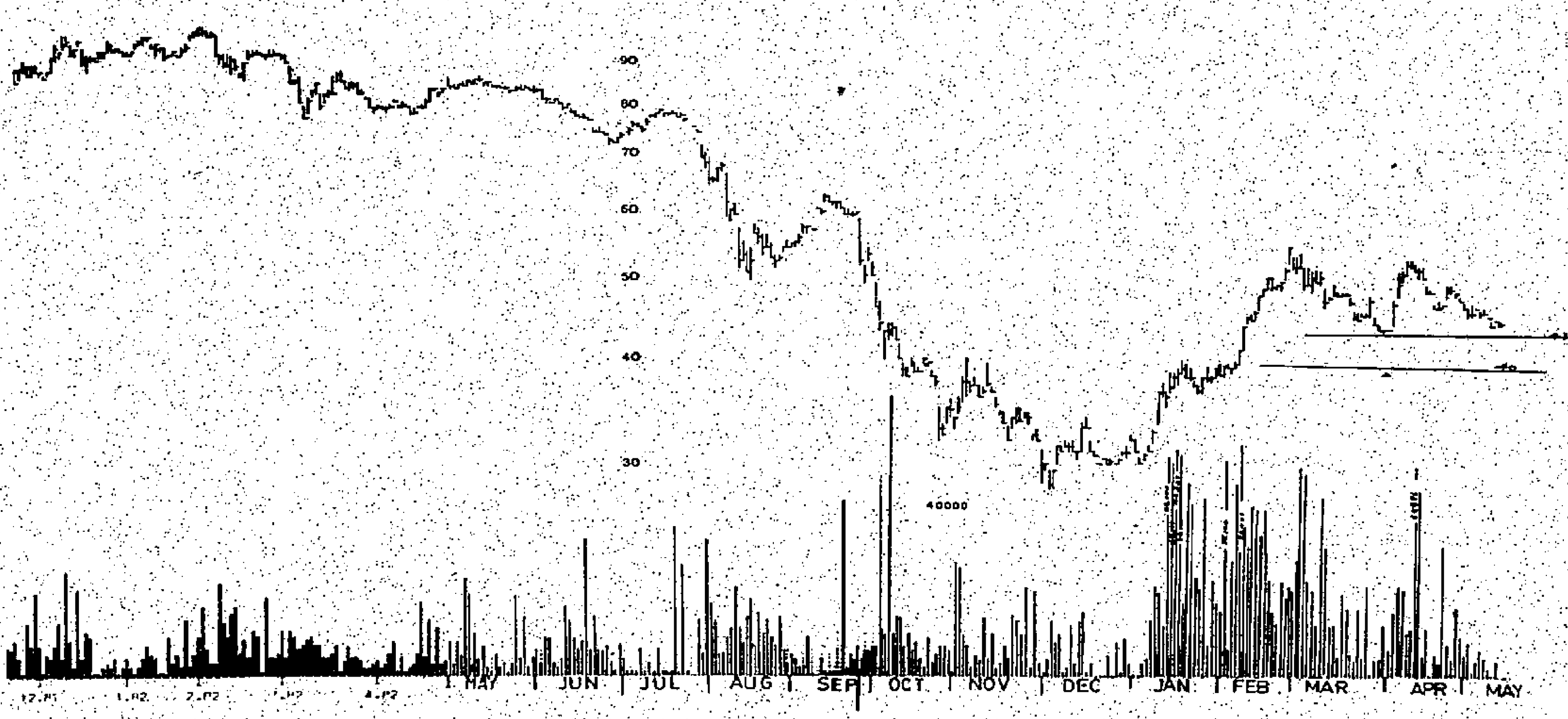
目前的貼現率爲八厘半，最近一次降低貼現率是去年十二月。

分析家說，在週五收市後發表的每週美國貨幣供應統計，對於聯邦儲備局近期的貨幣政策動向，可提供某些暗示。投資者可能持觀望態度，直至這些數字公佈爲止。

市況交投平淡，祗有受利好消息影響的股票價格才移動。

五月十三日　遠東交易所十項成交股數最多股票

股票	股數
大寶（優）	825,000
大寶	804,000
富豪酒店	750,000
置地	399,000
康力投資	394,000
港燈	372,090
九龍倉	350,000
保華	310,000
合德豐A	279,000
百利保投資	243,000



股市成交價目表（五月十三日 星期五）

香港會成交：27,240,000元　遠東會成交：35,180,000元
金銀會成交：32,540,000元　九龍會成交：60,000元

四會成交總額：95,020,000元

恆生指數：949.56跌3.42　遠東指數：4448.27跌9.84
金指數 844.80跌1.48　銀指數 705.55升0.70　金銀指數 788.61跌0.91

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	27.70	28.00	27.60	27.60	27.60	27.60
第一太平財務	2.625	2.675	2.60	2.675	2.625	2.65
恆生銀行	42.25	42.50	41.75	42.00	41.75	41.75
滙豐銀行	8.00	8.05	7.95	7.95	7.95	7.95
工商銀行	3.525	3.55	3.525	—	3.55	3.55
嘉華銀行(除各項)	1.71	1.73	1.70	1.71	1.70	1.70
海外信託銀行	4.275	4.45	4.275	—	4.45	4.40
美迪臣證券	0.19	0.20	0.19	—	0.195	0.20
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.90	6.90	6.90	—	6.90	—
永隆銀行	44.00	44.50	44.00	—	44.50	44.25
新鴻基銀行	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40
新鴻基證券	1.60	1.60	1.55	1.60	1.55	1.58
怡和證券(除息)	8.90	9.00	8.85	8.90	8.90	8.85
和黃認股權證	3.70	3.825	3.70	3.70	3.75	3.725
（二）債券類						
港燈債券9.25%	—	—	—	—	—	—
港燈認股權證	7.10	7.20	7.05	7.10	7.10	7.10
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	70.0%	70.0%	69.0%	—	69.0%	—
置地認股權證86	6.00	6.10	5.80	—	5.90	5.80
怡和認股權證92	1.35	1.41	1.35	1.38	1.38	1.38
（三）公用事業類						
中華電力(除息)	14.00	14.30	14.00	14.20	14.20	14.30
中華巴士	7.15	7.15	7.15	—	7.15	—
海底隧道	10.70	10.70	10.70	—	10.70	—
港燈集團	5.50	5.55	5.45	5.45	5.50	5.45
中華煤氣	45.00	45.00	44.50	—	45.00	45.00
電話公司	30.25	30.50	30.00	30.25	30.25	30.25
油蔴地小輪	2.425	2.425	2.40	—	2.40	2.425
九龍巴士	8.15	8.15	8.10	8.15	8.10	8.15

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）工商企業類						
聯合企業(除息)	5.20	5.20	5.10	5.20	—	5.10
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	5.85	5.90	5.80	5.85	5.80	5.85
周生生	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30
莊士集團	1.27	1.29	1.27	1.28	1.27	1.27
和記黃埔	12.60	12.60	12.40	12.40	12.50	12.50
志正國際	0.60	0.60	0.60	—	0.60	0.60
怡和(除息)	13.40	13.50	13.30	13.40	13.30	13.40
利豐	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
廖創興	1.90	1.90	1.90	—	—	1.90
連卡佛A(除息)	—	—	—	—	—	—
好世界投資	0.27	0.28	0.26	0.27	0.28	0.28
太古洋行A	12.70	12.70	12.30	12.30	12.40	12.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.225	3.25	3.20	3.20	3.20	3.20
永安公司	1.52	1.60	1.52	—	1.52	1.58
永安集團	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	3.35
仁孚(除息)	1.03	1.03	1.03	—	1.03	1.03
（五）地產建築類						
亞細安(除息)	0.355	0.355	0.345	—	0.345	0.35
百寧順	0.085	0.09	0.085	—	—	0.09
世紀城市	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
長江實業	8.55	8.60	8.40	8.40	8.45	8.45
莊士置業	—	—	—	—	—	—
益大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.66	0.66	0.63	0.64	0.63	0.64
第一城市	2.30	2.30	2.30	—	2.30	2.30
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產(除息)	0.98	0.98	0.98	—	0.98	0.97
鷹君地產	0.51	0.52	0.50	0.51	0.50	0.51
恆隆	3.00	3.00	2.975	3.00	3.00	2.975
夏利文	—	—	—	—	—	—
恆基兆業	1.16	1.16	1.13	1.14	1.14	1.14
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.05	4.075	3.975	3.975	3.975	3.975
信託A	4.40	4.40	4.30	—	—	4.30
合和	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
新昌集團	0.83	0.84	0.82	—	0.83	0.83
新昌地產	0.26	0.27	0.26	—	0.27	0.265
希慎興業	0.465	0.47	0.46	0.465	0.46	0.465
國際城市	0.435	0.44	0.43	0.43	0.43	0.435
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產(除息)	1.20	1.20	1.20	—	—	1.20
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.47	0.475	0.47	—	0.47	0.47
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.06	1.06	1.06	—	—	1.06
萬邦投資	8.10	8.10	8.00	—	8.10	8.00
新城市地產	0.63	0.63	0.63	—	0.63	0.63
新世界發展(除息)	3.25	3.275	3.225	—	3.25	3.225
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.29	0.29	0.28	—	0.285	0.28
保華建築	3.10	3.125	3.00	3.10	3.00	3.00
聯邦地產A	3.375	3.40	3.375	3.375	3.375	3.375
森麻合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.39	0.39	0.385	—	0.39	0.39
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.80	3.80	3.80	3.80	—	3.80
新鴻基地產	5.70	5.80	5.60	5.70	5.65	5.65
太古地產(除息)	5.45	5.50	5.35	5.40	5.40	5.40
大昌地產	1.03	1.03	1.02	1.03	1.02	1.02
大生地產	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
泰盛發展	1.20	1.20	1.20	—	1.20	1.20
鉅榮建築	1.67	1.68	1.67	—	1.67	1.68
大寶地產	0.37	0.50	0.36	0.39	0.37	0.36
華光地產	0.74	0.76	0.74	0.74	0.75	0.76
永泰發展	2.60	2.60	2.60	2.60		
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.92	0.92	0.89	—	0.89	0.89
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.825	3.825	3.725	3.725	3.75	3.725
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.75	2.75	2.725	2.75	2.75	2.725
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.95	3.00	2.925	2.95	2.95	2.95
會德豐船務A	2.30	2.30	2.25	—	2.30	2.25
隆豐國際	1.53	1.54	1.52	1.52	1.52	1.52
偉航航運	0.30	0.30	0.28	—	0.28	0.295

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.40	2.425	2.40	2.40	2.40	2.40
遠東酒店	0.91	0.91	0.90	—	0.91	0.90
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00
美麗華酒店	41.00	41.00	41.00	—	41.00	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.25	0.26	0.23	0.24	0.24	0.235
夏巷集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.50	4.50	4.375	—	4.50	4.50
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.45	4.50	4.40	—	4.45	4.45
長江製衣	9.20	9.45	9.20	—	9.20	9.45
（九）其它						
淘化大同	4.90	4.90	4.90	—	4.90	—
環球電子	5.00	5.30	5.00	5.30	5.30	5.00
忠德石油	6.25	6.25	6.25	—	6.25	—
康力投資	2.125	2.15	2.10	2.125	2.125	2.10
青洲英坭	17.00	17.00	16.80	16.80	16.90	16.80
港機工程(除息)	5.45	5.45	5.45	5.45	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順(除息)	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.1275	0.14	0.1275	—	0.13	0.14
生力啤酒	6.55	6.55	6.55	—	—	6.55
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
卡加利膠	5.60	5.60	5.60	5.60	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

華僑教育

理工膳食學系學生 畢業後不愁無出路

該系已開辦五年現有學生壹三九人

理工學院為加強酒店管理與膳食供應，以配合旅遊大遊客訪港之需求，特舉辦「機構管理及膳食供應學系」，每屆訓練人數約百多人，由於訓練認識，學生畢業後即為各大機構羅致。該系學生昨夕現身說法招待青山獅子會員參觀及嘗試學生烹調可口西餐，與一般酒店膳食無異。

首由會長李大治報告該會創會會長畢禹徵獲選為三〇三區總監，郭寶焜獲選為區秘書。繼由該系副主任龍威虎講述該系課程。目前共有學生一百卅九名，攻讀二年至三年，受訓期間派往各酒店實習，集中在膳食方面，餐具擺設及服務態度，還學習快餐店及酒樓服務，同時還派往醫院及老人機構服務。

講者說：該系已有五年歷史，近年來本港酒店紛紛興建，極需大量員工補充，目前一切進入電腦化、企業化，該批學員負起基層工作。最初一年半學習膳食、調酒工作。其餘半年則在各酒店學習人事管理、心理學、會計學、法律常識。畢業後則加入「酒店膳食及機構管理學會」為會員，畢業生成為各酒店爭聘之對象，不愁沒有出路。（宇）

流水篇　阿濃

濫情？

朱自清在「匆匆」一文中，為八千多個日子無聲無影地溜去，而頭涔涔，淚潸潸，余光中先生認為是「憂來無端的濫情之中」，那眼淚「來得突兀而滑稽」。

阿濃卻覺得這眼淚是可以理解的，二十多歲的文藝青年，本就多感了些，一想到「修短隨化，終期於盡」這類生命無常的事，汗涔涔而淚潸潸實是正常的反應。

陳子昂登幽州台「獨愴然而涕下」，表面看去，何嘗不可以說他「憂來無端」和「濫情」，「登幽州台歌」卻是使千萬人感動的千古絕唱。流眼淚的陳子昂不是朱自清寫「匆匆」時的廿多歲，而是踏入中年的卅七歲了。那是不是更「來得突兀而滑稽」呢？

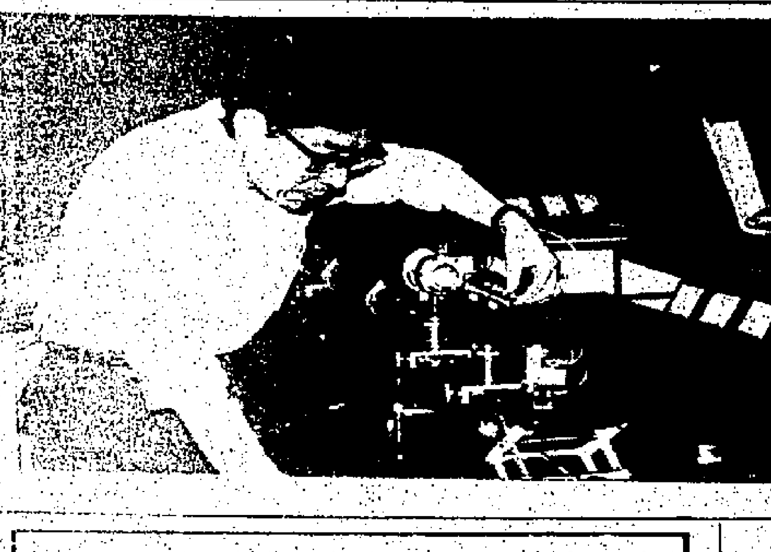
隨着年齡的增長，人的感情在起變化，不但對別人年青時的感情不理解，甚至對自己年青時的感情也覺得難以認同，或許這也是代溝的一種。

白樂天詩：「江州去日聽箏夜，白髮新生不願聞，如今格是頭成雪，彈到天明亦任君。」當日的「不願聞」是善感，今日的「彈到天明亦任君」是麻木。以如今的麻木去否定往日的善感，卻是不必要的，白樂天沒有這樣做。由善感到麻木，反使他有另一種感慨和悲哀，在這四句詩裏強烈地表現出來了。

港大與穗中山大學 加強物理研究合作

香港大學與廣州中山大學物理系的負責人，曾就兩校研究合作問題進行接觸。最近港大紐德章教授與中大李華鍾教授商討有了結果，中大並贈給港大一副五瓦特氬離子激光器，儀器置於新設的固態物理研究實驗室，日後供馮漢源博士研究之用。馮博士將於今年稍後時間到港大任職。

四月底，中大特派宗漢強先生來港將激光器贈予港大，港大在五月初已將該儀器安裝妥當。



中山大學宗漢強及廣州中山大學贈與香港大學的激光器。

促進發展音樂教育 馬會音樂基金 接受各校申請

「香港賽馬會音樂基金」現已開始接受各學校校長申請。該基金主要為促進及發展香港音樂教育而設，至於資助舞蹈及其他有關藝術活動之申請亦在被考慮之列。馬會音樂基金會資助多間學校購置樂器，聘請導師，舉辦音樂研討會，講習班，音樂營及添置樂譜，唱片及音樂書籍。

可向下列地點查詢有關詳情及索取申請表格：香港皇后大道中二十號太平行八樓香港賽馬會音樂基金辦事處；或香港藝術中心九樓音樂事務統籌處（總辦事處）；或音樂事務統籌處之九龍及新界分區辦事處。

各校校長亦可撥電話五一二四九三三查詢有關詳情。截止申請日期為一九八三年五月十日六。（成）

聖公會基愛小學 創校銀禧紀念日

基愛小學位於九龍李鄭屋廣利道，校舍於一九五七年十二月由故主教何明華奠基，一九五八年九月落成啟用，為香港柏立基爵士親臨揭幕。該校乃聖公會屬校中最早擁有二十四班課室之小學，亦是李鄭屋區最先建成之政府資助學校。

該校定於二十日至二十二日舉行為期三天之銀禧紀念慶典，節目如后：

五月二十日（星期五）上午九時十五分，由九龍深水埗區高級教育主任黃允嵐，深水埗政務署張寶德，聖公會小學九龍西區區監李守正牧師，副區監黎熹潔蓮及基愛堂主任牧師余德信主持剪綵禮，是日有攤位遊戲及各科成績展覽。

五月二十一日（星期六）下午二時半假基愛堂舉行感恩崇拜，請鄺廣傑主教證道，余德信牧師主禮，周夢秋會吏長，陳佐才法政牧師，黃羨雲牧師，李守正牧師襄禮。上述兩日程序，歡迎各界人仕蒞臨參加。

五月二十二日（星期日）為校友日，節目時間由下午二時至五時半，歡迎各屆校友及離任教職員返校，暢敘一堂，數算主恩。

清潔香港 人人有責

敬請捐助 華僑日報 救童助學

私立珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、逸仙、清華、遠東、能仁、平正、信義宗、華商十三院校聯合招生

一、報名日期：五月二日至五月二十一日

二、報名地點：

珠海書院：九龍亞皆老街一五號　電話K 715241 711498
廣大書院：九龍彌敦道美麗都大廈十五樓A四座　電話K 668518
香江書院：九龍彌敦道廣創興銀行旺角大廈六〇四室　電話K 307511
聯大書院：九龍深水埗基隆街一九一號一樓　電話K 811429
華僑書院：九龍油麻地南京街[illegible]號　電話K 321566
德明書院：九龍深水埗順寧道[illegible]號　電話K 869463
新界長洲花坪街　電話981—7972
清華書院：九龍桂林街四十四號一樓　電話K 616345
遠東書院：九龍窩打老道[illegible]號　電話K 881216 312698
香港[illegible]　電話H 605856
九龍太子道[illegible]號　電話K 7134478
能仁書院：九龍荔枝角道[illegible]號　電話K 866788 877391
平正書院：香港灣仔皇后大道東[illegible]號　電話H 277307 459092
信義宗書院：香港銅鑼灣道[illegible]號　電話H 787275 787298
逸仙書院：香港軒尼詩道[illegible]　電話H 8918591
華商專科學校：香港[illegible]　電話H 275592

考試日期：[illegible]

考試地點：[illegible]

加拿大溫哥華 ALPHA COLLEGE
1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9
招G9—12各級中三至中六新生
現在申請九月入學之學位乃最合時
Miss J. Klassen 親自接見指導
九龍辦事處：尖沙咀星光行1426A室 電話：3-696477
香港辦事處：軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1903室 電話：5-752633 5-750055

加拿大溫哥華 ALPHA COLLEGE
1880 Renfrew Street, Vancouver British Columbia, Canada V5M 3H9
升學講座
顧問：MISS J. KLASSEN
內容：申請九月份加拿大升學及學生入境簽証。
日期：五月十五日（星期日）。
時間：下午二時至四時。
地點：九龍喜來登酒店四樓金燕廳。
講座進行中放映有關加拿大的幻燈片，同時有翻譯負責翻譯工作。
免費入場，歡迎學生及家長蒞臨參加。
辦事處：九龍尖沙咀星光行1426A室 電話：3-696477

遠東電腦中心
INTRODUCTION TO BASIC
1. TERMINAL SESSION
2. BASIC PROGRAMMING
3. PROJECTS.
本中心設備完善，環境優美，設置有商用電腦系統多套，為學生提供免費實習，更特聘港大、中大及理工電腦專業導師，教法認真，注重實踐，切合高技術化社會需求。
地址：旺角中心第一期1316室
電話：3—957374

美國明尼蘇達州
OVERSEAS STUDY
CONCORDIA COLLEGE
Liberal Arts College of American Lutheran Church. Granting Degrees of 36 Majors Recognised by Hong Kong Education Department
Admission officer (Jenny Wong) is at H.K. until 6th June Interested Students call 3—811214 or 3—810725 for appointment

南洋 5737388・域多利(青) 12-812995：今天七場　巨貨功成武集片紀夫的術中華大！錄珍真　加開四點・午夜場　中華武術　國語粵語旁白

新大華 3-841199：五場請早　本年度一當香港式喜劇 馬先妙　田鷄過河　簡而清 鍾楚紅 主演　安樂影片公司出品　今早場：小樓春。正午場：今夜場：腦魔

今時今日最辣手的諷刺電影　醫者魔鬼心 BRITANNIA HOSPITAL　馬康麥杜華林賽安德遜　大爆滿！五場請早　大列怪醫多鑑被記，人喪不顧院事盡，看到好命！

大華：超級科技與別不同立體電影　大凶日　狂滿！今五場請早　法蘭曼蒂 雷蒙 血腥大導演 史提夫米納 最佳新作　介乎鬼怪作祟害人　聯合國際發行公司　兒童不宜

珠江・銀都 3891187 3-7123941：今天五場　中華武術集成大功夫紀錄片　武林聖地。盡現眼前　南北各派門絕藝傳技拳王　中華武術　國語粵語旁白　今早場：銀都　神拳霸腿追魂手　兒童不宜

黃金・寶聲・明月・蘭宮：第二週！週末五場　許冠文第一次剝光個頭！　大軍閥第一次配上粵語！　大軍閥　許冠文　主演：狄娜，胡錦　導演：李翰祥　今午夜場：邪門邪　伊雷如花主演 主桂治洪導演

翡翠・娛樂・文華：第二週！週末五場　笑穿肚腩。回味無窮。句句對白。句句精彩　大軍閥　許冠文　導演：李翰祥。主演：胡錦狄娜　今午夜場：邪門邪

香港仔（香港仔中心）：今天開加點四場　翁靜晶 張國榮 主演　第一次　兒童不宜　湯蘭花 楊群 主演　今午夜場：腦魔　九港影院聯合廣告

九龍旺角 香港灣仔 京都・凱聲：凱聲加開四點二場　歡迎比較！貨真價實大開眼界你！　兒童不宜觀看　超級立體電影　大凶日 FRIDAY THE 13TH PART 3 3D　京都十一點半早場：快刀　凱聲今午夜場：魔腦

新光 H632859：今天 12點半 兩點半 四點三　深入中國五大武林聖地拍攝 真功夫珍貴紀錄片　中華武術　明天暫停　首次獲中國各門派現身示範絕技　北京京劇團出國演出

華聲 3-617169：今天五場獻映　聯合國際發行公司超級製作　超級立體電影　大凶日　導演史提夫米納最佳新作　今午夜場：魔腦

金冠：五場獻映　銀畫而鍾 清楚 觀看　田鷄過河　十點早場：九龍虎穴 午夜場：紅粉兵團

利舞台・華盛頓：今天獻映 美國太空總署協助拍攝　第一次太空穿梭機拯救乘客　驚險刺激精彩　飛星一號　李斯・夏達連 主演　今夜午夜場：飛星一號

普慶・明珠：普慶加開午夜場　榮獲奧斯卡金像獎　衝上雲霄　普慶今天十點早場：邪門邪

海運・百樂 H704646 K678091：大滿 海運今天四場 百樂今天四場 明加點　歡迎比較！貨真價實大開眼界你！　超級立體電影　大凶日 FRIDAY THE 13TH PART 3 3D　本片全部都有！　別人不從拍攝的鏡頭　今午夜場：紅粉兵團

倫敦 K661056・國都 5-708861・影都 K742611：第七週映　杜絲先生　德斯汀荷夫曼 謝茜蘭芝 主演　榮獲奧斯卡最佳女配角金像獎　影都今天五場　馬康麥杜華　醫者魔鬼心！　洲立公司發行　國都今午夜場：邪門邪　倫敦今午夜場：紅粉兵團

新樂・寶石 K618167 K657116：狂滿！第二週映　處女島　魔腦　今午夜場　新樂今早：十二女家玩　寶石：[illegible]

新都・快樂 K666148 H773496：狂滿！第二週映　處女島　今晚午夜場：邪門邪　今早：新都 女子監獄 快樂 天娃魂

富都・聲樂：今天五場　第一次 First time　張國榮 翁靜晶 主演　今晚午夜場：魔腦　今早場：富都 橫掃蛋糕

龍華・油麻地・福星：今天五場　第一次 First time　今晚午夜場：魔腦　今早場：龍華 越南仔 油麻地 [illegible] 福星 [illegible]

新蒲崗 英華・荃灣 榮華・大埔 寶華：全線爆滿！今天五場　翁靜晶 張國榮 湯蘭花 楊群 主演　第一次　今晚午夜場：魔腦　寶華今早場：春夢了！四點正

國泰・金門・民樂：連日滿座 今天五場　翁靜晶 張國榮 湯蘭花 楊群 主演　第一次 First time　兒童不宜　震撼你，溶化你　今晚午夜場：魔腦

總統・麗聲：連日滿座 今天五場　翁靜晶 張國榮 湯蘭花 楊群 主演　第一次 First time　震撼你，溶化你　今晚午夜場：魔腦

南華 3881755：今明七場映　加開四點半夜場　中華武術　國語粵語旁白　早場：太魯閣

順利 碧麗宮：週末四場　禮拜開加十十早場　甘地傳　八項金像獎

京華①②③：第二週！週末五場　大軍閥　許冠文、狄娜主演　導演：李翰祥　清水灣道順利邨　電話：4326659　巴士直達 23M 29、42、209

嘉華 H670421：今天獻映　飛星一號　中華武術　田鷄過河　港式喜劇妙！

嘉年 H670421：嘉華滿座狂五場請早　許冠文 狄娜 胡錦　大軍閥　今晚午夜場 明四場　邪門邪

麗華 3921958：狂滿五場請早　董驃 簡而清 鍾楚紅 主演　田雞過河　今晚午夜場：紅粉兵團

帝國・帝后・南昌・光華：今天五場獻映　田鷄過河　今午夜場：紅粉兵團

紅磡 國際 K820749：今天五場請早　簡而清 董驃 鍾楚紅　田鷄過河　今晚午夜場：紅粉兵團

皇后・皇都・嘉禾：今天獻映　兩個讓馬騮佬上錫大鬧法門　田雞過河　今晚午夜場：紅粉兵團　今天嘉禾十點半晨早場：俠盜

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
新百靈	NEW LARK	華北	十四	新僑
若松	WAKAMATSU	基隆	十四	日郵
利克文	STEPHAN REECKMANN	釜山	十四	太古
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	十四	東亞
金輿利	GOLD ORLI	基隆	十四	新興
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	十四	亞利來
魯海六五	LUHAI 65	青島	十四	華夏
解放者	SL.LIBERATOR	美國	十四	海陸
明壽	MING LONGEVITY	台灣	十四	陽明
日山	YAYASAN SATU	日本	十四	天祥
海勇	HAI YONG	台中	十四	永裕
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	日本	十四	天祥
邊加三號	BINEKA 3	台灣	十四	雄源
日本芷莉	JAPAN CANELA	上海	十四	汎洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十四	東海
天馬	TEMA	日本	十四	大源
厚華	HAVIKAPOL	上海	十五	華夏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十五	海豐
嘉鴻	AL KHAMES 2	台灣	十五	嘉慶
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	十五	新興
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十五	海豐
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	十五	森那美
南星	NANSING 1	沙巴	十五	國光
美芝河	RIVER MAJE	基隆	十五	太古
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十五	總統
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	十五	新興
佳星	FORTUNE STAR	天津	十五	華夏
嘉瑪	KAMAKURA	日本	十五	天祥
紅捷	ADTION	台灣	十五	利達
長生	EVER VITAL	台灣	十五	利達
阿拉法	ARAFAT	台灣	十五	怡和
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	十五	大三
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十五	華林
銀愛碧	SILVER IBEX	基隆	十五	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRICGE	美國	十五	川崎
查積高	JALISCO	美國	十五	福來
先達康年	STRATHCONON	美國	十五	日郵
派那可基	PIONER NAKHODKA	蘇聯	十五	華林
東方宏業	ORT.VENTURE	台灣	十五	港郵
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十五	麥邊初
新海寧	NEW HAI NING	上海	十五	華夏
美國貿昌	AM.MERCHANT	美國	十六	美輪
大成丸	TSISEI MARU	日本	十六	東源
威異亞	AND.WIJAYA	印尼	十六	亞利來
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十六	永裕
東方明珠	EASTERN PEARL	台灣	十六	懋德
香港雅士	HONG KONG ACE	基隆	十六	中央
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
木星	JUPITER	釜山基隆	十六	港興
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十六	總統
海威	EVIA LUCK	台灣	十六	海運
夏美雅士	HERMES ACE	日本	十六	日郵
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十六	華林
協爵丸	KYOJU MARU	南非	十六	達迅
長衡	EVER LEVEL	歐洲	十六	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	十六	福來
捷途	CHITRAL	新加坡	十六	東海
哥林比亞	BLUE COLUMBLA	日本	十六	中央
寶利星	BONNY STAR	釜山	十六	新興
東方總督	ORT.GOVERNOR	美國	十六	港郵
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	十六	新僑
長茂	EVER SUMMIT	美國	十七	利達
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	十七	海豐
皓星	WHITE STAR	基隆	十七	福來
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
成都	CHENGTU	新畿內亞	十七	太古
布蘭尼達	PLANETA	台灣	十七	怡和
金星	GEMINI STAR	印尼	十七	五洋
美西美	NAH 2	曼谷	十七	振盛行
南進	HP NAMJIN	釜山	十七	東發
歡欣	MERRY OCEAN	釜山基隆	十七	東宇
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十七	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十七	日郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十七	沙喈
瑪達娜	SL.MARINER	美國	十七	海陸
嘉林正直	GALLEON INTEGRITY	馬尼拉	十七	海豐
飛航雅士	CLIPPEA ACE	基隆	十七	中央
國利	KUO LIE	高雄	十七	海昌
馬利高	MALLECO	台灣	十七	捷成
南華	NAN HWA	台灣	十八	海威
新華七號	XINHUA 7	曼谷	十八	三寶
東方迅航	SCANDUTCH OSIENT	台灣	十八	寶隆
泰順	TAI SHUN	曼谷	十八	三寶
泰山	TAI SHAN	台灣	十八	川崎
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十八	海聯
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十八	大源
喬治	GEORGE	歐洲	十八	仕嘉
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	十八	福來
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十八	東海
金星	VENUS	日本	十八	美邦
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十九	永裕
興華	HSING HWA	高雄	十九	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東海
東平二號	TUNG PING 2	高雄	二十	海昌
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	二十	港恒
泰來	TAI LAI	高雄	二十	東海
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二十	港恒
海國	HAI KUO	高雄	二十	永裕
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	二十	海陸
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿一	新興
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	輝騰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	海豐
萬春	WAN CHUN	日本台灣	廿三	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿三	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿三	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿四	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	廿四	東發

今日空郵（星期六）　截郵時間

台灣　上午十一時

新加坡、沙巴、印尼、沙勝越、馬來西亞半島、泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓　正午十二時

斯里蘭卡　下午三時

印度、夏威夷　下午三時

可拜、埃及、叙利亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦　下午四時

英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、西德、以色列、奧大利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、日本　下午五時

朝鮮共和國、美國、加拿大、琉球、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、台灣　下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、巴拿馬共和國、秘魯、千里達、蘇里南、尼加拉瓜、圭阿那、墨西哥、巴哈馬、孟加拉　下午五時

明日空郵（星期日）　截郵時間

新加坡、沙勝越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞半島、泰國、越南、寮國、菲律賓　正午十二時

夏威夷　下午三時

尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利　下午四時

印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、加納、巴布亞新畿內亞、澳洲、法屬波利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安哥、也門、法國、尼日利亞、日本、南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、蘇里南、哥斯達黎加　下午六時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
萬能	BARBER MEMNON	紐約美國大西洋	十四	百保利
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	十四	捷成
基士多賓丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	十四	大三
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	加州	十五	麥邊初
解放者	SL.LIBERATOR	西南太平洋	十五	海陸
美國貿昌	AM.MERCHANT	加州紐約	十五	美輪
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	十六	總統
查積高	JALISCO	長堤奧克蘭	十六	福來
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十七	中央
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州西北太平洋	十七	總統
嘉林正直	GAL.INTEGRITY	洛杉磯三藩市	十七	海豐
海威	EVIA LUCK	加勒比海	十七	海運
馬利高	MALLECO	南美	十七	捷成
長茂	EVER SUMMIT	加州	十八	利達
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	十八	海陸
韓國好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	十九	利洲
泰山	TAI EXPLORER	加勒比海	十九	川崎
海上出口者	SEA EXPOTER	智利	二十	川崎
渣華利皮亞	NL.NAPIER	加勒比海中南美	二十	渣華
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
亞洲風	ASIAN WINDS	加州	廿一	成風
渣華仙路士吉	NL.SINOUTSKERK	智利秘魯	廿一	渣華
長航	EVER VOYAGER	美洲	廿一	利達
歐洲綫				
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	十四	天祥
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	十四	海柏
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	十四	陽明
魯得賓	RUDDBANK	地中海	十四	日郵
紅捷	ACTION	地中海	十四	利達
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	十五	華林
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	十五	天祥
日本芷莉	JAPAN CANELA	歐洲英國	十六	汎洋
長生	EVER VITAL	歐洲	十六	利達
派那可基	PIONER NAKHODKA	歐洲	十六	華林
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	十六	日郵
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	十六	海柏
玉林	YU LIN	英國歐洲	十七	招商局
東方明珠	EASTERN PEARL	地中海	十八	懋德
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十八	大三
馬娜	THALASSINI MANA	歐洲	十九	仕嘉
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	二十	寶隆
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	廿一	港郵
力加	NECKAR	地中海	廿一	大三
邦達連高	YAKOV BONDARENKO	地中海	廿一	華林
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
澳洲綫				
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十四	香島
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十五	新興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十六	華林
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	十七	新僑
成都	CHENGTU	新畿內亞	十七	太古
協和大同	KYOWA COSMOS	南太平洋島	二十	大煦
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿一	太古
摩萊	MOSEL	新西蘭	廿三	森那美
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿六	怡和
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	廿六	森那美
印·巴·中東綫				
格羅杰	A.GROTTGER	遮打	十四	天祥
明壽	MING LONGEVITY	遮打	十四	陽明
金利雅得	GOLDEN RIYADH	紅海	十四	嘉聯
新百靈	NEW LARK	喀拉蚩阿拉伯灣	十五	新僑
金尼斯基	KAP.KANEVSKIY	遮打	十五	華林
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	阿拉伯海	十五	總統
銀愛碧	SILVER IBEX	喀拉蚩孟買	十五	日郵
利克文	STEPHAN REECKMANN	喀拉蚩阿拉伯灣	十五	太古
嘉鴻	AL KHAMES 2	遮打	十五	嘉慶
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	十六	日郵
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	依力	十六	新興
東方宏業	ORT.VENTURE	阿拉伯灣	十六	港郵
雅麗發	ARAFAT	紅海	十六	怡和
孟加拉路拜	BANGLAR ROBI	吉大港印度	十七	展達
布蘭尼達	PLANETA	阿拉伯灣紅海	十八	怡和
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	十九	福來
東方丸	ORIENT MARU	遮打	十九	大三
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	二十	寶隆
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	二十	總統
力加	NECKAR	遮打	廿一	大三
普士多娜	POSTOENA	孟買卡拉奇	廿一	海運
邦達連高	YAKOV BONDARENKO	遮打	廿一	華林
東南亞綫				
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十四	港恒
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	十四	港恒
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	十四	亞利來
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十五	港郵
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	十五	港郵
邊加三號	BINEKA 3	新加坡巴生庇能	十五	雄源
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	十五	五洋
日山	YAYASA SATU	新加坡巴生	十五	天祥
先達康年	STRATHCONON	新加坡	十五	山下
安迪迦一號	ANDHIKAI 1	印尼	十六	亞利來
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	十六	日郵
嘉瑪	KAMAKURA	新加坡巴生	十六	天祥
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	十六	中央
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	十七	中央
美中美	SIRICHA BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
歡欣	MERRYOCEAN	新加坡巴生	十七	東宇
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	十七	馬士基
海利	ANHING	婆羅乃亞庇	十七	海信
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	十七	國光
新安順	NEW ANGELITA	印尼	十八	聯航
天馬	TEMA	新加坡巴生	十八	大源
台灣·日本·釜山綫				
海國	HAI KUO	基隆	十四	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	十四	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十五	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十五	東海
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十五	海豐
荊河	JING HE	青島	十六	招商局
華麗	HWA LIE	基隆高雄	十六	緯利
海富	MARINE CONTAINER	基隆	十六	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	十六	港興
寶利星	BONNY STAR	釜山	十七	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本釜山	十七	中央
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	十七	福來
平鄉城	PING XIANG CHENG	上海	十七	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	永裕
民利	MIN LIE	基隆高雄	十八	緯利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十八	海豐
金星	VENUS	日本	十八	美邦
南進	HO NAMJIN	釜山	十八	東發
國利	KUO LIE	高雄	十八	海昌
冠爾基	PROF.RYLKE	日本	十九	天祥
厚華	NAVIKAPOL	上海	十九	華夏
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	東海
陶南一號	CONAM 1	釜山	二十	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿二	海豐
非洲綫				
美芝河	RIVER MAJE	西非	十五	太古
金輿利	GOLD ORLI	西非	十五	新興
皓星	WHITE STAR	西非	十八	福來
南華	NANHWA	南非	十八	海威
黃山	HUANG SHAN	坡哥斯阿巴巴	十八	怡和
江成	SIBUYAN CAREER	西非	十九	汎洋
贊比西	ZAMBESI	南非	二十	達迅

航訊

民航業權威在旅協會議上指出
世界各大航空公司期望恢復公平競爭
一些國營航公司旨在吸取外匯不在賺錢

（本報訊）德國航空公司行政委員之一伊沙先生指出，現在世界各大航空公司均希望民航業恢復有秩序的競爭。

在墨西哥阿卡普爾科市舉行的太平洋區旅遊協會週年會議中，伊沙先生發表演講時指出，現時機位需求呆滯，形成供過於求，加上美國放寬限制，引起業內減價戰和惡戰競爭，因此促使國際綫航空公司越來越渴望恢復公平競爭。

伊沙指出，國際航空運輸協會屬下會員航空公司蒙受虧損，理應歸咎於違例折扣減價，加上惡性競爭之下提供諸多並非顧客所需要的特別服務所致。他強調，德航也大力贊成競爭，但必須有公平的條件。

在這個大前提之下，伊沙對目前民航業內不平等的經營方式提出批評。據他指出，有些國家人民工資低，所以航空公司方面會利用經營成本低的有利條件展開競爭。另一些國營航空公司則單純為了吸收外匯，志不在賺錢。此外，各種基礎建設條件方面，例如，開放予民航使用的領空，機場容量和保護環境的規例等，都會因地而異，造成競爭欠公允。

伊沙在這次太平洋區旅遊協會的會議上，堅決反對倒行逆施的保護主義；他鼓吹民航業應該由目前濫無管制的情形恢復為有秩序的競爭。他表示：民航業應該在毫無約束的競爭方式和教條式的規例管制之間，把舵航行一條中間路綫。

往返於新澤西與西德之間
美空軍七人女機組駕貨機橫越大西洋

（本報訊）美國空軍發言人稱，七名美國女空軍駕機由麥乖爾空軍基地出發前往西德統飛一週返回原基地，成為第一次全女班駕機橫越大西洋飛行。

空軍桑吉阿吉奧上尉，愛肯上尉，奧遜嘉中尉和四名女機員駕駛空軍運輸機經八千八百英里航程後於週三降落麥乖爾空軍基地，創下這項歷史紀錄。

該運輸機機長女空軍上尉桑吉阿吉奧說：「此行十分成功，我極之高興，空軍女兵有這個機會。」

空軍中校馬拉說，屬於麥乖爾空軍基地的第四百三十八空運聯隊的美國C一四一B「星界明星」型運輸機上的七名女機員，於週一晚起飛前往亞速爾羣島和西德的萊茵，邁因河地區。

這批女機員當時是在進訓來練任務，同機者尚有二十八名病人，一百二十名乘客和若干貨物。

馬拉說，美國空軍有五十七萬八千人，其中女性六萬四千人，其空軍機師二萬三千人，其中一百七十五人是女性。

金域假日酒店頒發二月份最佳員工獎

（本報訊）金域假日酒店二月份最佳員工獎得獎者，分別由廚務部高廣立及房務部盤國雄所獲得。

兩位得獎員工均有極佳之工作表現，良好之品格，每人可獲獎狀一張，現金三百及豐富自助餐券兩張。

圖為金域假日酒店總經理韋德富（中）頒獎給高廣立（左）及盤國雄（右）時合攝。

美國民航業界積極研究
機對機的警報方法有助防止空中意外

（本報訊）由於飛機相撞事件間有所聞。美國民航界消息：美國民航當局官員表示：於年前開始試驗一種飛行中機對機的警報方法，目的在避免機場附近發生相撞事件。

這個方法將會在美國兩條西方航綫進行試驗，務使接近及在機場起飛的飛機直接得到附近航機的高度及機型的資料。聯邦民航局表示，這個防止撞機計劃包括有一個雷達指示器，它能接收其他飛機上電子儀器的密碼資料。

又自從科學家將電腦與先進的飛行控制技術相結合後，飛機的操縱就變得愈加容易愈加安全，消耗燃油亦愈來愈節省。

洛歐飛彈與太空公司亦利用此類的概念，發展一種新式小型偵察機，其「機師」安坐地面，即可操縱這種飛機偵察遙遠的敵方目標。

利邦力加週二到
江全號日本來途
中華貨櫃定期往台韓

（本報訊）怡和船務有限公司代理之中華貨櫃（CHINA CONTAINER）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）自歐洲到達，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，直放高雄、釜山及日本。

日本郵船（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，在本月十七日（星期二）由台灣抵港，停泊在現代橋起落貨，翌日啓碇，前赴地中海巴薩倫那、馬賽、熱那瓦及的港。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之江全（POYANG CAREER）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）自日本到來，碇泊在A號泊起落貨及例檢，翌日直放東非域多利亞港、蒙巴沙、山士巴、達巴斯薩拉姆、諦馬達夫、貝拉。

上海拆船軋鋼公司
下月起營業
年內拆船十萬輕噸

（本報訊）經上海市批准，上海拆船軋鋼聯營公司正在積極籌建，將于六月份營業。

這是中國拆船業實行體制改革出現的第一個工貿結合的經濟實體。它是獨立核算，自負盈虧的全民企業，將統一組織，協調目前上海工業，外貿等多頭經營的拆船業務，直接向國內外購買舊船，舊艦艇，從事舊船，舊艦艇的拆解，並向國內外市場出售成品鋼材或廢舊鋼材等，也接受代理國外拆船業務。

已經上海市工商行政管理部門登記註冊，具有法人資格的這家公司，現已開始同國外廠商洽談拆船業務，計劃在一九八三年內拆船十萬輕噸，明年將成倍增加。

好幸運廿二抵步
百保來有期赴美
香港怡美利下週一到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之好幸運（SPLENDID FORTUNE）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）由日本到埗，停泊在A號泊起卸貨物，翌日開行，前赴紅海遮打，荷地打，

百保利輪船公司代理之百保來（B NARA）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期六）從美國抵達，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日啓航，直放美洲巴拿馬城，拉古拿，阿魯巴，太子港，危地馬拉城，阿力加，紐約，沙灣拿，波士頓，滿地可，紐奧良，洛杉磯，長堤。

福來輪船（香港）有限公司代理之香港怡美利（THOMASEVERETT）號貨櫃輪，於本月十六日（星期一）由新加坡到達，停泊在A號泊起卸貨物，翌日離港，航赴日本神戶，橫濱，名古屋，仁川。

珊瑚公主號今碇泊海運

（本報訊）載重四千六百二十三噸的豪華客輪珊瑚公主號今日（星期六）抵達香港，停泊在海運大廈碼頭。

珊瑚公主號將在本港停留三日，船上載有四百三十八名乘客，由日本名古屋前來本港，該輪下一站為馬尼拉，然後再返回日本。

珊瑚公主號在香港註冊，由太古船務公司代理。該輪由一英籍船長掌舵。

新高雄明日泊岸
泰晤士丸下週日起落貨

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之泰晤士丸（THAMES MARU）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期日）由台灣到來，碇泊在現代橋起落貨，翌日啓航，直放歐洲修威爾，漢堡，鹿特丹，不來梅，哈佛爾，兼收雅哈斯，哥本哈根，哥登堡，斯得哥爾摩及奧斯陸貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之九龍灣（KOW LOON BAY）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）自歐洲入口，停泊在現代橋上落貨，翌日離港，前赴台灣及日本。

新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，在本月十五日（星期日）由新加坡到達，碇泊在現代橋起卸貨物，即日開行，駛往澳洲雪梨，墨爾砵，比利彬及收曼得雷特貨。

渣華旗下南美專綫
仙路士吉訂廿一開

（本報訊）渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華仙路士吉（N.SINOUTSKERK）號貨櫃輪，於本月二十日（星期五）自新加坡抵達，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，直放南美智利、秘魯之卡來、阿力加、伊基給、安多法加斯達及法爾巴來索。

泰晤士丸下週到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之泰晤士丸（THAMES MARU）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期日）自歐洲到來，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直赴台灣及日本。

有利雅士廿三抵埗
東方明珠十八開航
阿波羅峯下旬放台北日本

（本報訊）中央航業有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）由日本到埗，碇泊在現代橋上落貨，即日啓碇，經馬尼拉及日本往美加長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華及砵崙。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿波羅峰（APOLL PEAK）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期一）從新加坡入口，停泊在A號泊起落貨，翌日開行，直放台灣及日本。

懋德船務有限公司代理之東方明珠（EASTERN PEARL）號貨輪於本月十六日（星期一）自台灣抵達，停泊在A號泊起落貨，十八日離港，駛往地中海寨得港、阿歷山大港、列達基亞、利馬素及貝魯特。

金獅航空公司贊助
英國烹飪專家抵港

（本報訊）本港有興趣研究傳統英式烹飪的人士，現有機會一睹專家示範。烹飪專家郭斯太太MRS. NICOLA COX其夫婿郭斯先生SIMON COX現正在港，郭太將在中區聖約翰大教堂舉辦七次烹飪示範。

郭斯夫婦是次行程由金獅航空公司贊助。郭太為「英國最佳廚師」比賽得獎者，並著作了多部烹飪書籍及主持烹飪班。

郭太在港示範將以簡易英式菜式為主。她說：香港全年有大量新鮮菜類及價錢大眾化的海鮮食品供應與倫敦不同。

該七個示範將介紹不同場合的菜式，由家常小菜到宴會名菜等，各式其式。日期分別為五月十[illegible]日、十[illegible]日、十七日、十八日及十九日。

門券可在入口處購買。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大厦六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	15 21/5	15 20/5	22/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	22 28/5	22 27/5	29/5
雅利洲輪 APLI CHAU	30/5 5/6	30/5 4/6	6/6

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121。

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬（兼收紐西蘭特貨）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 SLAND CONTAINER	24 30/5	24 29/5	31/5
蒲台島輪 POTOI ISLAND	13 19/6	13 18/6	20/6

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121、
散貨收貨站：九龍倉海運橋（2號閘）電話(3)688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：可拜、巴連、達文（兼收可拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND（已滿倉）	18-24/5	25/5
吉利島輪 KALLETT ISLAND	8-14/6	15/6

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話：3-688729。

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
銀洲輪 AGAN CHAU	21/5	23/5	25/5	27/5	29/5
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	28/5	31/5		4/6	6/6

進口船期
銀洲輪 21/5　香島貨櫃輪 29/5
海洋貨櫃輪 28/5　雅利洲輪 5/6
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898。

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. "A VESSEL" 快輪
六月六日落貨　六月七日開行
LOADING DIRECT FOR: ACAPULCO, MANZANILLO, CHAMPERICO, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF SPAIN.
貨倉截貨時間：六月五日（星期日）下午五時
M.S. "A VESSEL" 快輪
六月六日落貨　六月七日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO.
貨倉截貨時間：六月五日（星期日）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號 TEL: H 443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112、0—457337。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
日本芷莉 JAPAN CANELA 船泊A—8泡 五月十五日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112、0—457387。
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD
江發
M.S.Kara Career
六月十四日到港
六月十五日開行
直航：上海

REFERENCE LIBRARY
14 MAY 1983
WAH KIU YAT PO
CITY HALL

攝影圈

第七一八期
汪石羊主編

胸有成竹目無全牛

均石

攝影有時可以利用繪畫理論中的兩句：（一）是「胸有成竹」，（二）是「目無全牛」。美國著名攝影家亨利．積臣之源負片照片曾一度在美國國會成爲有說服力工具，使國會議員通過設立美國第一個國家公園──黃石公園，二十年之後，一個名爲「西艾拿」攝影會（SIERRA CLUB）成立，其目的在於保護自然環境，而其中最主要武器就是攝影術。攝影大師如安塞艾丹斯，艾利洛賓特等亦是會員之一，他們做足了準備工夫，透過了愼密的思巧，有時祇憑一個鏡頭，足以對於工業化所破壞大自然生態提出強有力的控訴。獲得大多數人的同情。

很多「西艾拿」分會設有專題攝影委員會，其中是活躍首推紐約分會，有廿餘位攝影會員，專業及業餘均有，每月聚會一次，邀請專家演講或互相觀摩彼此作品。

自從一九七五年成立以來，這攝影組已舉辦多次照片展覽及幻燈片展等。進一步促進紐約市民對該市環境保護之重視。其中最近一次展覽名爲「大自然的抽象」，本輯圖片乃是從那裏抽選出來。大部份圖片是以標準鏡拍攝，而且很眞實，沒有甚麼特殊燈光效果或在黑房「做手脚」，只有克士高用200 MM長鏡拍那幅犀牛，因爲他未能走得太近去拍犀牛皮那有趣味的細緻的一部份。單是一部份已足以使人領略到整隻犀牛的特徵。亦足以證明作者對藝術創作的胆識不凡。

圖片說明：（一）羅拔克士高在聖地牙哥動物園以長鏡拍得在欄內自由行走的犀牛，這是有趣表皮一部份。（二）唐揚之「沙丘留痕」，他覺得此優美抽象圖案特別吸引注意力。（三）布迪賀臣到亞拉斯加旅行渡假，對那裏特產的草很感興趣。（四）「荷葉華珠」是安芬露之得意佳作，在展會中獲首獎。

影友一得── 不要喪失白駒過隙的機會

偉晴

對於一個態度認眞的攝影發燒友來說，最令他頭痛我想就是莫過於喪失拍攝一張絕妙照片的機會，在千載難逢的時機發生時，攝影者往往會因爲事發倉促，措手不及眼白白地目送着可遇而不可求的精彩畫面自眼前溜過，其心境之難過眞是非言語所能形容。

聰明的攝影者應該知道怎樣儘量避過這類令人傷心的經驗重演，他會檢討失敗的原因，記取教訓，吸收經驗，他會仔細觀察，在常人視爲平常的事物中看見不平凡的一面，他會不斷擴充自己的知識領域，更會努力探索人類內在的天性……。他的理解力愈強，他的見解就愈精闢，於是他對事情的「預測」就愈準確，準確的預測就是遇到機會時的必勝條件。像古人所說的「白駒過隙的機會也不會放過。」

預測是內在功夫，技術則可算是外顯的技巧，有人說：「在看到精彩的鏡頭時；如果祇要把眼睛一眨之間，就能將畫面永遠地留住，那多好。」可惜今天的攝影機雖有突破性的發展但是上述的理想猶遙不可及，技術的要求仍是學習攝影的重要基礎，準確的預測必須有純熟的技巧相配合才能構成捕捉搶拍的條件。

就立即可行的攝影技術而言，攝影者處於任何環境都應該隨時警覺光度的變化，預先調好適合該處環境的光圈及快門速度，並以不影響主體以製造最大景深爲原則，如用自動相機時應留意影響主體的不利用光綫，以免影響正常的曝光，總之要適當的組合光圈與快門以形成不必調校便可獲得清晰畫面的「焦距範圍」，一旦期待或意外的良機來臨時，攝影者可以迅速的拿起攝影機，毫不猶疑地按下快門，將精彩的時刻的物像凝結在軟片上，永遠的記錄下來。

「看」和「拍」透過預先的技術準備工夫後，便可達到幾乎同步的作用，故不僅要眼明手快，而且還要手和眼快才可算是技巧純熟的最高境界。

香港會名銜考試 五月卅一日截止

香港攝影學會本年度首次名銜考試將於本年六月初舉行，截止申請日期則定於五月卅一日下午五時正。會員有意申請者，請留意以下考試細則：（一）永遠會員或已入會兩年之會友方有資格參加「APSHK會士」銜之考試。（二）獲得「會士」銜一年後，方得申請「FPSHK高級會士」銜之考試。（三）每一申請人可交8"×10"至16"×20"黑白照片或彩色照片十五張，或交彩色幻燈片十五張，連同參加費送到會所。

所有應試作品，須密封包妥，封面須註明交名銜委員會主席梁超文先生收，於截止日期前送交灣仔藝術中心四樓香港攝影學會，如有任何查詢可電話五──二七五一八六號該會事務員聯絡。

今日下午大會堂劇院 香港會市政局合辦 汪恩賜講廣告攝影

香港攝影學會與市政局圖書館聯合舉辦之公開性攝影學術講座，本月份之講座已定於五月十四日（星期六）下午三時至六時，在大會堂二樓劇院舉行，邀請商業廣告設計攝影名家汪恩賜主講：「廣告攝影」，汪君對商業廣告攝影有獨特手法；不論用光、設計、角度、配色，都適合現代商業推廣用途。

本次講座免費入場，但須預早到市政局圖書館及灣仔藝術中心四樓香港攝影學會索取入場券，憑券入座，座位有限先到先得派完即止，愛好攝影藝術朋友，請勿錯失機會。

第九屆聯校攝影賽揭曉 文耀基奪個人冠軍

一條陡斜險峻的[illegible]那石徑攝入鏡頭，在卓越的黑房技術營造下，構成一幅氣勢迫人的攝影佳作，使到年僅十七歲的英華書院學生文耀基榮膺第九屆聯校攝影比賽冠軍。

文同學的作品取名爲「危路」，因爲構圖簡潔有力，黑房技術超卓，景象清晰細膩而涵義動人，因而在芸芸四百多幀參賽作品中脫穎而出，贏得評判們一致好評，選爲冠軍傑作。

此項比賽的評判是由兩位新聞攝影專家，怡和商務拓展有限公司錦囊相機部負責人，教育署代表及一名專業攝影家所組成。

是項比賽的亞、季軍，分別爲英華書院的朱策賢（十八歲）及崇理英文書院的陳育彬（十八歲）。

亞軍朱策賢以一套兩幀的「石林中之泣傷」及「石林中之忘己」參賽，運用繪畫藝術和攝影手法，二者溶於一爐，表達出舞台上的氣氛及舞者的動感，別出心裁。

陳育彬同學的季軍得獎作品，則是以老婦人在製衣廠工作爲題材，利用黑房特技，強調老人家在生活壓力下，雖屆高齡仍須爲口奔馳的無奈神態，描繪得非常感人。正如評判們指出，這幀作品反映香港現實生活的一面，效果感人至深。

這些個人獎前三名得主所得獎品爲錦囊相機及攝影器材，合計總值超過八千元。至於團體賽冠軍的李宏基主教紀念杯及錦囊挑戰杯，亦盡歸英華書院所有。

據大會評判之一指出，本港學生的攝影技術日益進步，尤其是在黑房技術方面更有突破表現，實屬可喜現象。

聯校攝影比賽是由聯校攝影學會主辦，並獲得錦囊相機及本港兩大中、英文報章贊助。

此次比賽獲獎之十六幅優勝作品以及其他多幀優異的照片，將於七月四日至六日一連三天，在大會堂高座展覽廳展出，供各界人士參觀。

紐約．幻影．三一 恩典．會士名銜試

幻影會（BSC）、三一會（TFC）、恩典會（GPC），八三年上半年會士名銜聯試業已接受該會之永遠會員申請投考，計有：

（一）碩學會士（ASSOCIATESHIP）：以十五張彩色幻燈片或十五張彩色或黑白照片（三一、恩典）投考；

（二）博學會士（FELLOWSHIP）：以二十四張一套題材之彩色幻燈片或彩色、黑白照片（三一、恩典）投考。

紐約攝影學會爲簡化及方便海外會員投考及申請該會會士名銜特授權香港區駐地代表，謝健邦先生監考會士名銜考試，計有四項名銜供海外永遠會員申請及以投考：

（一）初級會士（A．PSNY）：參照幻影會考試章則，或以十二張彩色幻燈片，或黑白照片，或彩色照片投考。

（二）高級會士（F．PSNY）：參照幻影會考試章則或以十八張彩色幻燈片或彩色照片，或黑白照片投考。

（三）初級影展會士（SALON EXHIBITOR）簡稱（S．E．PSNY）：依照美國攝影學會每年宣佈之國際影展入選成績計算，在同一組內入選其歷年入選積分總數達到一二五張次者；

（四）高級影展會士（EXCELLENT EXHIBITOR）簡稱（E．E．PSNY）：依照美國攝影學會每年宣佈之國際影展入選成績計算，在同一組內，其歷年入選積分總數達到二五〇張次者。

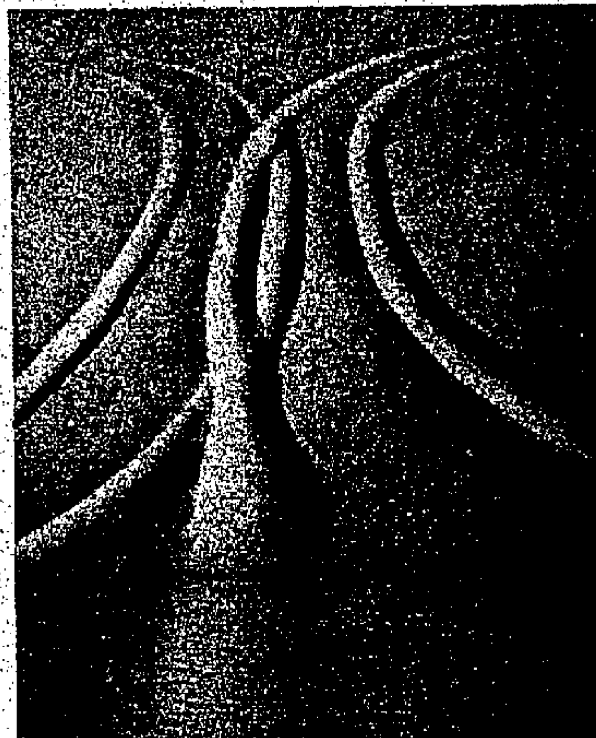
紐約會之會士名銜接受亞洲區影友申請投考：一年分兩次，六月及十一月，聯同幻影會一齊舉行。今年第一期考試定於六月三日截止，六月十日假座香港中區萬宜大廈二樓紅寶石餐廳舉行公開評選。入會申請表格及考試簡章備索，請備回郵信封及貼足郵票，寄香港中環郵政總局信箱一七〇六三「幻影會」，查詢可電五──四〇〇二五謝健邦先生（上午十時至下午八時）。

大衆攝影會月會 將舉行泳裝之夜

香港大衆攝影會五月份月會定於本月十六日於上環龍記餐廳舉行。由於上月月會反應熱烈，故今期續辦「三菱菲林泳裝之夜」除由高菱攝影器材有限公司繼續送出大批名貴禮品抽獎外，並由模特兒中心派出多位模特兒蒞臨泳裝造像。本月所拍之三R燈光專題將連同上月月會所拍之照片於六月份月會評選。所有參賽者必須經由新世界或大衆影音沖印方可參加。獎品豐富，包括活動攝影機、收錄音機、三脚架等，優異獎二十名：各獎三菱菲林兩卷。

由於上月向隅之影友甚多，請各影友提早到場，本月份月會之燈光造像時間將會儘量延長，以方便各位拍攝。會員請帶備會員證，將有特別優待。

又該會十九週年會慶將定於五月二十九日假座九龍青山道雅麗宮酒樓舉行。節目包括燈光造像：年賽獎品及名銜證書頒發，抽獎餘興等；獎品包括名貴彩色電視及電器；中山溫泉豪華遊，名廠相機，特技單車等，各會友不容錯過，聚餐費每位七十元；售票地點：特麗龍翔、天馬。



圖右說明：十七歲的英華書院學生文耀基就是憑這條「危路」，表達出扣人心弦的感染力，加上光暗對比效果强烈，色階豐富技著超卓等各項特色，贏得判選員的好評。

中青會 名銜試揭曉

中青攝影學會一九八二年度名銜考試，報名者極爲踴躍，投考作品經該會名銜評審委員會評定結果如下：

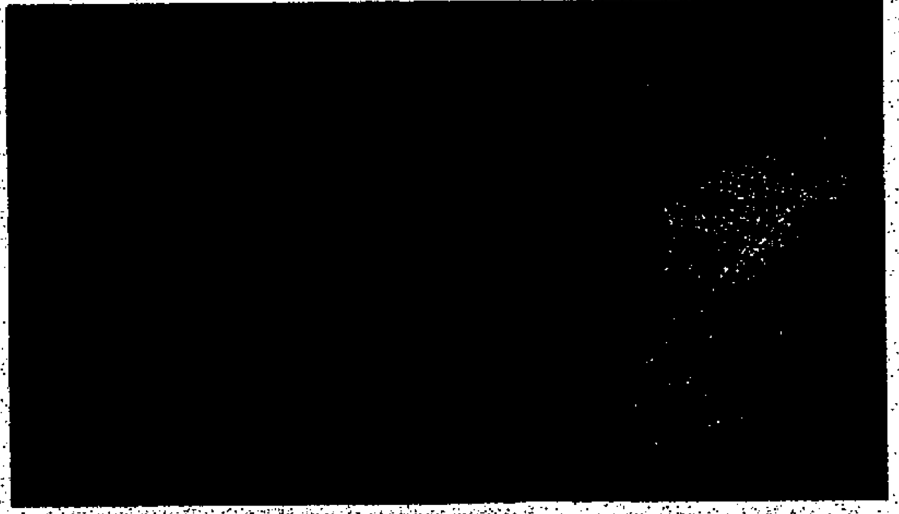
初級會士銜：王慶財、麥強、林榮發、李耀榮。

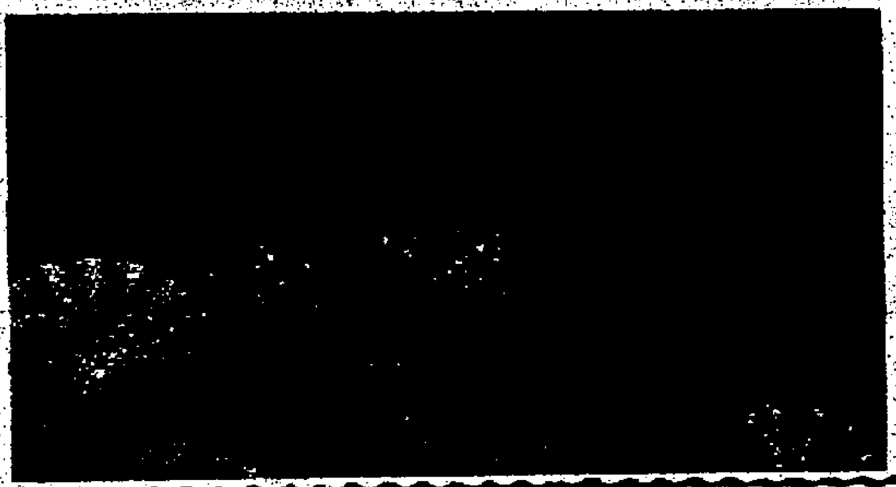
此外該會並宣佈頒發各項榮銜給予下列會員：

榮譽高級會士銜：謝健邦。

榮譽會員銜：陳兆祺、譚錦錢。

上述各項名銜，稍後將於該會十七週年會慶上隆重頒贈，各投考會員請於辦公時間內到該會會所領回作品。





交通問題

短程上班安步當車 工友可獲兩項益處
早眠早起步行上班可作爲晨運 節省來回車費每月可慳數拾元

每日提前半小時起牀，將可以獲得兩項益處。

首先，利用這半小時步行返工，可以省回一筆車費。（按：步行上班，當然以短程爲限，若住所距離工作地點太遠就辦不到了。）

以行程廿至卅分鐘計，小巴收費由一元至二元不等，若以一元計，每月返工廿六日，便可省回二十六元，若以二元計，便可省回五十二元。

放工後倘若還感到精力充沛，那麼，還可以省回同樣數量的金錢。

如果將日後公共交通的收費上升列爲考慮之列，則步行返工在個別工人的經濟上的意義更加深遠。

第二項益處比以上的一項尤爲重大。

因爲步行其實是一項運動，每天有適當的運動，對身體健康乃有益無損。

在生產綫裏重複某一工序八小時，並不往往是一件賞心樂事，肌肉可能因此而痠痛，而眼睛亦可能因長時間注視近距離事物而疲倦。以上種種原因，無疑使散步成爲了一種享受，一種隨手可得的運動。

因此，倘若居住慈雲山，而在新蒲崗工作，又或者在荃灣及觀塘區內作息，何不嘗試提早半小時上床，提早卅分鐘起床，步行返工。（晴）

許多新界新市鎭公共屋邨居民 每天擠車擠船 要回市區上班
屋邨租值較廉交通費開銷却大 住在市區捱貴租爲了交通方便

在緊張生活的香港，日常出而工作的廣大工友們，對交通工具的需要，顯然與生活構成非常密切的關係，原因是許多工友，距離工作地點，相當遙遠，非藉着交通工具──特別是快速的交通工具來往不可。

舟車加價 負担不易

舉例說，就像住在屯門的，據有關當局統計，有百分之八十要到市區或其他地方找生活的，就目前來說，到中環最直接的飛翔船，可是單程的船費，便要七元，一天來回兩次，便要花掉十四元交通費，一個月要花掉幾百元，的確不容易負担。何況，這只是個人開銷的數字，如果再加上家人當中，往往要到市區一行的，那麼，加起來，這一條數，眞的幾難計。

除上述情形外，也有許多工友住在離島，新界或觀塘等地方，他們也要到市區工作的，同樣要付不出少交通費。

市區租貴 工友難捱

另一方面，由於不少工友居住的地方，利用交通工具，要許多轉折，先乘小巴，再搭巴士，又轉船，亦有先乘小巴，再搭地鐵，又要巴士才能抵達的，每一程要花掉五、六元交通費，非常普遍，而每一程所花交通時間要一小時以上或更多，更爲很普遍的事。

工友們指出：交通費時與交通費開銷之龐大，誠非他們所願，祇是由於他們沒有足夠經濟能力選擇理想的住所，像在市區租來一個房間也要千多元，買來一個小單位也要三、四十萬元，故大多數在此種情形下，只好從廉租屋邨的分佈，而屋邨的絕多數都是遠離市區的，屋邨的租值雖遠比私人的樓宇爲廉，但交通費之龐大，與往還不便，實在是一件傷透腦筋的事。

地鐵最快捷 收費却不低

許多工友指出：他們原日的住處原與工作地點距離不遠，或交通很方便的，但經拆遷，有關當局未必依接他們的意願，獲得比較理想的遷移地點，而是遷到老遠去，好比九龍遷至柴灣，觀塘遷至荃灣之類，正因爲「勢成騎虎」，無可移易，交通不便，構成相當普遍。再說，由於許多工友家庭，構成交通不便，需求交通工具的人數和次數，也大大增加，也就形成交通工具在繁忙時間有供不應求的現象。

由於人口之分散，與工作地點多集中於市區，故市區街繁地帶，往往形成擠塞。

雖然地下鐵路成爲最快速的交通工具，但地鐵收費太昂，據說本月中旬又要加價，如果住在荃灣或觀塘的，要前往港島工作的話，假如由荃灣乘小巴到佐敦道，再乘小輪過海，是可以節省五毫至一元的，但時間却不化算。

專車接送

綜上所逃，工友們對交通問題，如果在工廠工作，能有專車接送最爲理想，否則，距離較遠的，寧可另行物色就業機會。

工友們解釋：交通費時與交通費開銷的龐大，誠然是使生活更見困難。因此，他們認爲大機構如果附設有員工宿舍，與方便居住較遠的工友留宿是最好不過的，也使工人有歸屬感。（燦）

西環區夜間小巴的士 工友聯誼會成立開幕

港島西夜巴的士工友聯誼會，昨（十三）日正午十二時舉行成立開幕典禮，請立法局議員譚惠珠主持揭幕，東寶體育會理事長楊銳坤，永遠總監督黃耀主持頒贈鈕點請及醒花掛紅儀式，觀禮嘉賓有：中西區政務處容志深、鄭重慶，西區警署羅斯志，阮雨浦，李源明，各會首長周演森、梁頌堯，黃國定，何榮佳，高卓桂，嚴鎭輝，林有，李英及會員百餘人。由監督黃林根，會長周繼成，主席黃惠文，袁宇豪，理事長梁志，蕭仲偉致詞。

首由主席黃惠文致開會詞，略謂本會成立的目的爲西環區夜間小巴及的士工友聯絡情誼，推進各項福利及康樂活動，希望今後在全體同人團結合作下，使會務發揚光大。繼由主禮人譚惠珠議員，楊銳坤先後致詞，隨由會長周繼成致送主禮人紀念品，末由理事長梁志致謝詞，禮成後設酒會招待嘉賓。

雇主發給交通津貼
建築工人往新界工作 有專車接送更覺方便

投身建築業，在入行之前，必須有每日舟車勞頓的心理準備。目前，由於大部份工程都在新界新市鎭，所以，不少建築業工人每日都要穿梭於市區及新界，而在上班下班的船車時間上，通常會花上一至兩小時。

幸而絕大部份的僱主都會考慮及此因素，作用適當的體恤，這主要包括發給車資津貼。車資津貼數額差距很大，在釐定方面，常與市區的距離成比例，無論如何，所需費用，每每超逾實際所需的船車費。

另方面，大規模的建築公司，更會安排交通工具，例如大型巴士、接載工人往返市區，這些「公司車」，假如公共巴士般行走固定路綫，在多個主要地點定時接載工人，而工人不用與其他上工的人追巴士，亦極感稱便。

最近公共交通工具又掀起一片加風，九巴已於較早時提高收費，地鐵加價，亦將實行，而中巴及的士，亦在申請加價，因此，工人在交通方面的開支，勢必增加，因此看來，有廠車接送的工人諸如若干建築業從業員等，將會是比較幸運的一羣。（晴）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

工廠管工
香港仔。男女均可。年齡不限，持機械或生產及工業工程普通文憑，須有兩年以上機械裝配及監督經驗，有良好英文程度。月薪一千八百元至二千五百元。

平面設計員
荃灣。男女均可。年齡不限，理工學院或大專設計系畢業，須有平面設計經驗，懂攝影及有出版經驗爲佳。月薪面議。

助理售貨員
港九及新界。男女均可。年十八至三十歲，中三程度，簡單英語，三班制通宵輪值。月薪一千六百元。

督導員
尖沙咀。男女均可。中五程度，能操及書寫流利英文，四年以上工作於旅行社或航空公司之經驗。月薪面議。

裝配
屯門。男性。年二十至卅五，日薪五十元。

合金啤工
屯門。男性。年四十五以下，生手日薪六十三元，熟手日薪一百一十元。

車間指導
屯門。女性。年二以上，有經驗。月薪一千八百至二千元。

機房見習技工
屯門。男性。年十八以上，月薪一千二百元。要輪班。（保齡球場工作）

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件到該組就近辦事處登記，此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

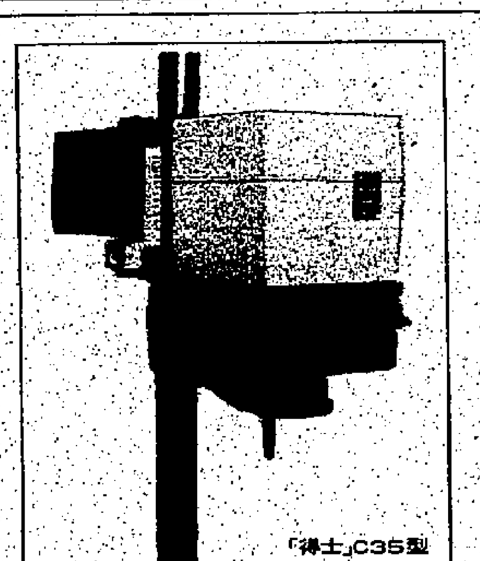
（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下，電話：五──二七〇二七六。
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下，電話：五──七一一三五一。
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五──五七〇二〇一。
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五──五二〇一三一。
（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下，電話：三──九三六一七五。
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三──六九五五二五。
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下，電話：三──七九三六九〇。
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三──六五六三五〇。
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓，電話：三──四二四二五一。
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三──二六五一二二。
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號，電話：三──二八〇一九四。
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下，電話：〇──四二〇一五四。
（十三）新界屯門德政園卅一號地下，電話：〇──八一九三〇〇。
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：〇──六六五一八〇。
（十五）新界沙田禾峯邨厚和樓商場四樓平台四二五──四二八室，電話：〇──六〇四七一六。

清潔香港 人人有責 大家合作

Durst 得士放大系統

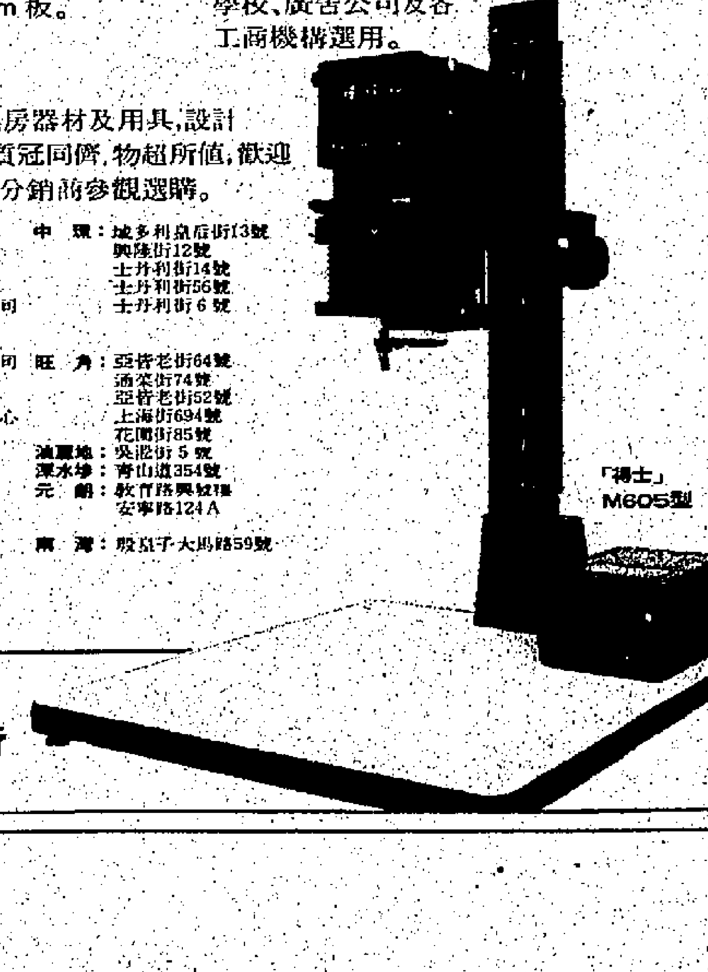
對攝影效果要求高
選用「得士」放相最好

閣下對沖印店所放晒之相片，仍感到未合乎理想？請即選用意大利高級而經濟之「得士」放大系統，親自放晒，既可增添攝影樂趣，又可確保放大相片之效果，層次更分明，深得你心。


「得士」C35型

「得士」C35型彩色／黑白兩用放大機
特別爲愛好攝影之人士、學生及初學放相者而設計，可放110、126、135底片及50×50 mm板。

「得士」M605型彩色／黑白兩用放大機
具有專業性能之優點，可放110至6×6底片，最適合高級業餘放相之人士、學校、廣告公司及各工商機構選用。

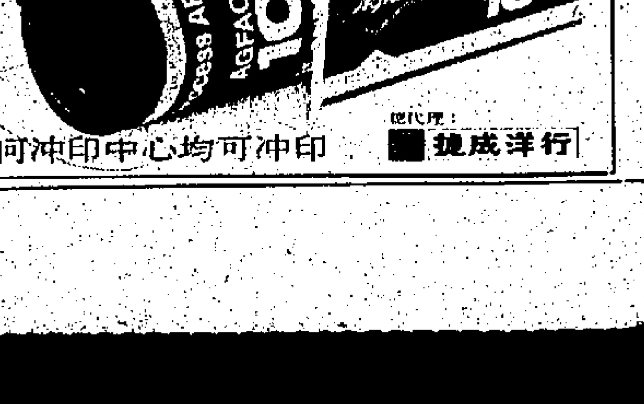

「得士」M605型

「得士」各類放大機，黑房器材及用具，設計先進精密，可靠耐用，質冠同儕，物超所值，歡迎到下列「得士」各特約分銷商參觀選購。

香港：大中照相材料行、亨記照相材料、廣大照相材料行、錦沛照相材料行、攝影科學儀器有限公司
中環：域多利皇后街13號、興隆街12號、士丹利街14號、士丹利街56號、士丹利街6號
九龍：龍翔攝影材料有限公司、萬成攝影器材、日厰攝影器材公司、天寶攝影沖印服務中心、旺角中心、九龍生活、美亞攝影器材
旺角：亞皆老街64號、通菜街74號、亞皆老街52號、上海街694號、花園街85號
油蔴地：吳淞街5號
深水埗：青山道354號
新界：元朗攝影器材中心
元朗：教育路興發樓、安寧路124A
澳門：公主攝影器材公司
南灣：殷皇子大馬路59號

總代理：捷成洋行
電話：5-540111內綫270

矮克發彩色100菲林
晒出照片 艷麗迷人



任何沖印中心均可沖印
總代理：捷成洋行

華僑文化

油尖區文協會今辦 書畫名家初夏雅集
在尖沙咀新世界酒店歡聚一堂
去歲雅集佳作同時起展出六天

油尖區文化藝術協會，假座尖沙咀新世界中心大堂舉行客歲壬戌雅集之名家書畫公開展覽，從今起至十九日，一連六天展出。敦請油蔴區政務專員王英偉太平紳士為之主禮揭幕，下午二時禮成後，展場開放。該協會會長兼主席黎時煖太平紳士、副會長余鑑明、冼灼芬、萊華、副主席楊子江、布燮清諸位，今再籌辦癸亥初夏書畫雅集，同日於下午二時起在新世界中心新世界酒店二樓四季廳邀請中西名書畫家，共聚一堂歡宴。日前已發出請柬促駕，其附柬之小啓云：「風薰景麗，宜文藝之清娛；歲泰時和，合高朋之雅會。況上年良敘，佳章悉已裝潢；此際重溫，成果彌堪同味。而獨樂奚如衆樂？心花冀同道齊開；己飢推及人飢，眼福願仁人共飽。爰行公展，幷會羣賢。薄備酒筵，藉添雅興。留鍾王之楮墨，調顧陸之丹青，誠樂事也。台端望重士林，蜚飛文藝；常應聲而結伴，諒有興於逢場。用特肅函虔邀，敬乞翩然蒞止。同襄盛會，佇迓高軒，不勝翹企之至」！

西貢大澳門湛山寺
新建大雄寶殿落成
明日舉行開光儀式

座落西貢大澳門的湛山寺，新建大雄寶殿，將於明（十五）日上午一時，舉行開光儀式。是日恭請佛教聯合會會長覺光法師，佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，寶蓮寺住持聖一法師，為諸佛菩薩主持開光；並敦請西貢政務專員陳瑞璋太平紳士，暨各官紳賢達大為殿剪綵。該寺主持寶燈法師，歡迎各界蒞臨參觀。各善信可由彩虹村巴士總站，乘九一號巴士到大澳門下車，轉左小路即達。湛山寺於一九六五年創建以來，蒙港府官紳，社會賢達及護法檀越，四衆同人，鼎力支持贊助，今春大雄寶殿落成。

星廣肇胡氏聯誼會銀禧
香港至孝篤親公所赴賀
書法家陳禮傳任秘書將往展作品

星加坡廣肇胡氏聯誼會，今夏為成立廿五週年，為擴大慶賀特組銀禧紀念大會，以胡潤强任大會主席。香港至孝篤親公所，經接請柬，邀請此間陳、胡、袁三姓宗親，及公所同仁往觀禮。此間至孝篤親公所，已決組慶賀團往參慶典。並推舉胡百全、胡忠、陳曾芬、袁建華為名譽團長；胡兆泉、袁維民、陳樹培為正副團長；陳禮傳為秘書；胡文偉為財務；袁就為總務。胡少南、楊鰆鈿、胡東壽、陳顯明、袁麗英、袁薩、衛韻芳、謝女、蘇玉瓊女士等為團員。定今（十四）日中午一時半，在機場集合，乘中華航空公司C．I．817班機出發。本港書法名家，香港正風教育出版社社長陳禮傳哲士，隨團往賀，並帶同作品六十餘幀，準備在中華總商會公開展出。陳氏出身國立中山大學，在港先後舉行書畫展覽多次，蜚聲藝苑，其作品已列入國際藝林。此次在星公展，光大中華文化，屆時當有一番盛況云。

香港合唱團五月音樂會
演唱黃自趙元任等作品

市政局香港合唱團，本月二十及廿二兩晚，在大會堂音樂廳舉行的音樂會，演唱一些備受歡迎的中國歌曲，包括青海民歌「半個月亮爬上來」，黃自之「玫瑰三願」，趙元任之「教我如何不想他」，及陳田鶴之「森林啊，綠色的海洋」。「半個月亮爬上來」是調子輕快的情歌，描寫一個小伙子在月夜跑到情人窗下，呼喚意中人。內容雖頗似意大利式的小夜曲，但卻有其率直坦樸之處。「玫瑰三願」是黃自的名作品，借詠玫瑰而道出中國女性對純潔人生的嚮往，曲調優美動人。「教我如何不想他」是傳誦一時的名曲，寫於一九二六年。趙元任以雋美的音樂，通過對四季自然景色的詩意描寫，表現出情思縈繞的青年獨自徘徊詠唱的情景。歌曲主調以五聲音階為基礎，並採用京劇的過門音調加以變化，從而突出作品的民族風味。此外，並演出歌劇選曲比才之「卡門」及威爾第之「茶花女」，名歌唱家鄭慧亭將於卡門中客串獨唱。合唱團音樂總監石信之，任音樂會指揮，合唱團導師為符潤光。

門票分五元（學生票），十元，十五元，二十元，已在大會堂發售。

友生昌筆墨莊
設九龍分銷處
明日正式舉行開幕

在港經營書畫毛筆等文房六寶，足有六十餘年歷史之友生昌筆墨莊因貨齊價廉，忠誠為港九書畫各界人仕服務。雖世界經濟不景，但該號業務年來續有擴展。一九八二年多，特將總店荷里活道三十九號，重新裝飾，擴充增設小小書廊，專售適合遊客選購之仿古工筆蘇綉絹畫，及各種手工精拾大小蘇竹畫扇，頗受港九各界及遊客欣賞選購。近更為發展業務增設九龍分銷處於旺角彌敦道五八二至五九二號，信和中心商場地庫B十八，電話三一八八八一。為利便九龍新界區愛好藝術文化仕女各界服務，準於明（十五）日正式舉行開幕。業經發出請柬，邀請同業各書畫名家文苑蒞臨，指導參觀，隨即啓業，屆時當有一番盛況云。

國際函授學校出版
國際學報免費索閱

國際函授學校，創設多年，乃國際知名之藝術家許統正所主持。許氏以函授若能以文學代替語言，更借助今日之科技定能與面授效果媲美。在個人進修言，有若請老師伴在你身傍，擬學校到你家中一樣。可以遷就自己時間來學習，不受地區及時間之限制，尤其適合退休或準備退休者。

茲值創校廿四週年，出版國際學報一份，內容有藝術與衛生文章多篇如：每月在香港藝術中心舉行之藝術講座講稿，今期刊載秋風水月圓之欣賞。圖文并茂。「渾元毋法鄙見」一文，讀後有如上一課藝術理論堂。「延年益壽篇」，幫助你檢點起居生活與健康。「保重你的耳朵」一文，提醒你勿被流行音樂聲浪破壞你的聽覺。新標準體重表，為你健康之圭臬。免費索閱，可函香港郵政總局九六三一號信箱云。

慧明安養兩精舍
今明兩日各講經
在大會堂及太空館

寬榮法師

慧明精舍佛學講座，於今日（週六）下午五時至七時，仍在大會堂九樓演奏廳舉行。恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴懺悔法。歡迎大衆參聽，同聆妙義。

泉慧法師

佛教安養精舍講經法會定明（十五）日（禮拜日）下午五時至七時，在九龍太空館地下，恭請泉慧法師續講「勸發菩提心文」。法師品德崇高，學貫聖潔，才華超卓，啓廸聽者智慧，灌注心靈，虔誠皈依篤信三寶。教導大衆，分別眞僞發心，念念上求佛道，心心下化衆生。

「空中結緣」節目
今夜與明晨播出

由香港電台、三輪、法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半，在第五台播出；星期六下午六時十五分至七時，在第一台重播。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。今日星期六（十四日）重播講座「佛經」；故事「以德報怨」。星期日（十五日）播出講座，浴佛節。由黃南施介紹，葉文意居士主持。吳範辟編導，鄧慈嫻監製。主題曲由黃霑填詞兼撰曲，關正傑主唱。

「飲食天地」第五四期
介紹元朗食肆及玩樂處

「飲食天地」第五十四期出版，特稿專訪元朗各酒樓、食肆；並介紹元朗吃喝玩樂的好去處。其他專稿，有初夏時果入饌菜式，頗用產品新設計，吃鮮帶子門徑，水果沙律，小食精華，家常菜精選等，內容豐富，圖文並茂，印刷精美，各報攤書店有售。

對聯談趣（十）
張江美

五、譏諷對聯

譏諷對聯最好謔而不虐，不悖寬厚之旨。常見出自高手之作，每能一針見血，意溢言外；且多內涵幽默，使受之者知所自慚，讀之者得以引笑也。

曾國藩任兩江總督，曾微服簡從出遊鎮江金山寺。知客僧以為普通遊客，款待欠恭，隨便上茶命坐。及本邑知府趕來拜謁，僧始知為總督大人，轉由寺中住持親出接待，恭請上坐，改泡好茶；並求賜題楹聯，曾為暗諷寺僧趨炎赴勢，即題一聯云：

坐，請坐，請上座。

茶，泡茶，泡好茶。

此聯所言雖簡，實譏寺僧待客態度有藐視與殊禮之分；且從茶之品別，可見其勢利心目。

左宗棠與曾國藩原屬姻親，惜因太平軍殘部入浙，左對曾略有微辭，至生意見，歷九年不相聞問。左字季高，曾氏特以其姓名成一聯首諷之。左氏不甘示弱，亦以曾之姓名批成對比反譏，句云：

（季）子自命才（高），

與吾意見每相（左）。

（藩）臣以身許（國），

問他經濟又何（曾）？

彼此雖然針鋒相對，足見才氣不相伯仲。及同治壬申，曾在兩江總督任內下世，左輓以聯云：「謀國之忠，知人之明，自愧不如元輔」。「同心若金，攻錯若石，相期無負平生」！措辭眞摯，盡將多年怨隙化作推譽矣。

明成祖時，解縉為翰林學士，儲君仁宗不為成祖所悅。當由南京遷都北京，留仁宗不與偕行，流言四起。一日：值成祖命解縉詠虎圖，解即藉機諷詠云：「虎為百獸王，誰敢觸其怒？惟有父子情，一步一回顧」。意謂君威如虎，誰莫敢抗；惟於父子之間，不應去而不顧。成祖果受感動，下詔仁宗入都。

錦山文社癸亥1983年 第十二屆春禊藝文

（壹）五律

癸亥錦山禊集　陳冠夫

十里風迎歡，高懷遠市塵。錦山花簇放，文社客闘臻。徙倚陽和服；聯吟景色新。傘前揖香薦，祓禊賞芳辰。

（又）　劉繼業

解禊周星會，斯文自耿光。主人開別苑，草彥重流觴。國步愁多阻；天心祓不祥。桃源應可接（大埔有桃園洞），臨眺共相羊。

（又）　莊果民

春雨連朝落，竟無一日晴。喜傳修禊訊；頓豁鬱懷清。柳眼花鬚綻；詩腸酒膽幷。媚川今盛會，觴詠暢幽情。

（又）　賴定中

雅會郊遊去，馳車上錦山。主情眞喜客；天意望開顏。同賞三春景；宜偷一日閒。請看四壁，佳句豈容刪？

錦山春禊因羔病山中未赴賦謝詞壇諸子　何斗燦

雲巖松壑下，舊夢未曾離。洞裏惟參佛；辦中祇讀詩。頤陂穿磴滑；春雨下山遲。有負蘭亭約，勸君多舉卮。

（又）　梁凱儀

連月皆春雨，今朝喜展晴。錦山花氣重；道院竹風輕。酌酒招飛燕；搖毫點落英。恂恂君子貌，祇是最終情。

（又）　陳維略

今歲三飛碧，隨廬墨客臨。非關游樂意，直欲格天心。

（又）　陳泰階

修禊年年事，春陰上翠微。小溪花影亂；靜院磬聲稀。醽醁香籠壁；傾樽酒染衣。吹棉風不定，散作野雲飛。

（貳）五古

錦山文社十二會春禊得句五古廿韻　關錫鳴

應約錦山盟，春禊開十二。代步勞車轍，聘懷勝策驥。山色捲嵐光，水映天雲霧。閑柵午雞鳴，隔人吠犬嘗。信步登隱廬，松竹茂林翠。野花笑靨開，山鳥歌喉試。飛燕剪垂楊，池中錦鱗戲。環顧羣峰拱，遠眺川都媚。時正日方中，絡繹羣賢至。茗煮石泉香，蒸鶉豐食餌。諸子學高超，吟興如奔驥。展紙立操觚，詩詞見精粹。畫家頻染翰，丹青儘新意。喜業四方城，斜倚松陰睡。吾心作闢沂，滌祓除凶魅。祈世少紛爭，和平熄烽燧。娛玩不知晚，金烏漸西墜。乘興復開筵，主賓歡共醉。何須弄管弦，籟有天風吹。酒闌相歸去，竟忘全日累。

錦山文社癸亥禊集　林復生

大埔來文友，禊修上巳辰。十二年如昨，觴詠集嘉賓。為主恭迎客，油車輾翠茵。風光齊賞玩，翰墨更同珍。文稿歸專集，書香氣味親。拙作慚隨驥，終嫌笑效顰。遺風追晉代，雅事繼千春。換鵝書聖後，幸有接班人。鳥語花香裏，錦山日月新。先憂後樂惑，寫作見悃眞。

（又）　陳文傑

連綿三月雨，四野鎖春陰。清泉鳴翠澗；幽意寓調琴。舒懷濡墨瀋；柔志滌青襟。豈老之將至，已忘寵辱心。錦山會文侶，把謁復行吟。

（三）六古

錦山文社癸亥第十弍屆春禊絮言　陳伯祺

天籟自然迴盪，地籟衆竅應響。人籟比竹和聲，齊物刁調遊放。發為一唱三歎，義與詩歌同象。緣情體物應時，是即拊石擊壤。錦山十弍春禊，源於蘭亭景仰。步武人

（四）七律

癸亥大埔隱廬修禊　蘇希軾

柳舞鶯飛上碧岑，錦山嚮響振遺音。緬懷往哲蘭亭集；且喜時賢曲水吟。花落筵前香泛碗；風來谿畔滌塵襟。同欣勝會人長健，相約年年禊酒斟。

（又）　張海天

十里洋場紫氣滿，隱廬共喜集裙屐。重溫好夢鶯聲婉；漫祓清愁柳髮鬆。頤翠晴飛榆莢雨；落紅風送[illegible]鷗藍。登臨館閣同吟眺，樂向名園修禊探。

（二）

漫云珠海景堪躭，大埔林泉色可參。屈指春遊屆十二；聯鑣覽勝節重三。最宜遣興隨緣運；莫憚多吟讓劍南。回首錦山前詠地，當年耆宿定歡談。

（又）　林仙湖

倚竹崇山藹暮春，登臨遙懷永和人。風流異代情相接；雨暗連朝興未泯。宇宙仰觀容啟居；國門遙望意逡巡。海隅放浪垂垂老，暢敘何勞問主賓。

（又）　劉廉

路近錦山碧草侵，舞雩日暖展春襟。世無俗韻情多味；座有風華語貫心。四面雲風誰管領；一園花鳥畫知音。魚龍寂寞尋常事，且把玉壺細細斟。

（又）　岑東明

年年修禊媚川都，往事無忘一覽珠。文采流風今尚在；錦山纖水信堪娛。三春花氣沾衣袖；微雨詩心聽且娛。緬想蘭亭陳迹杪，隱廬忘形坐雅筵。

（又）　李振如

轉瞬流光又一年，錦山磴道草芊芊。春陰累月風兼雨；海氣多寒水似天。祓禊何須人境外；追歡依舊隱廬前。巡簷燕子如相識，便欲浮觴借媚川。

（又）　趙大鈍

生樹雜花春欲暮，一篙猶喜締前盟。雨來今番都無恙；地近枌榆總有情。照坐濤瀰懷曲水；千雲戾氣鬪春城。祓除吾輩憑何物，笑遣詩兵更酒兵。

（又、癸亥上巳醉中賦此）　鄺春霆

錦山勝集度嘉辰，禊飲聯翩十二春。故國幾番驚鬪亂；海壖屹自隔風塵。流觴曲水來陳迹；芳草池塘入夢新。借得一樽消壘塊，濤吟還我舊時眞！

（錦山文社招禊未赴柬詞壇諸君）　李頌庵

連月撥陰罩海城，好晉忽聽鳥嚶嚶。禊招東陣春初暮；興到心無曉或晴。祇是玉壺冰共冷；未堪花畔酒同傾。如山盛筵頻孤負，曉襟臨風一悵情。

癸亥錦山禊集　崔道周

錦山修禊接芳踪，事輒蘭亭幾度逢。花尚在時人漸老；地當盃處我偏慵。揮毫意無前後；把盞歡有敬恭。遊離相將去也，一彎眉月暮天鐘。

錦山約以書課未及追隨賦此申謝　李撫虹

回首春遊十二周，無情歲月去悠悠。因風緬想蘭亭會；禊集寧忘曲水流？故里頻年添俯仰；斯時盡日在綢繆。登臨未許隨緣喜，遙望湖山笑白頭。

錦平山十二禊集未赴致謝　衛燕山

風騷猶展盛筵開，詩酒爲禊事催。未遇擁綠空悵惘；祇緣俗冗失追陪。惟思醉墨揮千卷；妙韻春花第幾回。昔日蘭亭誰詠興，今朝付與錦山來。

錦山禊集步燕山詞長韻　歐肇華

征途路上曉雲開，春禊臨交歲月催。君展鶯花偕逸興；羽觴冠蓋恭叨陪。右軍追懷千秋記；白傳重遊十二回。大埔風光難殘變，錦山雅集捐將來。

錦山文社十二禊集　張子英

隱廬嘉會美東南，禊飲娛遊興正酣。莫把詩懷爭九七；應將霧思抒重三。崇山曲水人同樂；浮海乘槎事豈甘？書畫琳瑯擅即席，弘揚文藝衆肩擔。

（又）　羅鶴鳴

又趁輕車禊集中，三春景物意融融。矜垂新柳添山翠；幾見名花逐樹紅。自是衣冠江左異；猶存句智唐風。臨廬館舍流連處，濡毫歲歲同。

（又）　黃質文

時閱好鳥報春晴，來禊錦山滿眼明。村路幽芳猶舊識；楹聯妙語恰新成。莊嚴龍象高人筆；深秀松篁雅士情。持較蘭亭修禊帖，蟬嫣一紀富詩聲。

（又）　林聖錦

瀟湘陽春三月天，媚川修禊集時賢。雖無秀竹茂林盛；却有崇山曲水連。彩筆高吟千氣象；錦箋妙擷麗霞顏。蘭亭勝事今猶見，鸞佩同參翰墨緣。

（又）　何國華

日麗風和是朗天，錦山文社會羣賢。毓鶴交錯心情醉；詩書消新氣味妍。湖海匯流容萬物；魚龍飛躍樂無邊。蘭亭韻事三三禊，少長忘形坐雅筵。

（又）　呂錦洲

年年此地繼蘭亭，古木幽深照眼青。吐霧遙巒浮玉鏡；獅山高翠接雲屏。詩斐頓超塵俗；鳥語花香悅性靈。俊逸清才多雅士，風流文采遍南溟。

（又）　陳琳

景物芳妍又暮春，及時行樂慰遊巡。桃花開處仙家本；杜宇聲中蜀帝身。清澗寫衣排俗慮；柔雲如髮總天眞。蘭亭勝事憑誰續？奚似錦山多雅人？

癸亥錦山春禊未赴　潘友泉

年年禊事錦山春，却為還鄉負此辰。文酒有緣多勝概；林泉無恙得清眞。懸知雅興懷彌健；尚想豪情老更親。草木欣榮吟侶集，相期長樂媚川濱！

錦山修禊　黃用諧

驅車覽勝錦山隈，竟日清遊亦快哉！為賞風光聯袂至；未忘春色看花開。臨流遣興紛題句；把酒言歡共舉杯。觴詠蘭亭今似昔，年年修禊願追陪。

冠書「錦山文社暮春修禊」　尹康民

錦繡才華莫逆交，山房暢敘話嘲。文詞際會貼珍膳；社酒聯盟佐綺肴。暮色蒼茫迷海嶼；春光爛漫藥芳郊。修辭緝藻娛幽契，禊事垂成賜美庖。

錦山癸亥春禊　張江美

觴詠來遊十二年，錦山重賞蓋花天。未須曲水修今禊；恍有蘭亭近古賢。笑我醒中如夢裏；問誰樂後更憂先？港灣長願春呵護，他日繁華信似前！

（又）　高國華

遣興消閒半日偸，賦詩描畫合臨流。茶微紅艷花千朵；竹葉青香酒一甌。修禊隱廬依舊約；高吟勝地共清遊。蘭亭雅事留今古，此地賡傳十二秋。

（又）　李權

古調新彈十二年，重來禊飲媚川邊。烟波容與春三月；詩酒風流斗百篇。曲水觴題稱絕唱；錦山文會續前賢。揚芬海甸誰宜主？都道逃壺降謫仙。

（又）　陳祖曦

星紀周行十二年，錦山春色到吟邊。隱廬修禊猶如此；故國凝眸豈已然？欲雨小樓銜落日；千雲廣廈列前川。彭殤異致終爲客，客老何心論主權！

（又）　唐承安

連日雲霾風雨狂，天成修禊助晴光。草長鶯啼春三月；主好客來路八方。大埔攬開上巳會；隱廬猶醉永和觴。分明一幅蘭亭畫，何必山陰道上忙？

（其二）

麗人衣袖逐香塵，騷客風流動海濱。文會錦山十二載，觴流澗水百千巡。舞雩言志沂岸；飛墨抒懷賽洛津。今日東南俱盡美，辭行多謝水晶麟。

（又）　陳香園

杏江花月想登臨，瀟落山間聊唱吟。却為流觴雙泛影；遙移半晴陰。鐵橋車動泉聲香；銀漢波翻逐浪輕。坐聽隱廬鐘不斷，褒姿未見出禪林。

（又）　潘慧文

瀟湘春風三月三，永和禊檢向澄潭。錦山盛會追前哲；大埔聯歡衆隱廬。滿座詩詞傳雅韻；一園香靈傲晴嵐。羣賢少長俱來集，暢敘幽情共彩驂。

（又）　李汝大

禊事同來十二春，蘭亭風雅共芳辰。隱廬宛句惟吾輩；曲水流觴豈昔人？海畔鵑嗚遑自適；枝頭好鳥欲相親。無邊美景休輕負，綵筆丹青妙入神。

（又）　羅妙馨

重三佳節隱廬前，盛會高吟仰衆賢。魏晉風流欣可繼；鶯鸝情韻感悲遷。當年賦句人雙儷；今日遊春孰並肩？共禊錦山懷往事，江南夢斷已三年！

（又）　陳聯芳

蘭亭韻事已如烟，禊集於今十二年。應世人才需技術；趨時學子不詩篇。隱廬又見園花秀；我望重溫筆墨緣。為愛高吟聲韻美，何妨百首繼前賢？

（又）　潘潔

芳蘭香桂綴青山，禊事欣逢此地還。接遍才賢金谷會；連帷香畫聚星環。春風距識高吟趣；塵世聊偸半日閒。凝看醉揮花底筆，不知斜照染朱顏。

（又）　伍惠芳

韻事蘭亭與再商，騷人羣集隱廬堂。不會霧雨防前路；一任春花笑兩旁。黛色江山開畫障；筆端竹石入詩囊。幽齋晚食塵心洗，更喜佳肴帶筍香。

（又）　潘蛻庵

惱煞紗窗一夜雨，敗人清興如摧枯。良辰共慶情彌切；假日相邀計未疏。市外有山堪小集；座前望海足長娛。蘭亭盛會千年隔，一脈傳來到隱廬。

錦山文社癸亥春禊集上屆潘慧文龍放之黃質文周益伯陳溢清林仙湖潘鎬澄傅靜庵諸賢句成吟　何竹平

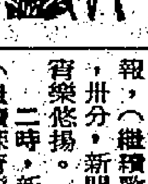
勝地有情容客醉，隱廬高士喜吟哦。離龍嘯虎聯遊屐；竹影松聲漾碧螺。十里紅花春色媛；八方俊彥錦山阿。風光流轉承三日，問禊飲何如永和？

癸亥春錦山十二禊　潘小聲

社禊周星我古稀，好乘佳節狎芳菲。臨流盃試鵝黃泛；布席山從黛綠圍。出樹輕雲延晚霽；護巫老桂納春暉。尊前舊侶知多少，一笑都催筆恣揮。

（未完）

今樂府



香港第一台　（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報，繼續「週末狂想曲」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分，轉播沙田賽馬實況。

二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完畢為止），五十七分，漁農產品批發市價報導。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「學府之聲」「第十三輯」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，「開卷樂」第四輯，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「中國音樂漫談」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台　（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末橋頭堡」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「聽歌學英語」第四講，卅分，「電台人」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「城市八爪魚」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「日本流行榜」。

七時，新聞簡報，繼續「日本流行榜」。

八時，新聞簡報，「週末演奏廳」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「黃金的年代」。

十一時，新聞簡報，十分，（第一二台會合），第五台節目介紹，「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。

二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台　（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「悠揚30」，「晨光共享」，四十分，「雙星伴粵」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「雙星伴粵」，五十分，士上合超短波。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（電話遊戲），動向九六，一〇五，卅分，新聞簡報，「丹青點滴」。

十時，天氣報告，「粵曲不離口」，卅分，「梨園之聲」。

十一時卅分，「旭日斜陽」。

十二時，「中華五千年」第六輯，卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。

二時，新聞簡報，天氣報告，「婦女天地」。

三時，新聞簡報，「樂樂篇」，卅分，「樂在其中」。

四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「國語劇場之羣鶯亂飛」第十八回。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台　（中波）八六四千赫　（超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續清晨爽利）。

七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。

八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。

九時，新聞簡報，人在咪前唱衆時，卅分，漁民及華南海域天氣報告，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。

十時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。

十一時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱衆時）。

十二時，新聞專輯及遙遙樂韻，漁民及海城天氣報告，卅分，新聞簡報，一馬當先。

一時，新聞簡報，訊播賽馬實況，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

五時，新聞簡報，漁民及海城天氣報導，卅分，新聞簡報，流行歌曲介紹。

六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，週末閒情。

七時，新聞報告，（繼續週末閒情），卅分，新聞簡報，（繼續週末閒情）。

八時，新聞簡報，你知我知，卅分，新聞簡報，（繼續你知我知）。

九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報導，卅分，（繼續你知我知），新聞簡報，（繼續你知我知）。

十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。

十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。

十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。

凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。

二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台　（中波）六七五千赫　（超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，週末音樂窩。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂窩），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂窩）。

八時，新聞簡報，（繼續週末音樂窩），卅分，新聞簡報，（繼續週末音樂窩）。

九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，廿分，工作時工作，卅分，POP時POP。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP時POP），卅分，新聞簡報，（繼續POP時POP）。

二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。

三時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。

四時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。

五時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。

六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。

七時，新聞簡報，時尚歌詩譜，卅分，新聞簡報，（繼續時尚歌詩譜）。

八時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

九時，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲），卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末熱綫，卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，繼續（週末熱綫）。

二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。

七時十五分，早晨呀！朋友！

九時，中文歌曲龍虎榜，四十五分，當日賽馬貼士。

十時卅分，帝國音樂。

十一時，賽馬車世界，十五分，汽車世界。

十二時，妙韻寄心聲，卅分，好兒童。

一時，喜事重重，十分，風水掌相，卅分，時代曲。

二時，回力球各場賽果報導，卅分，時代曲。

三時，女人世界，卅分，賽狗消息。

四時，時代曲。

六時，重播賽狗消息。

七時，時代曲，卅分，實地報導賽馬車各場過程。

八時，實地報導逸園賽狗各場過程。

亞洲中文台

七時，世界新聞，卅分，英文新聞報導，四十五分，趣味性軟性新聞。

八時，醒目仔時間。

九時，神經貓，卅分，傻豹。

九時，神經貓，四十分，萬古奇遇記。

十時五分，披頭四卡通，卅分，狄克卡通，五十五分，傻兵趣史。

十一時四十分，小肥豬。

十二時，午間新聞，十五分，賽馬日。

六時，校際問答常識比賽，卅分，新聞播要，五十五分，天氣報告。

七時，甜甜廿四味（下），卅分，成吉思汗。

八時卅分，歌曲；最エ「嘁世界。

九時，新聞簡報，五分，進軍溫布萊。

十時卅分，荷李活之光。

十一時，第二次世界大戰實錄，卅分，賽馬結果。

凌晨零時十五分，最後新聞，卅分，兒童不宜劇場：唐山二兄。

二時，國語長片：紅衣俠女。

三時卅分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時卅分——七時四十五分，中文台英語報導晨早新聞。

九時，石頭記，卅分，警網雄風。

十時廿五分，錦繡年華。

十一時廿分，週日早場：STOPOVER TOKYO

一時十五分，體育世界（直播賽馬）

六時，青春關不住，卅分，媽咪做大廚。

七時，新聞及天氣報告，卅分，花弗老豆醒目仔。

八時，樂樂樂無窮，卅分，最新消息八三零，卅四，繽紛今晚夜。

九時卅分，新聞簡報，卅五分，警訊，四十分，第二次世界大戰實錄。

十時卅五分，不文山鬼馬表演。

十一時，新聞報導，十分，牢獄狂飈。

凌晨十二時，全日播映完畢。

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時七分，「每日一字」，八分，「四三○穿梭機」。

十時卅分，粵語長片：「天賜良緣」。

十二時五分，「神探猛龍」。

一時，「午間新聞」，十五分，「絕代雙驕」。

二時十分，「英國足球大賽」。

三時五分，「風雨晴」。

四時卅分，「歷史風雲錄」。

五時卅分，「聰明笨伯歷險記」。

六時，「環宇線」，廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。

七時，「新聞透視」，四十五分，「K一○○」。

八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「美國神奇魔術特輯」。

九時卅五分，「香港香港」。

十時卅五分，「英國足總盃」。

十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「英國足總盃」。

凌晨十二時，「百事球王獻技」，十五分，國語長片：「十二潭腿」。

一時四十五分，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「健身操」，四十五分，「斑狄卡通先生」。

十時十分，「尋幽探秘」。

十一時，「葡萄園風雲」，五十分，「神奇女俠」。

十二時四十分，「美國名人高爾夫球賽」，「世界盃滑雪大賽（維爾）」，「國際體增大觀」。

四時，「出診記趣」，廿五分，「小丑馬戲團」，五十分，「美國見聞」。

五時十五分，「小富翁」，四十分，「新銳巡警」。

六時五分，「DUOSCOPE」，卅分，「食遍天下」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「六十分鐘時事雜誌」。

八時卅分，「神勇法醫官」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三○：「合誠日產名片精選：花月良宵」。

十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，午夜電影：「飛船突擊戰」。

凌晨一時廿五分，全日播映完畢。

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑雜誌 新穎多姿 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-491181

基督教主日崇拜時間表

一九八三年五月十五日

本報啓事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

聖公會

中華基督教會

浸信會

循道公會

香港崇真會

播道會

信義會

禮賢會

九龍塘宣道會

中華宣道會

神召會

新生命堂佈道會

潮人生命堂

便以利會

金巴崙長老會

五旬節傳道會

中華傳道會

中華循理會

完備救恩堂

香港協基會

中國基督教傳道會

中國靈糧世界會

中國佈道會

四方福音會

基督教信生會

救世軍

基督教會活石堂

其他

天主教堂彌撒時間

香港區

五月十五日

九龍區

新界區

浪子

文：童華信　圖：楚子

二二九：狡兎三窟

福伯道：「現在這大廈，大部份公司都關了門，人也離去了。我道一份管理員看來也日子無多了。」陳賓道：「爲什麼不想找別的事情幹？」福伯搖頭歎息，道：「人老了，也沒有人會催用了，試想想，我們已沒有氣力，如何捉賊，既是管理員，無非是拿了手電筒，這兒看看那兒看看而已，假如當眞有賊，我們還有氣力去把他捉捕嗎？」說到此，福伯又搖頭歎息了。

陳賓心下想，福伯是孑然一身的，假如連這一份工也丟掉，去那兒依靠，自己住的那一間別墅，地方有的是，教他去住也不打緊，至于吃，多一個人吃也不成問題，只不過自己的計劃給他看在眼中，畢竟不方便，他沉吟不語，福伯歎息道：「在以前，還有養老機構，而今這等機構也沒有，再過些時，不中用了，你教我去那兒藏身？」

陳賓看福伯雖然已有點老態，却還壯健，陳賓道：「福伯何出此言？」福伯只是歎息，這一間商業大廈，以前全部租出，多少間大洋行都在這兒，今天却不行了，大部份都關了門，剩下來的也是苟延殘喘。福伯道：「今天，租金便宜得很，即如許多樓宇一樣，只要有人居住，屋租倒不成問題。」

陳賓今天到來，心下另有打算，便是把別墅中值錢的古玩字畫都偷偷運走，運到市區，找個安全的地方安置，待他日善價而沽，這一批可能是無價之寶，福伯是不是可以助他一臂，替他做個看守寶物的人，還有的是，地點問題，要找個秘密，人跡罕至的地方是可以的，但自己也未必照顧得到，給人全部偸了去也不會發覺，但存在鬧市却不然，反而沒有人會加以懷疑。

假如這辦法行得通，那末把東西運來這兒，租一間寫字樓，把它收藏，自己也可以住在此處，又有福伯在，豈不是好。

這大廈，每天晚上要關上大閘，何況又在鬧市之中，治安不會出什麼問題，他在低頭沉思，福伯道：「假如你高興，你也可以在此居住，你如想進行什麼生意，這兒空置的單位多得很，大小都有，隨你選擇。」

陳賓道：「正有此意。」福伯道：「你來了正好，我也多個人作伴。」這些單位，本來是用來作寫字間，但時移勢易，亦商亦住，也沒有人會來干涉，要干涉，也是福伯，他不管，也沒有人來管。大廈的主人已歸鄉去了，他委托了一間公司收租，福伯把每一家的支票送去拿了收條，便算完事，至于租客是什麼人，也沒有人去管了，因此陳賓要租那一個單位，可以隨便去看看，合意便租下來，租金可以減到最低，福伯道：「你什麼時候來，告訴我便是。」

陳賓當下便隨福伯登樓，他看中了一間中型的單位，他需要的是出入方面，有嫖房間隔的，那些寫字間，租客遷出了，不少連家具也不要的，大的小的公文櫃都有，而且都是有鎖的，陳賓正合心意。

福伯道：「世事眞奇，你離開了一段日子，而今又回來了，可見得離離合合本來便是緣份。」

陳賓下一步計劃便是如何把東西偸偸運到這兒來，是不能整批的運，要化整爲零。

邪邪正正

何行著

這一篇：舊事敎人難忘

現在湯美不同的地方，便是每天忙着工作，他會嫖賭，可是他的工作能力亦是極强的，到不是做着老闆由別人做，他到亦是親力親爲的，一有空閒了，便陪着朱美一起去吃飯，看戲，到夜總會去聽音樂或是唱歌去，看來他會是一個好丈夫的，在別人眼中，湯美有點浪子回頭了。

朱美原本是一個十分新潮和活躍的女孩子，大起肚子是使她無法活躍和到處隨便走的，現在有八個多月，肚子是很大了，自然更不像便，路走快一點亦不行，祇能慢慢走走的，像在悒步那樣急不得。

本來朱美的生活，是有點不大正常的，現在是有湯美陪着了，而出入都是那種高尚的地方，使她亦有點感化，她亦漸漸能適合這樣的環境。

在湯美口中是聽得出來的，最好朱美肚中，這次懷的是一個兒子，本來是無所謂，男的和女的一樣，可是湯美的意思，希望先有一個男孩子。

終於湯美是決定了，他是在亞皆老街化了十八萬元，買下一層樓，再加上裝修，在他認爲朱美一定是會替他生下一個兒子的，他對這個兒子，是看得極爲愼重的，是已經到了發癡的地步了。

爲了這個兒子，湯美是佈置了一間嬰兒臥室，什麼都是小型的，還有嬰兒推車，身上穿的衫和應用東西，連孩子玩的玩具，亦都已買好了，他對這個孩子的心之熱，眞是到了沸點了。

湯美想這個兒子，是快要想得發痴了，逢到朋友們問起，是眉花眼笑的算日子了，說是大概還有一個月另三星期，孩子可以出世，他是可以做爸爸了。

朋友看到他那種神情，有的是爲他高興，但亦有的在好笑的，但最高興的，還是狄克和周世魷這二個死黨朋友，他們對湯美的狂嫖爛賭是有點担心的，曾經勸過他，可是湯美却是有他的一套理論，非嫖賭不可，這個理論，聽起來似乎是十分有理似的。

狄克曾經說過，一個人必須要先有名，然後才有利，這二年來，湯美是闖出一個名來了，二個機構經營得，亦到了有利可圖的地步了。

這些都是湯美在外交際的成果，所以他不得不再照這路綫走下去，交際是什麼？交際最好是嫖和賭，嫖得狂，那是他本性不好，賭得爛亦是的，只要在這兩方稍稍加以節制，這是不必担心的，可是如何能節制。

現時湯美是對兒子發燒了，現在他已不嫖了，賭亦大大地節制了，這自然是使狄克和周世魷高興的，他們一直勸湯美不醒的事，忽然之間他是自動的節制下來。（二十九）

雙劍天涯

・高峰・

十四：烟波釣叟

只聽「哎唷」一聲，除了布仁章之外，誰也瞧不見。

那侍衛正在目不轉睛的觀戰，忽地給人抓着，凌空而起，恰好做了擋箭牌。

程方芳的銀聲，打中了他的屁股，痛得哎唷大叫，重重的摔了下來。

貼木耳要救人，什麼也不顧了。就在這一刹那之間，只聽蘇朝彥道：

「撤手！」

這兩個字說得十分響亮，誰也聽得見。一口寶劍，忽然之間，轉到他手上。

這一招，亦是變化起於俄頃之間，他如何起死回生，轉敗爲勝，連對方的寶劍也給奪下。

原來在這危急之間，蘇朝彥本能地施出本門的絕技，那是「大魁星」。

一招「大魁星」左臂忽然間會轉彎，向上繞過劍刃，向右轉移。如此一來，對方的劍刃，便已在他左臂之外了。

對方的凶狠惡招，登時變爲無用的劣着，他右手牢截鐵劍，一圈一引，把敵劍引岔了方向，平平的放在身前。

而太湖釣叟的勁力，亦給引到岔路去了。

蘇朝彥左手一抓，一口寶劍，垂手而得。

這是一招極高明的功夫。

蘇朝彥練了三年，還未得其十分之一，想現時在萬分危險之間，使了這一招，居然使對了。

這大概所謂「置諸死地而後生」罷。

塲中無人看得見，除了布仁章之外。

貼木耳的高手，連同他本人在內，從來未見過「宇稱轉移」功夫。

布仁章看得分明，心中暗嘆：

「天山大俠程文儒的武功，出神入化，由釣叟的掌握，到了他的掌握。

他使這一招，正是「宇稱轉移」神功的一記妙着，此功的奇妙之處，在於能夠把敵人勁力轉移了方向，亦可把自己的勁力轉移。

使敵人暴露於可攻之地，相反地，同時亦可以使自己隱藏於安全之地。

單單這一招，已是壓倒了整個武林，無人比他更强了。」

布仁章的見解，十分正確。

程文儒確是天下第一人。（七三五）

牛公重傳

雜得高興　楚子

花鳥蟲魚集

彩鳳

園叟

彩鳳產卵後的孵化期爲十八至廿日，這時雄鳥雌鳥非常合作。小鳥出殼後，雌雄鳥互相育雛，所以在這段時間我們應給多一些飼料，如飼料不足，雛鳥發育不良，因雌鳥食量非常驚人。

有人喜歡在雛鳥出殼十天之後，改用人工飼養。人工飼養的好處，那是將來長大之後，小鳥一點不怕人，牠們很頑皮，會飛到人的肩膊上，跟人發生感情，你還可以趁這個機會，教牠一些小動作，比如爬梯子等等。我曾經見過一些小彩鳳的雜技家，都是由雛鳥養起的，而又輔以耐心的敎導而成功的。

人工育雛的飼料，可用脫了殼的粟籽、碎米、麵包碎等，亦有人把這些飼料磨成粉末，揑成粉團餵之。粟籽是彩鳳的主要食糧，青菜是副食，以調劑牠們的腸胃。石灰粉可混入粟籽中，牡蠣粉或烏賊骨則可增加牠們的鈣質，對產蛋、育雛都很有幫助。同時應該注意飲水的清潔。

彩鳳需要一個寧靜的環境繁殖，最好不要驟擾牠們。冬天它們比較怕冷，四週要用布封好，尤其是在冬夜，若然受冷，會患感冒，那時醫治方法就很困難，一般的醫治方法，是給牠喝點鹽水，亦有人用糖水，糖水發熱幫助驅寒。

（附圖：彩鳳）

（下）

微中集

違例泊車

自從違例泊車增加罰款，告票少發了三分一，加價發生了阻嚇作用。

誠然違例一下便要罰一百四十，道未免肉痛，以前七十，或者更少的時候，人們當作是多付一點交通費，比如去什麼地方吃飯，而多付了這一筆，也無非是當作多送一點禮而已。可是今則不然，一百四十元，未免太多了，付出來總覺得不值。

於是違例泊車的少了，要使更多人不敢違例，辦法還有，便是拖車。

作爲車主是最怕人家拖車，無他，怕弄壞了車而已，還有的是去領回汽車時得花一些手續，花一些時間，當然，還得罰錢，付拖車費。假如違例便拖，看來阻嚇作用更大。

人們何以違例泊車，爲了停車塲不足而已，治本之法乃是多設車位，罰，不過治標而已。

公主

・葉果・

二二七：五嬸做偵探

說到做私家偵探，王以池的契媽五嬸却擅于此道。

特別是在她居住的一區——哪雙夫婦最近不和，什麼時候打過一場架，打爛了多少東西，她會瑯瑯上口。

哪家人的女兒最近被飛仔騙了，被賣去火坑，她道來唉聲嘆氣。

哪一雙靑年夫婦結婚，婚前，他們化了兩萬元，把個家裝修古怪新潮，但兩人爲此吵架，一拍兩散，不太可惜嗎？

五嬸也擅于偵查誰家姑娘年過二十五，尚未找到對象。誰家靑年男兒，在某某大機構工作，月入兩千多，尚未娶妻……

她得到那麼多「消息」，主要是她負責給客人送貨上門。許多男人女人，年靑的，年長的，來她家度身縫衣服，有時她去人家的家裏度身，她又得送縫好的新裝去給客人，因此，長耳的五嬸便搜集許多資料，庫藏特別豐富。

那天晚上，就是阿嬌同家見爸爸，媽咪的晚上，王以池和高卓颿在五嬸家閒談，高卓颿講起——替西植樹夫婦找孩子十分困難，五嬸一掌拍在裁縫枱上，神氣十足地說：

「一點也不困難！」

高卓颿怔怔地盯望五嬸，說：「你有辦法？」

「當然啦！」五嬸得意洋洋。「最要緊的是——不要分散別人骨肉情！」

五嬸說：「我就認識一個做洋紙行老板的女秘書方凌小姐，她——」

高卓颿和王以池都高聲打斷：「她有孩子出讓？」

五嬸擺擺手：「你們不用緊張，聽我說！方凌小姐最近生個兒子，才幾個月，她正爲小傢伙麻煩，頭痛！要送人。」

五叔干預着太太，叫她不要做這種「八卦」的事情。

她說：「你知個屁，我做好事才眞。」

五叔說：「做什麼好事，你簡直是無事搞事！」

她說：「你少說廢話，我有分數的。」

浪花集

・白玫瑰・

潛質

芝芝是和平村的「自行車女皇」。她騎的是一部貴名牌車，親戚從外國寄回來的。

她騎車大胆，下陡坡也像旋風般飛竄，連車藝不錯的阿B也甘拜下風。

差不多在每天的黃昏，她騎着車子到處顯身手。阿B勸過她不要太逞强，小心摔交。並有「一摔破鼻子就不漂亮的了。」的忠告。

要强的芝芝可不理會，她的車藝一天比一天好。

她又從山坡衝下來了。大家看見她那麼自信，自行車簡直是任由她擺佈。

突然，她發出「哇」一聲狂叫，隨着失神恐慌似的叫聲，她的車子撞向路邊的大石塊，她從車上拋出去，身體滾落山坑。石塊，樹木擦傷芝芝的肌膚，痛得她昏了過去。

闖了禍，阿B在人堆中看見芝芝，急步跑過去救援，同時大叫：「你們打電話叫救傷車呀！」

兩個少年跟着阿B後面，齊去搶救，有人立即跑去打九九九。

芝芝躺在醫院病床醒過來。

「車子的手掣鬆了。」芝芝對調查的警察說。「沒有道理手掣會自動鬆落的。」

「假想敵」懷疑阿強，因爲他曾到她家借網球拍。

那天，阿強去借球拍，芝芝的家裏只有她一個人。她拿了球拍交給阿強之後，電話鈴響，管自接聽電話，沒有留意阿強離去的情況。

查問阿強，他當然矢口否認。無證無據，不能決定阿強的罪行。

每次有事發生，人們習慣是先懷疑阿強，但每次都沒有證據，不能把他怎麼的，唯有把他列爲危險人物。

可是阿强的父母都認爲自己的兒子雖然頑皮而好動，但絕不會做「害人」的事。「他是善良的，對父母也很孝順。」腿部殘缺的阿强父親說。他是在阿B父親機構內工作，阿B父親體恤這位家境困難的街坊。（四）

劊子手

・西蒙・

三一：丹尼死前的掙扎

在雷福監獄，先後處決了一百九十六個死囚，向來相安無異，只有三次發生了打架的事故。最麻煩的一次是在一九四三年九月二十三日，有一個名叫丹尼的死囚，本來準備在那天上午九點鐘，把他送進死刑室坐電椅處死。州長指定由「哈叭狗」克魯斯執行丹尼的死刑。丹尼四十三歲，是個矮胖，身體結實，孔武有力的白種人，因在利維縣犯了殺人罪，被判死刑，押送到雷福監獄死囚監牢等候處決。這天早上，克魯斯帶了兩個警衞，進入死囚監牢，他衝着丹尼施以下馬威，把丹尼痛打一頓，丹尼給打得倒在地上，克魯斯本待打他一頓之後，就將他雙手扣上手銬，押他到死刑室去坐電椅行刑，那知丹尼奮不顧身的在地上一滾，起飛脚猛踢克魯斯，用最惡毒的話咒罵他。後來被兩個警衞合力將他制服，扣上手銬，押他進了死刑室，將他按坐在電椅上，用皮帶扣着他的左右兩隻手腕，他的手銬已被除下。

那時的監獄長是布拉克舒爾，他循例詢問丹尼有甚麼遺言。丹尼的臉漲得通紅，憤怒得像一隻垂死掙扎的野獸，他雙腕猛地使勁，畢下一聲，綁着他手腕的兩條皮帶登時斷裂了，在塲各人都大吃一驚。丹尼的胸部和腹部都有皮帶綁牢的，他坐在電椅上劇烈地扭動着身體，揮着兩條有力的手臂，發狂的叫喊，要揮手上兩條皮帶去，其中一個警衞立刻跑去總務處領取了一條粗麻繩，交給克魯斯，他將麻繩綫繞成一根繩棍，向丹尼沒頭沒腦的狠命鞭打。丹尼受不住了，兩個警衞上去，重新把他兩隻手腕按在椅子兩邊的扶手上用皮帶扣緊，再用麻繩把他全身綑綁，丹尼硬直直的給綁在電椅上，就像一塊牛肉黏着砧板似的，動彈不得。

這時牧師來向他作臨終的祈禱，拿本聖經放到他唇邊吻了一吻，這個罪犯與世告別的最後宗敎儀式便告完成，丹尼在死刑室這一鬧，却把行刑時間阻延了二十七分鐘。

克魯斯對那些被判死刑的囚犯，臨到行刑時，他總是先向死囚痛打一頓，施以下馬威的，從來沒有一個死囚敢於反抗他，唯獨丹尼却不怕他，居然批他的逆鱗。死刑委員會是不主張施用這種殘暴手段對待死囚的，除非那個死囚冥頑不靈，行刑時不肯就範，這可以這樣對付他。

今天處決的四個死囚，相信沒有一個像丹尼那樣冥頑不靈的。可是麥比特斯却完全學足一那「哈叭狗」克魯斯，於一九五五年他就會施用過這種殘暴的手段對付兩個死囚。

綠印姑娘

鳳三

一九〇：我重視男女平等

這天晚膳時，老紀提到要看九點四十分的電影，邀陸琳同去，她不想去，而任潸也要她去，她不好意思拒絕，她們看了電影，到「珠城」道中式夜總會消夜，老紀不會與誰跳舞，一點半，他們離開那邊。

老紀在香港住了三夜，第四天他離開香港，下午，姊妹送機。

明天早晨九點，當陸琳離開洗手間，聽到有人按門鈴，趙前以視綫透過「警眼」外面竟是姑着蔣太，她有些着急，但也立刻鎭靜下來去開門，叫了一聲「伯母」，迎她進來，她在長沙發中坐下，陸琳知道女工剛到街市，她斟了一杯茶來遞與客人後，在同一隻沙發中坐下，蔣太問道：

「此刻應該不太憤怒了吧。」

「我一向很冷靜，紀太知道。」

「大衞要求你饒他一次，我也希如此。」

「伯母：我與你不同，我重視男女平等，認爲夫婦間的貞操是夫婦所同守的，結婚之前，大衞已經做出那種事情來，與他結婚是冒險，所以不敢冒險了，別人也勸過我，但這是我自己的事，我依舊把你當作長輩，因爲你是姑媽的好朋友。」

「你姑媽在世也會勸你原諒大衞一次，這是第一次，亦末一次了。」

「我知道，甚至此地紀太也勸我如此。」

「你要知道你已經失身與大衞了。」

「我不想用『失身』兩字，自己多喝了些酒，而也爲眞正愛他？即使在古時候，也有再醮的婦女，我不把不是處女看得十分嚴重，這件事給我一個大敎訓，我暫時不會交男朋友，幾年後，若是再交男朋友，而感到彼此談得來，我先暗示他已非完璧……」

「你是很奇怪的。」蔣太臉色沉下了。

「是的，我很認眞，十二分認眞，我甚至不恨方華，還感激她使我知道我所愛的男人的心中沒有我，我結了婚前途岌岌可危了。」

任潸自裏面出來，叫了蔣太，對方還禮，主人在她們前面坐下，蔣太站起，對我道：

「我一早來找陸琳，希望她給大衞一次機會，但她斬釘截鐵的拒絕，事情當然是我自己的兒子不好，但陸小姐有些特別。」

「是的。」陸琳站起道：「我自知很認眞，不會遷就，不過，婚姻本來不是一件遷就的事，不論男女，都要找一位可靠的配偶，伯母，我對你有些抱歉。」

香港竹枝詞

半個詩人

截劫

有在大廈截劫歸家者，亦猖獗也。正是：

把守大門要付錢
那人先付便行先
看來勝過山頭賊
三幾分鐘已過千

僑樂村

奇聞趣事集

・名稚・

黃金城

「一天，當這個隱者到外邊去討取殘羹冷飯的時候，人叢中一個無賴離遠見到他就大聲的說：『你們可知道這個隱者是個怎麼樣的僞君子嗎？城裏的小孩子都給他吃了。』

「這時候，另一個無賴又補充地說：『對了，我也聽過別人這樣說他了，所以這一定是事實。』

「『這當然是事實啦！』第三個又加咀說：『對於邪惡的肯定，就像一條鎖鏈般，往往把正義牢牢地綑綁住的，於是這項謠言瞬即傳了開來，而且越來越誇張，使到城裏所有的市民，都强迫他們的兒女留在家裏，他們就是這樣說，哈剌斯維邁要拐走城裏所有的孩子，用來塡飽他的肚皮。』

「最後，那些婆羅門便就心到他們的血統從此遭到堵截，立刻召集大家坐在一起，商量對策，結果，一致議决把那隱者驅逐出境，但是，他們之中，却沒有一個胆敢前去照會那隱者，皆怕他憤怒起來的時候，就連那個帶口訊的人也吃掉，末了，他們只好重金雇用了一個賤民前去，但是那個賤民也不敢走近那隱者的身邊，只離遠對他說：『這裏的婆羅門一致要你離開這個城市吧！』

「『爲什麼？』那隱者詫異地問。

「『他們說你吃掉我們的孩子。』

「隱者聽到他這麼說，便決定把這項謠言的來源找尋出來，他站起來的時候，那賤民一見，立刻掉頭便走了，隱者見到這個情形，便決定親自去見見那些婆羅門，不料當他走到街上時，人們見到了他，早已經四處奔避，特別是那些婆羅門，他們慌張到爬上他們的寺院的屋頂，一個給謠言迷惑着的人，便一定缺乏了理解的能力，哈剌斯維邁站在地上，一一叫着那些婆羅門的名字，要求他們下來。（六）

俠侶奇行錄

秋園　文・圖

這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

駱鳳英不敢再叫，正合了對方的要求，於是又轉爲軟語挑逗，還連連俯下頭去，親她的臉，她又羞又恨，却又無力反抗，急得眼淚迸流。他不但不憐惜放過，還伸出舌頭去舐，連說好味道，更叫她難堪。

他已推開房門，跨步入房，將她放在床上，伸手去解她的外衣，剛剛解了三粒鈕，揭開了襟，正急不及待要伸手入衣內，突然感到左背胛骨發出奇痛，知道有變，來不及侮辱駱鳳英，本能的轉身閃開，隨即朝房外衝出去。

他是個有極豐富打鬥經驗的人，聽不到風聲，在毫無所覺之下，中招受傷，他先退出房外，再作打算，他站穩之後，喝道：「什麼人暗算老子，快快出來受死！」

「死到臨頭還不自知，眞是可憐！」一個少女聲音淸冷地說。他一怔，暗道：「是她？剛才是詐的？」但想落又不似，便又發問：「不要裝神弄鬼，快報上名來。」

「憑你也配問我姓名？看招吧！」少女仍是那麼冷，聲落，已經伏劍攻向對方了，他見她從瓦面上躍下，身輕如燕，姿式美妙，着地無聲，就知是個棘手人物，緊緊握着劍，提起精神，凝視對方，心頭突然爲之一亮，不由的看得更加注意，心中暗道：「這是怎麼搞的？又是一個美人，看來她比姓駱的長得更美，也更豐盈。」他痛傷未了，色心又起了。

但是，這個少女却比駱鳳英兇得多，她見他後退迴避，身形不停，足尖一點，人又撲了過去，一口氣連攻六招，他已中了兩劍，左肩與左胸都受傷了，她的攻勢仍然未停，劍勢亦未盡，他這才知道不妙，拚命還了兩劍，不但未能傷及對方，反被她用彈指功夫把劍震斜，虎口也感到痛熱。他知非敵手，便撒出迷藥，趁機遁走，逃過一劫。

少女猝遇香藥，不知對自己是否有害，也不敢大意，慢得一慢，又在天黑，便無法再追，恨恨地低罵。

少女嚇走了採花賊，再回到駱鳳英房去，駱鳳英已經坐得起來，她看到少女，便要下床相迎，少女急忙阻止道：「不，不要動，你沒受什麼傷吧？」

駱鳳英說沒有受傷，只是早先有點昏迷，沒有氣力，此時已好了許多，隨即多謝少女救命大恩。少女說這是緣份，她剛剛從這裏經過，聽到聲響，入來看看，結果嚇走了惡賊。她問那是什麼人，怎會在此相欺，駱鳳英把經過說了，少女詫然道：「這就太巧了，我是聽到王天寮這傢伙在此橫行霸道，存心要教訓他一頓的，想不到先救了你。」

「姐姐是那一位？怎樣稱呼？我姓駱，叫鳳英，是這裏老武師駱一民的孫女。」

「哦，駱一民？眞是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫，我終找到了。」（八九）

京華感舊錄

周簡段

建頤和園多少錢？

人們常說，修建頤和園，西太后挪用海軍經費三千萬兩，這筆賬如何算法？究竟是不是三千萬？且聽我道來：

按修建頤和園，係開始於光緒十四年，即公曆一八八八年。原來西太后打算重修圓明園，以備遊幸，而朝論上有贊成的，亦有反對的。圓明園在同治年間小修過，但不久就停工，任其荒廢了。這次重議修園，便有人上奏折，說修圓明園需欵過多，工大難成，不如改建乾隆時的清漪園（即頤和園），費用較省。淸漪園是乾隆時所建，山名萬壽山，又有舊名「西湖」的廣大的水面的昆明湖。英法聯軍之役，這裏同圓明園一樣，亦被焚燬破壞，但修復較易，費用較省，所以那拉氏就決定修頤和園了。光緒十四年二月籌建。光緒十七年全部完工，那拉氏年年又天天去頤和園，就是從這一年開始的。

修頤和園主要挪用海軍經費，完全是那拉氏的主意，但是自有不少奉承的人。翁同龢日記光緒十二年十月二十三日記道：「慶邸晤樸庵深談時局，囑其剴切告吾，當諒其苦衷，有昆明易渤海，萬壽換灤陽之語。」慶親王奕劻等，就是專門拍那拉氏的人。當時翁同龢是戶部尚書，管錢，在上面的壓力之下，自然不能不提供經費。當時海軍經費，每年四百萬兩，本要建立南北洋兩艦隊，但要報效那拉氏二百萬兩修頤和園。由一八八八年開始報銷，到一八九四年甲午海戰時停止報銷，共計七年，北洋水師一共向那拉氏「孝敬」一千四百萬兩白銀。外此在同治時，閻敬銘作戶部尚書，因太平天國的戰爭已經結束，財政好轉，歷年結餘七百餘萬兩，亦需計算在修建頤和園經費之內。又開海軍報效捐，每年報銷捐官，一萬實收七千，又得數百萬兩。再加上土藥稅，每年一百四十萬兩，三十萬歸戶部，其餘亦歸頤和園，數年中亦有幾百萬兩。因而修頤和園所籌欵項，其總數是十分龐大，不過這祇是表面虛僞的數字，實際却用了很少。

淸代大工程領欵：承修大臣三成，監督得一成，經手得一成，隨員得半成，勘估大臣得一成，兩大臣衙門書吏得一成，實到木廠祇二成半。假如祇經由內務府承辦，祇有送太監的就佔十分之六、七，而頤和園工程，完全是經由內務府承辦，所以表面上雖然三千多萬，實際大部份都被人中飽，眞正用在工程上的祇不過是十分之二。

我

・翠瑩・

三六：他是天上來的

「是的……」我垂下頭幽幽的回答。

「我可以帮你醫好你的眼睛。」他說的很正經。

「……」我整個呆了。「哈哈……」最後不覺啞然失笑。

「你不相信？」他沙沙的聲調溫柔而有男性優雅。

「我已經瞎了兩三年，看遍了世界眼科名醫，施過三次手術，你……？」我不忍說下去，低嘆一聲。

「算了，朋友，謝謝你，還是愉快離去吧！」

「我知道，我明白，黎太太。」他突然稱呼我。

「你怎知道我的丈夫姓黎？」我再次愕然。

「你的一切，我全淸楚，我會醫好你的！」

「你到底是甚麼人？」我的心開始懷疑。

「我是你的朋友，因爲你是一個很好的人。」

「你是……？可以告訴我，你的名字麼？」

「不必了，我沒有名字的，就當我是你的醫生吧！」

「這……既然你不相信我，那就不必說了，不過我也可以告訴你，我也不相信你，我謝謝你的好意就是了。」

「對不起！我不是不相信你，我眞的沒有名字，我是從很遠來的，我眞的可以帮助你眼睛復明的。」

他越說越神奇，我越聽越玄妙，眞不懂怎樣回答他。

「你……你扯謊……你到底想要甚麼？」

「我不要甚麼，也不扯謊，我……覺得你是一個良善的人，瞎了眼很可憐，所以願意帮你！」

我是不是在做夢？我心內回問自己。

「你不是在做夢，你是遇到了好朋友。」他立刻回答。

我聽的整個人呆了，張着咀巴，再說不出話來。

「不要懷疑，不要害怕，你的一切我全知道的，你就當我是好朋友好了，我眞的要報答你，醫好你那雙美麗的眼睛，我不是壞人。」他的聲音誠懇。

「那你是神仙了？天上來的神仙。」

「是的，你當我是天上來的也可以。」

我笑了。

「你……配？……」我在喉底說那個「配」字。

「你收回你對我的猜疑和顧忌好了，我是你的朋友，比任何人愛護你的朋友。」他再又嘆氣。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，多出字數按一個位遞增計算，刊字如超過一定為一個位，上期繳費，長期照計，不折不扣，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

雷達表「佛羅倫斯」贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由五月一日至五月三十一日，凡刊登華僑日報或晚報廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK$2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金口時石英表 價值HK$870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK$440

廣告賜洽處：

抽獎公佈日期：一九八三年六月八日

出讓 九龍

唐樓出售　屯門工廠　15萬9仟　廠廈廉售　花旦樓售　世界花園　天台石屋　唐樓自讓　25萬三千　金運廠售

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K-644766

市區唐樓　荔灣花園　唐樓出讓

石屋平售　23萬　豬場菜地　16萬480呎　宜熟食舖　高級住宅　石屋四萬　鳳凰新邨　葵涌洋樓　吉樓出售　華邦大廈　沙田中大　靚樓廉售　高息舖售　美孚萬事

官塘半山　11萬　新界有木廠　25萬八千　旺舖吉售　新蒲崗廠　吉舖出售　元朗四萬　木屋平售　廠房平售　世界花園　吉舖平售　孖舖急售　吉11萬8　上水農場　屯門中心　吉屋出售　屯門14萬

有契天台屋　深井石屋　石屋平讓　吉樓廉讓　荃灣中心　鴿場 雞農 建屋　荃灣新樓

美孚 800 38萬 宏長 K-7443522　美孚 920 靚景 宏長 K-7443522　美孚 630 山景 宏長 K-7443522

尖沙咀樓　三萬紅磡　昌明新樓　旺角吉樓　元朗靚唐樓　富都新園 福安街 定安

嘉林邊道　大埔道新樓 400呎 22萬　地下廠房 機床出讓　11萬8360呎　3樓　13萬8420呎　8萬 單邊青山道 368呎　坪洲樓舖售 伍佰呎13萬　吉舖平售　東海大廈 750呎39萬　雄興

北河商場（深水埗福華街）尚餘三伙・118呎起 售$67,000-1,139,000 南豐 5-235235 5-236866

元朗　喜利10萬8　萬豐12萬3　康城12萬3　安寧12萬3

購收租樓　天祥

營盤街 375呎 22萬 新樓

專誠代理買賣樓舖 大批現成客戶 ●港九各區單位均合● 委託免佣 ●免費電腦物業估價● K-856009

不交吉 高價收購 收租樓 不用入屋 免費估價 出價最高 歡迎比較 旺角快富街4號地下 快富地產K 911546

❋購不交吉樓舖❋ 出價高成交快不用入屋睇樓歡迎垂詢 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤-443955 ⑤-453381

收不交吉 或交吉樓舖 永成

租賃 港香

吉樓出租　全層招租　置富花園　七姊妹道　北角新樓

太古城一　新寫字樓　寫字樓租　西灣河　課室平租　天后廟道　中環半山樓　寫字樓　旺舖平租　堅道靚樓　吉樓招租　旺舖招租　太古城夏　商業樓宇　商業閣樓　商樓廉租

城市花園 第五座28樓D 1250呎向中環及尖沙咀全海景鐵閘水晶地板冷氣 櫥櫃傢俬浴室設備齊 租7000免佣業主自讓 H 403379 H 483119

旺舖出租

全層出租 銅鑼灣百德新街面積千餘呎三房大廳另工人房面向海環境佳交通便電：5-642800

廠房出租 北角七姊妹道204號駱氏工業大廈面積4500呎租廉⑤642800

東街　一廳三房　三房兩廳　兩廳兩　舖尺　高尚住宅　旺舖　商業單位

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德與大廈 ＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤227765浩華有限公司洽＊

和富中心

租賃 九龍

租350元　旺角　尖沙咀　村樓平租　元朗村屋　旺舖分租　單身女仕　新界石屋　西班牙別墅　高層洋樓　北角廉租　高尚住宅

旺舖連閣　旺舖出租 2200八千　葵涌靚房　荃灣翠濤　勝利道　商用廉租　華都花園　旺角旺舖　前後舖租　廠房招租　屯門工廠　旺舖招租　旺舖招租　尾窗梗房　屯門工廠　平租　工廠平租　舖　官塘旺舖　印刷廠租　葵涌梗房　商場平租　美孚六期　旺舖平租　旺舖出租

旺舖出租　租800元　西班牙租　街地舖　梗房出租　旺舖出租　租千二元合　益路　屏山工場租　樓宇舖位租　旺舖招租　高尚住宅　廠房招租　尖沙咀房　旺舖出租　大廳大房　光猛梗房　沙田洋樓　大單邊閣樓　寫字樓租　光猛梗房　高尚住宅

寫字樓租 尖沙咀旺地旅遊區式樓有招牌位千餘呎三間房全層出租或個別出租商住兩用有意請電③661757李小姐洽

6000舖連閣　樓　平租二房　屯門靚別墅　元朗村屋　屯門地下廠

特租 旺舖平三千二 水電鐵閘廁齊免頂地區旺門口班馬線昌華街7B長沙灣道口K 380496洽。

工廠招租　中半心島　獨立單位三千五　發財旺舖免頂租三千餘　元朗村屋　複式二層　唐樓

廣播道范信達道 直能閣三樓 765尺三房一大廳連有蓋車位月租$5500辦公時間電〇-444241

舖位平租 每呎5元 3-7781691

旺角洋樓

出讓 港香

灣仔威利

石塘咀新樓　有樓出售　旺舖招頂　雲景峰　急徵租住宅　灣仔商住　中環歌賦街　士美菲道舖　中區寫字　灣仔商住　北角廉售　鰂魚涌海　北角錦屏　北角昌苑　金鳳閣　裕仁　千　鳳鳴　月華　基利　軒尼

學校急讓 灣仔補習學校二樓二單位冷氣傢俬設備齊連學生因病平讓 H 277367鄺小姐。

北角台

商廈出售 灣仔軒尼詩道449號高層獨立洗手間618呎每呎陸佰餘元⑤431278L．C．程洽。

車位出售 富澤花園無蓋車位 每個$ 90,000.00 電 話：5 247925

富嘉閣高層出讓 Tel. 5-247925洽

租讓

寫字樓租售　大舖閣租售　跑馬地樓　廠房租售　急徵租住宅　寫字樓租　立信大廈　地鐵站口　彌敦道　玉器市場　荃灣旺舖　羣力工業租　屯門二樓

北角錦屏　北角錦屏

廠房租售 葵涌業成街東聯大廈連車位面積一萬五千呎合各行業電5-642800

舖連閣急售 海壇街186號小單邊吉舖2160呎九龍城聯合道60—62號新舖每呎2170呎租售可K 843835洽

海景工廠大廈廉價租售 荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈，單位面積由二千餘呎至二萬三千餘呎，私家馬路，停車場，交通方便，樓底特高，適合紡織漂染及各類工業，租每呎$1.20起，售每呎$180起，接洽處樂成企業有限公司電話0.—403810 0.—403824。

待聘 各業

港傭 菲傭 ③—910740 ③—913246　兼職員工　立成會計　捷迅會計　電腦帳稅

鐘點女傭 港九留宿鐘點女傭全部經過嚴格挑選即請即有不滿可換 迅達服務公司 ③321386—7

家庭托兒

菲佳傭達 大道中56號豐業行1102 H 214171-2 包速覺嚴挑錄電換到廉格選影視

萬宜大廈731室 富達電腦精選 菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

海外僱佣中心 菲傭電視錄影 備有經驗湊仔護士一腳踢 領館推薦絕對可靠不滿包換 皇后大道中35號商業大廈603室6字 5 246196 5 233847

遺失

遺失聲明　遺失啟事　報失聲明　遺失聲明　遺失東亞　遺失啟事

遺失聲明　遺失聲明

遺失聲明 遺失廣安銀行油蔴地分行保管箱No.6063箱匙兩條及圖章並定期76-400-2039-7 活期76-200-0543-8 提款之圖章除函該行報失外特此聲明作廢 梁年彩啟

遺失聲明

汽車

迅誠汽車有限公司

訪尋

尋潘鳳基　台灣吳楓

尋人 唐健文 李志華 官塘雅高電子廠速即出來會晤 電0-424136林洽

珠寶

大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　牛頭角淘大商場　西環街坊福利會　何文田亞皆老街　灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨　銅鑼灣雲東街　荃灣眾安街　筲箕灣道　新界屯門　紅磡馬頭圍道　新界大埔　新界元朗

每日下午五時半截稿 既可省時又免車資

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界惠登，每個大字收費十二元，小字卅四個為一段，每天出版。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

中學畢業 男女勤懇，無不良嗜好，能在西區工作，函本報信箱四三二一。

學校文員 男性中五程度，懂打字，有意者請寄履歷近照九龍軒尼詩道信箱二〇六一。

聘請 女文員，記帳男職員一名，有意者請寄九龍彌敦道589號K 3191887洽。

半日女傭 北角區（每星期一二六，每日上午七時至下午一時）電話H 678128李生洽。

打針助護 港島西區聘請打針助護，有意者請詳函本報信箱436號。

急聘女打字 有經驗文員數名，意者請函本報地址信箱434號。

男練習生 中區商行聘請男練習生，年齡18-22歲，工作地址中區，有意者請電H 247063小姐。

港島偵探社 聘請男女探員數名，旺角區觀塘、北角等地，有意者攜同近照及身份證到旺角商場一樓10室二號A洽。

津中聘請 花園街校聘請25歲以下工藝科教師、有經驗者，請函本報信箱1024。

聘請教師 屯門幼稚園、中學教師，有意者請函屯門新墟郵政信箱。

聘請幼師 數名，有經驗，請寄相片八月到職，電話或郵寄錦田郵政信箱30號。

西醫招請 助護，兩名，中學程度，住近紅磡、慈雲山區等，有意者請寄履歷本報信箱439。

助理文員 中四以上程度，英文打字，記帳，端正，薪$1780，須有經驗，詳函香港洪醫院。

聘請文員 衣廠聘請有經驗女文員，請寄履歷及希望待遇至旺角郵箱1422號。

中區急聘 文員，電機，入口商件，須有經驗，有意者請電⑤401656。

簿記文員 女性年18歲以上，有經驗，能於1983年8月以上到任，有意者請電③772739楊小姐。

聘各職工 九龍女學會計年二名，男練習生，請寄履歷及相片華僑日報信箱921。

漢江藥行 招請男性中藥練習生，有意者請到九龍渡船角先生洽。

童裝公司 聘請男女職員，略識英語，不拘經驗，工資從優，有意者到英皇道大廈1117洽。

船務文員 男性，打字，年五年以上，附近照，中環郵政信箱函二八三五。

聘幼兒工作員 會考五科合格年21歲以上三班輪值薪金2450至4870分十一次遞增，應徵者附地址電話近照身份證及會考影印本寄九龍馬頭涌道107號香港保護兒童會馬頭涌嬰兒院收。

言語治療 輕度弱智津校聘言語治療師及助理言語治療員各一名，有意請親繕履歷寄沙田大圍沙田公立學校校董會收。

抄寫文員 必須中文字體端正，略懂英文，附近照、年齡及履歷，請寄……信箱3438。

簿記文員

男或女中五或以上程度識複式簿記及打字能珠算更佳有意者須詳書履歷附近照所欲薪酬在信封面註明：記文1字樣寄香港英皇道18號安福樓三樓209室約洽。

製衣文員 廠聘文員，年齡不限，有經驗，請函九龍官塘郵政信箱1492號。

學位教師 聘中史、中文、英文及音樂教師，九龍城郵政信箱890號。

洋行急聘 女性文員一名，略懂英文，年齡不拘，請寄履歷至九龍中區郵政信箱。

律師行 聘打字員，懂速記，有經驗者待遇優，請寄G.P.O. BOX 9980。

體育用品 女售貨員，中學程度，年18以上，請到商場36號，電③798865。

兼職派咭 誠聘任擇學生，課餘工作，時間自由，請電③-4481287約見。

特殊教師 中度弱智學校聘請數學及體育教師，九月到職，函本報信箱986。

聘女職員 略懂英文，一年以上經驗，有意者請函本報信箱。

津小教師 及英文教師，九月到職，請寄履歷及近照，郵箱149號。

男練習生 設計公司聘男練習生，年16以上，五年以上經驗，中五程度，有意者請寄…號。

校務文員 學校聘請年輕男女文員，懂打字，中文，請寄相片履歷…信箱一四九八六七號。

助理文員 中五或以上程度，四天工作，有意者請寄履歷近照本報信箱四七號。

急聘英文教師 需認可大學畢業主修英文，任教高班英文最短期到任，有意請函葵涌荔瑤村葵涌循道中學校長收。

誠聘 醫務員一名 年齡廿五歲以上須爲男性登記護士有實際工作經驗優先月薪由$3160起按公務員調整須留島工作有意請函履歷電話寄灣仔軒尼詩道十五號三樓香港戒毒會。

社團聘書記庶務 本五工驗筆學報有作年齡根據，請寄至九龍郵箱916號附近照。

弱智住宿 學校招聘護士、教師，有意者請函大埔郵箱。

會計文員

女性二年以上經驗能獨立處理有限公司一切會計事務報稅打字等應徵請詳學歷履歷索薪附近照寄香港郵政總局信箱二〇〇五號。

聘收銀員

中區某大公司門市部請收銀機員乙名年廿五左右中學程度勤懇耐勞有假期薪優有意請函華僑日報信箱四二八號

學位教師

銅鑼灣區基督教津貼中學聘下年度各科教師基督徒有教學經驗優先考慮請詳附履歷近照及電話函本報信箱４３５號合則約見。

錶廠急聘

男女裝錶裝帶員工生熟手均可有意電：⑤467231洽或到皇后大道西590至596號兆宜大廈②字12號洽

請售貨員 中英文能書寫，有經驗優先，請寄相片及履歷至信箱。

大廈管理

年廿五至五十八歲流利本地話在北角銅鑼灣區工作十二小時輪更制每月休假兩天薪千九百二十八號安福樓二〇九室約洽。

聘請幼師及幼兒工作員

九龍區幼兒園聘請下年度到職幼師及幼兒工作員數名以會考及訓爲合有意者函１４５６

製衣廠聘男信差 年18以上，大角咀道84號中四樓工廠，請到面洽。

文初員級 需中英文程度，男女，請函本報信箱4號。

華商會所 招請侍應生，有意者請親到香港干諾道中22號華商會所洽。

急聘代課教師 津貼中學聘請教師，科目化學，有意者請函九龍郵箱。

高薪急聘 男性文員，荃灣、沙田區，電話或函郵箱96580號。

聘會計員 中五程度，英文良好，懂會計，請寄履歷…信箱。

工程行助理會計主任

女性有多工程行合約會計成本會計有限公司帳經驗請親筆繕寫履歷連同近照寄葵涌工業街2號力豐大廈一樓G座收

男練習生 旺角區洋行聘請，不或以上程度勤奮好學，經驗不拘，電③953171。

布匹文員

女性年三十以下兩年文員經驗對布料有認識負責內部文件及與布廠聯絡請附近照電話待遇函九龍中央郵箱73804 號

聾童津校

聘九月到職教師言語治療助理員社工有意請函大角咀櫻桃街18號五樓

灣仔錶廠

聘請有經驗女裝配員數名薪金從優有意者親臨灣仔軒尼詩道六號先施保險大廈六字瑪力錶業公司或電⑤272626洽。

誠聘教師 津貼中學誠聘下學年藝術、中文、數學、英文科教師，請於五月廿二日前附近照函郵箱。

秘書 中文打字，中五以上程度，有經驗，請寄近照及電話本報信箱40號。

聘女售貨員

海富中心小商店誠聘女售貨員一名。薪優另加佣金。須具一年操作超級市場收銀機經驗及略懂英語爲合請電：5－273428。

聘日校商科教師

英商科學校誠聘日校全職女教師（香港或九龍校）教授下列二科或以上：
㈠必文速記　㈡商業設計
㈢初中級簿記　㈣打字
㈤進出口及C.I.F.　㈥辦公室實務
應徵者請附電話函香港軒尼詩道458—468號四樓

周生生製造廠 首飾鑄造部

聘：熟手啣腊女工
★年１８－２５★薪津１９００元起★每半年發獎金１次★公積金津貼５％★７０天假
★有醫療福利及退休制度　★來函附相片寄彌敦道２２９號　人事部或電話3—7210111內線２８７關先生約見。

誠聘職工

葵涌區某大工廠誠聘職工如下：①紡部男保全多名中學程度年25以上有經驗者優先錄用②針織工睇機及練習生多名男女均可有經驗者優先錄用③總務部記工兼外勤年40以下中學程度凡申請上述職位者請附履歷電話近照寄本報信箱４４０號人事部。

報刊編輯

［健康教育］專上學院生物系或傳理系畢業需有關工作經驗對社區工作健康教育有興趣者請函履歷連照片寄本報信箱 526號。

誠聘文員

中區貿易公司男性文員必需具備英文中五以上程度熟識打字識講國語高薪優遇有意請函本報信箱４４４號。

中大理科 精學數理化生物，四理級、七生生、二學習，林科經中誠洽電驗小替。

港大預科 畢業生為小學會考佳各科補習，③471129洽九龍。

英國大學 經驗教師補習英數，碩理士科，0-657367。

港大預科 誠補中四五文科，電：1-7892228。

專職補習 誠聘經驗補習老師東港島區，H 614584。

港大培正 現職補習，數理化英文，③233892。

港大預科 中小學各科補習，908362。

中大學生 誠補中小學各級，K 256657。

中大學生 誠補中小學，K 741382。

專精數理 港大畢業生，補習中小學數理化，K 705105。

理科補習 大學生補習三科，電話：②…

中大學生 會考英數，電：648250。

經驗教師 誠補中小學各科，H 617661。

補習

津貼中學聘教師多名 於九月一日到職：①中史②英文③數學④經濟⑤時事… 請於五月八日前函華僑日報。

急聘練習生

某大眼鏡代理貿易公司急聘男女練習生數名年18—20歲中學程度待遇從優時間好應徵者請寄近照履歷至香港郵政總局信箱10743 號洽。

永南公司

聘男女性見習文員須中學畢業程度無須經驗待遇從優有意應徵者來函或親到旺角彌敦道６７３號滙豐銀行大廈十二字樓面洽。

考試過關 中小學各級數理化補習，電0-24501。

應付考試 中小學補習，電0-405316。

港大預科 誠補中小學，電3-418478。

小組補習 名師小組補習，K 652133。

中大理科 補習數理化，③42628。

港大預科 誠補會考，③334459。

中大醫科 誠補中小學，電：3-1773220。

港大預科 補習會考英數，③535929。

現職教師 誠補中小學各科，③496950。

理工結構 誠補數理化，K 757826。

港大預科 誠補中小學，K 874147。

皇仁預科 補習中小學，757765。

加大學生 誠補英文數學，0-280863。

中大英文 補習，K 750457。

港大預科 補習，③614116。

補中英數 每週三日，K 758692。

中大理科 補習，K 756975。

專職補習 經驗教師，K 712637。

港大預科 補習，③884635。

港大預科 初中英數，③750698。

經驗補習 中英數理化，H 612739。

中文大學 補習，⑤566831。

中大學生 補習數學，K 257972。

皇仁預科 補習中小學，⑤75543。

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備
6月初新班每月85元（五名一齊報名者80元）。
①84年會考英文保證合格班　②84年會考數學班
③84年會考理科班　④各級夜英班
⑤中小學及成人個別（180元）
Ⓐ北角英皇道 193號３樓（先打荃灣電話查詢）
Ⓑ青山道元洲街 334號南盛大廈３－866750
Ⓒ荃灣河背街57號０－460508（２時至７時）。

會考84 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所
★入學時發出合格保證書
★保證會考取得Ｅ級或以上
★否則退還一切學費
★英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

F.4 同學注意

香港考試研究中心［現招明年會考（保證及格班）及升班試英文、數、化學員。五月前報名，免試入學。旺角彌敦道611—615號萬隆大廈（金寶酒樓電梯9字）３１６８３４。

中大博文補習團 中學各科補習，電…

益智補習社 會考保證及格課程英數理附加數中三淘汰試中小各級科運動場道１２號八樓７A座香島對面窩打老道７２號二樓A座培正鄰近 K８０８８６９或K７１４６８３７

中文大學 誠補中英文，⑤437015。

中大學生 補習，電③257550。

港大預科 各級補習，K 231154。

中大理科 補習數理，K 713654。

喇沙中大 補習，K 612553。

大埔補習 中小學補習，③658483。

聖心教師 英數理化，K 444231。

華仁預科 補習，K 482163。

現職教師 誠補中小學，③468008。

誠徵女友 男大學畢業，本報信箱1025。

誠徵女友 男中年商人，P.O. BOX 7254 H.K.

徵男伴 女中年，報名信箱…

誠徵男伴 四婚5046。

徵友男36 本港男士，信箱4330。

誠意徵友 中學女25，函本報信箱917號。

徵女朋友 男27，本報信箱446。

誠徵女伴 男46，信箱412。

新樓合住 北角，電話G.P.O.1075。

徵男友 女30，信箱913。

誠徵男友 女36，信箱4153。

徵求廠商 合作，本報信箱41。

誠徵伴侶 男，信箱433。

誠徵女友 男33，信箱。

誠徵女友 男，信箱254。

徵婚男 36，旺角，信箱。

為友徵婚 信箱7163。

誠徵女友 信箱910。

誠徵男友 女32，信箱。

粵女26 誠徵，信箱1635。

★徵淑女 男26，信箱3483。

誠徵男友 女37，信箱1008。

徵求

預料畢業 中學補習，電⑤060012洽。

徵婚

粵籍女中年高知品貌佳居美有卡能文善家政徵55歲內高知厚德相誠健康有經基先友後婚男照P.C.P.O. BOX 1228BKLYN. N.Y. 11202U.S.A.

收買酸枝

高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

美籍徵婚

誠徵女友，FONG 2907 TARAV. ST. SAN FRANCISCO CALIF 94116 U.S.A.

誠徵女友

男30餘商多年貌端體健留學誠重情義事業基礎良好專心事業發展無閒結識女友誠徵28以下品貌佳中學程度女友請來函附電話近照本報 914信箱。

外籍女士徵伴

女貌端品良正職高等教育徵55歲以上有良好經濟基礎男士德佳男仕詳無電照下覆美國P.O. BOX 14653PORTLAND, OR 97214U.S.A

誠徵女友 男46，信箱913。

誠徵女友 男35，信箱911。

徵女友 男42，信箱。

初學徵鋼琴 付價即取K 314928。

誠徵男友 信箱625。

誠意徵友 信箱47224。

誠徵女友 信箱915。

徵誼父母 信箱1624。

大學誠徵海外 男40，信箱1066。

誠徵女友 男32，信箱72428。

徵女友 男30，信箱430。

誠徵女友 男27，信箱1021。

誠徵女伴 男35，信箱1628。

順聯診所

男女醫師主理、內外婦兒方脈，痔瘡臭狐，皮膚濕疹高血壓，鼻敏感另設風濕專科，銅鑼灣紅寶石酒樓十樓D座電話：7953304

女中醫推拿 疲勞針灸，即刻見效，③283023。

青松老人院 環境優美，食宿收費廉，K 741032。

醫藥

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會

鳴謝ATV亞洲電視專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

徵求加工廠

全件起時裝長期訂單有意者請親臨官塘道４１４號中南中心十字樓或電③４２３２２５洽

司公務服姻婚 首創 美善真

務服姻婚流一譽享界世遍合撮數八十港香立創……（理代家專有委市城大各界世）
H 770404—763006K 672894—10—7
問詢迎歡友戚朋親勝擇選家專集
座講姻婚誌雜助互報日僑華與請

珠成婚姻

欲有理想婚姻我們爲閣下策劃安排
服務促進中心
有全面電腦資料分式速較最高成果男婚女嫁精心協助撮合更美好姻緣政府註冊電話③306289彌敦道580號彌敦中心1606室10:30 6:00時。

婚 男士未婚，P.O. BOX 155。

★國際電腦婚姻協會 詳情請電⑤8921282

美加姻緣 本會專有美加男士，政府註冊。

康瑞老人院

環境靜空氣好交通便車位多註册西醫經驗護士日夜照料食宿一流休養佳地凡年老體弱行動不便家人移民者均可報名入住歡迎參觀比較收費特廉請電0-856103

廣州周大文皮膚毒症專科治療院

中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年經驗
頭手腳癬 脫皮脫髮 陰癬股癬 對面毒癬 濕疹皮炎
牛皮毒癬 皮膚過敏 全身痕癢 紅腫暗瘡 汗斑白蝕
改單眼皮 整改疤痕 雞眼飯疣 一切腫瘤 毒瘡手術
灰甲墨痣 流膿刺痛 疱疹發炎 椰花毒疣 無痛電脫
傳染力強 從速根治以免傳染她人危害自己終身
精改外皮 根治痔瘡 根治狐臭 彌敦道五八〇號十樓登打士街入問症③882369剪存親友參考假日照常

博愛老人院

位於九龍塘劍橋道３５號獨立花園別墅中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人均可入住食宿服務享受均爲一流
查詢電話：３－３７７７０８

健明 護理中心

跑馬地豪華住宅，註册西醫及經驗護士日夜細心護理烹飪好，營養佳，凡老弱療養或病殘，家中無人照顧的，均宜入住歡迎參觀電話垂詢5-748417

廣州外皮改良專科

設備一流專家主診安全無痛
廣州名醫周大文主理
外皮過長藏污發炎妨碍發育易患惡症對妻對己危害極大理應重視從速改良本所醫學一流不用休息限日痊癒一生幸福彌敦道580號登打士街口入請轉告親友參考問証③882369假日照常

潘光濤風濕治根專科

歷任國內足球明星隊骨醫
公開秘方梅花針清血療法，專醫凡經針灸注射屢醫不效或愈而復發的：一切風濕、關節筋肉、腰背腿痛、骨質增生、神經痛症、肩質不舉、骨折脫臼、跌打扭傷、久年頭痛即刻見效３－10次根治10年不復發彌敦道 493號二樓油麻地文明里地鐵口電③881454

屈伸不靈 腰酸背痛

中醫邪木能引致骨節原預發行振動新……電③883992久疾受風。

女中醫針灸推拿

濕關節機能減退強身，K 802883。

夜冷大酒樓

大幫紅木柜鷄翼枱紅木椅摺椅麻雀枱出冰機雪柜菜柜按枱切肉機攪拌機打蛋機洗衣機餅爐燒爐匙羹碗碟大批不銹鋼廚房用具車仔洗碗盆電飯煲牛角扇骨刀銀器海味洋酒麻雀酸枝傢俬檯枱大型吸塵機咭鐘影印機生財工具（品類繁多不能盡錄）歡迎參觀大平沽
青山道422—426號地下（前萬宜）洽

超音波焊接機

二仟火及仟弍火各壹台適合塑膠電子行業用八成新請電③８９２２８８洽。

夜冷機器金屬廠

大批藝強 600—1000—1200—1500—2000磅自動啤美國哈力磨床日本地球牌點針機立德 800—3500磅啤機８尺大興巨型車床８尺Ｌ３大陸車床10尺明精車床12″×26″杭州水磨床
旺角廣東道 910號地下

夜冷塑膠廠平沽

大型３５安麗雄九成新大水塔２５至３０噸抽氣扇生財工具限日沽清新界葵涌葵昌路２６－３８號豪華大廈１８字樓Ⓑ座。

冷氣雪柜 陳列柜門雪二手半價，門道11號B三匹至一百匹，北角國際平售。

鋼琴廉讓 YAMAHA到國先得，價千元，44號地下。

課本廉讓 中學課本，電H 700334。

出讓 什項

養和老人院分院

本院爲第一所由註册西醫創辦老人院創立以來深受各界歡迎現爲適合社會需要增設分院位於港島半山
西醫每日巡房 環境高雅食宿護理一流
收費從廉請電5-765236 2300元起 名額有限報名從速

夜冷卡色機公模

大批卡色收音三合一電視機公模鐘機公模微形機公模種數繁多、鑼床、鑽床、生產線風泵，活動貨架，圓側枱晒圖機，收縮機油印機影印機I B M電動打字機寫字枱文鋼柜大小冷氣全廠生財工具平賣官塘興業街２３號６字樓（前寶業廠）內洽。

經營中美容屋・全部設備頂讓

（包括美髮、美容、皮膚護理設備）
上午十時半至下午一時Tel.5-7905900麥小姐洽

清貨平售，零沽批發，多買多減

化粧品　香水　日用品　兒童用品　玩具　飾物
名店街地庫化粧品街

夜冷大布廠

５６寸大陸織布機７５年紆子車碼布機盆頭風泵工咭鐘夾萬雪柜寫字枱傢俬打字機一切生財用具平賣
官塘鴻圖道３３號２字樓（前文發布廠）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼
100	903		401	453	524	1001	1376	1489	1567
124	904		406	455	525	1002	1377	1490	1571
125	905		407	457	550	1007	1379	1494	1572
130	906		408	459		1009	1380	1497	1581
133	907		409	460		1010	1388		1582
136	908		410	461		1011	1389		1586
141	910		411	462		1013	1390		1593
148	911		412	463		1014	1396		1595
149	912		413	464		1015	1398		1598
151	913		414	465		1017	1399		1601
167	914		415	473		1018	1402		1602
304	915		416	474		1019	1407		1609
334	918		417	475		1020	1411		1614
335	938		418	476		1339	1413		1618
337	940		420	481		1345	1414		1621
376	949		421	485		1346	1415		1623
	963		425	486		1349	1417		1625
	966		426	491		1352	1419		
	969		427	492		1353	1448		
	972		431	493		1355	1420		
	975		436	494		1359	1447		
	977		439	495		1364	1449		
	978		440	496		1366	1453		
	979		443	494		1368	1455		
	980		444	500		1371	1456		
	982					1373	1479		

打字機特價週

全新手提機＄258　二手舊機＄138　I.B.M.電機＄850　工咭機＄750　OLYMPIA座枱15″＄880　OLIVETTI座枱＄550 買賣、修理、舊機交換，一律歡迎。其他有油印機，碎紙機，影印機，電腦摺紙機等一律大平賣亞皆老街54號五樓香港文儀器材行３－９６２９０３（先施對面）。

夜冷大型電子廠

大批電子儀器實製窩林卡式機內喇叭、膠線、天線、大批半成卡式機成品機微型音響，計數機顯字管，線圈彈弓錶頭，火牛耳筒耳塞，膠線插，五金零件塑料零件，大平賣官塘興業街23號６字樓洽（前寶業廠）

夜冷存倉貨結束

大幫衣服毛衫女西衫裙恤衫女T恤西褲牛仔褲布疋紋料絲絨織錦皮鞋皮靴學打仔喇叭仔示波器冷氣用玻璃櫥新木門牆紙地毡窗簾布花肥料直升機玩具護玉石漆器家具四幅頭掛屏屏風磁器花盆攞碟油畫音響唱機剪草機發電機新電池貨車呔漆皮線電線燈胆電製收音卡式機肉孖轆貨車限日沽清不計成本葵德路葵德工業中心二期２字Ｈ座電梯搭13、14、16號貨柜碼頭路後便葵芳站落車

招商承敷電器裝置

黃大仙慈雲山東陽村公開招標承敷本村約 150戶電器裝置接駁由屋內到電錶箱之一切安裝親投者須於五月廿三日前逕往慈安邨安民樓地下政務處慈雲山分處索取表格詳情電３－２４１８７３
東陽村互助委員會

承讓聲明

黃勤齡願將美景街３號地下安樂快餐店連一切生財用具出讓甘蔡嬋承頂定八三年五月十五日交易有關該店之一切華洋轇轕請於交易前與出讓人理妥逾期概承讓人無涉特此聲明
出讓人：黃勤齡　承讓：甘蔡嬋啓。

承頂聲明

香港九龍旺利金街四十一號地下聯合皮鞋公司現因鄧永恩君健康問題自願將上述舖位及生財器具一并頂讓與陳燕梅女士承受。並於1983年四月一日起交易清楚。如有一切華洋轇轕由承頂日起一個月內辦清手續日後一切事務概與出頂人無涉。 特此聲明
出頂人：鄧永恩承頂人：陳燕梅同啓

遺失啓事 吳本人遺失合誠汽車特家HL281A號，此證作廢，公司明誠。

遺失聲明 本人遺失香港銀行存摺，編號4225分行，特此聲明作廢。李榮華啓。

遺失聲明 茲遺失商業財務有限公司7038-55092-4存單，特此聲明作廢。湯福登啓。

啓事

名廠鋼琴 英國CHURCHILL牌細型鋼琴，性能好，急讓H六一一五二六，2900元。

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

離職啓事 本行職員林自君已於本年四月三日離職，此後一切行事與本行無涉，往來客戶均請注意，特此聲明。大新電機磨廠行啓。

宏記裝修 樓房櫥格 油漆牆紙 鐵器水電 H－575212 K－215171 叫558

冷氣雪櫃 修理 拆裝 清洗 買賣 H713300 H713301 國際

專改西裝 男女皮草 上海與昌洋服專家 H711595 700389

通渠 承接私家大廈一切通渠 改渠工程有意請電 ⑤461635叫5537

收追 代客追收空頭支票貨款 拖欠工商賬 舊賬 ③7116497 日③429658

明泰噴油 專門上油 翻噴升降機鋼枱浴缸 柜金屬大小鐵器 料取價從廉 ③489338

渠廁包通 水沙浴廁 渠井缸所 永恒工程 ③316629

特平裝修 泥水油漆 木器 大小工程 鋁質水電 ⑤460614 承記 ③7872729

承接玻璃 校住宅窗門玻璃 補車身沙板油漆 批發③305087 ③260570

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188

三行裝修 親力親為 舖面室內做木泥水鐵器 工程傳呼機K315181叫556 晚K718323 梁洽

渠廁包通 改渠水喉浴缸沙井 ③320241叫486 榮記

霖記裝修 住宅裝修 碑木間格 花瓦大小工程 請電③6104508洽

梳化椅修理 彈弓床 換面又新 請電0－605823

達成裝修 泥水做木 鋁質門窗 請電K712425 梁洽

東方專影 建築機器 電器照原大 一比一翻新 晒圖 二樓K950355

宿營 連獨木舟 帆遊樂地 點小棕林（四人以上）一周 請電0－857889 太六時後

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個 旅遊 商業 搬屋 **商業**

裝修執漏 新樓房屋 天台搭棚 工程水喉 ③7437002

鋁窗批發 雙料鋁窗連玻璃及配件自取每平方呎40元 窗花自取每呎35元起 最新式自動裝配操作 定做三天有取絕對保用 嘉美鋁業公司 0-256039 0-203365

★青年中心主辦★ **遊艇租賃** 華麗遊艇 取價廉宜 K666427 特約快餐 服務第一 K697808

漏水專門 ③7557426

水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

萬能角鋼 窗簾美路 批發承造大小工程 士瓜灣美光街38號 東方公司 電話③三三七二六八

彩色電視 大批名廠機14至26吋清倉大平賣 數佰元一部 平通港九 石塘咀德輔道西430號均益大廈2樓3室 ⑤403014 南安電視公司 屈地街電車總站斜對面

濤記柯式膠袋印刷廠 ⑤495014 ⑤497547

膠袋紙袋 P.P. P.E.

餅盒飯盒

遊艇租賃 宏基遊艇 ③7440648

裝修改造 ③7163794

水晶 新角八翻 每呎 車磨 ○一791317

張記裝修 793311叫8818

裝修牆紙 H40611叫870

水晶 華盛地板 K344529 H646695

酒樓婚宴 ③332223 林先生洽

假山 專造別墅設計中日亭園 假山水池花草裝飾工程 ⑭6568619 3－262404

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍 巴域街85號③7780065 大明行

英國大學 H4799562 劉F.洽 萬77年 西學20博$250

遊艇租賃 款多價平代辦飲食 K964076德星

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717 專科水晶板

遠東打臘 水晶地板 K666809 K714557 H719803

遊艇租賃 ⑤202795

冷氣 昭華 安裝清洗修理 大小型冷氣機 包凍包靜保用一年 ③866644 702827

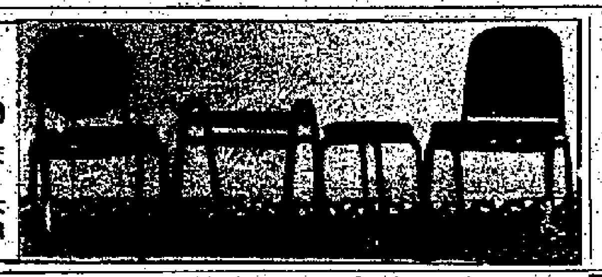
陸海遊艇 10至200人豪華遊艇租賃歡迎查詢備收費表索取 ⑤221756 ⑤259701

高價收購酸枝 好爛均合出價特高 ③795643得勝行傳呼機③7163888叫62

龍騰軒 古董字畫 收購展銷 K308531

收買舊字畫 軒尼詩道244－246一樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747766 星期日休息

一鴻製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER
原裝進口名廠鋼琴 原價$10,500 特價6450 歡迎分期 保用十年
香港：中環士丹利街38號 TEL：⑤220449 ⑤224894 軒尼詩道244—246號⑤742740 德輔道西279號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號③692360 亞皆老街120B號③7137968 ③7137662
★鋼琴中心★

快乾劑 ⑤782593

執漏專門

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-7148618

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137968

鋼琴、樂譜九週年紀念大減價
總代理西德註冊（TREBEL）名廠鋼琴，因其款式新音色美，常被搶購一空，現今大批新琴運抵本港，適逢五洲行九週年紀念大減價，鋼琴樂譜由五折起，鋼琴三千餘元至二萬元止，特價平售，歡迎分期租用及舊換新，另有二手鋼琴平價租售80元起。請光臨或垂詢。（朝9晚9，假日朝10晚6）
五洲琴行 中環興皋利街21—27號地下 ⑤239392 ⑤237890 西環薄扶林道64—68號地下 ⑤488138三線。

皇家偵探社 旺角3888895—322187 荃灣0-4980819—4980643 政府註冊平通港九歡迎查詢

亞洲清潔專家 3860839 洗地打臘 清潔抹窗 乾洗地毡 取價公道 歡迎查詢 電召即到

信孚根治白蟻公司 電話5-448441 免費檢驗 科學設備 專理多年 電召即到

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

翡翠屋 水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K861181 K795896 晚K7173802 K7173813

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

方便讀者　介紹旅遊

誠之搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749 634114 5-629921 625822

搬運

得其利 招牌響噹噹！
台證 百貨 老招牌 做台証 靠講信實
三晚四日酒店—特平 台北機票—廉價 往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運 3-958807 3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 | 950
來回機票包接送 | 天天出發
★特快台証十天出証$200
★韓、日台機票 1400
旺角彌敦道655號胡社生行801室

威達 ⑤—422750 ⑤—438324
中環李寶椿大廈1204室
★台北來回機票630
★台北四天三晚 機票十酒店十接機 795
★台証80
★韓台機票1320
★韓國四天豪華遊 全程單人房十伎生宴2280
★合法百貨利潤最高包收包退

聯邦旅遊★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團 代訂酒店 代辦簽証
香港中環德輔道中156—162號通用商業大廈M4 ⑤440263 辦公時間星期一至六早九時晚六時

三藩市1800	芝加哥2250	荷蘭1850	星馬泰1400	台北三晚酒店十機票890
洛杉磯1800	溫哥華1800	澳洲2100	韓台1350	日本三晚酒店十機票1600
西雅圖1550	多倫多2650	台北650	日本1050	馬尼拉三晚酒店十機票1280
紐約2600	倫敦1980	曼谷960	馬尼拉650	韓國三晚酒店十機票1950

★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈美加

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061 （中環皇后戲院樓上）5-213455
分社：中環德輔道中國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
機票部專綫：5-211411 3-676171 3-319281
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀 銀行中心分社

全港最高級清邁曼谷團
清邁四天$2150 清邁最高級八天$2400
芭堤雅四天$1950 曼谷七天$1990 布吉島七天$2690
天天出發（乘搭泰航早機）
航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒店：曼谷住最新落成之文華大酒店，凱悅大酒店等 芭堤雅住最高級豪華之1假日大酒店（Holiday Inn）2皇家大酒店（Royal Cliff Hotel）全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

星馬泰專綫
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星（清邁、檳城）十二天$3890
馬星泰九天$3150 十一天$3690
馬星豪華七天$2890
逢星期一、三、四、六、日出發
高級豪華、檳城住美輪大酒店

美加・歐洲・澳洲
1.美國西岸八天觀光 探親團 $7299
2.美國西岸賭城十天豪華團 $8799
3.歐遊八、十一天特選 $6499
4.歐洲十六天觀覽渡假團 $10999
5.澳洲九天精華遊 $6989
6.澳洲（黃金海岸）八天精選 $8295
逢星期一、三、六出發
菲律賓 七天$1890
逢星期六、日、一出發（乘搭國泰）
同樣行程，同樣價錢，當然選擇國泰航機
暢遊馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723 3-7230551
香港皇后大道中64號逆卡佛大廈11字 5-266498、243068-0、5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 3-320911-6
假日及公眾假期照常辦公至下午四時
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6，5-218161-6

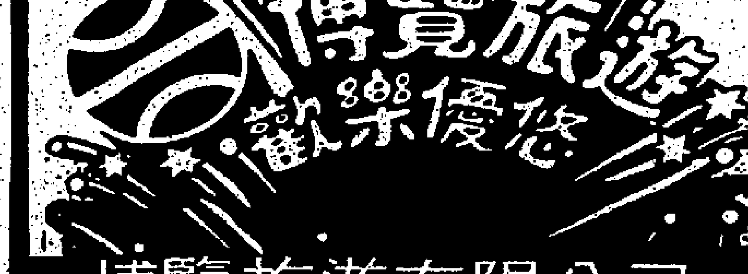
日本本州八天廸士尼豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，西陣織，美加多夜總會，日本廸士尼樂園，白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光、鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發 $3290

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。
八天阿里山豪華團$2030 天天出發
七天環島豪華團 $1890 逢四、日出發

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎島，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，日本廸士尼樂園，購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三 九洲八天 $3490
逢星期四、六、日九州本州九天 $3990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店 天天出發
曼谷七天團$1950 清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本團特點：1)乘搭珍寶747客機及多程內陸機免卅車勞頓之苦。2)行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。③膳食以適合香港人口味之中菜為主。④免費代辦澳洲簽証。
5月9、18、23 6月6、20、29 7月4、18、20、27 8月1、10、15、17
$6290起



博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室5-217205-00 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室 3-7236161
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公

日本本州
大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多
六天、七天、八天由$2600起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北四天 $1450 花蓮阿里山五天 $1590 環島七天 $1800
環島阿里山八天$1990
高雄入・台北走・內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2200
台北入・台北走・內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰
新加坡・聖陶沙島・吉隆坡
曼谷・雲頂高原・芭堤雅
新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹邏人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國夢幻遊樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
星馬七天 $2890 星馬泰十二天 $3750
馬星泰九天 $3190
＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國 曼谷・桂河橋 清邁・芭堤雅
高級豪華七、八天由$1950起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723 3-7230551
香港皇后大道中64號逆卡佛大廈11字 5-266498、243068-0、5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 3-320911-6
假日及公眾假期照常辦公至下午四時
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6，5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，廸士尼樂園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$4190 韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3790 逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890 六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。 逢星期一、六出發
（檳城）七天$2890 十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8390
美加西岸十一天豪華團	$10390
歐洲十天特惠渡假團	$6880
歐洲十三天特選渡假團	$8380
歐洲十六天觀覽渡假團	$10380
歐洲十九天精選渡假團	$12380
歐洲二十一天博覽渡假團	$13380

每月均有團出發，回程可延期返港。

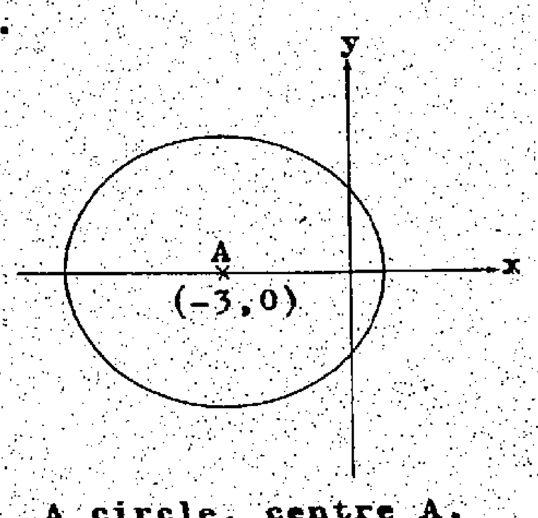
請長期訂閱華僑日報
遠道請就近報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
訂閱電話：5—491181內線3號

初中成績評核預習
雄風出版社

數學（九）

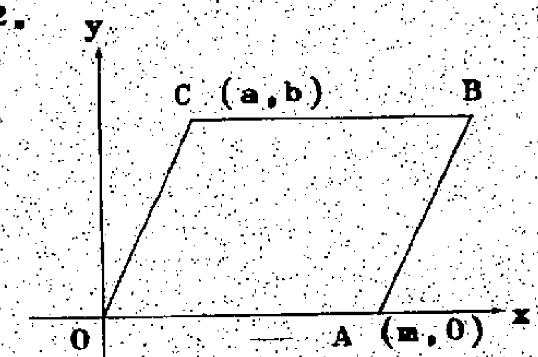
MATHEMATICS (9)

1.



A circle, centre A, radius 4 units is drawn on the coordinate plane. It passes the following point except
A. (1,0)
B. (−3,4)
C. (−7,0)
D. (−3,−4)
E. None of the above

2.



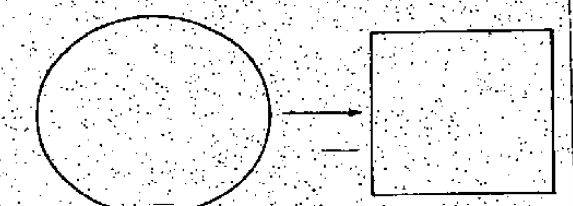
O is the origin and OABC is a parallelogram. Find the coordinates of B if A=(m,0) and C=(a,b).
A. (m,b)
B. (m,a)
C. (a−m,b)
D. (m+a,b)
E. (b+m,a)

3. Find the size of an interior angle of a regular 24 sided polygon.
A. 139.5°
B. 140°
C. 145°
D. 155°
E. 165°

4. Find the value of $\frac{2x}{7}$ if $\frac{3x}{4}-\frac{2x}{5}=3\frac{1}{2}$.
A. $2\frac{6}{7}$
B. $3\frac{2}{7}$
C. $3\frac{5}{7}$
D. 4
E. $5\frac{4}{7}$

5. A man puts $80000 into a bank for 4 years. If simple interest is counted at 6% p.a., how much interest will he get at the end of four years?
A. $16000
B. $18000
C. $19200
D. $20400
E. $22500

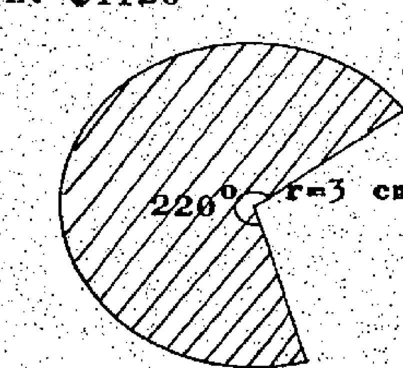
6.



A piece of thread is bent into a circle, 7 m in diameter. Now it is reformed into a square. Find the area of the square.
(Take $\pi=\frac{22}{7}$)
A. $14\frac{1}{2}cm^2$
B. $15\frac{1}{8}cm^2$
C. $25cm^2$
D. $30\frac{1}{4}cm^2$
E. $60\frac{1}{2}cm^2$

7. After two successive discount of 20% less, an article was sold at $448. What was the marked price?
A. $560
B. $700
C. $840
D. $920
E. $1120

8.

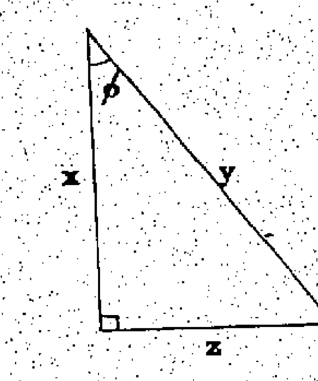


Find the shaded area.
A. $1\frac{5}{6}\pi cm^2$
B. $3\frac{2}{3}\pi cm^2$
C. $4\frac{2}{5}\pi cm^2$
D. $5\frac{1}{2}\pi cm^2$
E. $6\frac{1}{3}cm^2$

9. Find the perimeter of the figure in no. 8. ($\pi=3.14$)
A. 18.84cm
B. 21.84cm
C. 24.84cm
D. 27.84cm
E. 30.84cm

10. If $\sin\theta=\frac{\sqrt{13}}{7}$, then $\cos\theta$ =
A. $\frac{\sqrt{13}}{6}$
B. $\frac{1}{7}$
C. $\frac{7}{\sqrt{62}}$
D. $\frac{6}{\sqrt{62}}$
E. $\frac{6}{7}$

11.

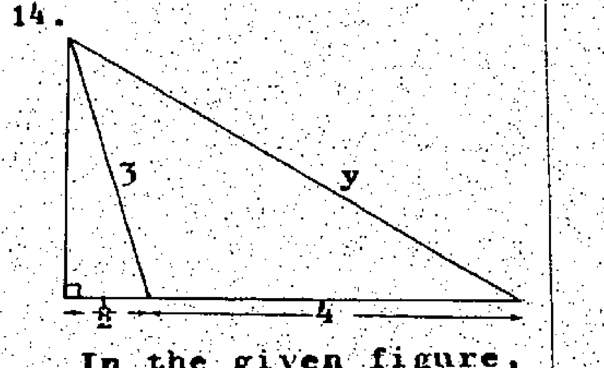


Which of the following statements is wrong?
A. $\tan(90^\circ-\phi)=\frac{x}{z}$
B. $\frac{1}{\tan\phi}=\frac{x}{z}$
C. $\sin\phi+\cos\phi=\frac{x+z}{y}$
D. $\frac{\tan\phi}{\sin\phi}=\frac{y}{x}$
E. None of the above

12. Evaluate $\frac{a}{c}+\frac{b}{a}-\frac{c}{b}$ if a=2 b=−1 and c=−3.
A. $-5\frac{1}{2}$
B. $-4\frac{1}{6}$
C. $-3\frac{1}{6}$
D. $-2\frac{5}{6}$
E. $-1\frac{5}{6}$

13. A hawker bought 300 eggs which 232 are good. 54 of them are cracked and 48 are rotten. How many of the eggs are both cracked and rotten?
A. 29 eggs
B. 30 eggs
C. 32 eggs
D. 34 eggs
E. 51 eggs

14.

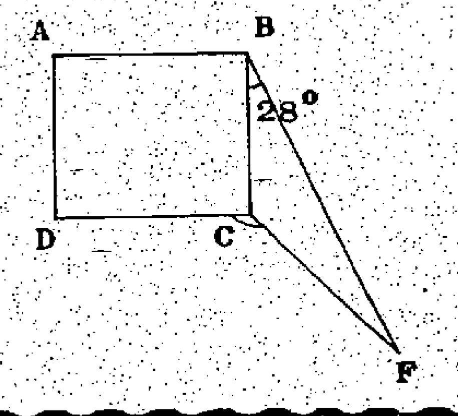


In the given figure, y=
A. $\frac{3\sqrt{11}}{2}$
B. $4\sqrt{2}$
C. 5
D. $\sqrt{29}$
E. $6\frac{1}{2}$

15. a^4-b^4=
A. $(a^2-b^2)^2$
B. $(a-b)(a+b)^3$
C. $4(a-b)$
D. $(a+b)(a-b)^3$
E. $(a+b)(a^2+b^2)(a-b)$

16. In a test, B gets 48 marks more than A. C's mark doubles A's mark. Half of the sum of A's and B's marks equal to C's mark. How many marks does A get?
A. 12 marks
B. 24 marks
C. 36 marks
D. 40 marks
E. 48 marks

17.



ABCE is a square and BCF is an isosceles triangle with ∠FBC=28°. Find ∠DCF.
A. 134°
B. 146°
C. 164°
D. 180°
E. 226°

18. $(4x^3-2x^2+x-5)-(x^3-5x^2+6)$=
A. $3x^3+3x^2+x-11$
B. $3x^3-7x^2+x+1$
C. $3x^3-7x^2+x-11$
D. $3x^3+7x^2+7x+1$
E. $3x^3-2x^2+x-11$

19. Evaluate: $(\sin60^\circ-\tan30^\circ)^2$
A. $-\frac{5}{12}$
B. $\frac{1}{12}$
C. $1\frac{1}{12}$
D. $1\frac{1}{4}$
E. $2\frac{3}{4}$

20. When each side of a cube is increased by 2 cm, then its total length of edges is increased by
A. 8cm
B. 12cm
C. 16cm
D. 24cm
E. 28cm

Answers.

1. E	6. D	11. E	16. B
2. D	7. B	12. B	17. B
3. E	8. D	13. D	18. A
4. A	9. C	14. D	19. B
5. C	10. E	15. E	20. D

屯門元朗新市鎮

兆康苑側建抽水站 將屯門河污水疏導

污水將輸往望后石污水處理廠

雖然有關當局決定放棄研究在屯門河加建上蓋，但將在屯門市北區之兆康苑側興建一座抽水站，將屯門河部份污水轉輸望后石污水處理廠，以求使該條已受嚴重污染的河道，對沿岸居民衛生環境的影響程度降至最低點。

由於近日天氣漸轉熱炎，屯門河終日曬蒸發臭氣，臭味薰天；一位居於兆康苑俊樓的讀者來電向本報投訴，由於其居所正是對着屯門河，且樓數較低，故此便經常聞得由該河發出的臭味，近日天氣轉熱，屯門河發出四溢的臭味就更為濃烈，這種情況對居民的健康衛生環境影響甚大，所以盼望有關當局正視該項問題，並為沿岸居民的健康着想，及早改善。

事實上，屯門河除影響兆康苑居民外，沿岸較接近河道的房屋，並有新發邨及友愛邨，故不少居民均對該河道發出的臭味而感煩惱。

本報記者曾就此問題向兆康苑房屋辦事處接觸，但因該項問題並非在房屋署管理範圍之內，故未能給予有關改善的答覆。

該辦事處副經理何奕智表示，辦事處對於這個影響居民衛生環境的問題早已關注，但由於並非在房屋署管理範圍之內，所以祇能將問題向有關方面提出反映，以求可將問題及早解決，不致影響居民的生活衛生環境。

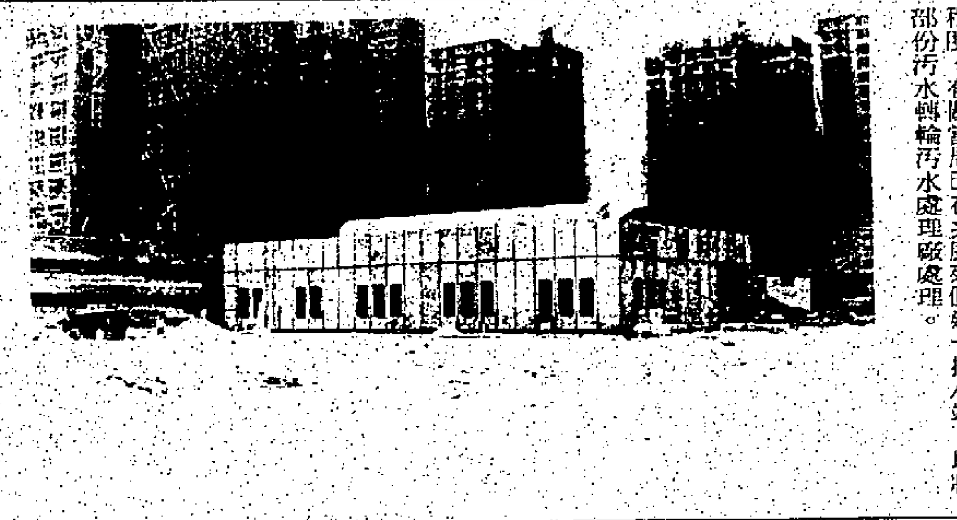
據悉，有關當局有鑑於成本龐大及維修等困難，業已放棄在屯門河加建上蓋，而未能使影響沿岸居民的臭天臭氣予以解決。

不過，為顧及居民的健康衛生起見，屯門區拓展處另外研究其他可行之解決方法，使該河道對沿岸居民的影響程度減至最低。

其中一項改善方法，乃在近屯門河露天出口部份的兆康苑側建設一座抽水站，將該河上游部份污水轉輸往望后石污水處理廠處理，此舉大可將屯門河下游之污染程度降低，從而減輕這條河道所發出的臭味。

對於控制屯門河污染來將的問題，有關方面仍在研究中。然而，有鑑於屯門河僅部份列入市鎮發展範圍，故該河的污染問題一直為新市鎮發展的絆腳石；事實上，屯門河亦不能如沙田城門河徹底改善，初作康樂等用途。

有關當局現已不時清理屯門河的河道，控制河床，使污染程度減低，但在上游部份則仍備受農戶棄置的農業廢料所污染，所以問題便一直未能徹底解決。（佳）



為求減低屯門河溢出臭味對沿岸居民影響的程度，有關當局已在兆康苑側建一抽水站，以將部份污水轉輸污水處理廠處理。

市區屋邨通訊

愛民邨特准晒寒衣 住客濫用公眾地方

工人倒垃圾疏忽冚蓋影響衛生

愛民邨休憩地之掛「萬國旗」只是暫晷現象，下週開始將會嚴禁在公眾地方晾晒衣物被褥。

康民樓一位住客來函本報，批評辦事處管理鬆懈，致出現了若干令居民不滿的問題。該位居民指出，最近在嘉民樓、建民樓、禮民樓及保民樓之間的休憩地方，已成為居民的晾晒衣物場所，四週欄杆晒滿被褥甚至兒童遊樂設備，也變了衣裳竹。同樣的景象，在邨內其他休憩場所亦有出現，一個現代的屋邨，昔日且有「模範屋邨」之舉，今日竟然變成有如徙置區，此皆由於辦事處管理不嚴之過。

居民提出另一個有關衛生的問題：該位居民說：康民樓地下有一個垃圾房，工人每日都將垃圾一桶桶運至停放，但當市政事務處的垃圾車到場收垃圾時，每每將垃圾桶的蓋打開然後逐桶傾倒垃圾上車，在這段時間，垃圾臭氣上揚，尤其正處十一時左右弄膳時間，實屬極之不衛生。居民認為房屋署應該設法改善。現時夏天炎熱季節，臭味揮發得更加厲害嗅之令人作嘔，實在有礙衛生。

愛民邨辦事處房屋事務經理劉啟雄對記者表示：有關居民在公眾地方晾晒衣物的投訴，康民樓的住客可能有所誤會。劉氏說：在四月底，辦事處曾在大廈貼出通告，由五月至五月中的一段時期，特准住客將棉衣棉被等在指定的場所，例如街市、商場頂等地方的欄杆晾晒，方便居民將禦寒衣物曬晒後收藏。超過這段特准期之後，假如發覺再有人將衣物被褥在公眾地方晾晒，管理員是會將之收起放在一邊，假如再犯，會將衣物收入辦事處待物主認領而警戒之。

他說：假如這一兩個星期六或週日天氣欠佳，不便晾晒，特准期可能稍為延長。

就有關垃圾發出臭味的事，劉氏謂愛民邨有十個垃圾房，市政事務處的垃圾車每日到來收垃圾，時間早上七時至下午三、四時若干時間，可能碰巧是居民吃飯之時，可能會造成不便。至於垃圾桶未冚蓋，他表示會留意改善。（栢）

屯門交通錯誤安排 僅一綫巴士出市區

關注屯門交通聯席會議強烈反對

在人口不斷增加的屯門區，目前竟僅有一條巴士綫直達九龍旺角市區，而在運輸署製訂之八三至八五年屯門巴士路綫發展計劃中則未予改善，因而引起部份屯門居民不滿。

關注屯門區交通聯會對此提出強烈反對，並認為該計劃違反運輸署對居民所作的承諾——屯門區一新建屋邨將有最少兩條巴士綫站，其一接駁至最近地鐵站，另一則直達市區。

但在八三至八五年屯門巴士路綫發展計劃中，則有罔顧居民權利，明顯地迫使居民在外出市區公共交通選擇極少下而乘搭地鐵，此外，個別屋邨不增設巴士綫而卻祇為中途站，便有維持巴士爆滿盈利之嫌。

該聯席會議指出的60號巴士，由安定邨開出，途經安樂花園、三聖邨，小欖外出至長沙灣。平時總站開出時多已客滿，繁忙時間更甚，中途客無法登車。當局竟建議該綫巴士倒行途經山景邨，此舉使山景邨無法上客外，也對愛樂花園三聖邨等其他中途乘客不公平，使他們更無法登車。因此建議60號巴士維持行走D8公路至青山公路，並歡迎運輸署建議60號巴士由小欖上落屯門公路。

除此之外，屯門居民要幾經艱辛，才爭取到大興邨保留66號巴士途經旺角區至大角咀碼頭。但現時及將來，屯門共有八個屋邨，卻仍只得一條66號巴士綫能直達市區而根據83至85年發展計劃，新建成之山景邨（人口將達四萬）竟沒有開設任何行走區內外的巴士綫，當局已違背許下的諾言，屯門區只得一條巴士綫直達市區，當局基本上已剝削居民選擇交通工具的權利，只能被迫來搭地鐵，當局是否要更正其諾言為「新市鎮」而不是「新建成的屋邨」可有一條巴士綫直達區區，因此，他們堅持每個新建成的屋邨應有兩綫巴士外出，而現時60號應即延長至旺角市區。並從速開辦59M及67M。在過渡時期，增加66號班次，以配合山景邨及兆康苑居民入伙初期的需要，直至全部入伙，另開闢新綫外出市區。

至於，當局兩年前曾自訂改善巴士服務的目標為：候車時間不超過二十分鐘。若照該一發展計劃，山景邨將有數條巴士綫途經該處，但預料在繁忙時間，山景邨居民相信在二十分鐘內的候車時間，可看見不少巴士途經，可「望」不可「戙」，而乘坐六十號外出市區的安定友愛居民也祇有浪費乘車時間。所以，該會反對該「發展計劃」建議將六十號巴士途經山景邨。

此外，現時以大興邨為總站的六一號巴士開往元朗，經常均告爆滿，目前已未能充份滿足大興的乘客量，若將總站遷往蝴蝶灣大興邨將變成第三個中途站，根本無法解決該邨的需要，那時屯門至元朗區的交通勢必惡化，為何蝴蝶灣之湖景邨，蝴蝶邨，美樂花園，白角區時房屋區等合共十萬人口，不開設新的往元朗巴士綫，而去製造巴士東求甚股的六一號巴士更大的負荷？因此，理應將六一號總站保留在大興邨，並於蝴蝶灣另闢新綫往元朗。

有鑑於八三至八五年屯門巴士路綫發展計劃出現上述問題，關注屯門區交通聯席議會鄉重提出下列要求：

（一）新建成的屋邨應最少開闢兩條巴士綫，一綫往地鐵，另一綫則往九龍旺角市區，所以六十號巴士應即延長至旺角市區。

（二）現已入伙的山景邨，應即增設巴士綫外出市區，根據實際情況，六十號若途經山景邨對該邨及安定友愛邨等居民，均無裨益，強烈反對六十號途經山景邨。

（三）六十號巴士維持行走D八路至青山公路，由小欖上落屯門公路。

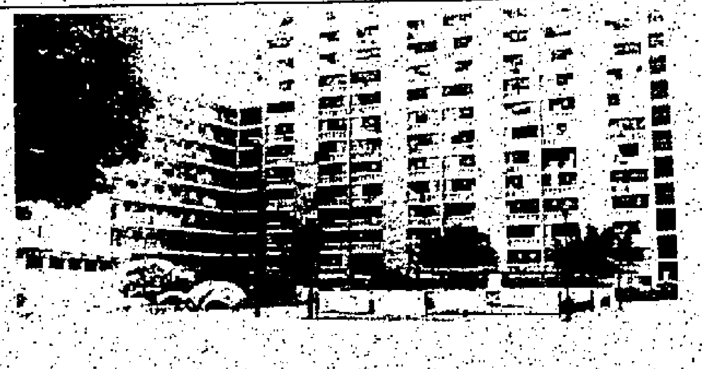
（四）增加六十六號班次，以配合兆康苑山景邨居民入伙初期的需要，直至全部入伙，另開闢新綫外出市區。

（五）六十一號巴士上服務現時已無法滿足大興邨乘客量的需要，六十一號總站應保留在大興邨，強烈反對將總站遷往蝴蝶灣。

（六）蝴蝶灣人口將有十萬，乘客需求甚大，應開設新巴士綫往元朗。

（七）從速開辦五十九M及六十七M。

（八）屯門區議會在通過任何改策前，先徵詢居民意見。



（上）愛民邨居民將被褥在休息地方欄杆晾晒，連兒童遊樂設施也被用作晒衫架。（下）一桶桶垃圾揭開上蓋，臭氣直攻民居。

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天12元

招生

畫 包會考 千素描 水彩油畫 廣告設計 國畫 兒童畫 時裝 會考 136 一樓A ⑤741231

髮型速成 一技傍身可兼職 新班半價 300元 佐敦道 下午 K303619

觀塘鋼琴 學琴 鋼琴小提琴結他樂理 保送皇家考試 簡琴教授 K428684

西人英語 大學畢業西人執教 個別小組 移民升學 佐敦道14號實用 信樓②E 近裕華 K693433

升加中學 學府招秋季中一至中五 加拿大政府註冊 藝術中心 1211室 ⑤299373 C.O.S

英人話會 不限程度 小組個別 實用交際 出國 彌敦道 ③ K

英美教師 個別 時費28 彌敦道 7 近 號 ③ 6089

快活托兒園 政府註冊 護士主理 設備一流 交通便利 道353號四樓 H730354

上門日語 留日經驗教授 法文 小組 個別 會話 步快港九均到 K825780

女游泳班 五月23日開課 電詢 CA ⑤四○○五二六 YM

丹美畫苑 兒童素描 油畫 西洋畫 中國畫 法班附設舞蹈班 ③845068 7552763

武陵莊 國語教授 篆刻 國畫 西畫 書法 電話③326195

泳 男女老少由初學起至百元包教會 早午晚班適合職業人仕 簡章來電即寄 每日十至六時電③600178

家庭托兒 高尚住宅價平 只收個 全日半日可 K632852

遊艇班 青年會招生 3月20日開課 ③023 打老道會所③191115轉5

歐氏鋼琴學院 提琴 保送考試 月費100 久歷史信譽 尖沙咀 ③678360 旺③316794

琵琶古箏各種國樂 粵曲 掌板 鑼鼓 H741231 K7784808

學 H 77.52 84 中期 香港各區 初學 考試 H463284 李

全科社交舞 每週上課 時間任擇 另個別 ③832216

女泳師 速成 耐心專教 女仕兒童 學習 正確泳姿 小組個別 晚電九龍 ③241031

國畫 旺角區 兒童 ③850566

教電子琴 H7905465

古箏琵琶招生 個別小組 時間任擇 收費便宜 交通方便 九龍 長沙灣 近太子地鐵站 ③號③ K817118

東方藝專

你要學嗎 英語會話 文法 初中 會考 口語 講座 英文書信 ★ H531911

奇門遁甲 元 三日六 百 時盤 出門訣 風水 六親 開課 3 時 富仕 陳志泉 ③325025

廿年經驗指導新法 私家成人英文速成 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業 港九早午晚③804361岑

昭容畫苑 留英法畫家任教 兒童 素 水 油 會 美 素描 彩 畫 考 術 K7411095 H769464

英語小組 旺尖早六個移會英 角沙午人別民話美 晚小自留文加 班組組學法籍 ③819952 686720

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 粵燒點西西麵油荳打棗月蠔 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3-849248

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
日法國英西 文文語文文
班級多，師資好，成績卓著

遠東電腦中心
I.INTRODUCTION TO BASIC
1.Terminal Session
2.Basic Programming
3.Projects 每月學費300元
旺角中心第一期1316 ③—957374

本報分類廣告 效力宏大

國際聯邦書院外讀部
大專暨研究院工商管理系文憑
——特別一年制公開課程——
設有多項助學供有志進修人士申請
註冊處：彌敦道601廖創興大廈1510室 3840485 每日下午2－6時

香港商科語言書院‧招日夜各科電腦課程學生 免費試讀，專家教授，歡迎各界人士參加
電腦
IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部
旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

建築繪圖‧西班牙‧英婦會話‧IBM電腦全科
中英會計‧Toefl‧各科補習‧商科秘書全科
中英打字‧Telex‧裁剪文憑‧會計專業文憑
美術素描‧C.I.F.‧英文文法‧初中高級會話
英文拼音‧英專班‧國語速成‧L.C.C.試題班
香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電3-311317

樂豐音樂中心 洪必池主理
歌鋼電結提口樂練琵古笛長
唱琴琴他琴琴理耳琶箏子笛
附設唱片歌星訓練班為本公司及其業機構培養歌星彌敦道525－543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

香港商科語言書院辦日夜各科學生。
免費試讀
電腦，國語，日文，出入口文員班，秘書，裁剪，TOEFL，建築繪圖，廣告及室內設計，美加留學講座旺角彌敦道607號新興大廈三樓③858440③859364③311317請電查詢免費上課時間歡迎各界參加。

凱熊游泳訓練
私家泳池名教練余炳南學童成人午晚兩班238元十堂精英已能在九呎水深橫渡泳池有規律系統訓練缺課准補署期學生游離與泳池旅遊車接送348元電取簡章K367073